

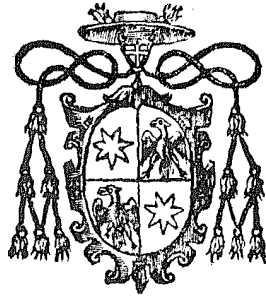
MIII
1742

DIALOGOS
DE MEDALLAS,
INSCRICIONES,

y otras antiguedades.
*Ex Bibliotheca Anton. Augustini
Archiepiscopi Tarraconen.*

AL REY NUESTRO SEÑOR.

POR MANO DE D. SEBASTIAN DE LA QUADRA.



CON PRIVILEGIO

En Madrid: En la Oficina de JOSEPH FRANCISCO MARTINEZ ABAD, en la Calle del Olivo Baxo. Año de 1744.

**DE MEDALLAS, AL CATHOLICO,
Y OTRAS ANTIGUEDADES. Y PODEROSO MONARCHA**

- en XI. Dialogos los quales se trata.
- I. **Q**UE cosa son las Medallas, i si son monedas, i que provecho se saca de ellas. pag. 1
- II. De los Reverfos, i del provecho de ellos, i especialmente de los Reverfos de las virtudes, i de sus compañeras. pag. 27
- III. De los Reverfos de las Provincias, i de las Ciudades, i Rios. pag. 89
- IV. De los Reverfos de los Edificios. pag. 123
- V. De los Reverfos de los Animales, i de otras cosas q se dan a los Dioses de los Gentiles. pag. 161
- VI. De las Medallas de los de fuera de Roma, de Africa, Francia, i España. pag. 219
- VII. Continúanse las Medallas de España. pag. 262
- IIIX. Prosiguen las Medallas de la Provincia Tarraconense, i despues las de la Betica, i Lusitania. pag. 307
- IX. De las inscripciones, i particularmente de la inscripcion de San Justo de Barcelona, i de las usuras Semisses. pag. 337
- X. De las inscripciones antiguas del tiempo de Ciceron, i de otros buenos tiempos, i de personas señaladas entre Romanos. pag. 373
- XI. De las Medallas falsas, i letreros falsos, i de los que han escrito de Medallas, i inscripciones. p. 443

**D. PHELIPQUINTO,
(QUE DIOS GUARDE)
REY DE LAS ESPAÑAS,**

**Y EMPERADOR
DE LAS INDIAS.**

S E Ñ O R.



IAS heroicas inclinaciones de los ascendientes, canonizadas por el objeto a quien se dirigen, sobre la conveniencia de imitarle, fueron siempre a los posteriores el mas noble empeño de seguirle. En el vastísimo termino de mas de ochenta años, que me tocó servir a V. Mag. hasta los Supremos Consejos de Guerra, Castilla, y Camaraca Don Alexandro, y Don Andrés González

de Barcia , mi Padre , y Tio , no encuentro accion que no procurassen elevar à los Reales Pies de V. Mag. y de donde notoriamente no se esparciesse en beneficio comun. A la muerte llegó esta perpetua inclinacion de sus vidas , y esta es la que mi vida debe continuar desde sus muertes.

El singular volumen que ofrezco à los Reales Pies de V. Mag. es de todos deseado pero de muy pocos adquirido, pues diligentemente buscado en España , y fuera de ella , faltò un exemplar cabal , aun precedidas las impresiones de Tarragona , y Zaragoza , aniquiladas por la codicia de los Eruditos , que en estraños idiomas solicitan vincular su Doctrina: Yà havia adquirido el dignissimo Autor el universal consentimiento de nombre de Maestro , y aunque solo su nombre fuesse la mayor recomendacion de sus Escritos. En todo agena de la adulacion coronò en el presente de estos elogios la verdad viendo un Arte perfecto de Medallas, Monedas , y Inscripciones antiguas , y profusamente enriquecido de aquella universal erudicion que contiene este genero de mate

materias , y que como arbitro poseerà : Desde la obscuridad de la Prensa à la luz publica , creçerà mas resplandeciente , si logra la fortuna de unirse al benigno esplendor de V. Mag. con cuya aceptacion tendrà seguros los aplausos , que le adquirieron sus desvelos continuos.

Dios guarde la C. R. P. de V. Mag. los años que necessita esta Monarquia, Madrid, y Febrero 11. de 1744.

SEÑOR.

A los R. P. de V. Mag.
su mas rendido Vassallo

*Doct. D. Andrés Gonzalez,
de Barcia Carballido.*

APROBADO

APROBACION DEL LICENCIADO DON MANUEL SATURIO
Castjejon, Abogado de los Reales Consejos en esta Villa de Madrid.

LA obra que V. S. à mandado remitir à mi Censura, *Dialogos de Melillas* del Illmo. Señor Don Antonio Agustín, dignissimo Arzobispo, que fuè, de Tarragona, solicitada à devotos del Doct. Don Andrés Gonzalez de Barcia, del Gremio, y Claustro de la Universidad de Alcalá, y su Cathedralico de Canones, està calificada con tantas otras insignes obras de este insigne Prelado, que puede servir de Censura la universal aclamacion de todas entre todos los Literatos: Por esto, y por no haver notado en ella la menor cosa opuesta à la Pureza de nuestra Santa Religion, Doctrina, y buenas costumbres, y considerar muy util al Publico, y à la Republica Literaria, que renazca en la nueva completa impresion, que el Doct. Barcia nos promete, entiendo que es de justicia el darle gracias por la que pide, y el que V. S. se sirva concederle la venia que pretende. Mayo, &c. Del Estudio, y Marzo 14. de 1744.

Lic. D. Manuel Saturio
Castjejon.

LICENCIA DEL ORDINARIO.

Tiene licencia del Vicario de Madrid el Doct. Don Andrés Gonzalez de Barcia para poder reimprimir el libro de *Dialogos, y Melillas*, que escrivio el Illmo. Señor Don Antonio Agustín, como mas largamente consta de su original, à que me remito.

AL

EXCMO. SEÑOR
DON SEBASTIAN
DE LA QUADRA
MARQUES DE VILLARIAS,
EXCMO. SEÑOR.

EN manos de V. E. pongo los Dialogos de D. Antonio Agustín, Arzobispo de Tarragona, para que continuando en sus favores, se sirva passarlos à los Reales Pies de su Magestad, en la inclinacion que V. E. professa à las letras, así seguran su proteccion, y con ella el ser digna ofrenda del Soberano, y gustoso empleo de la atencion publica: Utilidades que empeñan el generoso animo de V. E. à franquearme esta honra, que mandará perpetuamente en mi rendido osequio.

Dios guarde à V. E. los años que deseo. Madrid, y Febrero 11. de 1744.

EXCMO. SEÑOR:
B. L. M. de V. E.
su mas obligado reconocido servidor
Doct. D. Andrés Gonzalez
de Barcia Carballido.

DIC-

DICTAMEN DE DON SALVADOR PHELIPI
Bermeo, del Consejo de su Magestad, su Fiscal en la Sala de Corte, con honores, y obcion en el de Castilla, y exercicio en los negocios de Valdios.

De orden de V. A. he visto, con atencion particular, la impresion con que desea dar à nueva luz el Doct. D. Andrés Gonzalez de Barcia, Cathedratico de Canones en la Real Universidad de Alcalá, *los Dialogos de Medallas, Inscripciones, y otras antigüedades* del illustre señor D. Antonio Agustín, del vuestro Consejo, y Arzobispo de Tarragona, y solo me precisa la obediencia: que admita para la Censura, lo que me ha servido para la enseñanza; pues sin esta prenda fuera osadia examinar la carrera de un Aguila tan generosa, que remontada sobre las eminentes cumbres de las edades mas distantes, percibe sus niñezes, haciendo presentes, y comprehensibles las obscuras antigüedades. En la Obra que oy se presenta, y en tantas como ilustrò su pluma, ha merecido el Autor la aprobacion universal, dando singular honor à nuestra Nacion, y emulacion à las demás, que ansiosas de sus riquezas, han fatigado las Estampas para percibir las, y gozarlas en sus idiomas, y así no mendi ga à las agenas, quien usa de las la fama, como propias, y queda reducida la censura al cotejo de la copia con el fiel original de la mejor impresion, debiéndose lo demás à el nombre solo del Autor. Y quando alcan zasse tan elevados vuelos con algun gyro, diria solo, que

(A) si las prerrogativas que se tributan à las cartas de la Historia, se fundan, porque en su Estampa athera el sucesivo curso del tiempo un recomendable testigo: La verdad inestinguible luz: La memoria, su vida: La vida si maestra: Y la antigüedad, su noticia, como Ciceron enseña. (A) De todas estas Palmas es acreedora legitima la solicitada Prensa, pues recopila con excelencia las partes en que se divide la Historia: Resume la Geografía en los Lugares, y Rios que demuestra: La Chronica, en los imperios, y Consulados que computa por el orden numerico de los cargos con que se registran en las Medallas: La Genealogia en las sucesiones que describe para

para inquirir la verdad en la inscripcion: Y la Analogia en las azañas, y maravillas, que recuerda, y aun resuscita.

Hace ventajas à la Historia, porque en la reducida esfera de una Medalla explica la Historia de una vida: Anima la materia ruda con su inteligencia: Galantea la vida con la Medalla, y delicia las potencias del Alma con su Glosa: Con esta descubre la preciosidad, lo que sin ella correria sin estimacion, que no puede apreciar el Diamante, quien no distingue, ni reconoce sus quilates: Sin este Libro sucederia à muchos con las Medallas, lo que à todos con los Suelos, que segun Arias Montano, eran moneda sin forma, ni figura, (B) y aunque de uso para el comercio, como lo acreditan las Sagradas Letras en la compra por 40. Suelos de plata, que hizo Abraham del Campo de Ephron, para sepultar à Sarafu muger, (C) y que despues corrieron sin Sello entre los Romanos; estos ignoraban lo querian en aquellas Monedas, (D) y de la mesma forma los que poseyeran con mas fortuna, que noticia; estas Medallas gozarian un thesoro, pero escondido, debiendo el logro, y el aprecio à el conocimiento de sus ocultos fondos, que ofrecen los primeros Dialogos, en que de las obscuras sombras, congeladas por muchas heras, saca provecho la Doctrina con las noticias especificas que ilustra, añadiendo nuevo imán à la virtud, quando hace ver que los Emperadores, y Consules tomaron por blasones las virtudes, por ser de poderoso atractivo para el súbdito los afectos del Soberano, (E) y los visos que iluminan el sòlio. (F)

(E) D. Solorz. *Emblem. 29. sic quibus imbueris Regalia scepra colores, Imbuet exemptum Pleb/meditata Ducis Plat. lib. 8. Repub. Ple runque qui subsunt, mores eorum, sub quarum imperio degunt, exprimunt.*

(F) *Ecclesiast. Cap. 10. v. 2. secundum iudicem Populi sic, & Ministri eius. & qualis rector est civitatis, tales, & inhabitantes in ea.*

(B) Arias Mōt. *In trat. de Sici, in Prim cip.*

(C) Genes. Cap. 23. v. 16. Exod. Cap. 30. v. 13. Ezech. Cap. 45. v. 12.

(D) *La Sabatur temporibus illis Nummus, sicut nemo possit scire quod haberet. Ci cer. lib. 3. Offic.*

La

La última rigurosa crítica con que se califica esta Obra, es la honrosa codicia de las Naciones Etrangeras, que ocasiona la escasez, que padece España de una preciosa perla, congelada en sus conchas; y manifiesta la importancia de la nueva Prensa, que se halla fielmente concertada con la elegida, por mas opulenta de Medallas, de está igualmente enriquecida la que se desea, y en ella se logra un precioso causal de erudición, y utilidad, sin oposición à las costumbres, y Leyes, à que deben sujetarse las Impresiones. Así lo siento. Madrid, y Febrero 27. de 1744.

*D. Salvador Phelipe
Bermeo y Arce.*

SUMA DE EL PRIVILEGIO.

Tiene Privilegio del Rey nuestro Señor el Doñ. D. Andres Gonzalez de Barcia Carballido, para poder reimprimir, y vender el Libro intitulado *Antonio Agustín*, sin que otra persona lo pueda hacer, como mas largamente consta de su original, à que me remito. Despachado en el Oficio de D. Miguel Fernandez Munilla.

FEE DE ERRATAS.

Pag. 1. lln. 12. aureoron, lee aureorum

He visto el Libro intitulado *Dialogos de Medallas, Inscripciones, y otras antigüedades*, que dexò escritos el Illm. Señor Don Antonio Agustín, Arzobispo, que fuè, de Tarragona, y advertida la errata antecedente, corresponde al que fivie de original. Madrid, y Marzo 16. de 1744.

Por ausencia del Corrector General

*Lic. D. Fernando de Acuña
y Figueroa.*

SUMA DE LA TASSA.

Asaron los señores del Real, y Supremo Consejo de Castilla este Libro de *Dialogos, Medallas, y otras antigüedades*, à veinte maravedis cada pliego, como mas largamente consta de su original, à que me remito. Despachado en el Oficio de Don Miguel Fernandez Munilla.

AL LECTOR.

LA veneranda coelesia de los Discretos en esta Obra de Medallas, que publico, usurpò à nuestra Nacion los Exemplares de sus impresiones, dexandonos precisamente el nombre de su Artífice. Blasónaba toda Nacion, en su idioma, del thesoro de sus Dialogos, y España solo gemia la falta de su Doctrina. Desde el año de 1587. que se publicaron en Tarragona, pareció peregrino su Autor, porque era raro el Exemplar que se leia. Respondian al oido los elogios de esta grande Obra: pero ningun Codigo consultaba à la villa.

Inquietos los infinitos Iruditos de nuestra España, querian ver restituido à su ser, al Oraculo de su discrecion. Anelabase por una nueva impresion de esta Obra, en que tanto se esmerò el Arzobispo: pero faltaba quien pudiese servirle de original completo, renovando sus lustres antiguos. A la dicha de haverla hallado, creo que correspondo con no tardar en decirlo: bien que esta misma promptitud que me indemniza, descubrirà algunos reparos al Lector que me objecta.

No considero substancial el de que empiezen renglon los Dialogistas, quando en la seguida serie de su contexto, sin confusion, ni trabajo se descubren sus dichos. Mas vivos pudieran estos representarse en la idea, continuando las Laminas su assumpto: pero el exemplar de Tarragona, por quien me governe, carecia de esta util materialidad. Conozco que esta sola razon no responde à dexar la correspondencia de Medallas à Dialogos en el segundo; pero en si mismo tiene el Lector, la de que no se acomodarà su paciencia à sufrir las dilaciones de su remedio, sobre lo dificultosissimo que es el original para la insculpion. Además, que desde aquel Dialogo todo el objecto son las inscripciones, de que no se extrae, sino los caracteres, y quedando ellos perfectamente explicados, es vana qualquiera otra diligencia, que queriendo ponderar decretos, solo hollase el deseo de ver este Libro: cuyos honores si huviesse de valuarlos su utilidad, nunca mejor del entendido

*Si semel id gustet superum per numina iuro,
Non poterit laudes dicere quisque suas.*

DIA-

DIALOGO PRIMERO.

Què cosa son las Medallas, y si son Monedas; y què provecho se saca de ellas.



D Mueho deseo tengo de ver las Medallas, y otras antiguallas de V. S. y en algunos ratos desocupados entender lo que son, y el provecho que de tenellas, y poner gran estudio en ellas; resulta: y por conocer la misma gana en el señor C. nos ha uemos concertado los dos de proponer esto à V. Señoria. A. Esse deseo no lo reprehendo, si todas essas cosas se juntan: porque el ver medallas, y antiguallas sin quererlas entender, es cosa de hombres curiosos, y vanos. Ahunque muchas cosas ai, que se comiençan con vn fin, que despues resulta de ellas otra cosa: como del Alquimia sale el provecho de saber destilar aguas. yo he visto muchas personas deleitarse de tener muchas antiguallas, y gastar en comprarlas muchos reales, y entender muy poco dellas: pero seguiase cierto provecho de su curiosidad, que los hombres doctos hallaban en aquellas casas recogidas muchas medallas, y antiguallas, las quales ellos no pudieran juntar por su pobreza. B. No haurà acahecido así à V. S. pues tiene, segun veo, cuidado de en-

A

ten.

tender con gran diligencia todas las cosas antiguas, y ha recogido muy muchas. y así desseo saber qué es cada cosa de quien tan bien me lo puede decir. A. Bien holgaría yo que fuese esto así: pero mucho mas es lo que yo no entiendo en estas cosas, ahunque no me ha faltado desseo de aprenderlas, y he comunicado con todos, ò los más doctos hombres de Italia, y he visto las antiguallas de Roma con alguna diligencia, pero ocupado con mayores ocupaciones de la Rota, y de otras cosas, que por mi han pasado, no estoi tan adelantado en este estudio como v. m. piensa. B. Desso poco que V. S. sabe de antiguallas, querria que me dielè una poca de lumbrè para el chaos de tinieblas que tengo, quando veo tantas cosas antiguas, sin conocer de ellas mas de lo que conoce qualquier estudiante que sabe leer, y construir, ò poco mas; pero por no perder tiempo querria lo primero saber de V. S. por qué se dicen estas medallas, y qué cosa fueron quando se hicieron, i qué provecho se saca de ellas? despues, con licencia de V. S. demandari otras cosas que no entiendo en ellas. A. Como el Latin es origen de las Lenguas Italiana, y Española: bien se puede creer, que medalla se dice en estas dos lenguas de la palabra latina *Metalla*, ahunque no

no sea vna misma cosa. Pero como la materia de las medallas sean los metales de oro, plata, y cobre, no ha sido mucho fingir vn nombre deducido de aquel que significa su materia. B. Es lo mismo *Nomisma* en Latin, y en Griego que medalla? A. Por mas general nombre tengo el Griego, y Latino *nomisma*, y *nummus*, como el de *Moneta*, y moneda: que ahunque sea verdad que las medallas fueron monedas, entonces fueron *nomismata*, y *nummos*, agora podria ser que no lo fuessen. B. Pues como dice Pomponio Jurisconsulto: *Nomisma-
zum aureorum, vel argenteorum veterum, quib. pro gem-
mis uti solent, usufructus legari potest?* A. La palabra *veterum* nos quita de duda, porque es cierto que son monedas viejas. B. En Horacio hay vn verso, en que llama *nomisma* cierta moneda del Rey Philipo, padre de Alexandro Magno.

Rettulit acceptos, regale nomisma Philippos.

y puedese decir, que lo dice como de medallas. A. No lo niego, pero tambien como de dinero, ò moneda cierta: y la etymologia que dà Aristotil en las *Ethicas* à esta palabra *nomisma*, que viene de la ley que en Griego dicen *Nomos*, muestra que se vsa propriamente en qualquier moneda vieja, y nueva con tal que corra, y se reciba por precio

de lo que se compra, y vende, por la ley que dà fuerza à la moneda. El verso de Horacio hablando de los dineros, que diò Alexandre Magno al Poeta, Cherilo no puede entenderse de medallas antiguas, pues Philipo fue padre de Alexandre. B. En otra parte dice Vlpiano, que si alguno dexa el oro, ò plata señalados, ò marcados, como se marca la moneda, què bien vendràn las monedas de Felipe y los que llama nomismata. A. Con que palabras dice Vlpiano esso? B. *Si autem aurum, vel argentum signatum, legatum est: id pater familias videtur testamento legasse, quod eius aliqua forma est expressum: veluti quae Philippi sunt, itemque nomismata, & similia* A. Por essas palabras parece que asì las medallas antiguas de Felipe, como las demàs, son monedas y aurum, vel argentum signatum, y nomismata. B. Lo que se dice en el Codigo de *veteris nomismatis potestate*, podràse entender de las medallas? A. Si las medallas son como deciamos, monedas viejas bien se podrà entender, aunque no toda moneda vieja se dice medalla, sino como dice Pomponio la que se tiene por joya, como tampoco las que se trahen en las gorras, y sombreros, aunque se digan medallas no sòn monedas. C. Yo querria saber de V. S. si todas estas medallas antiguas fue-

Vlpian. 27
lib. 4 de
auro, et ar
gen. leg.

ron monedas de Romanos, ò Griegos, ò de otras naciones? A. No falta quien diga que no, porque les parece inconveniente, que vnas medallas tan bien labradas andúuiesse por manos de todo el pueblo, especialmente las que estiman mucho en Italia, vnas de bronce grandes, de muchas figuras en el roverso, con vn berniz negro, ò verde, como son algunas de Neron, y de Adriano de singulares maestros, y tienen por increíble que estas valiesse menos que las de oro, y plata pequeñas, de las quales no toman tanto gusto: aunque parece, que en tiempo de Pomponio, el qual fue en el del mismo Adriano, las medallas de oro, y de plata eran tenidas por joyas, y de las de cobre, ò de vellon, como dicen en Castilla, no dize nada Pomponio en las palabras ya dichas. C. Pues què serian estas si no fuessen monedas; ò quales eran las monedas, sino fuessen estas? A. Dizen, que como oy en dia hai moneda que se labra por moneda, y hai otras medallas labradas para dàr à Embaxadores; ò para arrojar el pueblo en vna coronacion del Emperador, ò del Papa, que asimismo en aquel tiempo havia dos fuertes de monedas, ò medallas, y que las buenas seruan de dones, y de largitiones; ò misilia, que asì las llamauan en Latin, ò para tener

Medalla
I.

ner entre sus joyas, y sacarios; y las ruines seruián de monedas, como oy siruen las que se labran en las casas de la moneda, yo no he visto destas que no fuesen monedas, ò lo pareciesen, si bien no me acuerdo, sino vna de metal, en la qual de la vna parte hai vn ramo de laurel, y de la otra dos armilas, y vna torque hecha de dos culebras con letras que dicen IO IO TRIVMP. que tengo creído que se hizo para arrojar en algun triumpho, porque aquellas palabras eran de las que decian los soldados y ahun el Pueblo, como oy dicen en Roma al nuevo Papa, Viva Papa Paulo, ò Gregorio. C. Mucho holgarè de ver essa medalla. A. Bien toparemos con ella presto. C. Como se han de entender essas Letras? A. IO IO. Triumpe, ò Triumpe, que es lo mas antiguo: como se dixo IO Bacche, y tambien IO Paean en fiestas de Baccho, y de Apolo, y desta palabra IO, que es como dicen interiecion viene el verbo tubilare, y tubilus, sino viene del Jubileo de los Judios. C. Del ramo de laurel, que siruieffe en los triumphos, cosa clara es: pero las otras cosas, por qué se ponen en la medalla? A. Como los soldados acompañaban al que triumphaba con coronas de laurel, y con ramos, así los principales soldados, que hauian alcanzado armilas, y torques

las trahian puestas, y salian aquel dia señalados con ellas. Las armilas son como braçales, ò manillas; las torques como cadenas, ò argollas de oro. y por vna de estas que ganó à su enemigo Tito Manlio se llamó Torquato èl, y sus descendientes. C. Hay otras razones para que estas otras fuesen monedas? Si hai, y muchas, y entre otras la S y la C que està en las medallas de cobre hechas en Roma; y en algunas de plata EX. S. C. que significan el senatusconsulto, por el qual se dió licencia que se labrasen, y que al senado tocasse esto, se prueba por ciertas palabras de Polybio. En otras de plata hai EX. A. P. que es EX Argento Publico. Hai en algunas mas claramente AS: TRĒSSIS. OBOAOC. ACCAPIA. TPIA. SACRA. MONETA. AVGVSTI. NOSTRI. Tambien hai este vocablo MONETA solo, y las imagines de la diosa Moneta con vnas balanças, y à las veces hai tres mugeres que representan la moneda de tres suertes de metales, oro plata, y cobre. y los que tenian cargo de hacer moneda eran dichos Monetales, ò Treviros Monetales, Auro, Argento, Aere Flandò, Ferriundo, y por esto en muchas medallas hai esta palabra III. VIR. y en otras se añade A. A. A. F. F. que se han de leer como dixè, y Valerio Probo, y otros.

otros lo escriuen; sobre lo qual hai vna carta del Cardenal Pedro Bembo, el qual interpreta muy bien vn passo de vna epistola de Ciceron. *Treugros vites cenfeo, audio Capitales esse: mallem Auro, Argento Aere esse.* Solamente dexo de decir, que el mismo Ciceron vsò de este vocablo *Monetalis* en las epistolas ad Atticum, y Pomponio tratò mas largo de su officio, y nombre en lo que tenemos en los Digestos en el titulo de *Origine iuris*. Por ciertos versos de Marcial se prueua, que vsauan los antiguos de esta palabra moneta, por lo que dezimos agora moneda, el vno es en el libro primero

Et centum dominos nouae monetae.

el otro en el libro postrero donde haze vn disticho con este titulo, *Loculi eburnei.*

Hos nisi de flaua loculos implere moneta,

Non decet, argentum vilia ligna ferant.

Aqui se llama flaua moneta la moneda de oro, en el otro verso à la moneda con las imagines, ò caras de los Emperadores; llama dominos nouae monetae; y es de notar; que los antiguos vsauan de arquillas de madera, y de marfil para tener su moneda; y que los llamaban loculos, y thecas, y arcas. B. Vuestra Señoria me hace acordar de otro verso del mismo Poeta en el libro XI.

Ande

An de moneta Caesaris decem sstuos?

y tendrà la misma interpretacion de diez monedas de oro con el gesto del Emperador. y quanto à lo de las bolsas, creo que tambien vsauan de sacos, segun otro verso de otro Poeta.

--Nam tui Catulli

Plenus sacculus est aranearum.

A. Verdad es, y ahun de fiscos, ò espuertas vsauan; segun dicen Ciceron, y Asconio en las Verrinas. B. Porque en algunas medallas hay II VIR, y no III. VIR? A. especialmente en las de España, y en otras III. VIR? A. Fulvio Ursino dize que en tiempo de Caio Julio Cesar Ditador se batieron las medallas de plata de III. VIR solamente. y antes del, y despues siempre fueron tres los Monetales. Las monedas en que hai II. VIR son de colonias, y municipios fuera de Roma, y no significan los Monetales sino los Duumviros, que aquel año governauan aquella colonia, ò municipio. B. Hallante algunas medallas con la señal de la H y S que tantas veces està en las obras de Ciceron, que me parece le llaman sestertio, y es la quarta parte del denario? A. La cifra antigua del denario es X. y del Quinario; ò Vitoriato V. y del sestertio II S. y puedo mostrar estas mismas cifras en mis medallas. La cau-

B

la des

fa destas cifras es manifesta ; porque al principio el denario valia diez asses , el quinario cinco, el sestertio dos y medio , que en Latin se dice semis ,) assi està la S despues de las dos II. los que hazer H y S escurecen la escritura. Ahunque algunos usaron por X, la misma letra con vna virgula X. *Lib. 33. c. 3.* assi quisieron hacer en el sestertio H S por II S. El nombre de Vitoriato se dixo , segun Plinio por vna Vitoria que suele estàr en estas monedas , como Bigatos , y Quadrigatos se dicen los denarios que tienen bigas , y quadrigas , que son carros dos , ò quatro cauallos , y Ratites Asses los que tienen Rates , ò Barcas , ò Armadias. B. Pareceme haber leído , que estos denarios no valieron siempre diez asses , sino deziseis , y creo que V. S. ha escrito sobre ello en sus Emendaciones , interpretando la ley vltima de donationibus. querria saber por que no mudaron la cifra de diez en xvi. A. Verdad es que todo se mudò , y puedo mostrar el numero xvi. en denarios , y el de viii. en quinarios : mas de no. en sestertios nunca lo he visto. Ni esta variedad de cifras durò mucho tiempo , porque tornaron en las cifras à lo viejo. como en Boloña solia tañer la campana del relox las veyntiquatro horas à la larga sin faltar ninguna y era gran pesa-

dum-

dumbre contar deziocho , dezinueue ; veynte etc. acordaron que el relox diesse seis horas no mas , y para los menos agudos que à mano tocasse vn hombre las horas à la larga. pero passados algunos años dexaron esto ya que tenia la gente muchos los oidos a entender que la vna eran las siete , ò las treze , ò las dezinueue. B. En las medallas de cobre hai algunas otras señales como en las de plata? A. En algunas hai vna I, o vna L que significa vna libra , ò vn as , en otras vn S por semis que es media libra , o seis onças , en otras quatro puntos , ò roeles por quatro onças , que es el triente , en otras tres puntos por tres onças que es el quadran- te por el qual precio se lauauan en los baños , en otras hai dos puntos por el sextante , que es dos onças. y assi hai algunas otras señales del peso , ò del valor de las monedas. Lo qual todo es clara señal que assi las medallas de plata , como las de cobre eran monedas de Romanos. y de la interpretacion destas cifras es buen autor Volusio Meciano en el libro de asse. Allende de las cifras hai en las mas dellas el nombre de Roma , y en muchas de vna parte la cabeça de Iano con dos caras , y de la otra vna proa de vna naue. lo qual dizen muchos autores que se hacia en las monedas antiguas de

B 2

Ro-

Roma desde el tiempo de los Reyes. B. Hallanfe algunas del peso antiguo quando se decian aes graues.

A. Todavia se hallan destas libriles muy pesada que no podian traherfe con bolsas sino con arcas, ó sacos, y con carretones, segun lo cuenta Tito Livio en cierta parte. y entré mis antiguallas se hallaràn algunas dellas. Hai tambien memoria de algunas

*Liu lib. 4
in fin.*

III.

*Dion. lib.
47.*

otras cosas que se pusieron en algunas monedas, como es de las dos dagas con vn pileo, que Marco Bruto puso en sus monedas, las quales fueron hechas fuera de Roma con letras E I D. MART. significando e dia en que mato con los otros conjurados à Cesar por que los antiguos escriuiian Eidus, por lo que otros escriuieron Idus: B. El pileo significa la libertad alcanzada con las dos dagas de Marco Bruto, y Decimo Bruto? A. Así es de creer. En Suetonio se lee que Augusto Cesar se preciaua de tener por ascendiente à Capricornio, y por esto curita en la emblema de sus Añales puso el Capricornio sobre el Rio Ebro para denotar que Cartagena es fundacion de Augusto Cesar, tanto que lo publicò poniendolo en sus monedas. Puedo yo destas mostrar algunas, así en plata, como en cobre, y es muy alabada vna de metal Corinthio con dos capricornios, y vn mundo, y vna corona de encina con vna letra O B. C.

V. S.

VES. SER. ò seruatos. Es verdad que esta medalla la V. hizo Tiberio Cesar despues de la muerte de Augusto, pero otras tengo de plata hechas viuiendo èl con VI. el Capricornio. El mismo autor dice, que el Emperador Neron se preciaua tanto de buen cantor, y citharedo, que puso por reuerso en sus medallas vn retrato de su locura. y de estas monedas se hallan oy dia, y de muy buena mano, y toparèmos con algunas entre mis medallas. B. Pareceme à mi, que el que niega esto que tan claramente se vee, à ninguna otra prueba se rendirà, aunque sea la del Evangelio de aquella moneda, que mostraron à Christo nuestro señor, cuya imagen, y letrero era de Cesar, ò Tiberio Cesar, yo creo que así fueffen las medallas de los otros Emperadores. A. Quien bien mirare las constituciones de los Titulos *de falsa moneta*, y *si quis soli li circulum exteriorem incidit*, y *de veteris nomismatis potestate* en elCodigo Theodosiano, y en el de Justiniano, bien hallarà como vsauan los Emperadores de poner el retrato de sus caras en sus monedas. y lo primero que hacian en siendo hechos Emperadores, era batir moneda con sus retratos, y despues los de sus mugeres, y de sus hijos. Esto que he probado con exemplos de las monedas de Roma, puedo prouar con vn siclo de Iudea, y con muchas drachmas.

drachmas.

drachmas; y didrachmas, y tetradrachmas de Griegos. Hai memoria en Iulio Pollux de las monedas de muchos Pueblos, que con diuerfas cosas señalaban sus drachmas, y estas mismas están en las medallas Griegas que tenemos. Pondré vn exemplo muy claro de las noctuas, ò lechuzas de Athenas, las quales, y Minerva se veen en muchas medallas con letras del principio del nombre de aquella ciudad.

VII.

En Africa hauia vna colonia antigua de Griegos que se decia Cirene, de donde se trahia à Roma, y à Grecia el aserpicio dicho por los Griegos silphio, dize Aristotil en la Republica de los de Cyrene, segun refiere el interprete de Aristophanes, que este silphio ponian en sus monedas los desta ciudad. Puedo mostrar semejantes medallas de las quales se aprende la figura de esta hierua no conocida en nuestros dias. por esto dixo el doto Valerio Catullo.

*Interperts
Aristophanis
in Ptu
17, & in
Equitib.*

Quam magnus numerus Libysae arenae

Laserpificeris iacet Cyrenis

Oraculum Ionis inter aestuosæ

Et Batti veteris sacrum sepulchrum.

X. Lo mismo se prueua con medallas de Tarentinos, que tenian en sus monedas à Taras, hijo de Netuno sobre vn delphin, y así con muchas otras, de las quales hablaremos otro dia, y por lo que he dicho

cho del silphio quiero venir a la otra parte de la pregunta de v. m. que es del prouecho que resulta del estudio de las medallas.

No hai duda sino que los pintores, y escultores, y los plateros, y otros maestros de obras semejantes, y principalmente los que hizen monedas, ò las mandan hazer, se pueden aprouechar de las antigüas en muchas maneras: haviendose perdido todas estas artes como se vee por las obras de cien años atras, y claramente por las mismas medallas de todos los tiempos desde Alexandro Magno en cuyo tiempo estuuieron en Grecia, y Asia en su perficion, hasta el tiempo del Emperador Galieno en el qual cayeron con el Imperio Romano, ahunque se hallan medallas de casi todos los Emperadores hasta Iustiniano con gran perdida de la pulicia, y primor antiguo: lo que despues de Iustiniano se halla es tan perdido, y ruin, que no se puede sufrir. Echan algunos culpa à los Hunnos Vandalos, Alanos, Godos, y Longobardos, que florecieron en gran parte de Europa, y es cierto que ellos hallaron ya todas las artes por el suelo y con sus pies de lodo las pisaron, y hollaron: ahunque huuo entre ellos hombres dotos, y estudiosos, que si alcançaran mejores tiempos fueran mas estima-

mados. Hai en las medallas gran muestra del perfeto debuxo, y postura de todos los personages, y cosas que se representan tan al natural, que no puede hazerse mejor. estàn algunas de baxo y medio relieve tan biuas como en las perfectas estatuas estàn las enteras. Hai otros muchos primores que los buenos maestros los entienden, y remedan, de tal manera, que apenas se puede hazer diferencia de las verdaderas à las falsas. B. Como holgaria de conocer esta diferencia, por no caer en yerro con peligro de gastar mi dinero mal gastado comprando gato por liebre, como dicen. Ahunque sabiendo cierto que se hallan las mismas medallas antiguas, el tener otras de su mismo talle modernas no me daria mucha pena, siendo estas mas limpias, y que mas gusto nos dan à los que poco sabemos, hallandose las otras en pocas partes, y confundidas de la antigüedad. A. Pocas vezes se hallan medallas tan bien sacadas que sean las mismas en todas cosas. como tambien los pintores, y otras personas, que han publicado retratos de medallas de molde en muchas cosas nos engañan con sus pulidos dibuxos. C. Como pueden engañarse teniendo delante el original quando las sacan? A. Muchos hai que no lo tienen, sino que sacan de otros

otros trasladados: y algunos hai que fingen medallas que nunca las huuo, como del padre, y de la madre de Iulio Cesar: y en muchas yerran las letras: y en otras el retrato que es de vn Emperador atribuyen a otro haciendo juicio temerario, y ponen las letras del que ellos piensan: y en otras muchas cosas se engañan no entendiendo lo que hai en las medallas antiguas, ò imaginando, y tomando vnas cosas por otras. B. Mucho holgaria de saber que medallas hai fingidas, y que yerrós hai en las impressas. A. De las fingidas hablaremos otro dia, que algunas se hallaran entre las mias: de los yerroros hai tanto que dezir, que no me atreuo à prometer nada. Basta dar este auiso, que hai mucho peligro en fiarse de las medallas nuevas, y no menor en las de molde. Pero tornando al prouecho deste estudio, no sera pequeño poder ver el retrato del gesto, y habito de tantas personas señaladas Reyes, Emperadores, Capitanes, y otras personas singulares de los siglos passados. y como nos holgamos de leer las historias de lo que ha passado en el mundo, y nos queda vna afficion grande à los que hizieron cosas buenas, ò maravillosas: assi tambien tenemos desseo de saber que gusto tuvieron: y no hai ninguno tan desenrazonado que no se

mueva con afficion quando ve el retrato de su Rey, ò de su padre, ò de su amigo, y quanto mas al biuo esta, mas se entenece contemplandole : assi tambien el bueno se huelga con el retrato, y reliquias del bueno, y el valiente del valiente, y el sabio de su semejante, y muchos que no lo son por natural inclinacion se marauillan de las virtudes agenas, y tienen las cosas de los tales en mucho, aunque no figan sus pisadas. B. Esta razon bien me agrada si solamente tuuiessemos medallas de Christianos, y de sabios, ò dotos, à lo menos de los que en sus tiempos hizieron hazañas señaladas pero porque hauemos de estimar la medalla de Neron, ò Caligula, ò de Eliogabalo, y de otros semejantes mostros que arden en los infiernos, y en esta vida biuieron en gran infamia con daño de la republica, y aun del mundo? A. Verdad es, que en tanta muchedumbre de medallas se topa con algunas deffos ruines hombres, y mostros: pero tambien gustamos de ver retratos de algunas fieras estrañas, y mostros. y como pensaua dezir de los pues, de las medallas se aprende como se pinta el crocodilo, y el hipopotamo, y la esphynge, y el rinocerote; y como pintauan los antiguos à Scylla y à la Chimera, y al Pegaso y à las Serenas, y otras cosas

cosas semejantes, assi tambien movidos de las maldades de Neron, el que matò à san Pedro, y à san Pablo nuestros padres, y primeros predicadores, deseamos verle como animal fiero, y estraño, y del, y de los otros malos podemos refrescar la memoria para guardarnos de parecerles, y dar gracias à Dios, que nos librò de tales tiempos, y nos diò estos de tan catholicos Principes. Allende desto quien ve vn Augusto Cesar, y se acuerda que Dios le escogió para venir al mundo en su tiempo; que su nombre se lee, y se leerà mientras durare el mundo en el Euangelio, no puede dexar de tenerle gran afacion: y v. m. y yo particularmente por hauer sido fundador de nuestra ciudad de çaragoga, y porque en nuestro linage de Agustines tenemos alguna parte de su nombre. B. Y de lo que se dize del edicto de Augusto que salió desta ciudad de Tarragona, y de vna piedra que hai de vn Caio Valerio Augustino, hallada en esta Ciudad, que me dice V. Señoria? A. La piedra verà v. m. en la huerta desta casa, lo demas del edicto como cosa incierta se dize. El nombre de Tiberio Cesar, y de Claudio Emperadores tambien se leen en la sagrada escriptura, y debaxo de Tiberio predicò, y padeciò muerte Christo nuestro señor. en los libros de los

Macabeos hai memoria de Alexandro Magno ; y de Demetrio , y Antigono , y Tolomeo , y de otros Reyes de Syria , Alsia , y Egito , y se cuentan sus hazañas : de muchos dellos se hallan medallas con las quales se confirman , ò conforman por mejor dezir aquellas cosas. Que diremos de nuestros Emperadores Españoles Traiano ; Hadriano ; Theodosio , y sus decendientes ? no hai hombre tan ageno de si mesmo que no ame su tierra , y su nacion , y que no engrandezca , y publique las hazañas de estos Emperadores ; y de los varones señalados Españoles , y oxala tuvieramos los retratos de todos ellos. Lo mismo se deve dezir del Emperador Constantino , y de su madre santa Helena , y de otros catholicos Principes , cuyas medallas se pueden guardar , y honrrar como reliquias de sus santas obras.

B. Hallanse medallas de Constantino con la cruz que le apareció , quando vino à Roma contra Maxencio con las letras que leemos en la historia Eclesiastica , *In hoc signo vinces?* A. De Constantino no se que se halle tal medalla , mas en las de Constantino su hijo se halla con estas letras *HOC SIGNO VICTOR ERIS*. Esta en el reverso el Emperador con vn vexillo , ò vadera en la mano , y vna Vitoria le pone vna corona el vexillo , ò labaro es qua-

es quadrado , y en el estan dos letras juntas χ que son del principio del nombre de Christo , como tambien se vsan en España , y parece que en toda la Christiandad han quedado las cifras *IHS. XPS.* desde el tiempo de la Iglesia primitiua de Griegos hasta agora , y vn sello se pone en todas las Iglesias sobre las puertas con esta cifra A. $\chi\omega$. y en algunas se añade vna S. debaxo de la X. Toda la historia de la cruz que apareció à Constantino , y del labaro que el hizo con la cifra χ refiere Eusebio en la vida de Constantino , y dice que la oyó al Emperador Constantio su hijo , cuya es la medalla que yo digo , y allende de ella , esta cifra está en las medallas de Magnencio. B. O como huelgo que haya esta memoria tan santa desse hecho , y tendre me por dichoso en ver essas dos medallas. Pero querria saber porque se añaden aquellas letras A y ω ? A. Por vn dicho del Apocalypsi. *Ego sum Alpha & Omega ; principium , & finis*. comandolo de la primera , y postrera letra de las Griegas. B. Poco ha que lei en no se que libro que los Arrianos dexauan estas letras , y ponian lo de mas en sus sepulturas. A. Tengolo por fabula , hasta que halle mas fundamento. Esta misma cifra se ve en los pechos de algunos Emperadores , y en otras medallas en que hai labar-

XII.

lábaros ; y bastones que dizen *Sigua cohortium.* y cuenta Cutopalate al fin de la vida del Emperador Ioan Zimisces cerca del año de Christo 970.

- XIII. que este Emperador fue el primero que puso la imagen de Christo nuestro señor en las monedas con letras que dicen *ΘΣ. ΠΧΥ. ΡΕΧ. ΡΕΓΝΑΝΤΙΥΜ.* ò en lengua Griega con charateres Latinos *BASILEVS BASILEON.* Destas se hallan muchas hechas por muy ruines maestros. Está la imagen de Christo hasta los pechos con vna tiara redonda como se pinta en las Iglesias, y en la tiara hai señal de vna cruz. tiene en la mano vn libro cerrado. Por ventura significa aquel libro cerrado que dize S. Iuan en el Apocalypsi. B. No me pensaua que hauia tan buenas cosas en las medallas, y ya tengo que responder a los que vituperan este estudio como de cosas de Gentiles, y sin prouecho: Pero querria saber que otros prouechos hai fuera de lo dicho de los retratos, y de los pintores, y otros maestros. A. Esto es lo de menos en comparacion de lo que hai que dezir de los reuerfos, en los quales se aprehenden cien mil primores de inuenciones, y agudezas, y se da à entender mucha parte de las cosas antiguas. En estos se pintan las principales prouincias, y ciudades, los rios, los edificios, así de

tem:

templos; como de casas, colonas, arcos el foro de Traiano, la villa Publica, la via Traiana, el pulpito que se decia Rostra, el puteal Libonis, el puerto de Ostia, y creo que el de Ancona, y otras cosas. Por otra parte estan las figuras de todas las virtudes, y de otras damas que las acompañan como la Nobleza, y la Honra, y las nueue Musas: y las figuras de los dioses de los Gentiles así los conocidos como los poco nombrados como Harpocrates, Isis, Onocephalo, Alagabalo, Diana Ephesia, Venus Paphia, y otros. Aprenden los curiosos que cosa es el systro, los crotalos, los instrumentos de los sacrificios, muchas diferencias de armas como el parrazonio, y Ancilia, y gesa, y los vestidos sacerdotales, y profanos. Por otra parte por las medallas se sabe la orthographia verdadera de muchos nombres propios de Romanos, y de otras palabras Latinas, y se da lustre con ellas à muchas familias de Romanos como lo muestra Fulvio Ursino mi amigo. B. Nunca pensé que tanto tesoro huuiesse en los reuerfos, y V. S. junta muchas cosas en pocas palabras, que parece que quiere hazer lios, y balas para embargarle con sus medallas, y dize me en general lo que hai en todas ellas. yo querria ver cada genero destas cosas, y ahun cada medalla.

dalla por sí. A. Haga v. m. lo que dize Ciceron en los libros de Oratore: ruegue al señor de las balas que las descoja, y las muestre. Pero antes que ven- gamos à esso, no querria que se me olvidasse de partir las medallas en la diuersidad de las naciones, y lenguas de donde vinieron. Vnas son de Roma Latinas, otras de las colonias, y municipios de Italia, y Francia, y España tambien Latinas. Otras son Griegas, y destas hai tambien de Italia, y Francia, y España, y de Sicilia: y muchas mas de Achaia, y Peloponeso, y de la Thracia, y Macedonia, y de las islas. otras son de Asia, y algunas de Africa como de Cyrene. En otras lenguas hai medallas de Carthago, y algunas de Sicilia con letras Punicas. Hai de Iudea, hai de Syria en su lengua. Algunas hai de Italia con caracteres no conocidos como son de lengua Osca, y Etrusca. de España hai de lengua antigua Española. C. Tambien haura de Godos? A. Bien lo creo. pero las que se leen bien de Reyes de Italia, y de España Godos estan con letras Latinas, salvo vna de oro que me embió el maestro Aluar Gomez, que ahunque tiene muchas letras Latinas no se puede bien leer, ò lo que se lee no se entiende. B. Hai medallas Arabigas antiguas? A. Algunas tengo yo con letras Arabigas de

de vna parte, y de la otra con letras Griegas, y son de Christianos hechas en Sicilia donde las huue. Otras huue alli en Sicilia, y aca en España que son con letras Arabigas solamente, de cuya antiguedad no podre dezir nada. Esto baste por oy si à v. m. parece: otro dia trataremos de los roueros como dizen en Italia, de las medallas. B. Ya veo que hai que aprehender para muchos dias en esta materia.

DIALOGO SEGUNDO.

De los Rouersfos, y del prouecho dellos. y especialmente de los Rouersfos de las Virtudes, y de sus compañeras.



ANTES que V. S. trate de los rouersfos, y se desembueluan los lios, y balas, que ayer me mostrò por un agujero de su guarda ropa, querria saber, si es verdad que en Roma se muestra vno de los treynta dineros en que vendiò Iudas à nuestro Señor, y que moneda es. A. Verdad es que en santa Cruz de Hierusalem, donde està la mejor antigua-lla del mundo, que es el titulo de la cruz por la qual fuimos redimidos, se conserua vna medalla de peso de dos reales, la qual yo he visto, y tengo algunas à ella semejantes. B. O como me huelgo de lo que V. S. me dize. A. Es verdad que aquella medalla no es batida en Hierusalem, ni en Iudea, ni en Syria. B. Como es posible? A. Yo lo dire. por que tiene letras Griegas que muestran ser moneda de la isla de Rodas que dizen ϩΑΙΟΣ con la postera O pequeña como vsauan los muy antiguos Griegos, y tiene de la vna parte vna cara con rayos que representa el sol, cuya figura fue el colosso tan nombrado que estuuo en Rodas, y de la otra parte hai

vna flor que muchos pientan que sea rosa, algunos dicen que es tornasol, otros amapola: yo no tengo dello certidumbre. Bien tengo otras medallas de plata, y de metal de la misma illa, y casi en toda està aquella flor, y aquellas letras. B. No sería posible que huuiessen pagado a Judas con diuersas monedas, y entre las otras huuiesse essa de Rodas. A. Posible es; pero mas es de creer que le pagaron en siclos, ò en otra moneda de aquella tierra. especialmente pues le pagaron de dinero publico. B. Pues por qué la tienen por reliquia en Roma con el titulo de la cruz? A. Por la razon que tienen en el monesterio de Poblète vn dado grande como quatro de los que agora se vsan, y es de jaspe colorado, y dicen que es vno de los que se sirvieron los ministros de Pilato en jugar, ò sortear las vestiduras de Christo. y semejantes cosas son inciertas, y no merecen tan buen nombre como de reliquias, pues fueron ministerio de pecados. Propriamente reliquias santas son lo que nos queda de los cuerpos de los Santos, y de sus vestiduras. B. El siclo, que pienso que era la moneda principal de Hierusalem, qué manera de moneda es? A. De la vna parte tiene vn vaso como caliz, y de la otra vn ramo con tres flores, ò almendras, con vnas letras antiguas

guas, que segun entiendo por relacion de personas dotas, son de las que escriuian los Samaritanos. y refiere vn Rabi natural de Girona, que en la vna parte dezia Hierusalem ciudad santa: y en la otra, Sielo del santuario. El ramo de almendro significa la verga florecida de Aaron, el caliz significa el gomor de manna que se guardaua con la dicha verga, y con las tablas en el arca foederis, y en el sancta sanctorum. B. Tiene V. S. alguno de estos siclos? A. Si tengo, y es de plata de peso de quatro drachmas, como tambien lo dize san Hieronymo sobre Ezechiel; y los setenta interpretetes algunas vezes traducen por siclo, y medio siclo estater, ò tetradrachma, y didrachma, como tambien està en el Euangelio del didrachma que demandaron à Christo, y del estater que san Pedro hallò en la boca del pescado. B. Ya he leído esso en las Emendaciones de los Digestos de V. Señoria. A. Vna otra medalla tengo pequeña de cobre con las mismas letras, y debuxos. serà algun obolo, ò otra moneda de aquella tierra. B. Boluamos si V. S. manda à los reuersos, y lo primero desseo saber de donde viene este nombre, y que quiere dezir. A. Reuerso es palabra Italiana, y quiere decir reues, ò afforro: viene de reuersus palabra Latina, porque se re-

buelue la medalla, y se muestra primero la cara, y despues las espaldas, ò el enues. En Latin más elegantemente se dirà *Auersus nummus*, como quando dixo Ciceron: *Et aduersus, et auersus impudicus*. lo qual no se puede dezir en otra lengua tan elegantemente. C. Hai alguna medalla que no tenga roverso? A. Las que tienen dos caras vna de la vna parte, y otra de la otra: como se vee en algunas de Antonino Pio, que tienen vna misma cara, y letras en las dos partes. Otras hai que tienen diferentes caras: ò letras como las de M. Bruto en las quales puso de vna parte *BRVTVS*, y de la otra *AHALA*. significando que descendia de dos personas que havian hecho hazañas semejantes à la suya. la vna era Lucio Bruto, el que fue causa de echar à los Tarquinios de Roma, y la otra Caio Servilio Ahala el que matò à Spurio Maelio, que pensaba tyranizar V. à Roma. Así son las que tienen à Cesar de vna parte, y à Augusto de la otra, y en otras està Tiberio Claudio de vna parte, y Agripina su muger, y sobrina de la otra. C. Hay medalla que no tenga cara sino devisa sola, ò otra cosa? A. Algunas hai VI. Griegas, y de otras naciones, como es el siclo ya dicho, y la del triumpho, y vna de Tarragona, que tiene vn toro de la vna parte, y vna ara de la otra con

vna

Vna palma sobre la ara con estas letras C. V. T. T. B. Y que significa la palma, y estas letras? A. Cuenta Quintiliano entre los dichos de Augusto Cesar, que habiendo nacido vna palma en vna ara dedicada al mismo Augusto, embiaron embaxadores los de Tarragona para alegrarse con el, mostrando como sus vitorias eran muchas, y eternas pues salia el arbol de la vitoria de su ara. El conociò que salir yeruas, ò ramos de arboles en las aras, ò altares no era señal que havia mucho fuego, ò ceniza en ellas, y dixoles, que no se le mostrauan muy deuotos pues salia la palma en su altar. Pero con todo esto ellos no dexaron de vsar de aquella empresa en sus monedas, y muerto Augusto le hizieron moneda en que le llaman DEO. AVGVSTO. y por VII. roverso ponen vn templo con estas letras, *AEIERNITATIS. AVGVSTAE. C. V. T. T.* En lugar destas letras en vn libro de medallas està impreso *CVST.* por Custodi. y en otro libro la palabra *Augustae* se interpreta por *Liua Augusta*; y se dexan las quatro letras singulares, con las quales se significa el nombre de Tarragona. El templo que està en esta medalla deve ser aquel de que habla Cornelio Tacito al fin del libro primero que se permitiò à la Colonia de Tarragona à suplicacion de los Es-

paño-

PUBLICA con dos manos derechas que se tocan y afsi en todas, ò en las mas virtudes estàn declarados sus nombres. B. Dirame V. S. de la Virtud como la hazian en los rouerfos de las medallas? A. No pudiera dezir mucho della, y de sus especies y compañeras, sino topara con vn papel estos dias de cierto trabajo que hize en Italia mirando diuersos rouerfos de medallas.

VIRTUS.

XII. En algunas medallas de Emperadores se ha como vna muger Amazona con celada, y parazonio que es vna espada ancha sin punta, y con la ça, y puesto el vn pie sobre vna celada, ò sobre v mundo, con los otros vestidos de muger, segun vee en medallas de Domiciano, y Galieno, ahunqu en las de Galba està desnuda. Parecese mucho Minerva, y à Roma, pero Minerva no trahe parazonio, y Roma suele tener en la mano vna Virtua pequeña. En medallas de Cordio Caleno està de vna parte dos caras, la de la Virtud armada, y la de la Honra que en Latin dizen Honos desarmada, y compuesta, en la otra parte estàn Roma y Italia. En otras de Vitellio estàn VIRTUS. ET. HONOS. la Virtud como soldado, la Honra como muger. En las de Alexandre està el Emperador

con

con vn mundo en la vna mano, y en la otra vna lança, significando que la virtud sojuzga todo el mundo. Parece que en poner en habito de hombre, ò de muger armada à la Virtud, señalan su nombre à viro vel à viribus, haciendola varonil, por la fortaleza que conuiene q̄ tengà qualquier que tenga virtud. Cuenta se que Marco Marcello queriendo hazer vn templo à la Virtud, y à la Honra, no le fue consentido por los Augures, y que el hizo

dos pero de tal manera que por el de la Virtud se entrasse al de la Honra. no consintiendo que se viese nadie de pedir honra sin andar por el camino de la Virtud. B. Atusado pensamiento por cierto. Pero lo que V. S. dixo del parazonio, de donde se saca? y quien trahia aquella espada sin punta? A. En Marcial hai vn disticho, sino me engaño, con este titulo.

Militae decus hoc, & grati nomen honoris

Arma tribunitium cingere digna latus.

y muestra que los Tribunos militares que eran como nuestros Capitanes, trahian esta espada sin punta: como el Rey de las abejas que dizen que no tiene aguijon De lo qual se saca que los que mandan no han de matar à sus suditos, sino corregirlos. En algunas medallas esta

VIRTUS. EXER-

E 2

C 1a

Tit. Lint
lib. 27.
P a l.
Man. lib.
1. cap. 1.

CIRVS. como en vna de Postumio, ò Postumulo. Los sacerdotes en Roma cubrian las cabeças;
 tyraño, donde hai vn soldádo armado, sino es y los Emperadores sacrificando, como se vee en
 misma Virtud. En otra de Valentiniano está en medallas, y en otros debuxos antiguos, y hai en
 Emperador con la bandera que se dize Labaro en Vergilio mencion dello; porque los que vinieron
 mano derecha, y con vn mundo en la otra, y con huyendo de Troya hauian de sacrificar sin que los
 el piezquierdo pisa vn cautiuo. En vna medalla viessen sus enemigos. En medallas de plata de De-
 de plata de Manio Aquilio está la cabeça de la Virtud como Bruto está la cabeça de la Piedad en cabello
 tud armada con las letras de su nombre VIRTVS sin diadema con las letras de su nombre PIETAS.
 En otra de Gordiano hai vn rouerso con vna estatua En vna medalla de Caligula está de la vna parte la
 tua de Hercules desnudo con letras que dicen VIRTUS Piedad sentada con vna patera, ò patena en la ma-
 TVTI. AVGVSTI. En otra de Maximiano de otro no derecha con la qual solian echar olores en el al-
 hai el mismo rouerso de Hercules desnudo que está encendido, y de la otra parte hai vn templo
 ne vn ciervo por los cuernos, que fue vno de sus de con vn sacrificio con letras que dicen OTVO AVG.
 zetrabajos, y hai letras que dicen VIRTVS. AVGVSTO por Augusto. en otras tiene la ara encendida de-
 por Augustorum. y conuienele este rouerso delante, y ella como muger que reza alça las manos
 llamarse Herculeo, y su padre adotiuo Diocletiano al cielo. En otras medallas no parece muger sino
 no Iouio. Tambien à Gordiano conuiene la estatua vn sacerdote que haze lo mismo. En otras la mu-
 tua de Hercules por ser de linage de los Antojos ger trahe vna arquilla abierta segun creo con los
 nios, los quales pretendian decender de vn hijo olores. En otras allende la muger con el arquilla,
 de Hercules. Vengamos à la Piedad. está la ara encendida, y mas claramente parece pa-
 ra que la trahe. en algunas tiene la mano alta co-

PIETAS.

X En medallas de Druso está la cabeça sola de Iouio mo Obispo que dà la bendicion, y tiene vn moque-
 Piedad cubierta con vn velo, y tiene vn ornamento lo cabe si como vn monazillo, que los Romanos
 to en cima como diadema: El cubrir las cabeças la dixeron Camilo. En algunas medallas hai sola-
 mugeres en las yglesias es mandamiento de san Paterno diuersos vasos de sacrificios, como es la se-
 blo. gur-

gur para matar las victimas , el cuchillo para abri-
 las , el vaso para recibir la sangre , el aspersorio ,
 otras cosas semejantes. Todo esto pertenece à la
 Piedad que se deve à Dios. Para la otra con que
 aman los padres , y otras personas , Quinto Metelo
 lo Pio puso en sus medallas vna cigueña junta à v-
 rostro de vna muger : queriendo por aquella au-
 dar à entender quien era la muger. B. Deue ser po-
 lo que dizen que dan de comer los hijos à sus padre
 quando son viejos. A. Así es , por lo qual los Gri-
 gos usan vn verbo *ἀντιδοσῆναι* por remunerar ,
 tornar las vezes à quien nos ha hecho bien , no ha
 blaria impropriamente quien dixesse cigueña
 especialmente en verso donde hai mas licencia de
 usar nuevos vocablos. En medallas de Antonino
 Pio està vna muger que tiene dos niños en los bra-
 ços , y otros dos en pie cabe si. Esta podriamos lla-
 mar la Caridad entre Christianos. Es mucho de
 notar lo que hai en medallas de Sexto Pompeio
 hijo de Cneo Pompeio el Magno : en cuyas meda-
 llas se dize , *MAGNVS. PIVS. PRAEFECTVS
 CLASSIS. ET. ORAE. MARITIMAE.* Pone vna fi-
 gura de su padre en habito del dios Netuno , y dos
 mancebos desnudos vno de cada lado ; el vno tie-
 ne vn viejo sentado sobre sus hombros que co-
 la ma-

la mano señala el camino , el otro trae vna muger
 muy asida , y temerosa que muestra gran miedo , y
 gran dolor. C. Que tiene esto que ver con la Pie-
 dad , y con Pompeio? A. Yo lo dire. Estos mance-
 bos son dos Sicilianos naturales de Catania , los
 quales en un gran fuego de los que suele padecer
 aquella ciudad por la vecindad del monte Etna , que
 agora se dize Mongibel , sacaron à su padre , y à su
 madre del peligro sacando otros sus riquezas à cues-
 tas. Esto fue muy alabado en aquellos tiempos ,
 y tan estimado como lo de Eneas que sacò à An-
 chifes de Troia por lo qual tambien se llamò Pius
 Aeneas. De los nombres , y alabanzas de los dos
 mancebos , symbolo de la Piedad se halla mencion
 en vna obra que se dize ser de Cornelio Seuero , y
 se le atribuye à Vergilio intitulada Etna , y en Clau-
 diano , y en otros mas antiguos. El hijo de Pompe-
 io por adulacion de sus soldados fuè dicho hijo
 de Netuno , y llamòse Pio por proseguir la ven-
 gança de la muerte de su padre , y porque Metelo
 Pio Scipion fue padre de su madre Cornelia : y pa-
 ra notar esta su piedad no quiso poner al hijo de
 Anchifes por no hazer honra à la familia Iulia que
 eran sus enemigos ; sino tomo de Sicilia donde el
 estuuò mucho tiempo , otra mayor señal de Pie-
 dad

dad. pues Eneas no sacò sino à su padre, y estos su padre, y à su madre. y si Eneas era dicho hijo de Venus, Sexto era dicho de Netuno por mucho mayor señor tenido que no Venus diosa de los leites, y vicios. B. Gustosa cosa es oír llegar tan cabo los pensamientos de los antiguos. A. Si huuiesse estas imaginaciones en el tratar las guallas, no hauria deleite sino trabajo en el estudio dellas. Las dos estatuas de los Sicilianos veen tambien en medallas de los de Catania, Eneas con Anchises en medallas de Cesar, y en de Marco Herenio. Digamos agora de la virtud, si algo rastrearon della los antiguos. Puestas la Virtud, y Piedad serà bien hablar del ultimo dellas.

A E T E R N I T A S.

En medallas del Emperador Tito està con donzella con vestido largo cubiertos los cabellos con vna celada, el un pie sobre vna bola, ò mundo y està arrimada à vn cetro con vn cornucopia en la vna mano. Es donzella por ser la eternidad incorrupta, tiene los cabellos canos por lo qual los encubre, y tambien por q̄ lo eterno carece de principio se cubre la cabeça, tiene el mundo como cosa criada debaxo de si, el cetro puede ser el hado, ò

la por-

la prouidencia, el cornucopia es señal de la felicidad, ò bienauenturança. El vestido es largo, y en otras medallas tiene la vestidura con la mano, y no se ciñe, por que lo eterno es muy largo, y nadie lo ciñe ni comprehende. En medallas de Domiciano, y Traiano tiené en la vna mano vna cabeça con rayos que representa el sol, y en la otra mano otra cabeça de muger con la luna. En otras tiene el velo mas alto que la cabeça por mostrar nuestra ceguedad quan grande es en el principio de lo Eterno. En otras tiene el mundo en las manos. En otras con vna mano señala el cielo, como quien dice lo eterno està en aquel cielo. En algunas està sentada sobre vna esfera donde se veen las cosas celestiales, en la izquierda tiene vn cetro, y la otra tiene estendida como señora de todo el mundo. En otras del Emperador Philipo estan estas letras con vn elephante que tiene vn niño encima que lo rige. En otras està el ave Phenix sobre vn mundo en la mano derecha de vna donzella. Biuen los elephantes mucho tiempo, y mas el ave Phenix que se renueua, y así es proprio señal de la Eternidad. De la medalla de Tarragona con vn templo Aeternitatis Augustae, dixè poco ha. Hai otros rotuerfos en qu: señala como se conflagrauan los

F

Em.

Emperadores, y sus mugeres despues de muerte con la misma letra *Aeternitas*, como se ve en medallas de Faustina la muger de Pio, madre de la otra Faustina, y señala la eternidad que pensauan que hauia alcanzado aquella anima. B. No tengo que dezir sobre lo dicho, sino que deseo saber, si del aue Phenix se puede entender por estas, o de medallas, o antiguallas? A. Por estas ni por otras antiguallas no se puede saber mas de lo que dize

diuerfos escritores, a los quales doi yo en esto tanto credito como a Amadis de Gaula, el qual diz los Portugueses que lo compuso Vasco Lobero. C. Este es otro secreto que pocos lo saben. B. ¿La Religion, y de la Fe hai medallas? A. Si hai, ahuy que de la Religion muy pocas, y de la Fe muchas. Pero no es la virtud theologal.

RELIGIO.

XII. Vna medalla tengo del Emperador Marco Aurelio; donde hai vn templo de Mercurio, y debajo estan estas palabras, RELIG. AVG. y en otra del mismo Emperador esta vna estatua de Mercurio con las mismas letras. y en otra del Emperador Decio el moço esta la misma estatua con letras PIETAS. AVGG. Por que causa la religion, y la piedad se señalen mas con este dios que con otros, ni lo sa-

lo sabre decir. Bien se que nuestros Jurisconsultos llaman lugares religiosos donde estauan cuerpos muertos, o sus huesos, o cenizas. B. A Mercurio da Vergilio vn vara con que puede resucitar muertos, y matar los viuos. Podriase dezir que a estos muertos se proponga esta palabra. A. Duro se me haze de creer. Passemos a la Fe que no nos sera tan difficil.

FIDES.

Lo mas comun en los roueros es hauer dos manos derechas juntas. y trahense para esto ciertas palabras de Vergilio *Accipe, daq. fidem.* y en otra parte *Iunximus hospitio dexteris.* Ponen en otras entre las manos vnas flores, o espigas, o vn caduceo, queriendo señalar el fruto que sale de la fe paz, y concordia. En otras medallas ponen vnos bastones con que lleuauan lo q se ruia de señal, o vanderas para cada cohorte, mostrando la fe que han dado los soldados, a su Emperador. En medallas de Eliogabalo esta vna muger sentada que en la vna mano tiene vna tortola, aue que muestra la fe por ser tan amiga de su compañera, como se dize; en la otra tiene aquel baston de las cohortes, y delante della esta otro tal baston, y hai vna letra que dize,

FIDES. EXERCITVS. En otras medallas hai FI-

lo sa-

F 2

DES

XIII

lib. 8.
lib. 12.

DES. MILITVM. En otras de Domiciano està vn muger en pie que tiene dos espigas en la vn mano, y en la otra vn plato lleno de fruta, ò de auzicas, ò de coraçones, ò segun creo es vna barca con espigas, y medidas de trigo. con vna letra FID PVBICA. Horacio dize desta *Et fides albo vna panno*, y Virgilio, *cana fides*. Tras esta vend bien la Concordia.

CONCORDIA.

XIV. Esta letra se halla con la misma deuifa de las manos derechas. y desto hai vn lugar claro en Cornelio Tacito, *Centurionemq. Sisenam dextras, Concordiae insignia, Syriaci exercitus nomine ad Praerianos ferentem* &c. y en otras medallas està vn muger sentada con vna patera en la mano derecha y en la otra vn cornucopia. La patera significa cofa santa, à la qual se le deue honra de sacrificio y así tenia la concordia en Roma templo. el cornucopia señala la abundancia que de la paz, y concordia procede. Algunas medallas tienen este cornucopia doblado, ò por hablar mas claro tienen dos cornucopias, en señal de doblada, y mayor abundancia, y fertilidad, y que se multiplican las cosas con ella. En algunos rouersos està en pie, y armada à vna columna, por señalar firme concordia

en algunos tiene vn ara, ò altar delante, lo qual se le pone como à diosa, segun diximos que tambien se le da vna patera, ò patena. Hallase tambien *Concordia Militum, Exercitus, y Exercituum, y Augustorum, y Concordia Felix, y Concordia Aeterna*. y en Griego en medallas de Emperadores Griegos ΟΜΟΝΟΙΑ. B. La Concordia tendria bien el plato con los coraçones, pues el nombre señala conformidad de coraçones. A. La cabeça de la Concordia se halla en medallas de Publio Fonteyo Capiton, y de Paulo Lepido. Vengamos à la Paz que parece hermana de las passadas.

P A X.

Està en algunas medallas la Paz quemando con vn aha encendida vn monton de armas. En muchas otras es vna doncella, que tiene vn ramo de oliva en la vna mano, y en la otra vn cornucopia. En otras es caduceo, en otras vna vara. Es doncella como sencilla, y incorruta, que son señales de buena paz, y con la guerra muchas doncellas padecen. La oliva es señal de gente pacifica, y de embaxadores segun Vergilio. y Minerva à quien es este arbol dedicado fue diosa de las artes, las quales crecen con velar à lumbre de aceite como tambien los estudios, y con azeite se vntauan los luch a-

chadores, todas estas cosas se multiplican, y crecen con la paz, y se destruyen con la guerra. En el cornucopia ha espigas, y uvas, y otras frutas, y frutos, y la reja del arado, y todo está en el cuerno de Acheloo quando se hizo toro por vencer à Hercules, que le rompió el vno de los cuernos, y las nymphas lo hinchieron de flores, y frutos, segun diz Ouidio. C. De la reja no me acuerdo que diga Ouidio nada. A. Siempre hai mas en las antiguallas que en los libros. y ha se hallado en Roma vn cornucopia de metal grande que yo he visto, en el qual claramente se conocia las reja del arado, y despues lo han notado todos los antiquarios; y por maravilla hai cornucopia sin vna punta, que es la punta desta reja. Ahunque los pintores han imaginado que sea vna piña, y otros otras cosas, como se puede ver en las medallas, ò antiguallas, que andan de molde. Pues con quanta razon se de todo esto à la paz no es menester declararlo, siendo ella la que multiplica, y causa la abundancia de todo lo que nos mantiene; y la guerra destruye las mieses, y los arboles, y los bueyes, y los labradores. El caduceo que otros dicen virgula divina es señal de la felicidad, como diremos tratando della, y no hai cosa feliz sin paz. En medallas de Claudio abaxa esta don-

zella

zella el caduceo hazia el suelo, donde está vna culebra que por su veneno, y obras representa la guerra, y aunque se iua erizando hazia arriba, parece que siente la fuerza del caduceo, y se le humilla. y la Paz con la otra mano se pone delante los ojos, y la cara vn velo por no mirarla. Todo este aborrecimiento quiso señalar el que hizo la medalla singularmente. En medallas de Vespasiano está solamente vna cabeza de muger con estas letras PAX ORB. TERR. AVG. y à esta como à diosa hizo vn templo, el qual oy en dia se muestra derribado en Roma cabe la iglesia de san Cosme, y san Damian. En medallas Griegas de Locrenses está sentada con alas, y tiene vn caduceo en la mano con estas letras ΕΡΑΙΣΗ. Las alas se le dan como à cosa espiritual, y que se alza de la tierra por ser cosa divina, está sentada por su firmeza, y asiento. del caduceo ya queda dicho que significa felicidad. Hallase tambien *Pax Aeterna*, y *Pax Publica*, y *Pax Augusti*, y *Augusta*. B. Este nombre Griego es el mismo con el de vna Emperatriz que hizo juntar el concilio setimo contra los que maltrataban las imagines de los Santos? A. Todo es vn nombre, Irene se decia la muger de Leon vn malvado Emperador de Constantinopla, y madre del Emperador

dor Constantino, con el qual despues desse concilio Niceno se desauino, y se procuraron la muer-
 el vno al otro, y ella quiso casar con el Emper-
 dor de Occidente Carlos Magno. C. Luego
 Leon serà aquel de quien habla el que compuso
 Orlando el Furioso? A. No quiero ser tan furio-
 so, que auerigue essas cosas. B. Lo que se dize de
 Templum Pacis, que cayò quando nació Christo,
 cae cada año al mismo tiempo, halo averiguado
 V. S. en Roma? A. No por cierto, porque como
 supe que aquel templo fue fecho por Vespasian
 no havia mas que tratar de esso. vna vieja me dix-
 que no solamente aquella noche, mas otras muchas
 fiestas del año caia: y esto se puede tener por cierto

S P E S.

XVI.

B. Como hazian los antiguos à la Esperança
 A. Yo lo dirè, y es harto differente de la pintura
 de los modernos, como tambien la Esperança de
 los Theologos, y la de los Romanos Gentiles, con
 ya comun pintura en todas las medallas es de vn
 niña alegre, que con vn vestido largo, y transparente
 te sin ceñirse con dos dedos de la mano tiene vn
 yerva de tres hojas, y con la otra mano se alca-
 ropa, y parece que camina con las puntas de los pies
 B. Con desseo espero saber diligentemente la cau-
 sa de cada cosa. Porque es niña? A. Por què comien-
 ça como los niños, y porque como dellos se tiene
 esperança que seràn buenos, assi lo que hombre es-
 pera, no lo goza ahun perferamente. B. Por què
 está alegre? A. Porque causa alegaria qualquier fe-
 ñal delo que hombre espera. B. Por què es su ves-
 tido largo, y trasparente? A. Porque todas las es-
 peranças son largas, y por ellas se trasluze lo des-
 feado. B. Por què no se ceñe? A. Porque ahun no
 toma, y aprieta la verdad fino aquello que el aire
 lo passa de aca para alla. B. Que es lo de la yerva
 de tres hojas? A. Yo pienso q̄ es lo primero que sa-
 le del grano sembrado, y este es el verde que dezi-
 mos de la esperança, y assi como los panes nuevos
 de su color, y principio nos dan buena, ò mala espe-
 rança de la cogida. assi es razon que se represente
 desta manera. B. Por què camina de puntillas? A.
 Porque no està firme, como lo que se alcanza, sino
 con sobresalto: y siempre se nos antoja ser mayor
 lo que desseamos, que despues q̄ lo tenemos. B. Ya
 no tengo mas que preguntar sobre lo dicho: fino
 que desseo que venga V. S. à la Iusticia; cuyo facer-
 yera ha sido, y est tanto tiempo. A. Y v. m. lo es, y
 plaziendo à Dios, largos años.

G

IVS-

XVII. En medallas de Tiberio Cesar està la cabeça de la Justicia, segun la pinta Chrisipo, y lo refiere Aulo Gellio. donzella incorruta, sin afeites, ni namentos delicados, feuera, y biua, con diadem sembrada de rosas: porque à los Reyes toca hazer justicia, y della sale tan buen olor como de las rosas. En otras medallas de Hadriano, y de Antonino Pio, y de Alexandre Emperador està sentada con vna vara, ò cetro en la mano, y vna patera en la otra. sentada por el reposo que conuiene à los sabios, y por esso la sentencia se ha de dar por juez assentado; el cetro por el mando, ò gouierno del mundo, la vara por la medida, la patera por la cosa diuina. B. Nunca se vee con la espada, y las balanças? A. Yo no la he visto en medallas. Pero las balanças trahe la Equidad, de la qual quiero hablar agora.

AEQVITAS.

XIIX. En todas las medallas es vna donzella que está en pie, y en la vna mano tiene vnas balanças iguales, y en la otra vna vara. Está en pie al igual con todos, y el peso, y la vara igualan lo que se mide, y se pesa. Aequare en Latin quiere dezir igualar. Algunos la hazen sin cintura, y otros ceñida, y se

tada, y para todo se halla que dezir. B. Como es esso? para cosas tan contrarias no puede hauer razon que concluya. A. No son contrarias de la manera que se toman, pues dicen que està sentada, por lo que diximos de la Justicia, para tratar con reposo de lo que haze. y que està sin cinta por no sugersarse; y en otras partes con ella por igualarse con la razon, y porque los pliegos vayan iguales, y justos. B. Algun color tienen essas razones. A. Como es de reyr la inuencion de los Reyes de Napoles que ponian en sus monedas vn rouerso de vn cauallo con estas letras EQVITAS. REGNI. y descauillo vino el nombre de los Cauallotes moneda pequeña de aquel reyno, y algunos dicen que son las armas de la ciudad de Napoles. C. Oido he contar que vno dixo por burla, que las armas de Napoles eran vn cauallo sin freno con vn albarda vieja tirando coces por quitarsela, y tomar otra nueua la qual le apriete mas, y pueda llevar con ella mas carga, tomando ocasion de la gana de mudar señores que huuo alli otro tiempo. A. Los caualleros de aquel reyno son muy estimados, y la cavalleria, y nobleza es mucha, y muy illustre, y muy antigua. B. La Clemencia, y Moderacion son diferentes de la Equidad? A. Differentemente

XIX CLEMENCIA, & MODERATIO.

En medallas de Tiberio Cefar està la cabeça de la no de lado fino de cara: por que mira de lleno vñando de supremo poder el Rey que vñando clemencia. En las de Vitelio està sentada con ramo de laurèl en la vna mano, y vna vara apañada de si en la otra. sentada por la mansedumbre, quietud, con la vara dize que puede, y no quiere vñar de rigor. con el laurèl se purifican los que auian offendido à los dioses. En otras de Hadriano donde està escrito CLEMENTIA. AVG. està en pie arrimada à vna vara, y tiene con la mano derecha una patena. Vengo agora à la Constancia, porque ella, y la Virtud se ponen en medallas en lugar de la Fortaleza, como la Prouidencia en lugar de la Prudencia.

CONSTANCIA.

XX En medallas de Claudio està de dos maneras: vna en pie, la otra sentada. la que està en pie tiene vna celada en la cabeça, y vna vara, ò cetro en la mano izquierda, y entrambas tienen el dedo segundado de la mano derecha: delante la cara, como si afirman algo constàtamente. la sentada està del pie arrimada, y no tiene vara, y parece que muestra

repe

reposito, y firmeza, y asiento. La otra està vestida como soldado con fago militar, y paludamento, ò capa la qual echa atras, por lo qual parece que està es compañera de la Fortaleza, y tusticia, por q̄ así à los soldados como à los juezes conuiene ser constantes; y así està de dos maneras. El Emperador Constantino tuuo vna hija deste nombre, y en Roma hai vna iglesia que piensan fue dedicada à ella que se dize santa Constancia, y otro tiempo fue templo de Baco, y hai alli muchas pinturas antiguas de tiempo de Gentiles, y de Christianos antiguos. Tras esta pongo à la Seguridad.

SECVRITAS, & TRANQVILLITAS.

En muchas medallas està vna muger sentada, y echa el vn braço sobre el respaldar de la silla, y repone la cabeça sobre el braço con la otra mano tiene vna vara. En medallas del Emperador Gordiano està en pie arrimada à vna columna, y con la dicha vara, ò cetro. En algunas tiene vna ara encendida delante. Podemos entender que el que està bien con Dios, al qual solo se deve el sacrificio, puede descansar seguramente. Hallase tambien *Securitas Perpetua*, y *Securitas Publica*, y *Securitas Imperii*, y *Augusti*, y *Reipublicae*, y *Orbis*. En medallas de Othon dize SECVRITAS. P. R. que es la seguridad del

pue-

pueblo Romano. està en pie con vna corona de laurel, y vn cetro, queriendo assegurar al pueblo Romano con la vitoria. y assi tambien en rouersos de Marco tiene vna palma con la vna mano, la qual se dà à la Vitoria, y assi quiero hablar luego della. Pero primero querria añadir otra que llama *Tranquillitas*, la qual en medallas de Hadriano està arrimada à vna columna, y en la mano derecha tiene vna vara, ò cetro, y en medallas de Antonino tiene en la mano derecha vn gouernalle, y en la izquierda dos espigas, mostrando la abundancia del trigo que se puede traher por mar en tiempo tranquilo.

VICTORIA.

XXII. Varron en el libro quarto de la lengua Latina pinta à la Vitoria, como se vee en infinitas medallas Griegas, y Latinas, vna donzella que en la vna mano trahe vn ramo de palma, y en la otra vna corona de laurel, y tiene alas. como tambien parece por vn epigramma Griego que hauiendo vn rayo quemado, ò quebrado las alas de vna Vitoria que tenia en sus manos vna figura de Roma, dice aquel Poeta Griego q̄ era señal de ser siempre vencedora Roma, pues que la Vitoria no tenia alas para huir della. Podemos dezir que le hazian alas por la pre-

la presteza, siendo mayor la vitoria mas presta. y tambien por ser mudable, que vnas vezes va à vnas partes, y otras à otras las à vezes contrarias. como acaecia à los Romanos, y Cartagineses, y à los de Athenas, y de Lacedemonia, o Thebanos. La palma se le da por lo que escriven Aristotil, Plutarcho, Plinio, y Aulo Gelio, que su madera resiste al peso que le ponen, y no se dexa vencer del, antes se haze arco en contrario. la corona de laurel, por que es atadura, y se atan los enemigos, ò por premio del vencedor. el laurel es dedicado à Apolo por los amores de Daphne, y porque se coronò del muerta la sierpe Python. otros dicen que por que conforta la cabeça, ò porque està siempre verde como los soldados que siempre han de estàr con su vigor, y fuerças. En algunos rouersos la Vitoria escriue en algun tropheo *De Parthis De Germanis*. ò otros nombres. Era el tropheo como se vee en Thucydides, y en otros autores, la memoria que quedaua de hauer roto los enemigos. hazia se colgando del tronco de vn arbol las armas de los vencidos, y era entonces mal caso deshazerlo. Vergilio pinta vn tropheo en el principio del libro onzeno desta manera.

Vota dem primo victor soluebat Eoo:

Ingen-

*Ingentem quercum decisis vindiq. ramis,
Constituit tumulo, fulgentiaq. induit arma;
Mœrenti ducis exuuias, tibi magne trophaeum
Bellipotens: aptat rorantes sanguine cristas,
Telâq. trunca viri.*

Alguna vez he pensado que los reposteros, y an-
tepuertas con escudos de armas, y yelmos, y cim-
ras son como representacion de tropheos. y pa-
esto haze lo que se sigue de Veigilio.

Clypeumq. ex aere sinestrae

Subligat, atq. ense collo suspendit eburno.
y en el libro tercero dize.

Aero cauo clypeum, magni gestamen Abanthis;

Postibus aduersis figo, S rem carminè figo:

Aeneas haec de Danais victoribus arma.

En otras medallas la Vitoria corona al Emper-
dor. en otras và sobre dss, ò quatro cauallos, al
qual podria pertenecer à la vitoria de los juegos
circenses, ò de los antiguos Olympicos, ò de Ist-
mia, y Pithia, y Nemea. las quales vitorias tenia
en mucho los antiguos, como se vee por Pindaro,
otros autores. y Ciceron dize en la oracion pro
Flacco hablando de la vanidad de los Griegos, que
tanto era en Grecia hauer vencido en luchar, ò sal-
tar, ò en otra cosa semejante, como en Roma ha-
uer

uer triumphado. y en Vitruuio està con que apa-
rato recibian en su ciudad al que venia vitorioso ^{lib. 9. in}
de vno de estos juegos. B. Cosa es por cierto de reir ^{pauca.}
tanta vanidad. A. Así es. En medallas de Seuero,
y Comodo la Vitoria està sentada sobre vnos es-
cudos, y ella tiene vno en la mano que deue ser el
del vencedor. En otra del mismo Comodo tiene
dos escudos à sus pies, y ella tiene vna corona de
laurèl desatada en las manos como aparejada para
ponella al vencedor. En medallas de Augusto
Neron, Vitellio, y Traiano tiene solamente vn es-
cudo en la mano con letras s. p. q. r. por Senatus
Populusq. Romanus, y no tiene corona ni palma.
Hallase tambien *Victoria Aeterna*, *Victoria Par-*
thica maxima, *Victoria Germanica*, y *Victoria Da-*
cica.

VICTORIA NAVALIS.

Quando està la Vitoria sobre la proa del enemi- ^{XXIII.}
go; ò quando està cabe vn tropheo donde hai in-
strumentos de naues, como son gouernalles, y an-
choras, y remos, se dize Vitoria naual. Y así haui-
da por los Romanos la vitoria de los Antiates en
el rio Tibre, cortaron las proas de sus nauios, y hi-
zieron vn pulpito en el foro Romano al qual lla-
maron *Rostrâ*, de donde orauan las causas. Despues

H

lo hi-

lo hizieron mayor de piedra con las mismas señas de proas, y alli pusieron algunas estatuas de personas mas illustres. B. Hai alguna medalla que muestre el debuxo desse pulpito? A. En las de Palica no se vee mejor que en otra parte: y en roversos de las de Augusto Cesar hai dos hombres sentados en este pulpito, y en otros hai vna coluna rostrata y tambien en medallas de Vespasiano, y en medalla de Agrippa està la corona rostrata que alcançò por la vitoria naval que huuo Augusto contra Antonio y Cleopatra. C. Que llaman coluna rostrata, y corona rostrata? A. Quando en la coluna, y corona hai proas de naues pequeñas eminentes. C. Quantas diferencias hai de coronas? A. Es cosa larga de contar. pero hauiendo dicho de dos, la de laurèl que algunos llaman triumphal, y la rostrata la qual dauan al que primero saltaua en la naue de los enemigos, dirè de otras tres, ò quatro que me acuerdo agora. la ciuica que era de enzina con vellotas, y se daua al que defendia à otro ciudadano de la muerte y por adulacion se diò al Emperador Augusto, como à quien hauia dado salud al pueblo Romano. La graminea, que era quando vn Capitan libraua otro Capitan, y su exercito del cerco de los enemigos; por lo qual se dezia en Latín obsidional.

Otra

Otra vallar; quando saltaua el soldado el primero dentro del vallo, y real enemigo. Otra mural, quando entraua primero por las murallas. à este ponian almenas como al otro parte del vallo en la corona. destas dos postreras no se que haya debuxo en medallas. Hai empero algunas cabeças con corona de torres, como es en la medalla de Lepido la cabeça de la ciudad de Alexandria, y la figura de la diosa Cibeles madre de los dioses vanos hai en muchas medallas con la misma corona. Estas son las coronas principales militares. otras muchas hauia de los juegos que se dezian coronas sacras, y otras de fiestas, y placeres que son infinitas. Vengamos à la Prouidencia.

P R O V I D E N T I A.

Esta he visto con vna vara que señala à vna bola con que se representa como la prouidencia es la que gouierna el mundo: lo qual el que leyere los libros de natura de orum de Ciceron, bien creera que es de opinion de Estoicos, y llamada por ellos *προνουα*. Ha de estàr apartada la vara porque no se induzga necesidad, ò fuerça. En medallas de Tiberio Cesar hechas muerto Augusto hai estas letras P R O V I D E N T. debaxo de vna ara, como quien dize *Ara Prouidentiae Diui Augusti*, Constanti-

XXVI.

H 2

noha:

no haze vnas torres, y puerta de vna ciudad, mostrando segun creo la prouidencia con que fundò à Constantinopla; y lo mismo hazen sus hijos Antonino Pio haze vn rayo, y vna aue que trae vn cetro en el pico. al aue vnos la llaman aguila otros paloma. lo postrero vâ conforme à la naturaleza de Pio, lo otro à su poderio de ser otro ter en el mundo con cetro, y aguila, y rayo. la dize PROVIDENTIA. DE O R. En otras medallas vna donzella dà vn mundo al Emperador. algunos dan à la Prouidencia vn caduceo, otros cornucopia; aquel significa felicidad, y este abundancia. otros la arriman à vna coluna por meza; otros le dàn el mundo en la mano, baxo los pies para señalar el gouierno. B. Desse saber como hazian à la Felicidad. A. Razon pues tanto es desleada que la sepamos piatar.

FELICITAS.

XXV. Las medallas hazen vna muger que en la mano tiene vn caduceo, y en la otra vn cornucopia, entendiendo por el caduceo los bienes celestiales, y por el cuerno los temporales, porque el que dauan el caduceo à Mercurio xador de los dioses, y Vergilio, y Horacio

grandes cosas de su valor hasta poder matar bituos, y resucitar muertos: tomaron esto de Homero, el qual dà à otros dioses otras varas semejantes. Tambien Ciceron le llama *Virgula diuina*, con la qual se puede alcançar en este mundo todo lo q se quisiese. y la sagrada escritura muestra como vsauan de vergas maravillosas Moyses, y los sabios de Egipto, y Aaron como del lituo los Augures Romanos, y Etruscos. B. Què cosa es esse lituo? hallase en medallas? A. Dos cosas quiere decir el lituo, vn baculo retorcido como el de los Obispos, y vna suerte de tronpeta por la qual se dize liticen el que la tañe. B. Veese en las medallas de Cesar el qual era pontifex maximus, y en otras de muchos Emperadores, y mas antiguos. Bolviendo à la Felicidad, hallase con vna rueda à los pies como si fuesse la Fortuna por mostrar que es inconstante. y por el contrario està en otras medallas arrimada à vna coluna por señalar que es firme, y no varia. B. Essas cosas nõ son contrarias ser inconstante, y ser firme? pues por que se hizieron, ò qual tuvo razon de los que en esso se hizieron? A. Yo entiendo que el que dice q es inconstante, entiendo quanto a lo que comunmente se ve en el mundo: el que dice q es firme, habla de la que se desea tenerla, ò por aduersione se le atri-

le atribuye como à Silla , y à los Emperadores , y tornando à la felicidad , he notado que hai
 Leese de Lucio Sylla , que con haver sido en medallas en que trae en lugar del cornucopia vn
 valeroso Capitan , y haverse alçado con el señoritamo de oliva como la Paz , y en otras de laurel co-
 de Roma venciendo , y matando à sus enemigos , toma la Victoria , haviendo sido la paz , ò la victoria
 mò este sobrenombre FELIXO como està en alguna causa de felicidad . en otras tiene vn cetro , ò vara que
 medallas FELIX , y à su hijo llamò Fausto , y se da à muchas Virtudes . En algunas tiene ciertas
 su hija Fausta . C. Hase de escriuir Foelix , ò Felipelotas en vn seno que hace de la ropa , no sabria
 ò Feelix ? A. Vna de las malas orthographias ddecir si es por su riqueza , ò por tributo recibido .
 fros tiempos ha sido esta de Foelix , de la qual En medallas de Hadriano , y de Marco esta vna
 hai ningun rastro en medallas , ni en inscripcion , ò galera à la antigua con letrero desta Virtud
 antiguas , estando siempre Felix , y Felicitas . Mpor declarar como fue dichosa la navegacion del
 porque la vocal E es luenga , los mas antiguos pEmperador . En medallas de Commodo dize
 nunciaban , y escriuian FELIX como està en TEMPORVM . FELICITAS y hai dos cornucop
 medalla que yo tengo , y confirmase esto con el ipias , y vn caduceo en medio . En algunas medallas
 lar de las ouejas , aunque parece cosa estraña , pte escriue FELICITAS . PVBLICA , como en vna
 que no dicen BE sino BEE , y hai vn verso de de Volusiano , y en otra de Julia Mamea la ma-
 Poeta Griego que dice de vna persona que merec de Alexandro Emperador , la qual dicen algu-
 andar entre las ouejas diziendo ВН ВН . C. Pnos que fue Christiana , y que oyò à Origenes , pero
 los Griegos porque dicen Alpha Beta , y no en sus medallas parece que fue Gentil . Hallase tam-
 pha Beeta ? A. Porque esta de tanto tiempo Bien FELICITAS . SAECVLI en medallas de Se-
 gasta la pronunciacion entre ellos como enero Emperador , y de Iulia Maesa , que fue la ahue-
 nosotros . y que essa letra se llamasse beta cosa de Eliogabalo , y de Alexandro Emperador .
 vna yerua conocida , hai claros testimonios , y de tablemos de la Fortuna .

mos esto para el maestro Pedro Ioan Nuñez , que

FORTVNA.

ha tratado mejor que otro ninguno destes tiempos Bien pudieramos ponella entre los dioses va- XXVI.
 nos

*Iuuen sa-
tyra 10. in
fine.*

lib. 3. c. 28

*Cic. lib. 5
de Finib.
& lib. 5.
In sc.
quest.*

nos, como el Poeta que dixo, *Nullum numen abest, si sit prudentia: sed tota* las virtudes justicia, y prudencia, y fortaleza, y tem-
Nos facimus Fortuna deam, caeloq. locamus. plança; y los del cuerpo, como es ser bien propor-
 pero no està mal en este lugar. Hallase en todo gacionado, y hermoso, ser ligero, ser fuerte de miem-
 nero de medallas Griegas, y Latinas como la pibros, y nervios, y otros dones naturales, ò no vo-
 ta Latantio Firmiano con vn gouernalle de nuntarios, como son la memoria, y ingenio, y habi-
 y vn cornucopia. Pensaban los antiguos que la fo mo son riqueza, nobleza, salud, buena fama, seño-
 tuna gouernaua todas las cosas, viendo que las m rios, y todo lo que se puede desear: como serà tem-
 yores deste mundo, como era el ser Emperado plado, ni fuerte, ni prudente el que fuere loco, y de
 fe hazia acaso, à las vezes hombres buenos, y otr poca memoria, y enfermo, y debil, y necio? y vn
 ruines; y asì tambien nobles, y viles, ricos, y pobr hombre con estas tachas como serà justo? B. Lue-
 y moços, y viejos. El cornucopia declara la abu go, à la Fortuna atribuyen lo que hauian de dar, à
 dancia de todas las cosas, como queda dicho a Dios. A. Mucho deuemos, à Dios que nos diò
 tes. Los Philosophos dicen que hai vnos bie mejor Philosophia. Tornando, à la Fortuna; digo
 nuestrs del animo; y del cuerpo; y otros qe que la pintauan con el cornucopia, porque à ella le
 nos, ò de la fortuna; pero los mismos que pon dauan tanta fuerte de bienes en este mundo. y Plu-
 del cuerpo tambien dezian que eran de la fortu tarcho dize que los Romanos reconocian, à la For-
 y algunos de los del animo tambien los sugeta tuna el hauer sugetado el mundo, teniendo mu-
 à la fortuna, y asì dezian: *Vitam regit Fortuna*, chos templos con diuersos sobrenombres della. y
Sapientia. segun refiere Ciceron en la quinta T esticendese mucho en tratar esto, diziendo que fue
 cutana. B. Dessa manera la Fortuna se açaba con vn vencer, acaso, y que los Griegos por virtud, y
 partes de sus compañeros. Pero ponga V. S. al valor merecieron la gloria que tuuieron. En vna
 exemplo para que yo entienda mejor esso. A. medalla Griega de Antonino Pio està vna muger
 contento. Si la felicidad de los Peripateticos e echada en vna cama con vn gouernalle grande en
 ner cumplidamente los bienes del animo como la vna mano; y sobre la cabeça tiene vna torre, lla-

mauan esta tal en Griego ΤΥΧΗ ΦΕΡΕΠΟΑΙ segun Pausanias, digo la que tiene la torre en la beça. esta fortuna q̄ desde la cama gobierna, muetra estàr muy reposada, y regalada, y tener todas las cosas sossegadas. En otras medallas allende de gournalle hai vna bola; ò mundo que declara como el mundo es gobernado por la Fortuna, segun su falsa opinion. En otras esta sentada, y debajo de la silla hai vna rueda, por mostrar que aunque estè de asiento es mouediza. En otras tiene vna vela de nao hinchada mostrando su prosperidad. Hallase tambien con letras *Fortunae Felici*, y *Fortunae Augusti*.

FORTVNA REDVX.

XXVII Esta hazian sentada con las mismas cosas del guernalle, ò timòn, y del cuerno. A esta sacrifican los que tornauan de largo camino, à su casa, y a està asentada por declarar el asiento que han cançado cobrando el asiento de sus fortunas, y bienes. Acuerdome hauer visto en la viña del Cardinal Rodolpho Pio de Carpi en Roma vna piedra que mostraua hauerse trahido de donde estaua la primera piedra, ò columna que se ponía, à vna milla de Roma, y en la parte que estaua hazia Roma se que salian de la ciudad vian vna columna con vna

que era darles auiso q̄ ya hauian caminado vna milla; y mas hauia vn debuxo de vna donzella con vna rueda de carteta, y con vn açote de mulateros, y representaba la calidad de la via, ò camino que hauian de hazer q̄ era camino bueno para mulateros; y bueno para carretas, y mucho mas para otros caminantes. y de la otra parte de la piedra estaua esta Fortuna como està en las medallas, auisando à los que venian, à Roma que ya estaban cerca della; y que podian sacrificar, à esta Fortuna. B. Holgaria de ver esse debuxo, si V. S. le tuuiesse. A. Si tengo. y allende de lo dicho hauia al pie de la Fortuna estas letras SALVOS. VENIRE. como quien dize Seais bien venidos. y de la otra parte donde estaua la donzella, y la columna estàn otras letras SALVOS. IRE, Vais norabuena. En la otra parte de la piedra q̄ estaua hazia el camino hauia otro letrero que yo lo hallare entre mys papeles. C. Porque estaua la columna de la parte de Roma, y no de la otra; y porque estaua el letrero hazia el camino? A. Estaua hazia el camino porque fuesse leydo de todos assi de los que ivan como de los que venian. y la columna con la letra I. era verdadera para los que venian de Roma, porque era vna milla de las que hauian caminado: pero para los que ivan, à Roma era

la dezinueue de las que hauian caminado , ponien vn quadrado con pie , del qual lo ase la muger : en do , à las jornadas las veinte millas que ponen las cada quadro hai ciertos puntos , ò roeles. Del cor- yes de los Digestos. B. Estas piedras , ò columnucopia harto està dicho , del quadrado no se mas son las que se dizen en los Digestos *ad primum lapidem* , *vel ad centesimum lapidem*? A. No son otraçio que se hauia de dar. B. Que entiendo V. S. por y se hallan muchas en España : y en Lerida tucongiario? y porque se dize asì? A. Congio es medi- yo algunas facadas de la via Augusta que yua pda . que no seria mucho q̄ yo mostrasse vno à v. m. cerca de Lerida , y por ventura por el camino dacado de vn antiguo que tenia en Roma Achilles itinerario de Antonino. Pero tornemos , à nuestrMaseo , y tiene letras por las quales parece que se materia , tras la Fortuna pongamos à la Abundanzizo en tiempo del Emperador Vespasiano. alli cia , y à Vbertas. hai señaladas estas letras v. x. que quieren dezir

ABUNDANTIA & VBERTAS.

A estas pintan derramando vn cuerno lleno que el quadrantal de vino era de ochenta libras , y dineros. el cuerno era bolsa de los muy antiguos el congio era su otaua parte , y el sestario era la se- y era medida de azeite , y se daua el cornucopia , à esta parte del congio. y porque algunas vezes se via- Fortuna como vimos. Derraman los dineros , pua esta liberalidad de dar vn congio de vino , à ca- que aquel solo puede derramarlos que tiene mda persona , se dezia darse vn congario. Despues chos en abundancia , la qual tambien se dize en Lse tomo mas generalmente , y qualquier cosa que tin Vbertas , nombre deduzido de hubres , ò refse diese se dezia dar vn congario. De manera que y para que yo tenga abundancia he menester qumaginan os que en aquellas tablas señalauan con me la de Dios por algun genio , ò angel el qual viequellos puntos , ò con otras cifras quantos dine- ne en esta figura. Dire agora de la Liberalidad. ros , ò quanto vino , ò pan se daria , à cada vno para

LIBERALITAS.

Su comun pintura es vna muger que tiene en las medallas se debuxa vn tablado alto con gradas , mano hizquierda vn cornucopia , y en la derecha el Emperador està sentado dando dineros , ò tes- seras

feras, que erán ciertas contraseñas de lo que se ha-
 uia de dar à cada vno, como si diesse à cada vno
 vna cedula con vna firma, ò sello, y despues el pa-
 dor pagasse à cada vno aquella cantidad. B. No
 receme que con esto se entiende cierto lugar de
 Digestos, en el qual se haze mencion destas
 ras frumentarias, y Lelio Taurello despues de
 deo lo declara en el libro de Militiis dirigido à
 Señoria. A. En vn canton de aquel tablado
 vn hombre con otro quadrado como el que
 que tenia la figura de la Liberalidad, que deue
 como pregonero que llama la gente que venga
 tomar lo que el Emperador liberalmente les da
 como agora dixè deste pregonero, assi en otras
 dallas està vna muger con aquellas tablas, y con
 cornucopia, que serà alguna figura de la Liber-
 dad de madera que aquel dia ponian en aquel lu-
 Suelen en algunas medallas añadir numeros. *L*
ralitas II. III. IV. V. VI. declarando que aque-
 era la segunda, ò tercera vez, etc. que aquello se
 zia. El Emperador Hadriano puso en sus meda-
 llas vna figura como la que diximos de la Abun-
 dancia, que era vna muger que vazaba vn cuer-
 lleno de dineros. B. Mucho he holgado con lo
 cho, y espero que con esto haurè salido de mu-
 chos

dudas que tenia topando semejantes figuras en los
 reuerfos. A. Gran plazer es acertar à lo que se ha-
 dudado, y bien creo que con los avisos de lo passa-
 do atinarà v. m. en otras cosas menos, ò tanto diffi-
 cultosas. Pero digamos de la Munificencia, y de la
 Indulgencia.

MUNIFICENCIA.

En medallas de Antonino Pio està vn elephante
 con esta letra. *MUNIFICENCIA AVG.* Creo que porque hi-
 zo alguna fiesta en la qual mostro algun elephante
 muy señalado, como escriuen de vn Rey de la India,
 que andaba siempre en vn elephante blanco, y assi
 hazen otros Reyes de aquella parte de la India. Po-
 dia fer que huuiesse sacado muchos elephantes
 juntos, y pudiesse vno por todos.

INDVLGENCIA.

En medallas del mismo Pio està vna muger sen-
 tada con vna vara en la hizquierda, la qual vara tie-
 ne apartada, y en la derecha tiene vna patera, ò pa-
 rena estendida para dar algo con ella. Aparta la va-
 ra, porque la indulgencia aparta el rigor de la justi-
 cia: y estienda la patena por la liberalidad que haze
 con poder casi diuino. En medallas de Gordiano
 està vna muger entre vn leon, y vn toro; porque
 amansa los animales fieros, y los animos feroces: ò
 por

XXX.

XXXI.

porque la indulgencia amansa al rigor. En medallas de Seuero Emperador, y de Antonino Cael. muestra la abundancia de trigo, y ceuada q̄ caucalla su hijo està vna muger sobre vn leon sentada con vn crotalo en la mano cabe vn rio. C. Q̄ cosa es crotalo? porque no se quien dize que es crotalo, y venderlo. En algunas esta con vn ramo de oliuel, ò pandero con cascaueles. A. Aquel con vna y con vn canasto de fruta à los pies. y esto se hazen las follias los Portugueses, tiene alguna virria para la abundancia del azeyte, y de otros frumejança con el crotalo de la diosa Cybeles, ò tos de la tierra. He notado que pocas vezes hai estos sacerdotes los gallos, ò capones. y podria pigas de trigo en estas medallas que no haya dor esta figura la misma diosa, à la qual dan el leon, y mideras, porque quien tiene de comer puede dor Crotalo, segun Ouidio, y Catulo, y Apuleio, mir descansado: ò porque Ceres buscando à Pro otros. C. Por què està cabe vn rio? A. Nolo saber. Serpina su hija, se adurmio con ellas, y descansó. dezir. serà menester buscar la razon, ò entre los que En algunas medallas tiene la Annona vn cierto hablan de esta diosa, ò en la historia del Emperador palillo dos vezes doblado à manera de ganzua, ò Seuero, especialmente que en la medalla està escrito del digamma del Emperador Claudio. B. Dos cosas INDVLGENCIA. AVGG. IN. CART. que se fasson que no entiendo esse digamma, y esse palillo. rece hauer perdonado à los de la ciudad de Capua. A. Yo me declarare. Escribe Suetonio que el Emperador Tiberio Claudio añadio ciertas letras que thago. Con esta dama se pudiera juntar la Clemencia, de la qual diximos poco ha. Hablemos agora de la Annona. faltavan à la pronunciacion Latina, sacase por infericiones del mismo tiempo que vna dellas es por v consonante este garauato de tal manera que escriuiendo *locavit* ponian *LOCAUIT*. B. Porque se dice digamma? A. Porque su figura es hecha de dos digammas tercera letra de los Griegos, que se pinta desta suerte r. B. Pues porque està al reues? A. Por

ANNONA.

Esta se halla de muchas maneras, con medallas de trigo, y de ceuada, con cornucopia, con espigas con naues, con barcas, sola, y en compañia de la diosa Ceres, con gouernalle, y sin el, con vn niño

no parecer à la F. Latina. El otro garauato que tiene cuenta desde aquel dia adelante. Es verdad que por la Annona tengo sospecha que sea la tessera que cartas de Pedro Chacon he entendido que en vna daua en los congiarios, y quando dauan las espaldas estaua escrito SPECT. lo qual no puede interpretarse por sportula, sino por espectáculo, ò en poder de micer Achilles Mafeo cinco, ò spectio, ò otra cosa semejante. C. De donde viene tesseras de huesso, que segun yo pude atinar servia esta palabra sportula? A. Asconio Pediano dize para las esportulas, aunque otros creen otra que desporta por diminucion, como de espuerta. B. De que manera eran, y como se vsauan? A. Sportilla: quiza porque en esportillas se dauan, ò como dixe de huesso cada palillo largo como recibian las raciones de los allegados à los ciudadanos, tenia letras en dos, ò tres partes: en la daban ricos de Roma. B. Como holgaria de ver parte estaua S P. y luego vn nombre de vn esclauo tessera, si V. S. la tuuiesse? A. No la tengo si ò liberto de algun ciudadano Romano, ò el mo en la memoria, y poco nos costara hazer vna mo nombre solo del ciudadano. como diriam como ella. Pero pasemos adelante que mucho nos S P. E V T Y C H E S. F L. CANDIDI. S E R. q̄ que tenemos, quiero dezir algo de la Moneta.

re dezir. *Sportula in Eusebio Flavii Candidi sen-*

MONETA.

accipit. y si estuuiessse LIB. en lugar de S E R. d. Antiguamente huuo en Roma vn templo de Iu- XXXIII.
libertus. y si estuuiessse SP. T. F L A V I V S. CANNO Moneta, la qual se dixo así porque se les antojo
D V S. querria dezir que Tito Flauio Candido q̄ hauia hablado Junon en aquel lugar amonestan-
maria fu esportula. En otra parte estaua señalado à los Romanos que hiziesen cierto sacrificio
vn dia del año, y vn Consulado, como es. K con vna puerca preñada para librase del daño que
M A R T. M. C I C E R O N E. C. A N T O N I O. con terremoto señalaua, segun cuenta Ciceron en
que à my parecer era el dia que començo à recel libro primero de Diuinatione: aunque otros dan
esportula aquel ciudadano y hazianse dos de otras causas deste nombre, como es Latancio Fir-
manera, y la vna tenia el despensero del que daua. Despues de algun tiempo se hizo alli cerca
las esportulas, y la otra el que iua por ella: y tenia casa de la moneda, y así se llamaron Monetales

cue

K 2

los

in 2 Ver-
rina.

lib. 2. c.
7.

los Treuiros, ò Triumuiros que tenian cargo sobre el labrar de la moneda como dixe el otro dia. Hallase pues en medallas de Domiciano con el nombre vna muger que tiene vn as balanças en vna mano, y en la otra vn cornucopia. porq̃ la balança moneda ha de ser de buen peso, y assi tiene el balanças sin las quales no se puede hazer. tiene el cornucopia por mostrar su riqueza, y abundancia. En otras medallas de Emperadores baxos he visto tres mugeres de vna manera que declaran tres metales de que se haze la moneda, oro, plata y cobre, los quales se escriuian con tres A. A. A. se veen en muchas medallas, y en algunas inscripciones, significando Aurum, Argentum, Aes, y por que estos metales se tratan de dos maneras, la plata es derritiendose, y la otra imprimiendo las letras ò empresas, señalauan esto con otras dos letras que significan Flando, Feriundo. y en algunas medallas se ponen los instrumentos con que esto hazia en la casa de la moneda: como son martillo, tenazas, yunque, cuños, fragua. De la moneda vengo à la Salud, porque son dos cosas à que son muy aficionados los viejos, y todos son bien de Fortuna. B. Si todos los viejos son como yo poco muestran sus afficiones, pues con la salud

ne poca cuenta por sus estudios, y con la moneda por su liberalidad. A. Desso hablaremos otro dia.

SALVS.

En todas las medallas hazen que vna muger da de comer à vna culebra, en algunas la tiene en la mano, en otras sale de vna ara que tiene delante de si, y sube à comer en vna escudilla q̃ tiene en la mano la muger. La culebra se da à Esculapio, y à la Salud, como dize Festo, porque se renueua cada año mudando el pellejo, y assi hazen los enfermos con las medicinas. tambien se puede dar por la vigilancia que han de tener los que curan à los enfermos. En la otra mano le dan vna vara como à otras diosas, y virtudes, y en Roma hauia vn templo de la Salud cerca del templo de Quirino, ò Romulo, y con el palo se sustentan los conualecientes. Esta vnas vezes en pie, por hauer ya alcanzado la salud el enfermo que puede estar en pie. en otras esta sentada, porque piensa de dar con reposo la salud, ò porque los conualecientes se sientan à menudo. Domiciano puso esta letra con vna ara, por ventura dando gracias por la salud recebida. Tiberio hizo la cabeza della sola con la misma letra. Neron le quito la culebra, no queriendo que la salud tenga cosa venenosa. Hadriano escriuió SALVS. PV-

B L I.

XXXIV;

BLICA. y dió à la muger vna escudilla en la vna mano, y en la otra vn gouernalle assentado en el hombro, y el pie puesto sobre el mundo; queriendo dezir que con su imperio hauia dado salud à todo el mundo. En medallas de Acilio Glabrion está la cabeza de la Salud, y de la otra parte vna cornucopia de la salud que se dize Valerudo. la qual se distingue de la dicha primero, pues la haze con la culebra. Vengo à la Alegria, la qual en medalla se dize Lactitia, y tambien Hilaritas.

L A E T I T I A.

XXXV. Esta hazen niña coronada de flores; porque los niños estan siempre alegres, y porque en las fiestas publicas se coronauan todos, y sus puertas de casas, y templos, y los animales, como trata desto Teruliano en el libro de corona militis. en algunas tiene la corona en la vna mano, y en la otra vna varra ò cetro como diosa. En las de Crispina Augustina tiene vn gouernalle sobre vn mundo, por mostrar el plazer comun de tener tales Emperadores. En otras de Philipo Emperador esta LAETIVNDA. y tiene vna muger en la mano derecha vna patera, y en la otra vn gouernalle con vn mundo. En el pie derecho pisa la proa de vn naue.

HI.

HILARITAS.

En algunas medallas tiene vna muger vn niño cabe sí que le da vn ramo de palma, y otro del otro lado que le ase de la ropa, y vn cornucopia en la otra mano. Parece alegria por alguna vitoria por la palma. En medallas de Faustina muger de Marco no hai niños, y tiene la muger la palma en la vna mano, y en la otra el cornucopia. De la fiesta del Domingo de Ramos podemos saber la alegria con que recibieron à Christo con muchos ramos de palmas, y oliuos: y no falta quien diga que en lengua Syriaca Osanna queria dezir, dad aca ramos, ramos. y porque hablamos de la alegria de los niños, digamos de la Iuuentud algo.

I V V E N T V S.

En medallas de Marco Aurelio moço esta vna donzella poniendo con vna patera olores en vn altar, ò brafero: podria ser Hebe la muger de Hercules. y quando se hazia el mozo la barba la primera vez, postquam excessit ex ephebis, como dize Terencio, à esta sacrificaua desta manera con olores. y era dia de regocijo dexar el moço el cabello, ò la barba, como se vee por epigrammas de Marcial, y el mudar de la toga pretesta en toga viril, y pura. C. Que es esto de la pretesta, y toga pura? que mu-

XXXVI.

XXXVII.

mu-

muchas vezes topò con ello. A. Carlos Sigonista esta en opinion que todos los Romanos iuan vestidos de blanco, y los mochachos tenian ciertos passamanes, ò pespuntos de purpura entretejidos en las orillas de las togas. como eran de catorce hasta deziseis años dexauan aquel habito, y vestíanse de togas puras, que es sin purpura. el padre Octavio Pantagatho era de opinion que el color de los vestidos de las togas era de vno de los quatro colores de los que corrian en los juegos circenses, que se dezian Albatos, Ruffatos, Prafinos, y Venetos que responden al blanco, y colorado, y verde, y azul. las mugeres iuan de amarillo, y de blanco quando trahian luto, segun dize Plutarcho en los Problemas. los hombres que trahian luto iuan de negro algunos magistrados de purpura sola, como el Censor. C. La purpura es seda de grana, ò granada de lana fina? A. La seda en aquel tiempo no se usaba en vso en Roma, y hablaban della como si no hubamos del tabaco, ò del mechoacan de las Indias: de manera que en sus vestidos ninguno la trahia. y la purpura era de color morado, como se dice en lengua Francesa hablando de los colores de las armas. Boluamos à nuestra materia. tras la virtud pongamos la Pudicicia, que es tan buena

como la de seda, y oro.

PUDICITIA.

Es vna donzella sentada, y bien cubierta con sus vestidos, y con la vna mano cubre la cara con parte del velo, ò vestido que trahe, como muger de mucha verguenza à la qual dizen *pudor* en Latin. está sentada en casa, y no callejera, y andariega como las desvergonçadas, antes queda, y con reposo de asiento cubierta, porque las malas se descubren demasiado. con la otra mano trahe vna vara, ò cetro como las diosas. Iuntemos con esta la Fertilidad de las mugeres casadas, que en Latin se dize

XXXIIX

FECUNDITAS.

Hallase en medallas vna muger que tiene vn niño en los braços, y otros dos cabe si vno mayor que otro. Fecunda se dize con razon la que pare cada año, y esta muestra que tiene tres; y Augusto diò ciertos privilegios à los que tenian tres hijos. y despues quando daban aquellos privilegios à otros que no los tenian, dezian *Ius trium liberorum*. En algunas medallas tiene dos hijos en los braços, y otros dos cerca de si, y està en algunas assentada para dar leche à sus niños, en otras en pie mostrando tener cuidado de lo que conviene para criarlos. En medallas

XXXIX

dallas de Mamea , y de Herennia está en pie taron Nautes ; y Eneas, y lo truxeron à Alba , y vn cornucopia , y con la otra mano jugando ç allí vino à Roma. y como la principal nobleza vn niño que tiene à los pies. Pues tocamos de Roma era venir de los Troianos que fundaron privilegios de las fecundas, quiero hablar de la Alba , por esto la Nobleza tiene el Paladio en bleza, y de la Hónra.

NOBILITAS.

HONOS.

En medallas de Comodo , y Caracalla hai En medallas de Marco Aurelio esta vn moço XLI, muger que tiene cierta estatua en la mano que estáido con toga , y lato clauo segun creo, y ciertos dria ser el Paladio , porque otra tal dan à la denos del vestido mas honrado que se víaua en Ro- Vesta , en cuyo templo se conseruaua el Paladio , y todos los vestidos son muy hinchados , y B. Què cosa es esse Paladio tan nombrado , y transparentes como son las cosas de la honra llenas tiene que ver con la Nobleza? A. Dionysio , de viento , y de poco tomo. y trae vn cornucopia curioso Historiador de Romanos dize que el en la mano por moltrar que la fina honra ha de ser dio era cierta estatua como de vn soldado aron provecho. B. Que es lato clauo, y toga picta; do que le llamaban assi por ser figura pequeña que muchas veces van juntos? A. El lato clauo es Pallas , y que la truxo vn Troiano dicho Nautes: tunica , y no toga de Senadores. la toga picta es to- qual vino la familia Nautia ; y deste Nautes za de los que triumphan solamente, y de Reyes, y ze mencion Vergilio , y dize que era amigo de Emperadores , y hallase vn retrato della en meda- las, cuya era la imagen dicha Palladion, y assi a las de Augusto. B. Que diferencia hai de toga lla figura del soldado armado sera la misma que tunica? A. Como de la capa al fayo , ò como de Pallas , y esta tiene Vesta, y la Nobleza, lo que se la loba à la fortuna, tunica es interior, toga exterior; claro es vna galea , ò celada, y vn escudo , y vna y son habitos de paz : el fayo es tunica militar , y ça, las quales son armas de Pallas. Estuvo este corto , responde al fayo de oy. paludamento es ve- lo en Troia en gran veneracion. hurtolo Dionisio de Capitan principal en la guerra sobre el fa- des de noche con Vlises , y destruida Troia lo go como vn albornoz , ò fieltro. B. La tunica del

lato clauo como era diferente de las otras? A. los clauos pintados, ò entretejidos mas anchos en las tunicas de los demás. B. La toga picta de oro, y seda como brocado, ò brocadelo? A. dixe que no havia seda en Roma hasta los Emperadores baxos. bien havia oro, y purpura con estas lauores en la toga picta, ò triumphal. C. Qual que se es, que algunas destas togas llaman palmatas, segun creo por hauer palmas labradas en ellas. B. Que son los senos que dixo V. S. que habia esta figura? A. Quintiliano dice lo que se ve en algunas estatuas, que trahian sobre los dos senos que eran como chias, ò becas con las que juntauan mas la toga à la tunica. en Venecia llaman becos, y en España becas. y assi en muchos lugares las trahen los Jurados coloradas, ò de seda y con ellas mezclan algunas rosas que otro tiempo sirvieron para la cabeça, y en algunas partes dicen capucios. B. Effeno deue ser lo que trahen Collegiales en Salamanca, y Alcalá. A. Assi es en Boloña los Collegiales del Collegio donde estuue, que es mas antiguo, fundado por don de Albornoz Cardenal de immortal memoria. y quando se da la libertad se quitauan los cabellos de los estudiantes, es habito antiguo de

Zibit. 6.5

tores, y cavalleros. y oy hay vnos frailes que llaman de la Calça que trahen este habito. Pero bolvamos à la Honra. Ya diximos hablando de la Virtud, como hizo Marco Marcelló vn templo à la Honra, al qual no se podia passar sin entrar por el templo de la Virtud. en medallas de Cordio Caleno estas lauores hauria? personages, como en tapiceria? La Virtud assi que se vee poca parte della, pero no esta mal, porque lo primero que se vee es la Honra: y viendo la honra exterior hemos de pensar que esta en lo interior della la Virtud, para ser honra justa, y deuida. Està la cabeça de la Honra como vn mo- chacho con corona de laurel, y tiene los cabellos largos, y crespados con grande industria: mas la Virtud tiene vna celada sin afeites, ni recamos. ya dixe tambien que estauan estas dos figuras en medallas de Vitellio, y la Virtud esta armada, y la Honra sin armas coronada, y con vn cornucopia. La postrera que tengo en my papel es la Libertad, cosa muy estimada en todos tiempos.

LIBERTAS.

Su pintura es vna muger con vn pileo, ò bonete redondo en la vna mano, y en la otra vna vara. Quando se daua la libertad se quitauan los cabellos al esclavo, y se le ponía vn bonete, y vestido blan-

blanco ; como lo dize Plauto en el Amphitryon, y Polybio en ciertos fragmentos. y los que salian de cautiverio largo iuan con bonetes como libertos por el que los sacò de prision quando triumphaua, como se lee en Tito Livio en algunos triumphos. y cuenta que burlaron los Romanos del Rey Prusias, que vino à Roma, y se solia poner vn bonete blanco saludando à los Senadores, como lo libertos à sus amos. Hallase el bonete solo en medallas de Caligula: y con dos dagas en las de Marco Bruto, como ya diximos. B. En el Titulo Latina libertate tollenda se dize de ciertos esclauos que iuan con bonetes quando se lleuaua à enterrar el cuerpo de su amo, y que alcançaban por ello la libertad. A. Yà me acuerdo hauerlo visto. La vara que se da à esta muger puede ser la que dize Vindicta con la qual daban al esclauo para hazerle libre, y esto hazia no el dueño sino el Pretor, ò el Consul delante del qual se ahorraua el esclauo, y esta vara la tomava de mano del litor que acompañaua al Consul, ò Pretor. En otras medallas tiene la palma de la mano abierta como que reherir con ella, lo qual tambien se tiene por señal de libertad en leyes. En medallas de Antonino Elagabalo esta LIBERTAS AVG. y la muger

lib. 45. in
Gene.

tiene el pileo con la mano derecha, y con la otra el cuerno de Amaltea, señalando que de la libertad sale la abundancia. Yo quiero vsar de libertad en acabar de tratar desta materia, aunque bien se que faltan otras figuras que se hallaran mirando las medallas, como son Gloria, Memoria, y otras. V. m. las añadiran pues en el papel hai blanco para otras. B. Quien tuuiesse vnos lienços, ò tapiceria con todas estas figuras de Virtudes, y otras cosas ya dichas. Pero querria saber que provecho hai de saber debuxar estas cosas? A. El vno es entender todas estas medallas, que son los mejores libros, y memorias, que de los antiguos tenemos. El segundo entender mejor los otros libros que han tratado destas cosas. El tercero saber valerse de estas figuras en composiciones, como vemos en Poetas que hacen la descripcion de la Fama, de la Hambre, del Sueño, de la Discordia, de la Paz, de la Guerra, de la Vitoria, así hazerlas conforme à estas medallas, ò à imitacion dellas. El quarto ayudar à las inuenciones que muchas vezes son mejores para ornamento de vna fiesta publica en la entrada, ò coronacion de vn Principe para vnas justas, ò torneos, ò mascararas costosas, ò para pintar en vn palacio de vn señor, ò en vn edificio publico.

blico; ò particular; y como v. m. dezia, para hazer tapiceria, ò lienços: pero el mayor prouecho es acordarse dellas para exercitarlas donde conuenega. Y baste esto por agora, otro dia trataremos de otras cosas.

De los Rouersos de las Prouincias, y de las Ciudades, y Rios.

B YA he començado à ver las medallas de V. S. y he mirado con mas atencion los rouersos que no solia: y me parece que entiendo algo en lo dicho de las Virtudes, especialmente quando se lee claramente el nombre dellas. Agora desseo saber lo que toca à las prouincias, y ciudades, y rios, que dixò V. S. el otro dia que se hallauan en medallas, que ahunque he visto algunas con sus nombres, no entiendo bien porque las hazen de aquella manera. A. Bien he visto yo algunas que sabrè dezir poco dellas, pero dirè lo que me acordare, y entenderè, y las prouincias no son muchas. Las mas generales havian de ser Europa, Asia, y Africa. De Europa son Italia, Gallia, ò como agora dicen Francia, Germania, Pannonia, Dacia; y nuestra España. De Africa no hallo sino la Mauritania. De Asia se hallan en medallas Egito, Iudea, Armenia, Arabia, Capadocia, Mesopotamia. De las islas Sicilia. B. Yo desseo saber primero como hazen à Europa, y a España, que de las otras no tengo

D.

M

tanto

mo. se confirma por vn verso de Paulino.

Qua Baetis Oceanum, Tyrrhenumq. auget Hibern
 C. No està claro que este mar Mediterraneo
 dize asì, pues dize Vergilio *Tyrrhenum nauis*
aequor? A. En muchas partes vsa dessa palabra
 cosa de Italia. Pero como Hesperia es comun
 ra Italia, y España, asì tambien este nombre
 Tyrrheno, ò Tyrrhenico. y particularmente
 parte de mar se deuò llamar asì, pues en esta
 fella que tambien està en el mar mediterraneo
 despues vsa deste otro nombre para las bocas
 Hebro. Esto digo por causa de las medallas
 Tarragona donde hai dos T. T. y la vna puede
 terpretarse Tyrrhenica nombre vsado de
 nio Poeta segun despues diremos. Mas torne
 à la figura de España.

HISPANIA.

III En medallas del Emperador Galba està vn
 ger vestida como vn soldado con vn broquel
 dos dardos en la mano hizquierda, y en la dere
 tiene dos espigas. Està como soldado por ser
 licosa, y confiesa Tito Liuiio que durò mas de
 po que otra ninguna à conquistar se contando
 el segundo bello Punico hasta Cesar Augusto
 bro

broquel, y dardos eran armas propias de España
 que ahun se vsan. las espigas muestran la fertilidad
 del trigo que hauia. En otra medalla està España
 y Gallia asidas de las manos por la confederacion
 que hizieron en fauor de Galba contra Neron.
 C. Como se dizen en Latin el broquel, y los dar
 dos? A. Yo no se nombre particular, sino los ge
 nerales clypeus, pelta, parma por el broquel, ò escu
 do, y iacula por los dardos: pero bien creo q lo tie
 nen. En Calatayud hauria de hauer muchas seña
 les de las armas antiguas, siendo muy alabado el
 rio Xalon para el temple de las armas segun Plinio.
 y en Marcial està errado vn verso que habla de Bil
 bilis, segun me dixo vn amigo mio.
At Videbis altam Liciani Bilbilim
Equis, & armis nobilem.

y no ha de dezir *Equis* sino *Aquis*, no huiendo
 mencion de buenos cauallos en estas partes de Ara
 gon, y Cataluña, y como dixè de las aguas hai
 mencion. B. De los casquetes, y capacetes de Ca
 latayud, y de algunas otras armas de azero viejas
 Pero no consiente Geronimo Zerita que se diga
 Calatayud Bilbilis, sino vn monte que se dize Bam
 bola que retiene algunas letras del viejo nombre
 y hai

y hai alli señales de hauer sido antiguo lugar. Yo mucho credito doi à Geronimo Zurita en las cosas, y principalmente veo que ha usado diligencia en los nombres de los lugares antiguos de España. Mas tornando à la figura de España ya que le dauan aquellas armas yo quisiera que le diesen vn espada corta, y con punta que le daua uio muchas vezes tal nombre de espada Española. En medallas de Hadriano que fue Español sentada vna muger pacifica con vn ramo de palma en la mano, y à sus pies vn conejo por ventura contra este ramo el mucho azeite que se trahia de España à Roma: y por el conejo allende de ser animal esta tierra, que en Italia hai muy pocos, quieren zir los cuniculos, ò cueuas que hauia para sacar tales, pues en aquellos tiempos era España para los Romanos como las Indias agora para los Españoles. En otras del mismo Emperador está rodillada delante del con el ramo, y conejo ya chos con letras RESTITVTORI. HISPANI. Es muy à proposito deste conejo que se haze de la prouincia de España el verso de Catullo.

Cuniculo sae Celtiberiae fili.

y lo que dizen Estrabon, y Eliano, y otros de muchos conejos que hauia en España, y de su

bre que no es de otra lengua, ahun que algunos quieren que se diga de κ ο ν ι σ q̄ es poluo en Griego. Mas antigua es la medalla de Postumio Albino donde está sola la cara de vna muger con los cabellos sueltos, y cubierta de vn manto, ò velo, con letras HIS- PAN. Vengo à la Gallia, ò Francia.

GALLIA.

Ya dixé que en medallas de Galba están España, y Gallia tocandose las manos derechas como por confederacion contra Neron. las dos están vestidas como soldados digo con celadas, y sayos contra la Gallia tiene en la hizquierda vna lança sin vara, ò cetro. Vergilio diò à los Gallos vestidos hechos à vergas, ò listados, y argollas de oro, y escudos largos, ò paucos, y dos lanças à las quales llama gaela en estos versos; y por ventura sera aquel nombre que buscamos de los dardos. los versos son estos en que pinta los Gallos.

Aurea caesaries ollis, atq. aurea vestis;

Virgatis lucent sagulis, tum lactea colla

Auro innectuntur: duo quisq. Albina coruscant:

Gaesa manu, scutis proteeli. corpora longis.

Vengo à Italia. B. Ya que V. S. comiença de Occidente para Oriente, diga primero de Africa, y Mauritania. A. Soy contento pues son Gallia, y Africa.

ca las prouincias mas cercanas à los que estamdeza; y valentia, y por su entendimiento, y así el Rey Pyrrho venció à los Romanos con ellos de manera que por esto se pone la cabeza del elephan-

A F R I C A.

- V. En medallas de Hadriano està vna muger sentada en el tocado de Africa, de donde tambien se trae con vn escorpion, ò alacran en la vna mano, y mucho marfil à Roma que se haze de los dientes vn canasto de yerbas à los pies. en la cabeça tiene deste animal. C. El alacran que significa, y las vn tocado que parece la cabeça de vn elephameruas? A. Sabida cosa es que en Africa hai muchos porque se veen los colmillos, y la trompa, y venenos de animales ponçoñosos, y Lucano los oreja muy grande. Venian à Roma los elephanta muy de proposito, y antes del en Latin Ma, de Africa, que los de la India q̄ eran mayores vier, y Ouidio, y en Griego Nicandro: pero hanse se pocas vezes. estotros por las guerras con los Cerdido estas obras saluo la de Lucano, y de Ni- thagineses fueron mas conocidos: y en medaandro queda la obra que llaman Theriaca. Las yer- de los Metelos hai muchos, y en las de Cesar las sospecho que sean medicinales, ò raras como tador, ahunque por diferentes causas. De los tra el silphio, del qual hablamos otra vez. En me- teloshuuo vno que truxo à Roma muchos elephadallas de Severo està vna muger en pie cabe vn tes en tiempo de la primera guerra Punica. Celeon con vna culebra à los pies, tiene el mismo to- dizen que se dize el elephante en lengua Punica:ado del elephante, y el alacran en la vn mano, y por matar vno destes animales vno de la famion la otra se cubre los ojos con vn velo por no Iulia fuè el primero que se llamò Cesar. Otros verle. Mas antiguas son las medallas de Quinto zen que Cesones, y Cesares se dizen los que na Metelo Scipion suegro de Pompeio, el qual mu- muertas sus madres. C. Porque se pone vna meio en Africa, y alli hai estas tres letras sobre vna culebra cabe la trompa del elephante? A. Porstatua de vna muger G. T. A. que interpretamos las saca debaxo de tierra, y las mata, como hienus Totius Africae, ò Genius Tutelaris Africae, tambien el cieruo. Marauillaronse mucho los y en otras està la cabeza sola de Africa con el mis- manos deste animal con mucha razon por su gno tocado de elephante, y con otras cosas que se de veràn

veràn en el libro de Fulvio Ursino. yo vendrè la figura de Manretania.

MAVRETANIA.

VI. Està vna muger en habito de soldado, que tiene en la mano izquierda vn cauallo flaco, y que parece correr como son los cauallos que llaman barbaros en Italia: en la otra mano tiene vna vara, y creo que es de Salustio, ò otro escritor, que en aquella tierra las

lib. 4. 4em.

ras firuen de espuelas, y que los cauallos van sin freno. y así Vergilio dize *Et Numidae infraevulsi* nombre de Moros ha quedado de los desterrados que otro tiempo se dixeran Mauros, y brutos, ponelos Plinio en la Tingitania. De donde nos vino el daño de la perdida de toda Italia. Digamos agora de Italia.

ITALIA.

VII. Està como Reyna, y señora de las otras partes del mundo. està en medallas de Comodo sentada vna donzella grande sobre vn mundo con un cornucopia en la mano derecha, y en la otra tiene vn cornucopia; muestra su imperio, y fertilidad como la cabeza tiene coronada de torres, y murallas està llena de lugares. En medallas de Cordio Caleno està Italia, y Roma, la vna en habito de soldado con vn cornucopia, la otra en habito de soldado

mostrando como con las guerras de Roma Italia estaua pacifica, y abundante. de la otra parte están las cabeças de la Honra, y de la Virtud: las quales tambien tienen el mismo respeto, porque la Virtud està como Roma armada, y la Honra como Italia pacifica, y fertil, y honrada. B. Dígame V. S. agora de Roma lo que hai en medallas. A. Soy contento.

ROMA.

En medallas de Vespasiano està como soldado con la espada parazonio que diximos que era sin punta, sentada sobre siete montes, y à sus pies tiene vn rio que es el Tibre. En otras està sentada sobre muchas armas con vna Vitoria en la mano que la quiere coronar como vencedora de todo el mundo. Este nombre de Roma en Griego quiere decir fuerza, y virtud: y así le dan lo que dan à la Virtud, y à Minerua como ya diximos, fino que esta viene la Vitoria, y à la Virtud no se le dà porque consiste en el exercicio, y hasta que muere el hombre no alcanza el premio de su vitoria, y puede caer mas abaxo de lo que subió. Minerva no tiene espada, fino lança, y escudo, y à Medusa en los pechos. Hallase tambien Roma en pie vestida como soldado, como en las medallas de Cordio Caleno. en algunas

IIIX.

X. En medallas de Decio Emperador se hallan de mugeres con señales de cohortes en las vnas manos y las otras alçadas hazia arriba como quien se ríe de, ò pacífica. Hauia dos prouincias superior, y inferior Pannonia donde residian algunas cohortes de Romanos. En medallas de Lucio Aelio haia vn muger muy atropada señalando el frio de la tierra, la cabeça tiene llena de torres por mostrar su poblacion, tiene en la vna mano vn palo con vn velo, ò vexillo por mostrar que alli huuo cohortes, ò gente de guerra: en la otra tiene en parte la ropa vnas pelotas como de tributo, ò de meta de plata, ò de oro.

D A C I A.

XI. En medallas del mismo Decio està vn muger bien vestida, tiene en la mano vn palo con vn beça de asno, ò de otro animal, creo que se arca de aquella tierra como se vee en rouersos de trigo en tropheos, con la otra abre las orillas con pellejos de leon, ò de lobo en la cabeça, y vn señal de vna cohorte. En otras este Alferoz tiene a quel pellejo. En medallas de Traiano, y la coluna està de otra manera. C. Como se dice

estas prouincias agora de Dacia, y Pannonias ? A. Entiendo que son las de Auftria, y Bohemia, y Vngria, y otras circunuezinas. Transiluania Valachia y Moldauiia. Antes que passemos à Asia diremos algo de Sicilia, que otro tiempo fuè parte de Italia à lo menos esta muy cerca della.

S I C I L I A.

En muchas medallas labradas en Sicilia esta vn muger con ciertas espigas. y no haia duda que se muestra ser Sicilia dicha antigua. Trinacria que quiere dezir de tres promontorios, los quales se muestran con las tres piernas. dezianse antiguamente Peloro, Pachyno, y Lilybeo: y agora Peloro es cabo de Mecina, Pachyno

XII. En muchas medallas labradas en Sicilia esta vn muger con ciertas espigas. y no haia duda que se muestra ser Sicilia dicha antigua. Trinacria que quiere dezir de tres promontorios, los quales se muestran con las tres piernas. dezianse antiguamente Peloro, Pachyno, y Lilybeo: y agora Peloro es cabo de Mecina, Pachyno y Lilybeo cabo de Trapania, ò Mazara. Las espigas se ñalan la abundancia del trigo, por qual se dixo la fabula de Ceres que yendo à buscar à su hija Proserpina por el mundo, lleuò el trigo que nacia de suyo en Sicilia. de alli adelante como la gente pan de trigo, que antes comian vello y otras frutas. En medallas de Manio Aquilio que fue vn valiente Capitan Romano, que peleò contra los esclauos fugitiuos de Sicilia, esta este Capitan armado que alça vn muger del suelo, y dize

dize la letra SICIL. Passemos agora à la Asia

ASIA.

XIII. Dos fuertes de medallas he visto con este nombre, y en ellas hai mas cosas que yo no entiendo de las que pueda dezir que son. Las vnas de Augusto Cesar con esta letra ASIA. RECEPTA. y otras vn Vitoria sobre vna coluna, ò tropheo, ò pulpre. En vn arco triumphal hecho en Roma en honor, y hai dos culebras muy estendidas à los lados. La misma deuifa sin letras està en medallas de Vespasiano. Sospecho que sea algun tropheo que se hizo por Augusto en el estrecho de Asia, y Europa, por ventura son por aquellas dos culebras señaladas. Las otras medallas son de Hadriano, y ha

vn muger, que con la mano hizquierda tiene el timon de naue alçado en alto, y la mano derecha parece que pone dentro de vn vaso como copia que acaba en punta con vn gancho à manera de punta de anchora. en medio parece que tiene tres pelotas, el pie derecho pone sobre la popa de naue. las tres pelotas quieren señalar el elemento de musica que lo cañian en la prouincia de buto: el timon, y la popa ser tierra de mar, que de ella ma alla no se yua de otra manera. y el desembarcaro de los Proconsules de Asia era Epheso, segun dize vn Iurifconsulto. no se mas que dezir de estas medallas. Agora quiero tratar de Iudea,

qual hai tanta mencion en la fagrada escritura.

I V D A E A.

En medallas de Vespasiano, y de Tito su hijo se haze vn muger sentada cabe vn palma, por la vntidad de Phenicia, la qual se dize asì por las muchas palmas que en Griego se llaman de aquel nombre. En vn arco triumphal hecho en Roma en honor de Tito està el triumpho de Ierusalem, donde se conoce el candelero tan nombrado del templo de Salomon, y otras cosas. De aqui passemos à Egipto que tambien por la fagrada escritura es conocido.

A E G Y P T O S.

En medallas de Hadriano està asì escrito como XI. en Griego se dize; y hai vn muger que tiene vn sistro en la mano que parece vn pala con red que alaman raqueta, con que juegan los Franceses en à la pelota, sino que no tiene mas de tres, quatro cuerdas por lo ancho floxas, y era instrumeto de musica que lo cañian en la prouincia de Egipto los sacerdotes de la diosa Isis, y de sus hijos Harpocrates, y Onocephalo, los quales tambien se hallan en algunas medallas con sistros. El Harpocrates està con la vn mano señalando que se tena silencio puesto el dedo segundo delante la boca.

ca. y el otro tiene la cabeça de asno ; y lo demás una donosa empresa. está sobre vn crocodilo hombre ; y vn systro en la mano : y tal está en vn ratoncillo alçado en dos pies , y tañiendo dos medalla de Valentiniano con letras *VOTA*. flautas de las hydraulicas. C. Que son essas flautas *B L I C A*. Otro animal adorauan por dios los hydraulicas? A. Son vnas flautas que sonauan con cios con cabeça de perro al qual decian *Cynna* como agora los ruiseñores fingidos de los phalos. y no me acuerdo que este en medallas, pochachos con vnos vasicos de agua. C. Que fi- ro hallase en otra manera de antiguallas alguna es la del crocodilo? A. Parece mucho à la la- vez. y dize Isidoro que assi pintauan à Meritija, sino que tiene muchos dientes, y muy dañio Trimegisto por ser de gran sagacidad, *cos*, y es muy grande. no se hallan sino en el Ni- la que es alabada en los perros. A los pies tien, y en el rio Niger en Africa , y algunos dizen que figura de Egipto de la medalla de Hadriano son otros rios en las Indias que los llaman lagartos. vna columna vn aue estraña que tiene vn pico en Poeta Catalan dize que los hauia quando passo grande, y algo tuerto , en lo demás parece ciguandro el mar , pero algo es licito à los Poetas. dize Ibis , la qual en Egipto fue adorada por causa del systro que diximos , juntaremos la prouechos : el vno que quita las culebras , y la ciudad de Alexandria.

lib 8. c.
11. etym.

ta, el otro porque fue causa que los Medicos usaron de cristales viendole hazer cierta cosa con el. Así está escrito en medallas de Marco Lepido, XVI. C. Por essa causa Ouidio hizo vn libro contra essa solamente la cabeça de vna muger con mu- enemigo suyo , y le intitula *In Ibin*. A. Bien lo en las torres , y en el rouerso Lepido pone la coro. En medallas de Augusto está vn crocodilo à vn Rey , y dizen vnas letras. *M. LEPIDVS, TV-* estas letras *AEgypto. Capta.* y en medallas de R. REG. la historia pone Valerio Maximo. El lib. 4. c. 4. de la colonia de Nimes en Francia está vn crocodilo de Alexandria se halla en Horacio. lib. 4. carm

-- quo die

Portus Alexandria duplex

Et vacuam patefecit aulam.

O 2

En

En medallas de Emperadores està con vn f en la vna mano, y con vna barca en la otra: por en Alexandria està la boca del rio Nilo que v de Egipto donde se vsa aquel instrumento, y tambien en Alexandria hauia muchos de estos cerdotes que vsaban systros. En otras medallas Hadriano està vna Muger sentada, y tiene muchas medidas de trigo, y ceuada, y con espigas mostrando la grande abundancia de trigo que trahia Roma, y tiene nombre en leyes, y titulo de *fron* *to Alexandrino*. C. Hase de dezir Alexandria Alexandria? y con que acento? A. Como en el go se dize con *ei* que hazen vn diphthongo, e duda la penultima luenga en Latin, agora se e ua Alexandria, agora con *e* Alexandria. De to bien serà que passemos à Arabia de la qual nieron los Alarabes tan nombrados en España como los Gitanos de Egipto.

ARABIA.

XVII. En medallas de Traiano està vna figura en pie parece del Emperador, porque tiene en la vn no el parazonio, y en la otra vn ramo segun se pecha de algun arbol de olores. y en otras partes vna muger que tiene vna caxa larga en la vn no, y en la otra el mismo ramo, y à los pies tie

las dos vn dromedario, ò camello, por mostrar q de aquella prouincia trahen los camellos cargados de olores. tiene letras ARABIA. ADQ. por ad quista. juntemos con esta la Armenia.

ARMENIA.

En medallas de Marco, y Lucio hermanos està vna muger sentada sobre muchas armas donde hai muchos arcos, y flechas: tiene vn bonete barbaro como el del Duque de Venecia, y los de los Troianos en las pinturas del Vergilio del Cardenal Bembo. Ya no nos queda sino Capadocia, y Mesopotamia.

CAPADOCIA.

En medallas de Hadriano se ve vna muger con la cabeça con torres por mostrar ser poblada, y en la mano tiene ciertas pelotas como diximos de la Pannonia, ò por ser prouincia tributaria, ò por hallarse alli oro, y plata. en la otra tiene vn vexillo, ò vanderá, la qual solamente tenia la gente de cauallo, y assi se dezian vexillationes las esquadras de cauallo. B. Pues que tenia la gente de pie en lugar de vanderá? A. Cada legion tenia vna aguila de bulto sobre vn palo dorada, ò plateada. B. Esta aguila tenia dos cabeças? A. Fuera monstruo, si las tuuiera. La legion se partia en diez cohortes, y cada

da cohorte tenia otra cosa que les seruia de vanderuero segun Vegecio, ò vna mano, ò otra cosa segun la voluntad de los principales Capitanes. esto traian de bulto tambien dorado, ò plateado, ò de colores à su voluntad, y iua sobre vn palo muy adornado con ciertas patenas, ò circulos, como se ven en las medallas, y en vn libro que algunos llaman Escoto, y otros Notitia dignitarum, están las pinturas de todas las cohortes de aquellos tiempos. yo tengo vno con colores sacado de otro antiguo que està en Roma. C. Las armas con colores que vsan los caualleros en España, y en Francia, casi en toda la Christianidad, es cosa antigua, y llamada dessas pinturas? A. Desso hablaremos otra dia. por agora dire solamente que ni las armas ni los sobrenombres que oy se vsan, no son cosas de tanta antigüedad, sino de poco mas de quinientos años aca introduzidas. Pero boluamos al vexillo de Capadocia, y pienso que lo trae la prouincia por residir alli alguna gente de cauallo, ò por haberse hecho alli algunas colonias, como en medallas de nuestra Caesaraugusta hai vn vexillo por empresa, y en otras dos bueyes arando, que son señal de colonia, como otra vez se dirà.

MESOPO T A M I A.

Muy bien debuxada està en medallas de Traiano. XX. no esta prouincia conforme à su nombre, porque en Griego quiere dezir media entre rios, y assi està vna donzella sentada entre dos figuras de dos rios. tiene en la cabeça vna cierta como mitra, y la figura del Emperador la tiene debaxo sus pies. Los rios son Tigris, y Eufrates. B. Como se conocen? A. Luego lo dire. pero digamos primero de otros rios que se hallan en medallas. y comencemos por el Tibre de Roma.

T I B E R I S.

Hablando de Roma diximos que le dauan en medallas de Vespasiano vna figura de vn rio que era el Tibre cercano à la figura de Roma. Las figuras de los rios suelen ser de vn hombre viejo recostado con vna vrna, ò vaso de angosto cuello vaziendo agua, y en la otra mano le dan vna caña, y la cabeça coronada con otras cañas. Hazese viejo por ser todos los rios desde el principio del mundo, danle el vaso como el principio del nacimiento del rio, las cañas suelen ser señal de hauer agua con abundancia. danles tambien cornucopia por la fertilidad, y abundancia de mieses, y otros frutos de la tierra que causan. En medallas de Marco

Aurelio està sin nombre este rio con vna me-
 barca que muestra ser nauegable, ò muestra a-
 lla barquilla en que pusieron en el rio à Romulo
 Remo fundadores de Roma. En el Belueder,
 el jardin del palacio Apostolico de Roma hai
 grandes estatuas de marmol de dos rios muy pr-
 cipales que son el Tibre, y el Nilo. Està la del Tibre
 desta manera, que allende del cornucopia ya dice
 tiene cabe si vna loba que dà la teta à dos niños.
 He notado mirando vna estatua de cobre de
 loba que està en el Capitolio de Roma, que de
 dos niños el vno està sentado, y mamando con
 cho gusto, y descansando, el qual se cree que es Romulo
 el otro tiene vna rodilla en el suelo, y trabaja
 tomar otra teta, y no puede, y este es Remo, el
 huuo de ser criado de su hermano, y seruirle.
 aquella estatua del rio hai ciertas barcas que van
 el agua hazia arriba, y hazia abajo mostrando
 no es nauegable, y como por el se suben las
 cancias, y vituallas que de la mar vienen à Roma
 otras barcas vienen con otras cosas por el rio
 xo. Agora dirè del Nilo su compañero.

NILVS.

XXII. En medallas de Hadriano, y en otras asimismo
 gas como Latinas se vee la figura deste rio con

crocodilo, y vn cornucopia: por lo que antes dixi-
 mos ser animal que nace en este rio el crocodilo. y
 otras en su lugar hai vn hipopotamo. B. Que
 figura tienè esse animal? Es como cauallo en el
 agua como algunos le pintan? A. Pintan el nom-
 bre solamente los q esto hazen: pero ahunque assi
 llame, su figura no le parece; antes tiene talle de
 asno en el cuerpo, pero es mas fiero en la boca, y
 dientes. En la figura de Belueder hai muchas co-
 sas mas de que hablar. porque lo primero para mo-
 strar la creciente que haze este rio tantos codos
 en alto, hizo el maestro vnos niños Pigeos de
 vn codo cada uno que suben sobre la estatua del
 rio desde el pie postrero hasta los hombros: y quan-
 to està el mas alto emparejando con la fruta, y espi-
 gas del cornucopia, se declara yr à las parejas la fer-
 tilidad con la mayor creciente. los niños que estàn
 mas altos que aquel declaran la esterilidad, porque
 ahogan assi al cornucopia como al mismo viejo
 dios del rio, y esta declaracion se hallarà en Plinio
 notando quantos codos crece para ser fertil la cre-
 cida, y quantos mas para daño de los de Egipto. B.
 Mucho me agrada essa interpretacion. A. Hai a-
 llende desto vna figura como de esphynge que tie-
 ne el viejo deb: xo su braço, tiene la cabeça de don-
 zella

zella, y el cuerpo de leon, por mostrar que quando el Sol està en Leon comienza à crecer el Nilo quando entra en Virgo acaba su crecimiento mengua. C. Parece que hauria de ser al reues, el principio hauria de ser la cabeça de leon, y lo mas de la Virgen donde acaba. A. No puede porque los signos van desta manera, que el fin de signo de Leon ha sido notado como fingido Astrologos que están en el cielo, y así se pone en la postrera parte, y el principio de Virgo, porque el Sol entra en el principio deste signo. y nota el que escriuio de las letras hieroglyphicas que por esto se ponen leones de piedra en las casas, por dar buen agüero de fertilidad, qual el Rio Nilo entrando el Sol en Leon. y destas ras de leon con cabeça de donzella se hallan en Roma de piedra de Egipto. B. Vuestra xia llamó à esta figura esphynges. querria saber si la misma figura? A. Otro dia trataremos della. agora digo que la esphynges tiene alas, y esta tiene de las alas de la esphynges hai vn

Aufonio.

Sphinx volucris pennis, pedibus leo, & ore puella Veenfe en esta figura del Belueder diuersos males, y yeruas que son proprias de Egipto.

como los dichos crocodilos, y hipopotamos, y aues, y otras auezillas q̄ piensan algunos que en las q̄ limpian los dientes à los crocodilos quando duermen abierta la boca segun cuenta Plinio, en el qual tiempo viene vn otro animalejo no mas que vn pic dicho Ichneumon, y viene armado de algunas costras de lodo que se pone echandose en el, y enxugandose al sol para q̄ esten duras. este así armado acecha quando tiene abierta la boca el crocodilo, y se le mete por ella adentro, y traspasa hasta la barriga, y allí se le come las entrañas, y le agujera el pellejo quando le parece que esta muercas, y sale victorioso lleno de la sangre de su enemigo, y sale victorioso lleno de la sangre de su enemigo. B. Bien estuiera esta batalla pintada en esta figura de Belueder. A. La pintura del Nilo, y del Tibre se imprimio en Poma estando yo allí, y vn amigo mio añadió la interpretacion. Entre las yeruas que se ha la el papiro q̄ dió el nombre al papel. C. De que hechura, y manera es esta yerua? A. No lo sabre dezir. pero de las hojas antiguas del papiro antiguo puedo mostrar à v. m. dos contra de mas de seiscientos años. Allí se ve que no escriuia en cada hoja como algunos piensan, y como se haze en el pergamino, sino que hai vn as de las hojas que uienen de alto abaxo, y otras sobre ellas

por lo ancho, y luego otras como las primeras
 sobre estas se escriue. y assi parece que lo diga
 y que para pegarse vnas con otras seruia de colillas
 agua del rio Nilo. C. Mucha gana tengo de ver
 essas hojas. A. Presto las verà y. m. no me que
 otra cosa que dezir del Nilo, sino que como los
 guos no sabian de las fuentes del afsi fingian su
 beça cubierta: y creo que diga Ouidio que por el
 go que caufo Phaeton se capuço, ò somogurjo
 mo dize Garcilaso, y puso la cabeça debaxo
 agua. Agora los Portugueses saben donde
 las fuentes, y la causa del crecimiento del Nilo
 la mas cierta es porque Dios le criò con aquella
 lidad como à los quatro rios (de los quales es
 brado por vno) del Paraiso terrenal que cre
 de tal manera que regauan todo el Paraiso. D
 mos agora del rio Tigris.

TIGRIS.

XXIII. En la medalla que dixe antes de Traiano
 qual està la Mesopotamia, se conoce este rio
 vna tigre que esta cabe su figura. y desta mane
 halla en algunas medallas Griegas, y en vn
 ria deste rio de marmol que està en el Capite
 y dizen que. tomo este nombre por la veloci
 grande deliro, y desta fiera. B. Que talle de an

es la tigre? A. Yo tengo vna antigua de metal, y he
 visto vna biua del mismo talle, y en algunas meda-
 llas Griegas se vee con Baccho, y en algunos debu-
 xos de cosas antiguas. B. Yo me contentare con
 ver la de V. S. el Euphrates tiene alguna cosa par-
 ticular? A. En la medalla que dixe de Mesopota-
 mia esta sin nombre ni cosa particular por donde
 se conozca. pero pues Mesopotamia esta entre Ti-
 gris, y Euphrates, y el rio Tigris se conoce por la
 tigre, el otro rio es conocido sin otra particular
 señal. B. Que otros rios hai en medallas? A. Los
 que agora me acuerdo son Danubio, y Caystro, y
 Meandro, y Meles.

DANVVIVS.

Assi esta escrito en medallas de Traiano, y esta
 vn viejo cubierta la cabeça con vn velo, y en la ma-
 no tiene vna jarra, ò vrna que vazia agua: cubre la
 cabeça, ò por su diuinidad, que à lo diuino, y eter-
 no no se puede hallar el principio: ò porque cubre
 los cuernos como diremos despues, que todos los
 rios los tienen. ò por ventura cubre la cabeça por
 no saberse de cierto quando se hizo la medalla de
 la fuente, y principio deste rio. y para ello tengo
 vn verso de Ausonio Gallò, el qual fue mucho
 tiempo despues de Traiano.

Da-

Dannuus penitis caput occultatus in oris.
 pero Cornelio Tacito, y Plinio, y Tolomeo po-
 nen por cosa sabida sus fuentes, ahunque con al-
 guna variedad en el nombre del lugar.

KAYCTPOC.

XXV. Con estas letras esta el rio Caystro en medalla Griegas de los Hipepenos. la figura del rio no tiene cosa particular. C. Que quiso dezir el Poeta Cordoues en aquellas palabras, *Di los Caystros por dando gritos?* A. Los Caystros dize por los Caystrios cifnes, o por atreuimiento Poetico, o por poco saber: como los nietos de Cadmo por Cadmo.

MAEANDER.

XXVI. Deste rio he visto vna medalla Griega sin letras en la qual esta vn toro sobre vna lauor que se solia poner en vestidos, y se dezia del mismo nombre como en Vergilio en estos versos.

*Victori chlamydem auratam, quam plurima circum,
 Purpura Maeandro duplici M. liboea cucurrit.*

B. Que tiene que ver el toro con el rio? y por que essa lauor, y el rio son de vn nombre? A. Porque si el nombre de la lauor es mas antiguo que el del rio, pusieron tal nombre al rio porque parecia tal lauor: y sino, de las bueltas que daba el rio pu-
 sic.

fieron nombre a la lauor, lo quales mas verisimil.
 Del toro ya diximos hablando del cornucopia que
 Acheloo rio combatiò con Hercules en figura
 de toro: y Eliano dize que los antiguos hazian los
 rios con cuernos, o como toros. C. Es este rio

aquel de quien dize Ouidio, *Ad vada Maeandri
 concinit albus olor?* A. Este mismo, y pudiera el que
 dixo Caystros dezir Maeandros a los cifnes. Po-
 dria ser que vn verso de Vergilio mal entendido
 le engañasse.

Dulcibus in stagnis rimantur prata Caystri.

Mas otras palabras estan juntas con estas que de-
 elaran que prata Caystri, o stagna Caystri se han
 de entender los prados, o estanques del rio Cay-
 stro, y no es nombre de aue. XXVII

MEΛHΞ.

Este nombre he visto en vna medalla moderna, en la qual esta la cara de Homero con su nombre y de la otra parte vna figura de rio con vna lyra en la mano. dize se que Homero se llamo primero Melisigenes, por hauer nacido cerca deste rio: cabe Esmyrna. En la medalla antigua segun Fulvio Ursino dize *AMACTPIANON.*

De vna otra figura de rio me acuerdo agora que esta en vna medalla muy pequena de España, don-
 de

de estan estas letras HIBERVS. II. V. QVINQ. Hai vna cara de cuya boca salen arroyos de agua que pueden yr carretas, y recuas. De otra semejantes fi- como de rio, y sospecho que sea nuestro rio Hebrus. Dize qual dio su nombre à toda España. B. Que que ganamos agora del puerto de Ostia. ren dezir las letras en essa medalla? A. Sospecho que

Hiberus Duumuir Quinquennalis. y de la otra parte està vn nombre de vn Caio Lucrecio con estas letras II. V. QVINQ. por señalar que era Duumiro de los que durauan cinco años. B. Pues por que se pone el nombre, y cara del rio? A. Yo pienso que el vno de los Duumuiros (pongamos por caso de la colonia de Celsa que esta cabe Hebrus) se llamaua Hiberus: y porque tenia el mismo nombre con el rio puso el debaxo no muy pulido el nombre de su compañero, y su comun gistrado. B. Hai alguna figura de via, ò puertos de medallas? A. De uias me acuerdo solamente de la via Traiana, y de puertos del de Ostia. y con esto se acabara oy nuestra jornada.

VIA TRAIANA.

XXIIX En medallas de Traiano Emperador està vn muger sentada entre piedras con vn açote, ò sega. Otros piensan es una caña en la vna mano, y en la otra vna rueda de carreta con las dichas letras. muestra que antiguamente era mal camino de

chas piedras, y que agora està muy llana: tanto que para hablamos tratando de la Fortuna redux. Dize qual dio su nombre à toda España. B. Que que ganamos agora del puerto de Ostia.

PORTVS OSTIENSIS.

De vna medalla muy bien labrada de Neron se aprende lo primero esta orthographia, que no se descriua Hostia sino Ostia, saluo quando significa la victima porque entonces viene ab hoste victo, pero agora viene ab ore, porque es la boca del rio Tibre. In la boca del puerto està vna columna, y en ella vna estatua de Neron, ò de Augusto, que tiene vna lanterna en la vna mano: es de creer que la columna era hueca, y se subia por ella à encender la lanterna. llaman esta suerte de torres Pharos de vna torre asi dicha en Alexandria, y de aqui vienen los farones, ò fanales de las galeras, ò de fiestas. Por aquel lugar donde està la lanterna entran las naues al puerto, por el otro lado salen, y asi no se embaracan. El puerto està como vna luna, y en la parte de mas adentro se conoce vna estatua de Portuno dios del puerto echado en el agua con vn pescado en la vna mano, y en la otra dicen que tiene vn remo, otros dicen vna llaue, otros que alsa el vestido para recoger al que entra. Hai deste

dios mencion en Varron , y en Festo. En la parte del puerto hai botigas sobre vn muelle , y templo , y en otras partes hai ciertas señales para aferrar las galeras , ò naos. Dize Suetonio que hubieron adrede vna gran nao para que no recibiesen daño de la mar las naos que estuuiessen en el puerto. Es cosa marauillosa quan particularmente se conocen estas , y otras cosas en la medalla la qual me remito , dexando lo demás para

DIALOGO QVARTO.

De los Rouersos de los Edificios.

B MUCHAS cosas me quedan ahun que preguntar de los rouersos à V. S. y no se por donde començar , sino por los edificios publicos que hai en medallas, que me parece que V. S. los puso los dias pasados tras las prouincias , y ciudades. A. Razon es que se junten , como parte de las ciudades principal. y es hermosa cosa de ver en Roma las españolas obras que ahun se muestran de las antiguas de los Romanos. y en los libros de Publio Vitor y Sexto Rufo se cuenta muy gran numero de foros que eran plaças , de arcos triumphales , de columnas, de basilicas, de theatros, y amphitheatros, y circos , y sobre todo de templos , y otras cosas señaladas. B. Que es lo que llaman el coliseo en Roma? A. Es vn amphitheatro que començò Vespasiano, y lo acabò Domiciano su hijo. B. Que diferencia hai del teatro al amphitheatro , y al circo ? pues V. S. los puso por diferentes poco ha. A. En la figura hai diferencia , porque el teatro es de vn semicirculo , el amphitheatro es circular , el circo es de figura oval. en el teatro se representauan co-

medias, y tragedias, y mimos: en el amphitheatre caças de todas fuertes de animales fieros, y manfos, y desafíos de gladiadores, y de otros exercicios de luchar, y saltar, y de cestos, y de otras cosas. En el circo corrian los caualllos con carros, y sin ellos. pero el principal correr era de las quatro faciones, vando diferenciados por los colores ya diche otra vez Albatos, Rufatos, Prasinof, y Venetos.

B. Segun esto siendo el colifseo amphitheatre, como se representauan comedias ni tragedias, sino caças, y peleas. pero porque se dize colifseo? A. Por vn coliffo grande que alli se hallò de Domiciano.

B. Y coliffo que es? tiene algo que ver con la epistola de San Pablo ad Colofenses? A. Yo entiendo por coliffo vna estatua grande como de vn gigante. y pone Publio Victor vn coliffo en la Regia quarta de ciento y dos pies en alto con siete rayas cada vno de veyntidos pies, y medio. y he oyd que los antiguos hazian las estatuas de los hombres como ellos eran, y las de los heroes como lo Achilles, y Hector, y Eneas vn tercio mayores, y las de los dioses doblado mayores. y hauiendo en Roma vn coliffo de grandeza espantosa dedicado a sol, Domiciano quiso que le hiziesfen otro coliffo muy grande a el como a dios, que afsi pretend

que le hauian de honrar, y llamar. y oy hai en el Capitolio de Roma pedaços de dos coliffos, el vno de marmol, y el otro de cobre que espanta a los que los miran. La cabeça del de cobre es tan grande como vn hombre de buena estatura, y creo que tiene la figura de Domiciano, y tambien el coliffo de marmol. La epistola ad Colofenses es escrita a vn pueblo que afsi se dezia Colofiae que estaua en Asia cabe Laodicea.

B. Hai alguna medalla del colifseo? A. Si hai, ahunque algunas son modernas. I. todavia se vee en ellas vna parte de lo que hauia afsi dentro como de fuera. saluo que en Roma la parte de dentro esta muy deshecha, y de la de fuera hai vn pedaço entero solamente. Notaua vna vez vna persona entendida que alli se conocian todas las maneras de colunas, porque la primera cinta de los arcos era a la Dorica, que era la parte baxa, y mas llana y la segunda era Ionica. la tercera que era la mas pulida era la Corinthia, y la quarta llamauan Toscana; ò mezclada, en la qual eran las colunas quadradas, y no redondas.

B. Que diferencia hai entre estos nombres, y porque se dizen afsi? A. Lo que yo entiendo de estos nombres es, que las tres primeras son Griegas, y diffieren entre si como las lenguas de Grecia: que la Dorica es mas grossera; y la

y la Ionica, y Eolica son menos grofferas; y como la lengua Attica es la mas pulida, assi la forma Corinthia en las basis; y chapiteles de las colunas, y en lo demàs de la obra es mas gentil. y cada genero de estos tiene su proporcion, y medida. y quien mezclasse el Dorico con el Corinthio haria vn error tan grande, como el que hablasse Ciceroniano que es nuestro Attico, con algunas palabras antiguas de Caton, y Plauto que son como los Doricos. C. El Toscano que es? A. Otro genero de architettura mezclada como en las lenguas el hablar comun, o el cortesano, o el descuidado à respeto del Toledoño, o Petrarchéscio en Italiano que corresponden al Ciceroniano, y Attico. C. Vuessa Señoria me parece que mezcla muchas cosas agora, pues passa de la architettura à las lenguas Latina, y Griega, y Italiana, y Española. A. Assi acahece. pero tornando al colisseo; veense en la medalla mejor por defuera muchos ornamentos que hauia en la obra de estatuas de muchas fuertes que estauan en los vazios entre coluna, y coluna, y algunas quadrigas; y por dentro los vomitorios, que assi dezian la parte por donde salia la gente à sentarse; y las gradas, o escalera por donde iuan à sus asientos. y parecen muchas cabeças de hombres, y mugeres que estan

estan en sus lugares mirando. La parte de baxo no se parece, digo la caça, o pelea q̄ se hacia en el suelo que llamauan arena, porque las paredes lo estoruan. mas quien mirare vna medalla de Regulo, donde hai diuersos animales fieros que combaten con ciertos hombres, le parecera estar sentado entre aquella gente que dixen que se via en la medalla. B. Como no se confundian en el ir à sentarse, o si vno embiaua vn criado à llamar à vno q̄ viniesse donde II. estaua, o queriendo que le traxesse lo que huuiesse menester? si todos los arcos, y escaleras eran de vna manera como los veo pintados en los papeles impresos, gran confusion hauria. A. Hauia vnos numeros en cada arco, y de quatro en quatro arcos vna escalera, y aquella iua à parar à tal vomitorio q̄ tambien tenia su numero; y assi se entendian. si estauan en el suelo antes de subir la escalera, dezian al mozo, Ven al arco sexto pongamos por caso. si estaua en la escalera, Ven à la escalera del arco sexto. y si estaua mas arriba, A la segunda, o tercera escalera, o si estaua dentro, Entra por tal vomitorio, y buelue à tal mano. Deste colisseo habla Marcial en el principio de su libro que comienza, *Barbara pyramidum sleant miracula Memphis.* y hauiendo dicho quales eran las otras obras milagrosas del

del mundo , acaba con dezir:

Omnis Caesareo cedat laus amphitheatro.

Unum pro cunctis fama loquatur opus.

Publico Vitor dize que en el amphiteatro que esta en la region tercera de Roma , cabian ochenta mil hombres. Otras dos cosas hai en la misma medalla fuera del colisseo , la vna es à manera de meta, y se halla por si en otras medallas .creo q̄ de Vespasiano , y llamanla los antiquarios Meta sudans: la otra es vn edificio quadrado con columnas. y tiene dos , ò tres suelos , y no parece que tenga paredes. vnos le llamauan septifolium. pero aquel edificio fue hecho por seuero Emperador que fue mucho tiempo despues , y era vn mirador muy alto del qual se descubria la mar. B. Porque se dezia septifolium? por tener siete suelos? A. Dizen que si. y del hai vn pedaço en Roma , y parte de dos suelos. otros le llaman Nymphoe que vso fuessè el deste edificio no lo sabre dezir , sino que imagino ser como capilla de las Nymphas. B. La meta de que seruia? A. Yo entiendo que es meta lo que se pone para señal del fin de alguna cosa. y en los circos que se hallan en medallas , y fuera dellas veo tres metas juntas. y yo tengo vna cornelina antigua que en Italia dizen corniola , con las tres metas , y vna man-

posi

posa en entalle para sellar differentemente de otros. B. Corrian en el circo como agora los cauallos, dando el precio al que llegaua à la meta, ò señal mas presto? A. De mucho mayor gusto era el correr de los antiguos: porque no bastaua de vna arremetida llegar primero à la señal , sino que hauia en dos partes las metas como diriamos en vna tela de justar hai dos cabos. salian los quatro carros de cada quatro cauallos de las quatro colores ya dichas blanco , roxo, verde, y azul; y echauan fuertes sobre quien estaria mas cerca de la meta , ò puesto de donde salian , y quien seria segundo , tercero , ò quarto. C. Como iuan? vnos tras otros como en vna calle van agora? A. En ninguna manera , sino todos al igual pero la suerte valia para estar como dixè mas cerca , ò mas lexos de la tela , la qual tenian à mano hizquierda. la cuerda , ò linea blanca con q̄ los igualauan , y aquella parte primera de donde salian llamauan carceres , y deste puesto salian todos quatro carros , y doblauan el otro donde estauan las metas , y tornauan por la otra parte de la tela , y esto hauian de hazer sin parar cinco , ò seis vezes: y era gran gusto de los q̄ los mirauan en las gradas del circo ver à las vezes el vno yr delantero , y alcançarle , y passarle otro , y esta variedad sucedia

R

mas

Cassiodo
lib. 34
ep. 11a

mas à menudo dandose las bueltas seis vezes sin parar. y con la diferencia de los colores se señalaua mucho cada vno. B. Como vian si cada carrera hauia passado las cinco vezes, ò seis que hauia de passar? A. Tenian ciertos hueuos de piedra señalados con los colores ya dichos, y los juezes, ò deputados por ellos tenian cuenta con las vezes que passaua cada color, y en el hueuo señalauan aquellos. Destos hueuos, y de todo el orden de correr, y como esto se hazia veintiquatro, ò veinticinco vezes al dia habla largamente Casiodoro en sus varias epistolas. B. Siempre haura medallas destos juegos. A. Yo he visto medallas de Antonino Caracalla, y de Alexandro donde esta vn edificio que algunos llaman hipodromo, otros circo, y en Roma muestran este de Caracalla, cabe san Sebastian fuera de la ciudad donde hai vna aguja, ò pyramide con letras hieroglyphicas. y de las paredes de aquel edificio y de la sepultura de Cecilia Metella que está allí cerca, y es vna de las señaladas, y antiguas cosas que hai en pie por alla, se sigue vn ecomarauilloso, que responde quatro, ò cinco vezes lo que se le dize vna aunque sean cinco, ò seis palabras, tan bien pronunciadas como se le dizen, y en todos lenguajes. C. Cosa es essa de gran marauilla

uilla. A. Yo lo he prouado muchas vezes, y la primera vez los que lo oyen creen que sean hombres escondidos por las paredes: tambien he prouado tañer vna flauta, y hazer los mismos puntos quatro, ò cinco vezes y relinchar vn cauallo acafo, y remedar el mismo sonido muchas vezes. Tornando à las medallas, en ellas se ve el edificio no redondo sino prolongado, y en medio está aquella pyramide, ò aguja, y vna pared como tela, y al vn cabo, y al otro las tres metas con sendos hueuos en lo alto de cada meta. hai sobre la pared otras figuras como es vna estatua de la diosa Cybeles madre de los dioses puestas vnas torres sobre la cabeza, y ella sentada sobre vn leon, hai otras figuras de hombres, y de delfines, y de cauалlos. Todo esto esta mas claramente en vna piedra releuada en casa del Cardenal Maseo, de la qual tengo vn debuxo: y allí hai vno que haze señal con vn paño de manos, que en Latin dizen mappa: y hazese della mencion en las Nouelas de Iustiniano, y por otros escritores. Del circo Maximo, y de otros que haui en Roma no he visto medallas, solamente he visto ciertos debuxos de Pyrrho Ligori Napolitano, conocido myo gran antiquario, y pintor, el qual sin saber Latin ha escrito mas de quarenta libros

bro de medallas, y edificios, y de otras cosas. Como puede ser, que sin saber Latin sepa escribir bien destas cosas? A. Como escriuen Humberto Volcio y Enca Vico y Iacomo Estrada, y otros que quien lee sus libros pensara que han visto, y leído todos los libros Latinos, y Griegos que hai escritos. Ayudánse del trabajo de otros, y con debuxar bien con el pinzel, hazen otro tanto con la pluma. Pero boluamos à las medallas. C. Antes que V. S. pafse adelante me darà licencia para que yo traya aqui vna dança de espadas. A. De muy buena gana, pues hai dia para todo. C. Yo he visto poco ha en vn libro de vna persona curiosa tratar de los juegos Circenses con dezir que en ellos trahian en los carros muchas espadas desnudas, y que lo principal que representauan era la ligereza, y destreza de los hombres en passar por aquellas espadas sin cortarse. B. En que autoridad se funda el que esto escribe? C. En la etymologia destes juegos Circenses dichos quasi circuncenses. B. Pues digamos tambien Forenses, quasi forenses, y Cordubenses quasi Cordubaeenses, y así otras cosas à este tono. A. Muchos reciben engaño en las etymologias, pensando que las postreras syllabas de las palabras quieran dezir alguna cosa, lo qual Cicron

eron llama mejor productio verbi, y està claro que del circo viene circulus, y circensis, y circinus, y otros semejantes. B. De los foros hai alguna medalla? A. No me acuerdo sino de vno de nuestro Emperador Traiano. porque en vna medalla hai vna muy hermosa portada con estas letras FORVM. TRAIANI. y se cree que estaua cerca de la columna de Traiano, la qual es vna de las mejores antiguallas de Roma, y poco ha que se ha publicado vn libro de los debuxos que hai en ella, que es cosa mucho de ver, y hala declarado frai Alonso Chacon hombre curioso, y diligente. Esta columna esta en el rouerso de vna medalla de Traiano, y por ella se vee que antiguamente hauia vna estatua del mismo Emperador en lo alto. En la otra del Foro de Traiano se vee que hauia vna quadriga y dostropheos, y diuersas estatuas en lo alto de aquel edificio. Huvo tambien en Roma vn arco triumphal dedicado al mismo Emperador, y en el arco que oy esta en pie junto al colisseo, dedicado al Emperador Constantino, se conocen muchas figuras muy bien labradas de historias que pertenecen al Emperador Traiano. B. Mucho huelgo que haya tantas cosas en Roma en memoria deste Emperador Español. Pero querria saber de lo que se dice

VII. dize que topò S. Gregorio con vna antigualla de cierta cosa que hizo, ò dixo Traiano, que por ello se movió à rogar à Dios que le sacasse del infierno, si aquella antigualla està en pie, ò si ay rastro cierto que aquello passasse así. A. Vuessa merced lea el libro de frai Alonso Chacon, y no hallara mas de lo que alli està escrito. B. Porque lo he leído lo de mando. A. No se yo mas, ni tanto como el ha escrito, y muchas cosas dize que no las creo, pero hablemos de otra cosa. B. Hai otra columna en Roma y en medallas? A. Hai la columna de Antonino Pio, la qual està algo maltratada, y por vna medalla que hai della hecha despues del muerto se conoce como estava encima vna estatua del Emperador, y en lo de baxo hauia vn edificio quadrado al rededor de la columna. B. La columna de Caio Duilio debe de està en pie. pues esta su inscricion, ò parte della? A. Essa parte de la inscricion se hallò despues que yo sali de Roma, y no entiendo que de la columna se halle nada, ni tampoco en medallas, pero es vna joya de mucho precio, y la declaracion que ha hecho sobre ella Pedro Chacon. No hay cosa mas antigua de la lengua Latina. Pero otra columna hai en Roma, ò parte della, que vale mucho sin comparacion. B. Qual puede ser? A. La columna

na à que fue atado Christo nuestro Señor, que està en santa Praxedes. B. Que fuerte de piedra es? A. Es blanca, y negra, tendra vn palmo. ò poco mas de alto, y gruesa como el braço de vn hombre sobre el codo. Dizese que la traxo vn Cardenal de aquel titulo, yq̄ fue el primero que se llamó Columna en Roma, cuyo linage fue, y es muy illustre, y conocido en Italia, y fuera della. B. Hai otras columnas en medallas? A. Muchas hai, pero de vna me acuerdo principalmente de vn Minucio Augurino que fue el que conuenio à Spurio Melio q̄ queria tyranizar à Roma con dadiuas de trigo en vna gran carestia. Hai gran diuersidad en los autores sobre el premio que dieron à este Augurino. vnos dizen que vn buci dorado, y otros que le pusieron vna estatua, ò columna fuera de la puerta de la ciudad, y que fuesse Tribuno de la plebe allende de los que hauia, y siendo el patricio: y otros otras cosas. por esta medalla parece que se confirma la opinion de los que dizen que le dieron vna columna. En las medallas de Augusto Cesar hai vna columna con vna estatua encima, y con ciertos pedaços de proas que salen fuera que se dize columna rostrata, y es de creer que se la diò el pueblo Romano por las victorias de mar contra Sexto Pompeio, y contra Mar-

IX.

*Tit. Livius lib. 4.
Pim. lib.
18 e 3. et.
lib. 38. et.
5.*

IX.

X.

co Antonio, y Cleopatra. B. El castillo de Sātana-
 gei q̄ antigualla es? que me parece q̄ algunos le lla-
 man moles Hadriani. A. En medallas del mismo
 Emperador se ve la puente que esta cabe esse ca-
 stillo: y de vna parte, y de otra hauiá muchas esta-
 tuas, y oy estan las basis dellas solamente: y al en-
 trar en la puente hai dos estatuas modernas, pero
 muy bien hechas de san Pedro, y san Pablo. En el
 castillo hai vna torre redonda muy ancha que dize
 fue hecha para sepultura de Hadriano, y pienso
 se halla vna inscricion antigua suya. Como del
 pues siruio como oy sirue de castillo, hase quitado
 gran parte de lo antiguo. Pienſan los antiquarios
 que tenia el talle de vnos tabernaculos que se ven
 en muchas medallas de Emperadores con este no-
 bre *Consecratio*. B. Es lo que V. S. me dezia el otro
 dia mostrandole yo vna medalla, que era la capilla
 ardiente de aquel Emperador? A. Esſo deue ser.
 dize Herodiano el qual pone largamēte la cerimonia
 desta cōsagracion, q̄ el llama *ΑΝΘΕΩΣΙΣ*
 que es como dezir Canonizacion de vn dios, pero
 que esta era su vana pretension q̄ desde alli adelante
 te le tuuiesen por dios; y así dezia *Diuus Iulius*
Diuus Augustus, y los demás: y *Diua Iulia*, *Diua*
Augusta, *Diua Faustina* à las mugeres hechas

cerimonia. Lo principal della era hazer en campo
 Martio, ò en otro lugar capaz para esto vn cada-
 halſo en quadro muy alto, el qual tenia vnas qua-
 tro, ò cinco gradas menores encima; y en lo alto
 ponian vna aguila biua si era Emperador, y si era
 muger vn gentil pauon. C. Porque mas estas aues
 que otras? A. Porque el aguila se daua à *Iupiter*, y
 el pauon à *Iunon* su hermana, y muger. Este cada-
 halſo era todo hecho de ramas de arboles odorife-
 ros, y añadian infinitos otros olores, y vnguentos;
 y hasta la mitad del cadahalſo se podia subir por
 ciertas gradas: y alli estaua vna cama qual conue-
 nia para este dia, y alli ponian el cuerpo del q̄ que-
 rian hazer dios embuelto en ciertos lienços de a-
 lumbré de pluma, que tiene fuerça de resistir al fue-
 go, y trahido el cuerpo con grande acompañamien-
 to que no hai para q̄ referillo, le ponian fuego: y
 corria vno à desatar el aguila, ò pauon que estaua
 encima porq̄ no se quemasse, y aquel suelto huya
 muy lexos, y los q̄ le vian bolar sobre aquel humo
 dezian q̄ lleuaua el anima de aquel defunto al cie-
 lo, saluo los que sabian el secreto, y los que lo pre-
 sumian. C. De que seruia el lienço de aquel alum-
 bre? A. De poder apartar el cuerpo, y huesſos del
 muerto sin corromperse. y aquellos ponian en vna

vna de oro, ò de plata, y con otra cerimonia lleuauan essas cosas à conseruar en el Mausoleo de Augusto, ò en otra parte donde les parecia. Creen los antiquarios que para conseruar estos huesos de Hadriano, y de sus descendientes se hizo essa torre ya en vida del Emperador, y que tenia la figura ya dicha de las medallas de la consagracion. B. Holgado he de saber así particularmente essas cosas, y por esto se entenderan las medallas que tienen aguilas, y pauones en rouverfos de los Diuos, y Diuinas. Pero que cosa es el Mausoleo de Augusto: que me parece hauer entendido que se halla. A. Lo que yo se es que hai vna huerta redonda con vnas paredes antiguas que llaman dessa manera. y acuerdome hauer leído que en esto se conocia como venia de mano de Dios nuestra religion, pues con hauer sido tan perseguida por los Emperadores, y Presides suyos, los perseguidos personas vilmente despreciadas de todos, y haviendo padecido muerte tan baxa quanto al mundo, agora eran sus reliquias tan estimadas, y à sus sepulturas se venia de lexos à visitarlas, y adorarlas, y recibian consolacion, y salud con grandes milagros los q̄ las honorauan: y los Emperadores hombres nobles de su nacimiento, y despues señores de todo el mundo

despues de muertos estaban tan olvidados como el mas vil esclavo dellos; que de cinquenta Emperadores apenas se sabia la sepultura de quatro, y essas estauan llenas de poluo, y de estiercol. Cerca del que llaman Mausoleo esta vna aguja en la calle que va al Populo, aquella dicen que con otra semejante eran ornamento del Mausoleo. C. Porque se dize Mausoleo? y porque se dicen essas piedras agujas? A. Mausoleo se dize à imitacion de vn enterramiento que se hizo maravilloso al Rey Mausoleo. Las que llamauan agujas por otro nombre se dizen obelos, y pyramides por la figura que acaban en punta; y por diminucion se dizen obeliscos ciertas señales en los libros como assadores, ò faetas. La mas alta aguja de Roma es la que esta à las espaldas de S. Pedro, y alli esta el letrero que dize que mienten los que publican estar en lo alto las cenizas de Julio Cesar, y creo que dize que à Tiberio Cesar, y à su padre Augusto fue consagrada. C. Tiene letras hieroglyphicas? A. No las tiene, pero la que esta en el hippodromo de Caracalla las tiene; y otras muchas que hai en Roma. C. Hai alguna manera para entender essas letras? A. Vn librito hai de Horus Apollo, y otro grande moderno de Pierio Valeriano que no sirven sino para conuersacion

facion. En Amiano Marcellino hai declarados ciertos renglones de vna aguja destas Egipcias, diciendo, el primer renglon tiene estas palabras, y el segundo est otras, y assi va declarando toda la piedra con grand diligencia: mas con todo esto ni mas ni menos se entiende como vna hoja de Plauto escrita en lengua Punica, y como vnas tablas de metal escritas con letras Latinas en lengua Etrusca que estan en Eugubio. Pero tornemos à las medallas. B. Que arcos triumphales hai en ellas, y en Roma? A. En Roma los mas principales son tres: de Tito, y Seuero, y Constantino. El de Seuero es mayor, y esta mas cerca del Clivio capitolino por donde subian los que triumphauan à sacrificar al capitolio hauiendo passado por la via sacra, y por el foro Romano: tiene el letrero, y pinturas que andan impresas. notase en el vn ariete machina antigua de batir las puertas, y murallas, que tiene la cabeza de carnero, y es de creer que era de metal, y estava à la punta de vna gran biga la qual lleuaua mucha gente, y con vaiuen hazia su officio como agora las pieças de artilleria de batir. El arco de Tito esta entre el capitolio, y el coliseo, y fue puesto muerto Tito en gran lastima del pueblo Romano. ve se alli el triumpho de Hierusalem, y el candelero.

otras cosas del sacro de aquella ciudad, como dixe el otro dia. El arco de Constantino està junto al coliseo, y fue hecho quando murió Maxencio, tiene muchas piedras de buena lauor que parece fueron tomadas de otra parte, y se cree que fuesen de otro arco de Traiano. Hai otras piedras tan mal debuxadas que es asco de vellas cabe las otras, y aquellas son del tiempo de Constantino. B. Hai alli alguna señal de la fe de Christo? A. No me acuerdo haueilla notado. ahunque en Eusebio se lee que estava alli vna estatua deste Emperador con vna lança en la mano, y con vn letrero con el qual declaraua que por la señal de la cruz hauia librado la ciudad de Roma de la seruidumbre del tyrano, y en otra parte dize que en las medallas deste Emperador se via que estava su figura representando vn hombre que açaua los ojos, y las manos al cielo orando, lo qual yo no he visto en las medallas que agora tenemos. Otro arco hai que llaman de Portugal en la calle que va al Populo: este se cree que es del Emperador Claudio. no tiene letrero como los tres ya dichos, ni està tan conseruado. En otra parte detras del capitolio hai vn arco sin estatuas ni ornamentos, y se entra por quatro partes iguales, y dizen que lo llaman Iano, o segun otros mas bachilleres

lib. 1. c.
33. de vi-
ta Con.
Han.

lles Eano. Hai muchas opiniones sobre averiguar cuyo era este arco. yo nunca me determine por ninguna parte, ahunque sea contra la ley de Solon que manda que en las sediciones se declare cada vno de que parte es; y q̄ no sean neutrales, y no he contado en medallas quantos arcos se hallan; pero bien se que son muchos: como de Augusto Cesar, y de Germanico, y de Neron, y de otros. Pero quiero dezir de otra manera de arcos que son los aqueductos. B. Antes que diga dellos V. S. querria saber si llamauan afsi los antiguos Romanos los arcos triumphales, ò si tenian otro nombre. A. Yo pienso que se hallara esse nombre en algun autor; pero los mas pulidos dezian fornices, como dize Ciceron fornix Fabianus; y en otro arco que pusieron à Verres en Sicilia vsa del mismo nombre. ahunque era general para las bueltas q̄ tambien llaman agora arcos, y en algunos libros de vidas de Papas llaman abides que es vocablo Griego. C. Hay en España alguno destos arcos? A. Vno solo he visto à dos leguas de Tarragona muy bien labrado; y ahunque las letras no se leen, bien parece que fue hecho à vn Lucio Licinio Sura, en honra del qual ò de vn liberto suyo hai muchas inscripciones en

CONSUL

Consul, cosa rara en aquellos tiempos à los que no eran Emperadores. B. Los aqueductos llaman algunas leyes de Emperadores formas, y algunos emiendan, ò leen forinas: como se han de dezir? A. De formas à aqueductos hai poca diferencia. las formas son solamente aquellas por donde va el agua, aqueductos sera qualquier parte tambien que toque, à la forma, como son los arcos. y aqui cerca de Tarragona hazia Valles hai vnos arcos que llaman de las Ferreras, que son como los arcos de la puente de Segouia, y dentro de Tarragona, y defuera hai muchos aqueductos, y formas secas. Los que escriuen forinas por formas concuerdan con el que dixo las hijas de Cadino por de Cadmo. De los aqueductos, y aguas que entruan en Roma hai vn escritor antiguo que se dize Frontino, y muchas inscripciones hazen mencion de ellas. En medallas XII. de vn Philipo Monetal hai vnos arcos con estas letras A QVA. MARC. que estan por Aqua Marcia, y fue vna de las mejores fuentes que traxeron à Roma, ahunque hai diuersas opiniones sobre saber quien la traxo. este Monetal por ser de linage de los Marcios, y de la familia de Philipo puso esto por cosa señalada de su nombre, y la cabeça del Rey Anco Marcio como principal autor de su li-

nage.

XIII. nage. Otro Monetal del mismo linage pero de otra familia Caio Censorino puso dos arcos finletra, y de la otra parte dos caras de los Reyes Anco, y Numa, porque Anco fue yerno de Numa, y así descendia de entrambos la familia de los Censorinos, y el linage de los Marcios. C. Que diferencia hai entre el linage, y la familia? no es todo, no? como la familia Iulia, y Cornelia, y Valeria, y otras semejantes? A. En las familias de Romanos que ha publicado Fulvio Ursino, se ve como todos los que decien de vno como diriamos de Iulio se dezian Iulios, y los de Cossio Cornelios, y los de Voleto Valerios; y así todo aquel linage se dezia la familia Iulia, y mas propriamente la gente Iulia. Estos se partian despues en otros ramos q̄ llaman stirpes conforme à los sobrenombres: como de los Iulios los Cesares, los Libones de los Cornelios los Scipiones, los Lentulos: de los Valerios los Maximos, los Publicolas, los Messallas. Estas stirpes llamò agora familias, que son como se dize vn buen padre de familias; y así en Latin se toma familia por la gente de vna casa y se dize paterfamilias, materfamil. filiusfam. Y dezia que del linage de los Marcios, y de la gente ò familia Marcia eran los Philipos, y los Censorinos.

nos, y que vno dellos puso cosas de su linage como es el agua Marcia con los arcos, y ahun con vna estatua equestre sobrellos, y la cara de Anco el Rey de Romanos: y el otro puso vnos arcos, y vna Vitoria, y à los dos Reyes Numa, y Anco. C. Algunos pensaràn que allandose el nombre de los Reyes ellos hizieron las medallas. A. Quien considerare los tiempos caera facilmente en que no es posible. lo vno porque la medalla de Philipo es de plata, y la moneda de plata no se labrò hasta quatro, ò cinco años antes de la primera guerra Punica. lo segundo porque ni hauia Philipo ni Caio Censorino en tiempo de Anco Marcio, que fueron sus descendientes segun ellos pretendian. Antes por estas medallas, y por otras semejantes yo he sacado vna regla que puede seruir para las medallas de plata antes de Tiberio Cesar, que al principio en las primeras monedas de plata no hauia sino el nombre de Roma, y cosas pertenecientes à Roma, y à los dioses mas peculiares de Roma: y que despues se començaron à poner los nombres de algunos Monetales: y à la postre pusieron allende del nombre cosas pertenecientes à su linage. y esto durò hasta los principios del Emperador Augusto, ò pocos años despues. El exemplo està claro

XIV en estas medallas ya dichas: pero digamos de otra. P. Accoleius Larifcolus está en vnas de plata con vna cabeça al natural, y en el rouerso tres nymphas que se tornan en arboles larices. estas pueden ser las hermanas de Phaeton, y este arbol se cria cabelas fuentes del Pò que los Griegos dixeron Eridano, y *lib. 2. c. 9.* resiste al fuego: como lo nota Vitruuio con exemplo, y esperiencia de Iulio Cesar. Este Monetal toma el nombre de Accoleio Larifcolo por ser de aquel lugar (Accola quiere dezir de la ribera) que estáua cabe el Po, y el sobrenombre es conforme al nombre del arbol, y es de creer que Cesar lo hizo ciudadano Romano, y le dió aquel oficio de Monetal, y el puló vna empresa conforme à su ventura: y sino fue el mismo, fue vn hijo suyo, ó descendiente. y assi no es mucho q̄ en medallas del tiempo de Ciceron se hallen cosas del tiempo de los primeros Consules, como es en las monedas de Marco Bruto el primer consulado de Lucio Bruto que es el que dió causa à la libertad del pueblo Romano quando echaron al Rey Tarquinio Superbo: y en otras medallas puló à Ahala, y à Bruto como ya queda dicho. B. Vuestra señoria me da gran luz para entender muchas medallas que me parecia que confundian los tiempos. y la interpretacion

XV

tacion de las ya dichas pienso q̄ conuiene mucho. Pero tornando a los edificios de Roma, que es lo del Puteal Libonis? que he leido en ciertos papeles de mano, y en algunos de molde que eran ciertas ventanas, ó agujeros por los quales escuchauan à los presos de graues delitos. y dizen que en Cordoua hai vna piedra de otra tal ventana dicha Puteal de no se quien, y ahun veo que allegan à Aristoteles para esta interpretacion. A. Acuerdome hauer leido en vna carta del doctor Iuan de Sepulueda, que en Cordoua pretendian que Aristoteles era de Cordoua, y assi los mismos interpretan con el Aristoteles de Cordoua sus piedras. yo pienso que el Stagirites no habla ni del pozal; ó brocal de Tadeo de Cordoua, ni del Puteal de Scribonio Libon: sino de la manera de juzgar de Athenas, ó de otra ciudad de Grecia. Los que pretenden que el que se vee en medallas sea tribunal, y fundan su opinion con escritores Latinos que dizen *ad Puteal*, (que es cerca del Puteal, tratarse causas) tampoco prueuan su intencion: pues la palabra AD no quiere dezir IN sino cerca, como se dize de otros negocios que se tratauan ad Ianum, cerca de la estatua de Iano, y quando escriue Torres Naharro: *Al pozo blanco los dan*. no lo dize porque dentro del pozo

XVI.

dieffen los dineros, sino en el barrio del pozo: Lo que yo tengo entendido es, que en el foro. Roma: no cayeron vnos rayos, y que en aquel lugar hizieron ciertos sacrificios apropiados para limpiar el lugar, y porque no siruiesse para otra cosa puitieron alli vn edificio llamado Puteal: y creo que alli cerca se pulo la piedra, y la nauaja que corto la piedra en tiempo de Attio Nauio, y del Rey Tarquinio de Roma, como creo se hallara en los libros de diuinatione de Ciceron, y en Liuió, y Plutarcho. Cerca deste lugar solia poner vn magistrado fuesse Pretor, ò Edil, su silla, y oír los abogados, y las partes, y juzgar, ò decernir muchas cosas. *Porum, Putealq. Libonis Mandabo fecis*, dize Horacio: *Adiman cantare feueris*. Pretendiendo que el tratar las causas forenses, y del Puteal no se hauia de hazer por los q̄ huuiessen beuido, à los quales era mejor q̄ canten, y no à los hombres feueros, y graues. Los que dizen que lo q̄ se vee es vna ara, tampoco me parece que tengan razon, aunque Dionysio señala que hauia vna ara alli. En algunas destas medallas he visto vn rayo debuxado à lo baxo deste edificio, y haze por la opinion de q̄ fuesse puesto para el bidental, que creo assi llamauan al lugar profanado por el rayo. B. Porque se dice biden:

Cic. lib. 1. de diuinatione.
Lu. 1. b.
Dionys. lib. 3.

bidental? A. Porque con alguna, ò algunas ouejas dichas bidentes se purificaba. B. Y hai ouejas que no tengan mas de dos dientes? como dezia vn Gramatico en tiempo de Aulo Gelio, ò Macrobio. *Gel. lib. 16. c. 6.* A. Nunca las he visto, pero de dos años se entiende. Las palabras de Ciceron que hablan del Puteal son estas *Cotem illam, & nouaculam defossam in comitio supraq. impositum Puteal accepimus*. Por estas palabras no entiendo que huuiessè alli rayo, sino que el Puteal fue puesto para cubrir el lugar donde estaua aquella piedra, y nauaja milagrosa. pero querria saber que llama comitio. A. La parte del foro descubierta donde se podia juntar la gente para los comitios; como era para oír las conciones, ò platicas de los Oradores, ò de los Tribunos, ò de los Consules, ò de otros magistrados, y para votar en las cosas que no se tratauan en los comitios centuriatos. B. Que son estos comitios centuriatos? A. Hauia tres suertes de comitios, centuriatos, curiados, y tributos. en los centuriatos se hallaua todo el pueblo Romano assi nobles, y patricios, y senadores como los demas del pueblo Romano. y partianse por cinco classes, y cada class e por cierto numero de centurias. y tenianse estos comitios en el campo Marcio fuera de Roma. En los

los curiatis se partia el pueblo por treinta curias, de las quales podian ser tambien senadores como plebeios, y creo que se tenian en alguna curia. En los tributos el pueblo se partia por tribus solamente, y no hauiá patricios ni senadores, y estos se tenian en el comitio ya dicho. B. Que diferencia hai de centurias à curias, y tribus? A. Temome que nunca acabaremos. vea v. m. el libro de Nicolao Grucchio de comitiis. pero en vna palabra. Romulo partio el pueblo en treinta curias, Seruio Tullio en cinco classes, y cada classe en ciertas centurias. las tribus al principio fueron pocas, despues fueron treintacinco. y al principio las centurias no se nombrauan por nombre de las tribus, como acazio despues: pero desto trataremos otro dia. Boluamos al Puteal que segun Ciceron estava en el comitio, que es en el foro Romano, y donde se solia juntar mucha gente, y segun algunos autores alli cerca estava la higuera debaxo la qual dio la loba las tetas à Romulo, y Remo. B. Que es la cabeza de vn mancebo que tiene no se que cinta, ò diadema en la frente que esta en estas medallas de Puteal? A. Por las letras se entiende ser Bonus Euentus. y viene à proposito, ò de las causas que en el Puteal se tratan, ò de los comitijs tributos que alli en el comi-

*Dionys.
lib. 3.*

comitio se hazian. Plinio cuenta que praxiteles hizo dos estatuas de marmol que estauan en Roma en el capitolio; la vna deste Boneuento, y la otra de la buena Fortuna. y que Euphranor hizo otra del Boneuento, y con la mano derecha tenia vná patera, y con la hizquierda vna espiga, y vna dormidera. B. La carcel estava alli cerca, para ver si sacauan alli la ventana de los presos como en Cordoua? A. Antes muy apartada, y entre antiquarios hai diuersas opiniones donde fuesse. vna iglesia hai cerca del capitolio q̄ dicen S. Pedro in carcere Tulliano. Alli muestran vna terrible carcel qual parece que la pinta Sallustio. *Est locus in carcere, quod Tullianum appellatur &c.* Esta muy apartada del foro, y del comitio. B. Que cree V. S. que es el Puteal de Cordoua? A. Vna piedra de vn pozo de vno que se llamaua Tadeo. B. No hai otro mysterio? A. No que yo sepa. y el nombre de Tadeo muestra, no ser cosa de Romanos ni Griegos. Pero passemos adelante. C. Espere V. S. suplicole. en Pierio Valeriano está el debuxo del Puteal Libonis con dos vihuelas de arco vna de cada lado. digame V. S. porque piensa que se pusieron alli? A. No lo sabre decir. pero sospecho que fue error de la impressiõ; que claro está que no ha-

hauia vihuelas de arco en aquel tiempo. Bien pudo ser que Pierio creyese q̄ las dos ventanas que parecen en el Puteal tuuiesen talle de dos lyras antiguas, y el que hizo el debuxo penso que la lyra era vihuela de arco, como en Italiano se dize. En el mismo foro Romano huuo vn pulpito dicho Rostra, de donde se dize Pro rostris orare, no como dize Acurio delante los rostros de los hombres, sino en aquel pulpito que diximos hablando de la Victoria naual, hauer sido hecho de las proas de los nauios de los de Antio, y su figura se ve en medallas de Palicano. el qual de vna parte pone la cara de la libertad, y de la otra este pulpito hecho con muchos arcos, y pilares, y en cada pilar se ven que salen fuera estas proas: y en lo alto del pulpito hai vn lugar quadrado, del qual se cree que orauan los que hablaban con el pueblo. B. Quien fue el que se Palicano? y porque hizo esta medalla el, ò otro hijo suyo? A. En Asconio Pediano se lee que este fue Tribuno de la plebe, y que procurò con ayuda de Gneo Pompeio que fuesse restituida la Tribunicia potestad, la qual hauia sido muy cercada por Lucio Sylla. B. Declareme V. S. mas esta Tribunicia potestad, q̄ tantas vezes topò con ella en piedras, y en medallas, y en autores, y que fue

XVII

que quitò Sylla, y lo que restituyò Pompeio. A. Cosa es notoria que los Tribunos de la plebe fueron instituidos para interceder, ò embaraçar solamente que à ningun ciudadano Romano se le hiziesse sobra alguna por ningun magistrado, y assi de todos los magistrados hauia prouocacion, ò apelacion al pueblo Romano, salvo del Dictador. Pero poco à poco los Tribunos se alargaron à hazer que el pueblo sin los senadores, y patricios por comicios tributos hiziesse plebiscitos, y tambien en los juizios q̄ el pueblo juzgaua, y en otras muchas cosas los Tribunos lleuauan toda la carga, y honra, y tirania para que se hiziesse, ò no se hiziesse vna cosa, ò otra, de manera que con achaque de interceder, ò embaraçar los agrauios, ellos hazian los agrauios que podian en daño de los nobles. y los Tribunos eran en cierta manera sagrados por muchas leyes que hauia en fauor dellos q̄ nadie les osaua empecer. Tanto que à Quinto Metelo Macedonico que tuuo muchos hijos consulares, y triumphales siendo Censor por hauer notado à vn Tribuno hombre baxo en su censura, le arrebatò por los cabeçones, y lo lleuò vn gran trecho para echarle de la peña Tarpeia: y lo huiera hecho sino intercediera otro Tribuno como cuenta Plinio. Mas

1.7. c. 44

Lucio Cornelio Sylla que era del vando de los nobles haviendose hecho Ditador perpetuo hizo muchas leyes, y en vna dellas quitò à los Tribunos el poder hazer plebiscitos ni juzgar causas ni tratar otros negocios, sino solamente la sola intercession, que es vn embaraço para que los magistrados no agraien de hecho à los ciudadanos Romanos. Esto llamauan hauer quitado la Tribunicia potestad, ò hauerla diminuido; y cercenado. Mas Pompeio, y este Palicano procuraron de tomar este poder à los Tribunos de juntar el pueblo y hazer plebiscitos, haziendo hazer ley por la qual se reuocasse la ley contraria de Sylla. B. Essas leyes quien las hazia? A. El pueblo Romano todo entero en comitios centuriatos; y no en los tributos la plebe. B. Que es lo de la Tribunicia potestad de las medallas, y Piedras de Emperadores, y con tantos numeros? A. Ya queria venir à esso. pero primero declarar porque Palicano puso la cara de la Libertad, y el pulpito dicho rostra. B. Deue de ser, porque fue causa de tener mas libertad el pueblo Romano con poder los Tribunos defender de aquel pulpito defender sus priuilegios contra los nobles; y juntar sus comitios, y hazer plebiscitos, y acusar, y condenar libremente à quien quie-

siessen. A. Afsi es. Los Emperadores ahunque eran señores de Roma, y del mundo, mas por la antiguedad del gouierno antiguo del tiempo de los Consules dauan à entender que conseruauan la antigua manera del gouierno, y que ellos no tenian sino el trabajo de ser Capitanes, y à las vezes Consules, y algunas Censores: lo qual todo se solia dar antiguamente. y afsi Cesar tomo titulo de Ditador, y de Consul, y Augusto primero de Triumuiro Reipublicae constituendae, que era para poner la Republica Romana en buen estado juntamente con Lepido, y Antonio. y esto no perpetuamente sino por cinco años, y despues de estos cinco se alargò para otros tantos: despues hauiendo Lepido dexado el gouierno, y muerto Antonio, gouerno Augusto con titulo de Emperador por cierto tiempo por vna ley que se hizo que nuestros Iurisconsultos llamaron *Lex Regia*, por la qual el pueblo Romano le da muy grandes poderes. B. Hallanse las palabras dessa ley Regia? A. En San Iuan de Letran de Roma esta la postrera tabla de la ley Regia por la qual se dio el gouierno al Emperador Vespasiano de aquella manera como lo tuuo Augusto, y Tiberio Cesar, y otros Emperadores. y la tabla yo la he visto. y otro tiem-

po se dezía que era la sentencia de Pilatus; y esta
 puesta cabeça abaxo, y la besauan por reliquia
 saber lo que era. Dizese que Antistio Labeon
 gran Iurisconsulto del tiempo de Augusto por
 causa desta ley no queria que el Emperador pudiese
 se mas de lo que por palabras destas, y otras leyes
 y senatusconsultos le era dado, ò permitido al Em-
 perador. y porque muchas vezes con esta ocasion
 mostraua ser devoto contrario al gouerno de
 Emperador, le llamauan loco. y assi dize Horacio
Labeone infanior omni. y creo que Cornelio Tacito
 lo escriue mas largamente. En otras cosas
 que disimulauan, y encubrian su poderio assolu-
 to era con el hazerse Pontifices Maximos, y con
 recibir la tribunicia potestad, y con entrambas
 pensauan que les tendrian mas respeto como lo te-
 nian antiguamente à los Tribunos de la plebe, y
 los Pontifices. C. Huuo Tribunos en tiempo de
 los Emperadores? A. Si huuo, y algunas vezes se
 atreuian à querer contradezir, ò interceder contra
 la voluntad del Emperador, ò del Senado. veese
 por lo que hizieron en tiempo de Cesar de quitar
 vna corona q̄ hauian puesto à vna estatua de Ce-
 sar: y por lo que hizo vn Metelo Tribuno quan-
 do queria Cesar sacar el dinero del erario de Ro-

Suet. c. 79

ma

ma. y en las epistolas de Plinio esta relatado lo q̄
 se hazia en vn Senado en tiempo de Traiano, y
 como vn Tribuno contradixo, y prometio de dar
 ayuda à vno que se le hazia agrauio. Pero la ver-
 dad es que todo su poderio, y el de los Consules
 era como no nada. C. Porque no se llamaron los
 Emperadores Tribunos como se llamauan Pon-
 tifices? A. Porque el Pontificado se podia dar à
 patricios, y senadores, mas no el Tribunado: y los
 primeros Emperadores eran patricios como eran
 los de la familia Iulia, y Claudia. B. Queda por
 dezir lo de los numeros. A. Ordinariamente los
 otros Emperadores saluo Julio Cesar que no tu-
 uo esta potestad, ni Augusto que la tomo tarde, y
 Tiberio que la tomo en vida de Augusto, y muer-
 to Marco Agrippa el qual tambien la tuuo: todos
 los demàs contaron sus años del imperio por el
 numero de la Tribunicia potestad. y assi quan-
 do se lee vn numero de la Tribunicia potestad, se en-
 tiende ser aquel año de su imperio, y la segunda, ò
 tercera vez, ò otra conforme al numero que el tiene
 de aquel poderio. B. Y los numeros que hai despues
 de la palabra Imperator no quieren dezir los años
 del imperio, ò del hauerse llamado Emperadores?
 A. Esse nombre Emperador no es nombre de
 ma-

magistrado como es Ditador, Consul, Censor, Tribuno: sino es nombre que se alcançaua antiguamente con hauer alguna vitoria señalada, y por ella hauerle dado al Capitan general los soldados aquel titulo. y así se halla que lo usó Ciceron, y otros muchos. B. Y qué batallas venció Ciceron: la conjuración de Catilina? A. No señor: sino quando Proconsul de Cilicia alcanço cierta vitoria de poca importancia, y entro por fuerza vn lugar pocas vezes nombrado: y con todo esso pensaua triumphar sino lo estoruaran las guerras civiles de Cesar, y Pompeio. B. Como hauia algunos Emperadores que nunca fueron à la guerra, y se llamauan IMP. III. ò IIII. ò mas numeros? A. Bastauales que sus Capitanes huuiessen alcançado aquellas vitorias, pues todo lo que los soldados vencen se atribuye al Capitan general que era el Emperador. Mas tornemos à los edificios. B. Que es en vn rouerso que he visto de Nerone edificio con muchas columnas con vnas letras MAG. ò MAG. AVG. A. Poco se yo desse rouerso. pero dire lo que dezian en Roma: los que leian MAG. dezian que su enterá palabra era Macellum. otros que leian Mag. dezian que era Magna Augusti domus, que es la que otros llaman Domus aurea Nerone.

XIIIX.

ronis. B. Que cosa era el Macello? donde se vendia la carne? y porque se dezia? A. Muchas otras cosas de comer se vendian en el Macello, y como dize Festo si bien me acuerdo, se dixo por vn sobrenombre semejante de vn Romano cuya era aquella casa, ò lugar primero: y creo que fue confiscada por justicia hauiendo sido salteador de caminos su dueño. B. A mí me parece que no mereçia tan buen edificio como se vee en la medalla esse lugar. A. Pues digamos q̄ era la casa tan grande y tan nombrada de Nerone, de la qual dixeron aquellos versos graciosos que pone Suetonio.

Roma domus fiet: Veios migrate Quirites:

Si non & Veios occupat ista domus.

C. Porque està en estos versos el nombre de Veios? tiene algun mysterio? A. No està sin causa. Porque despues de saqueada, y destruida Roma por los Gallos estaua Roma tan perdida, que hallauan que era mejor desamparalla, y passarle à Veios, sino que quando se juntaron para hazer vn senatusconsulto sobre ello, oyeron vna boz que dezia, *Hic maneamus*: ò otra cosa semejante. C. Cuya fue aquella boz? de alguno de sus idolos? A. No sino de vn soldado que con cierta gente estaua fuera del templo donde se tenia el senado, y querria de-

dezir que esperassen en aquel lugar hasta que falliesen del templo los senadores. Fue de tanta fuerza aquella palabra dicha tan à proposito, que no osaron passarse à Veios. Esto llamauan en Latin omen. y ponen muchos exemplos Valerio Maximo, y Ciceron dellos. De la villa publica que esta junta à donde se tenian los comicios centurias en el campo Martio se ve la figura en medallas de Didio, trata della largamente Varron en los libros de rerustica, y Fulvio Ursino pone su retrato. Queda agora hablar de los templos, y de los dioses, pero son cosas tan conocidas que no hay para que hablar dellas: y yo tengo otros negocios por agora de mas importancia que son mas de my profesion, y dignidad.

XIX.

DIALOGO QUINTO.

161

De los Rouersos de los animales, y de otras cosas que se dan à los dioses de los Gentiles.

BV. S. me remitiò los dias passados à dezir otro dia de la esphynge, y de otros animales poco tratados, y conocidos: yo pido agora la palabra, pues V. S. la tiene prendada en declarar los rouersos, y prouechos de las medallas. A. Yo nùca prometo declarar nada, sino dezir my parecer. y esta materia de animales en medallas tiene dos dificultades, la vna es conocerlos; la otra saber por que estan puestas en los rouersos. Algunos animales hai q̄ son muy conocidos; como el aguila el leon; la culebra: pero puede no saberse si aquella aue es, aguila, ò buitre, ò cueruo, ò paloma, ò papagayo, ò el pico Marcio del qual hablamos el otro dia: especialmente si la medalla no es de buen maestro. la otra dificultad es saber por que se puso en la medalla. Para esto siruen muchas medallas chiquitas de metal que yo tengo con dos letras S. C. y parece que seruian de asses como agora de blancas en Castilla, y dineros en Aragon. sino q̄ deziseis asses era vudenario, y veintiquatro dineros, ò setenta y

ta, y ocho blancas hazen vn real. y el denario de Romanos era de siete à la onça de plata, y los reales son de ocho à la onça poco mas, ò menos. Estos que llamo assés, esta de vna parte Iupiter, de otro su cara; y de la otra vna aguila. y assi Iunon vn pabo, Venus y vna paloma, Marte y vn gallo, Apollo y vn grypho, Minerua y vna lechuzca, Mercurio y vn cabron. B. Podrase hallar la razon porque mas se da aquel animal al vno q̄ no al otro. A. Yo no se razon que concluya. pero el vso recebido de Griegos, y Latinos es desta suerte q̄ estos animales eran dedicados à estos vanos dioses. y assi tambien las tigres à Bacho, las serpientes con alas à Ceres, los leones à Cybeles, los perros, y los ciervos à Diana, los cauallos à Netuno, las culbras sin alas à Esculapio, los delphines à Netuno. De algunas destas cosas se hallaran en las fabulas de Ouidio algunas ficiones. Lo mismo puede decir de los arboles que algunos son dedicados à vnos dioses q̄ à otros, como la enzina à Iupiter, el arrayan à Venus, la vid à Bacho, el pino à Cybeles, el alamo blanco à Hercules, el oliuo à Minerua, el laurel à Apollo, y assi de otras plantas: como la yedra à Bacho, las espigas de trigo, dormideras à Ceres, y de frutas la granada à Pro-

serpina, las mançanas, ò membrillos à Hercules, las vnas à Bacho. y ya que he comenzado esta materia, no quiero dexar de dezir q̄ en las mismas medallas se hallan otras señales propias de los mismos vanos dioses; que muchas vezes se copan en otras medallas, y algunas no se entienden, y otras son muy claras. como es el rayo de Iupiter, el tridente de Netuno, el caduceo de Mercurio, ò su galero con alas, las coraças de Marte, la galea, y el clypeo de Minerua, ò su Gorgone, ò Medusa que trahia en los pechos, la tripode, ò la lyra de Apollo, la claua, y pellejo de leon, y vn vaso de beber de Hercules, ò su arco, y saetas; el systro de Isis, el crotalo de Cybeles: ahunque estas dos postreras no estan alli, sino en otras medallas. De todo lo que he dicho se sacara declaracion de muchas cosas q̄ estan en medallas solas sin letra alguna. Como digamos en vna medalla creo que es del Emperador Pio Antonino, està vna aguila entre vn pabon, y vna lechuzca; diremos que señala su deuocion à Iupiter, Iunon, y Minerua cuyas son aquellas aves. Los de Samo Griegos ponen pauos en sus monedas, los de Papho palomas los de Athenas lechuzcas: diremos que los de Samo son deuotos de Iunon, como se vee en Vergilio.

*Quam luno fertur terris magis omnibus unam
Posthabita coluisse Samo.*

El mismo Poeta muestra q̄ el arrayan era de Venus, y que se celebraua en Paphos, quando dice en las Georgicas *Solida Paphiae de robore myrtus.* y en otra parte hablando de Venus *Ipsa Paphum sublimis abit &c.* y de vnas palomas que viò Eneas dice, *Maternas agnoscit aues.* y que las noctuas sean de Minerua, y por ello en Athenas celebradas, basta que lo diga el prouerbio, *Noctuas Athenas:* lo qual no menos se dize por las muchas monedas q̄ por las muchas lechuzas que se criauan en Athenas con su necia deuocion de Minerua. B. Si así me dixesse V. S. poco à poco lo que ha dicho de vn golpe juntando vn tropel de cosas, yo lo entenderia mejor, y lo tendria en la memoria. A. Yo pensaua que eran cosas tan comunes las dichas, ò muchas dellas, que no hauia para que detenerme en ellas. y por los libros de Lilio Giraldo de diis, y por las hieroglyphicas de Pierio Valeriano, y por otros que han escrito de medallas quedara todo mejor declarado, y fundado ahunque à my me acahece como à los que toman cerezas, ò guindas de vn plato, que por tomar quatro lleuan diez, ò doze asidas. Pero v. m. pregunte alguna cosa lo-

bre

bre lo dicho, y yo dire lo que sabre en ello. B. A Iupiter diò V. S. el aguila, y el rayo, y de los arboles la enzina, querria saber mas particularmente las razones, ò autoridades. A. Ya dixee que no hauia razon en estas cosas, sino que estauan puestas en vso: pero yo dire algunas, como de las autoridades lo que me quedo en la memoria de lo que oí dezir à otros q̄ las sabian mejor. La razon porque dan el aguila à Iupiter es porque fue el primero q̄ en Creta donde el nacio, hallo vn nido de aguilas y caçaua con ellas. y así en medallas de Alexandro III. Magno, y en algunas otras Griegas tiene el aguila en la mano como caçador. B. Si para todas las otras huuiessè otra tal razon, yo presto las creeria. A. Otros dizen que como el aguila es reina de todas las aues por la gran ventaja que les lleua, así se dio à Iupiter Rey de los otros dioses: pero por esta razon se le huuiera de dar vn leon que es rey de los de quatro pies, ò el paxarillo que llaman regulo. pero vengamos à la causa del rayo porque en las medallas le pintan con alas, y con tres puntas: de las quales vnas parece que acaban como puntas de saetas, y es porque los rayos no van derechos sino tuertos haziendo diuersas puntas; y algunas dellas son retorcidas como vna barrena, ò taladro; y otros

y otros rayos hai que hechan llamas de fuego, y de estos se veen muchos no solamente con Iupiter, pero tambien en escudos de soldados como en la columna de Traiano, y en algunas medallas: por lo qual se cree que se diessè sobrenombre à vna legion dicha Fulminifera, ò Fulminatrix en tiempo de Augusto segun dize Dion. B. De otra opinion es Xiphilino, que se llamo assi por aquel milagro que hizieron los Christianos en tiempo del Emperador Marco Aurelio, que faltando el agua al exercito siendo requeridos por el Emperador se pusieron en oracion, y vino grande agua para beuer el exercito donde los Christianos estauan, y muchos rayos al exercito de los enemigos, por lo qual fueron vencidos; y los Christianos huieron vn priuilegio que dizen que Iustino martyr lo refiere. A. Yo no niego que esse milagro passasse de esta manera, aunque Iustino no refiere esse priuilegio hauiendo escrito su libro mucho antes, y dando dolo à Pio Antonino padre adoptiuo de Marco Aurelio; pero verdades que esta impresso en Griego al fin de las obras de Iustino, y en la historia Ecclesiastica se refieren estas mismas cosas. lo que yo niego es que el sobrenombre començasse entonces, y el traet de los rayos en los escudos. bien pudo

pudo ser que aquellos soldados Christianos los llamassen de alli adelante fulminiferos, y q̄ aquella cohorte vsasse del rayo por enseña. Tornando à la pintura del rayo, acuerdome que dize Seruio, y otros autores antiguos que tiene tres propiedades: la vna que quema, la otra que hiende, y la tercera que agujera, ò barrena; y por esto se le dan aquellas tres puntas diferentes. Dansele alas por su velocidad, y los rayos tuertos porque no viene derecho sino ondeado hiriendo quando en el suelo, quando en las paredes. C. Lo que se dize de la piedra del rayo que parece saeta, y que se alla tantos estados debaxo de tierra, es cosa cierta? A. En Italia llaman saeta al rayo, y à vnas piedras que venden de figura de casquillo de saeta: lo demas oido lo he dezir, pero no lo creo. queda agora tratar de las vellotas, porque parece superfluo dezir porque à Iupiter se dan los rayos, y si es verdad que la aguija los lleva en el pico, y que los Cyclopes hazen los rayos de la manera que pinta Vergilio en el libro octauo.

*Treis imbris tortos radios, treis nubis aquosae
Addiderant, rutili treis ignis, & alitis Ausstri.*

B. Danse à otros dioses rayos en medallas, ò en libros? A. En medallas à Minerua, y en libros à ella y à

IV.

y à Iunon. y de Minerva se veen muchas medallas de Domitiano. y así Vergilio dixo hablando de la vengança que hizo por la fuerça que vfo en su templo à Cassandra Ajax Oileo.

Ipsa Iouis rapidum iaculata, è nubibus ignem &c.

Esta fuerça me mostro el Almirante de Napoles vna piedra antigua en Barcelona, donde se via Pallas muy enojada del atreuimiento de vn soldado que osaua tirar por los cabellos à vna donzella que tenia con dos braços el idolo de Pallas. y puedo mostrar vna copia que hice sacar della, y cierta interpretacion. Del rayo que se de à estas dos diosas la razon sera porque à Iunon tenian por el aire, y mas cierto por diosa de aire, y ea el aire se engendran los rayos con las nubes encendidas. El rayo de Pallas parece que sea por señalar el furor y fuego de su combatir: y así dixo Ciceron, y despues Vergilio. *Duo fulmina belli Scipiades.* Vengo à las vellotas que en Latin antiguamente se dezian Inglandes quasi Iouis glandes, y el Poeta dize:

--- Ioui quae maxima frondet

Esculus, atq. habitae Graiis oracula quercus.

y en otra parte

Sicubi magna Iouis antiquo robore quercus.

lib. 12. c. 1 y Plinio hablando de los arboles dedicados à Iouis.

dioses nombra estos: *Ioui esculus, Apollini laurus, Mineruae olea, Veneri myrtus, Herculi populus.* Por todo esto se prueba bien que este arbol es de Iupiter, y entre los oraculos mas antiguos eran los del templo de Dodona de Iupiter donde estauan estos arboles que respondian como oraculos, quando los hombres iuan alli à comer bellotas como puercos, y así merecian tales prophetas, y dioses. por esto dize Vergilio:

Prima Ceres ferro mortales vertere terram

Instituit, cum iam glandes, atq. arbuta sacrae

Deficerent siluae, & victum Dodona negaret.

C. Y lo que dize *De caelo tacitas memini praedicere quercus*, alguna señal deue ser de q̄ adeuinauan con dos cosas que eran de Iupiter, el rayo, y esse arbol:

A. Bien me parece essa ponderacion, y no sera menester detenernos mas en esto. B. Para lo del pauon de Iuno hai otra razon como la del aguila?

A. Yo creo que por la hermosura desta aue se le diò à la principal diosa. y sino, por lo que cuenta Ouidio, que Iupiter torno en vaca à lo su amiga, y Iunon le pidió aquella vaca, y dandosela la diò à guardar à vn pastor que tenia cien ojos llamado Argos. mas Mercurio le engaño haziendole adormir al son de vna flauta que cañia, y con la vara del

Y

cadu-

caduceo, y adormido le cortò la cabeça; y así llaman los Griegos por sobrenombre à Mercurio el Argicida. sabido esto por Iunon conuirtió à quel pastor en pauo, y uençé sus muchos ojos en las plumas. C. Y los pauones que hauia antes de este tiempo como se criaron? A. Sin aquellos ojos y sin cola como las pañas. B. De la noctua de Minerua ya me dixo la razon V. S. el otro dia, y así mismo del oliuo. A. Puedese añadir lo de la fabula del desafío entre Pallas, y Netuno, quando Netuno diò con el tridente en la tierra, y saliò vn cauallo, y Pallas con la lança hizo salir vn arbol de oliuo; y tomaron votos en Athenas sobre quien hauia vencido, y las mugeres votaron por Pallas y los hombres por Netuno, y huuo vn voto mas de mugeres: y así quedo la ciudad de Athenas con el nombre de Minerua que en griego se dize Athena. Esto està largamente contado por Ouidio, y señalado por Vergilio en el principio de las Georgicas. --- *Tuq. ò cui prima frementem*

Fudit equum magno tellus percussa tridenti

Neptune. Con lo qual quedará probado que los caualllos sean dedicados à Netuno. y poco de lo que dize lo del oliuo.

Adsis, ò Tegeae fauens, oleaeq. Minerua Inuentrix.

Cuen-

Cuenta así mismo Plinio que mostrauan en su tiempo en Athenas vn oliuo q̄ dezian que era aquel mismo de Pallas; y que en Argos mostrauan otro al qual atò la vaca Io, Argos el de los cien ojos. B. A Netuno diò V. S. los delphines, no se porque mas que otros pescados, pues era señor de la mar, si no mienten los que dizen que se partieron el, y Iupiter, y Pluton todo el mundo: y que à Pluton cupo el infierno, y à Netuno la mar, y lo demas à Iupiter. A. En medallas de Marco Agrippa està de vna parte Agrippa coronado con corona rostrata, la qual ganó en la vitoria Actiaca contra Cleopatra, y Marco Antonio; y de la otra parte està Netuno con vn delphin en la vna mano, y en la otra vn tridente. y en medallas Griegas del Rey Hieron de Sicilia està la cabeça de Netuno en la vna parte, y en la otra vn tridente con dos delphines. B. Ya veo que le dan essas dos cosas; pero desseo saber alguna causa para ello particular. A. Los Griegos llaman à Netuno de vn nombre q̄ quiere dezir que bate la tierra ΝΟΞΕΙΔΩΝ por lo que hazen las olas del mar sobre la tierra, y así pintauan à Netuno q̄ con vn pie batia la tierra: y los Poetas le dan diuersos sobrenombres que señalan esto mismo. y con el tridente podía derro-

Y 2

car

car qualquier peñasco, y herir, y matar à qualquier pescado, como tambien los pescadores lo hazen oyen dia. Pero porque no nos feruiremos de lo dize Vergilio.

Detrudunt naues scopulo, leuat ipse tridenti.

Et vassas aperit Syrtes, & temperat aequor.

El delphin merece auentajarse à los otros pescados por el amor que tiene à los hombres, y à la mu-

*Aul. Gel.
l. 16 c. 19*

fica, como se cuenta la fabula de Arion, que yendo à vn nauio con alguna ropa, los marineros le quisieron matar por robarle; y el alcançò dellos q̄ vestido con sus ropas como quando cantaua en los juegos de Grecia les tañiesse vn rato su lyra, y que despues le echassen en la mar: dizen que vino à su musica vn delphin señalado entre otros que le recibì de buena gana, y le puso en tierra sano y saluo, donde despues aportò el nauio, y fueron ahorcados los malhechores, como lo cuenta Plutarcho largamente en el combite de los siete sa-

VI. bios. y pienso que hai vna medalla de los de Corintho con semejante empresa, de vn delphin que trae vn hombre à ponerle debaxo de vn arbol. De

lib. 7. c. 8. otro delphin cuenta Aulo Gellio que se holgaua que los mochachos subiesse sobre el, y los lleuaua por la mar, y los tornaua à la tierra. hallase vna
figu

figura semejante en muchas medallas Griegas de VII.

Tarento, como tambien lo dize Pollux; porque su fundador dezian que fue Taras hijo de Neutuno, y cada dia dizen q̄ se veen cerca de los nauios ahunque algunos los tienen por señal de tempestad. B. Diga V. S. agora de las armas de Pallas, y de no se que Gorgona, ò Medusa que dixo que trahia

en los pechos. A. En algunas medallas hai vna co-

IX.

luna pequena con la celada de Pallas. De la colu-

na me parece hauer leido que fuera del templo de

Bellona hauia vna coluna sobre la qual tirauan v-

na lança los que mouian guerra contra otros: y en-

tre Bellona, y Pallas deue hauer poca diferencia.

*Festus
verbo Be-
llona.*

Otra cerimonia hauia de abrir el templo de Ianò,

como era cerimonia cerrarlo con la paz. de lo qual

hai vnas medallas de Neron con vn letrado q̄ dize

IX.

PACE P. R. TERRA. MARI. QVE PARTA IANVM

CLVSIT. ò como esta en otras vbi que en lugar

*Ouid. lib.
6. Fasto-
rum.*

de terra, *marique* Cerrose este templo pocas ve-

zes, como fue en tiempo del Rey Numa, y poco

despues de la primera guerra Punica, y en tiempo

de Augusto Cesar. y por esso dize Vergilio: *Clau-*

dentur belli portae. y mas largamente en el libro ota-

no. *Sunt geminae belli portae &c. nec custos abstulit li-*

mine Ianus. Esta fue aquella paz prophetizada por

mu-

muchos autores Judios, y Gentiles, en la qual ha-
uia de venir Christo nuestro señor. y de los ver-
sos de la Sibylla Cuma tomo Vergilio aquel verso

Pacatumq. reget patriis virtutibus orbem.

y poco despues dize

Ipsae lacte domum referent disenta capellae.

Ubera, nec maguos metuent armenta leones.

De la celada de Minerua no tendria poco que de-
zir si contasse las cosas que he visto esculpidas en
ella en muchas medallas Griegas, que en ellas hai
vna noctua, ò vn ramo de oliuo, ò vn Pegaso, ò vn
Triton, ò vn Pistrice, ò vn carro de quatro cau-
llos. C. Que quiere dezir el Triton, y que el Pistri-
ce? A. No era este su lugar, pero estarse ha dicho.
La opinion verdadera es, que estos Pegasos, y Tri-
tones, y Chimeras, y Pistrices son pinturas puestas
en naos, ò galeras. y assi lo hizo Vergilio que dio
tales nombres à las Naues que salieron à jugar en
las fiestas que hizo Eneas por la muerte de su pa-
dre. Pues cosa cierta es que no hai cauallos con alas
que llaman Pegasos, sino que à los que corren mu-
cho dizen que parece q̄ vuelan, ò que son hijos de
viento, como los de las yeguas de Portugal que
empreñan del viento. y tal deuio ser el cauallo
Perseo que salio de la sangre de Medusa. y en al-
gunas

gunas medallas de Corintho, y en algunas piedras X.
de anillos esta assi Bellerophonte en el Pegaso
combatiendo con la Chimera. La qual pintan Ho-
mero, y Hesiodo, y Lucrecio desta manera, que te-
nia la cabeça de leon, y la cola de serpiente de tal
suerte que la cabeça della era lo postrero de la co-
la: y del lomo le salia vn medio cuerpo de cabra, y
echaua fuego por la boca. su interpretacion es que
hauia vn monte en la prouincia de Lycia donde
en lo mas alto hauia leones, y en medio cabras
monteses, y à lo baxo vnos estanques con culebras,
y de lo alto salia fuego. Limpiole Bellerophonte
de todas essas cosas, primero con echar mucho plo-
mo, y tierra, y piedras donde hauia fuego, y con ca-
çar los leones, y las cabras, y diuertir los estanques:
y procuro que se labrasse aquel monte. y desto sa-
lio la fabula que subio à vn monte tan alto con ayu-
da de las alas de su cauallo, y que peleo con vna lan-
ça de plomo con que tapo la boca à la Chimera, la
qual derritiendosele en la boca se ahogo. Este Pe-
gaso dize Polluce que hazian los de Corintho en
sus monedas, porque era natural de alli Bellero-
phonte. y se vee el mismo en medallas de çarago-
ça de Sicilia que era colonia dellos, y en medallas
de Phocenses de Empurias que tambien venia
den

lib. 9. c. 62

XI.

de Corinto, y con letras Griegas, y Latinas; y Españolas antiguas se hallan estas monedas de la vieja ciudad de Empurias, como diremos otro dia. El pistrice es medio cauallo medio pescado, helo visto en medallas de Galieno solo, y en otras de plata, y en piedras de anillos con Netuno q̄ le seruian dos de tirar yn carro. y assi creo que en ciudades maritimas como era Syracusa lo ponian en la celada de Pallas, y asimismo el Triton el qual es vn monstruo marino medio hombre medio pescado. fuelese hazer sonando con vna concha, ò caracol marino. este mato al pobre Miseno compañero de Eneas porque le desafio à tañer. Dixo se Pallas Tritonia por diuersos respetos. vnos dizen porque fue vista cerca de vn rio, ò estanque el qual era desse nombre. otros dizen que ΤΡΙΤΗΝ en lengua antigua quiere dezir cabeça, y que ella nació de la cabeça de Iupiter con vn golpe que le dio Vulcano con vna segur andando con la cabeça hinchada como muger preñada como se burla Luciano. y assi era tenida por la sabiduria. De la Gorgone ò Medusa cuenta Plinio que cierta estatua de Minerva era dicha musica porque las culebras que estauan en la cabeça de Medusa tocandolas hazian musica. Dizen que tenia fuerza de tornar los hom-

bres piedras, como largamente lo relata Ouidio; y como los cabellos se le tornaron culebras por preciarse demasiado dellos, y tener competencia con no se que diosa, y quiça con la misma Minerva sobre ellos. Hallase sola la cabeça de Medusa en medallas de Aulo Plautio, y de la otra parte tiene la Aurora con quatro cauallos: y tiene alas assi la Aurora como la cabeça de Medusa por su velocidad por el aire. y en medallas Griegas de Larissa la tierra de Achilles esta Medusa de vna parte, y de la otra vn cauallo que se echa: y se cree que esta por Netuno que se torno en cauallo por amores della. Entiendese por Medusa la ignorancia, la qual con sus imaginaciones vanas haze tornar los hombres piedras, y pensandola asir de los cabellos os hallais con tantas culebras como cabellos. Entre las obras de los Cyclopes pone Vergilio las armas de Pallas desta manera.

*Aegidq. horrificam, turbatae Palladis arma,
Certatim squammis serpentum, auroq. polibant;
Connexosq. anguis, ipsamq. in pectora diuae
Gorgona deserto vertentem lumina collo.*

y en otra parte dize assi:

*Iam summas arces Tritonia respice Pallas
Insedit nimbo effulgens, & Gorgone sacua.*

Z

C. II

C. El vocablo *Aegida* que quiere dezir? A. Diferentian los Gramaticos Latinos, y Griegos sobre esta palabra que esta tambien en Homero, y el, y Vergilio la dan à Jupiter, y dizen que era la piel de la cabra Amalthea que lo crio; y vnos dizen que era el escudo, y otros loriga armadura del cuello, y pecho. y esto postrero me contenta en este lugar. En el primer libro de Tito Liuius se lee que Numa Pompilio instituyo vn sacerdocio de doze personas que llamaron Salios de Marte Gradiuo. padre fingido de Romulo. estos trahian tunicas pintadas con labores de oro, y purpura, y sobre las tunicas trahian en los pechos vn peto, ò almilla de cobre que seria como la Egida ya dicha de Minerva, y tenian en los braços aquellos celestiales escudos que llamauan Ancilia. B. Vuestra Señoria dixo el otro dia que por las medallas se conocian estos escudos dichos Ancilia: digame agora V. S. por que medallas, y de que manera eran. A. En medallas de Antonino Pio Emperador hai algunas escudos con este letrero ANCILIA, y con mostrando la medalla vera v. m. en ella la figura no son redondos sino prolongados, y en lo alto, y en lo bajo estrechos, y en los lados hai vnas como puntas, en medio ciertas labores. Dize Pompeo Festo que

Mamufio Vetufio los hizo à imitacion de vno que se hallo en el palacio de Numa caido del cielo. y porque dezian los adevinos que conuenia conseruar aquel escudo porque donde estuuiesse hauia de estar el gouierno del mundo, se hizieron muchos como el: y este maestro no quiso otro premio de su obra sino que quando bailassen los Sabios con estos escudos, nombrassen à el algunas vezes. Dionysio dilata mas que Liuius todas las cosas, y dize que estos doze Salios eran patricios, y se dezian Palatinos à diferencia de otros Agonales, ò Colinos que instituyo Tullo Hostilio. todos ellos eran dançadores, y por el mes de Mayo salian à dançar por las calles, y en el foro, y en el capitolio. su vestido pinta desta manera: sobre las tunicas pintadas ya dichas trahian unas cintas de metal, y sobre ellas vnas togas que llaman trabeas que son con labores de purpura como las pretestas prendidas en el hombro con vnos lazos que dizen fibulas; trahian vnos bonetes altos dichos apices como mitras que otros dizen tutulos. tenian espadas en la cinta, y en las manos derechas sendas lanças, ò cetros, y en las hizquierdas los dichos escudos, aunque algunas vezes se cansauan de traerlos, y los dauan à sus criados, los quales los lleuauan sobre

sendas varas altos que todos los vieffen. Quando dançauan se tañian flautas, ò churimias cuyo son seguian, y à las vezes cantauan, ò solos, ò en compañía segun eran los bailes, ò danças. Destos dice Vergilio en en el libro octauo hablando del escudo de Enas.

*Hinc exultantes Salios, nudosq. Lupercos,
Lanigerosq. apices, & lapsa ancilia caelo.*

y en el libro septimo hablando de lo que hauia la puerta del palacio del Rey Latino dize:

*Ipsè Quirinali lituo, paruaq. sedebat
Succinctus trabea, laenaq. ancile gerebat:
Picus equum dormitor.*

C. Hafe de escriuir con I Latina, ò con Y Griega Ancilia? A. Por estas medallas se vee que con I Latina como cilia, y supercilia viene à caedendo, que sus compuestos mudan el diphtongo en i. como concido, recido, discido, praecido, y otros. y la se muda en L. y la preposicion AMOAN quiere decir zircon como en otras muchas partes. De la trabea hallo mencion en el mismo Vergilio en el libro septimo hablando del Consul que abria las puertas del templo de Iano. para mouer alguna guerra.

Ipsè Quirinali trabea, cinctusq. Gabino.

Insignis; referat stridentia limina Consul
y en el libro onzeno muestra que se daua la trabea à los Reyes.

*Munera portantes eborisq. aurig. talenta,
Et sellam regui, trabeamq. insignia nostri.*

Tres maneras de trabeas haze Seruio: vna purpurea que se daua à los dioses, otra de purpura, y blanco que se daua à los Reyes, y otra de purpura, y granate que se daua à los Augures. Plinio dize en el libro octauo, y noueno que vso Romulo de purpura en su trabea, y que era habito que viaron los otros Reyes. Valerio Maximo dize que à quinze de Julio salian los equites à cauzo con trabeas. Tambien he seido que huuo comedias dichas trabeas como huuo pretestas, y togatas, y paliatas conforme a las personas que se fingian en ellas que andauan comunmente en aquel habito. Pero tornemos à lo començado. Cosa señalada es la que dize Plinio de la estatua de Pallas que hizo Phidias de marfil, y oro en Athenas de veintiseis codos en alto. y puso en su escudo la batalla con las Amazonas, y de la otra parte la batalla de los dioses, y los gigantes; y en el calçado que llama soleas, la batalla de los Lapithas, y Centauros; y en la basa el nacimiento de treinta dioses, lo qual llamo Pandora.

hizole cerca vna culebra marauillosa; y en la punta de la lança hizo vna esphinge. B. Hermosa cosa fuera ver vn retrato dessa estatua, y sino tuuiesemos muchas otras cosas de que hablar hoy, yo querria saber todo lo que hai escrito dessas figuras: pero contentareme por agora con lo postrero de la culebra, y de la esphinge. A. La culebra he visto con estatuas de Pallas en la viña del Cardenal de Carpi en Roma, y en Vergilio esta que las dos serpientes que mataron à Laocoon, y sus hijos en vengança de hauer tirado con vna lança al cauallo que se hauia de dar à Minerua, se recogieron à la estatua della.

Effugiunt, faenaq. petunt Tritonidis arcem:

Sub pedibusq. deae, clypeiq. sub orbe teguntur.

De la esphinge halle el otro dia en vn libro blanco mio escrito que entre ella, y las harpyas, y serenas, y gryphos, y pegasos hauia esta diferencia, segun se sacaua de libros, y medallas, y piedras de sellar, y de otras antiguallas: que la esphinge sola era compuesta de tres cosas, las otras de dos. y por esto Aufonio Gallo la pone à ella, y no à las demas escriuiendo las atabanças del numero ternario.

Ternuit Aufoniam volucris, leo, virgo triformis,

Sphinx volucris pennis, pedibus leo, ore puella.

Ha.

Hallase en medallas de los de Chio Griegas. Fue XV. fello de Augusto Cesar. Tiene cara de donzella todo lo demas de leona, y tiene alas. algunos le añaden vna rueda. Esta era la que proponia à los caminantes aquel enigma que dezimos que cosa, y cosa, del animal que andaua de quatro pies, y despues de dos, y despues de tres, y al fin de quatro; y sino le respondian bien los mataua. y solo Oedipo solto la question diziendo que era el hombre, por lo qual dize Dauo, *Dauus sum, non Oedipus.* y Ciceron à Hortensio, quando acuso à Verres, el qual despojo la isla de Sicilia de muchas estatuas, y entre ellas de vna esphinge de mucho precio, la qual hauia dado à Hortensio porque le defendiessè, y mostrando que no entendia lo que dezian los tettigos porque hablauan escuro, dixole Ciceron, Bien podrias entendellos por mas escuro que hablassen, pues tienes la esphinge en tu casa. Plinio dize que las esphinges son especie de monas, creo que habla de las esphinges sin alas, y que su pelo es de color fusco que sera como leonado escuro, y dize que tienen dos tetas grandes en los pechos. Las harpyas no he visto en medallas, pero en vna cornerina tengo dos, son compuestas de mugeres, y aues: porque las caras, y cabeças dellas son de mugeres, lo de

lo demas de aues. Pintalas Vergilio largamente, y otros Poetas. Las serenas tambien son compuestas de aues, y mugeres, pero tienen el medio cuerpo de muger, y las harpyas sola la cabeza; tienen alas, y cola como aues. B. Luego falsa es la pintura de la serena como medio pescado con dos colas? A. Esta es la pintura de los mesones, y de las botigas desde San Marcos à Rialto en Venecia. pero yo puedo mostrar vn debuxo de vna medalla de Parthenope serena que tiene la figura que dize y tiene vna lyra en las manos. Esta es la que dizen que fundo à Napoles. y en vna medalla de aquella ciudad he visto por rouerfo vna lyra, y vn monte el qual se cree que es sepulchro de Parthenope, y assi la llama Vergilio al fin de las Georgicas, aunque en otras medallas suele hauer vn minotauro. vease lo que dizen dellas Homero, Apollonio, y Ouidio, que alli se hallara como eran aues. y en muchas antiguallas se veen las Musas con sendas plumas en las cabeças, salvo vna. y es comun opinion de antiquarios que las Musas quitaron aquellas plumas à las serenas en vn desafio que tuvieron entre si. C. Porque ha dicho V. S. salvo vna? A. Porque aquella dizen que fue la madre de las serenas que se dezia Terpsichore si bien me acuerdo de nom.

nombre. C. No podrian ser las plumas de las picaças que tambien fueron vencidas de las Musas? A. Si quando cantauan en competencia eran aues bien podria ser. pero entonçes eran mugeres si dize verdad Ouidio: y las serenas siempre fueron aues, y podian cantar bien. y la madre de las picaças no fue vna de las Musas como lo fue vna de las serenas. Los griphos son compuestos de leon, y aguilas: y la parte de delante digo la cabeza, y cuello y pies delanteros, y las alas son de aguilas, lo demas es de leon. Hallanse en estas medallas de que comenzamos à tratar hoy con Apollo, ò con alguna tripode, y en medallas de Galieno con vna rueda de carro. Los pegafos tienen alas, y en lo demas son cauallos como ya diximos. B. Que cosa son Scylla, y Caribdis? y como se ponen en medallas? A. Quando yo estuue en Sicilia, al entrar en el estrecho que hai entre Italia, y la isla me mostraron à Scylla, que era vn peñasco q̄ estaua à la parte de Italia: y dentro del estrecho cerca de Mecina esta vn gran remolino en la mar al qual llaman Caribdis, y alli junto hai vna torre para que se guarden de aquel peligro, y de noche se encienden alli fuegos como en las otras torres que llaman faros, ò torres de lanternas. y porque los q̄ venian de Grecia

cia hazia Italia; se hauian de guardar deste primer peligro que les estaua à la mano hizquierda como estaua toda la isla, dauan despues en el otro de Scylla la que estaua mas baxo à su mano derecha, y allí rompian las naues en el peñasco, y así le llama Vergilio *nauifragum Scyllaceum*. y por esso se dixo:

Incidit in Scyllam cupiens vitare Charybdim.

La figura de Carybdis nunca la he visto en medallas ni otras antiguallas; la de Scylla esta en las de Sesto Pompeio desta manera. Esta vna figura ha sta el ombligo de muger desnuda, la qual con dos manos tiene vn gouernalle de nao, y con el parece que quiere dar algun golpe, y del ombligo abaxo es pescado, y se parte en dos colas enroscadas, y de baxo del ombligo le salen como tres perros, y tienen el medio cuerpo fuera, y parece que ladran. Es vna antigualla que vi en las viñas de Roma en la que era de Madama Margarita Duquesa de Parma. Hai vna estatua muy bien hecha desta figura de Scylla, y en ella los perros estan ceuados en vn mancebo que despedaçan, y otro esta atrauellado por las roscas de las colas de Scylla. Deste monstruo habla Vergilio en aquellos versos que pienso esta en dos partes.

Candida succinctam latrantibus inguina monstris

Dn.

Dulichias vexasse rates, & gurgite in alto

Ab timidis nautas canibus lacerasse marinis.

B. Que es lo que quieren dezir con estos perros?
A. El ruido que haze la mar braua quando hiere en aquellos peñascos se representa con el ladrar de los perros, y el daño que reciben los que dan allí al traues con la fereza de Scylla, y de sus perros.

B. Porque tiene el gouernalle? A. Porque lo primero, y mas principal que se padece en los naufragios es perder el timon, y así este monstruo para deshacer las naues que paffan se finge que les toma los gouernalles, y con ellos rompe las naos, y mata los marineros. Algunos dicen que por esta figura se representa el daño de las malas mugeres, cuya primera parte, y lo descubierto dellas es blando, y delicado, y lo demás tan dañolo como se representa: y así la sensualidad quita primero el timon de la razon, y da al traues con ella, y se pierde el alma y el cuerpo de los que no se apartan deste peñasco.

B. Que me dize V. S. del minotauro que poco ha le ha nombrado? A. Que es falso lo que dixo Ouidio del, *Seminirumq. bonem, semibonemq. virum*: porque en las medallas de muchas ciudades del reyno de Napoles Latinas, y Griegas, y Oscas esta el minotauro con todo el cuerpo de toro, y con

XIIX:

folá la cara de hombre, ahunque con cuernos, y ò
 rejas de buey, y con vna barba grande de hombre.
 C. Que llama V. S. medallas Ofcas? A. Vnas que
 tienen letras no conocidas, y en todo lo demas
 fon como las de Napoles. B. Que puede ser lo del
 minotauro, allende de lo que cuentan Poetas del
 amor de Pasiphae muger de Minos, y del laberinto
 donde estuuó el minotauro, y lo de Teseo que
 lo mato, y lo de aquel gran maestro Dedalo, y de
 su hijo Icaro que bolaua con su padre por el aire
 con alas pegadas con cera? que son cosas de cuen-
 tos de niños, y de charlatanes. A. Vuestra merced
 me ha falteado lo que yo iua à dezir. pero yo con-
 tare effe cuento de manera que v. m. lo creera. To-
 do lo que se dize del toro enamorado de Pasiphae
 v. m. lo imagine de vn adultero q̄ se llamaua Toros
 como se llaman algunos en Castilla, y en Latin era
 sobrenombre de los Statilios que se dezian Tauros
 como los Voconios Vitulos. y creo que en las me-
 dallas de Augusto hai estos dos sobrenombres.
 XIX. me acuerdo de vna medalla del mismo Augusto
 que tiene en el rouerso vn bezerro sin cuernos con
 esta letra Q. V O C O N I V S. V I T V L V S. que es
 nombre del Triumuiro monetar que la hizo. De
 dedalo fue el tercero assi del Tauro con Pasiphae co-
 mo

mo de Ariadne la hija de Minos con Teseo. Este
 inuento como pudieffe gozar de Pasiphae Tauro;
 y como Teseo robasse à la hija Ariadne. B. El la-
 berinto que cosa es? A. Vna mala carcel sin salida
 en la qual estuieron Tauro, y Dedalo, y Teseo, y
 por industria de Dedalo salieron, y nauegando
 por la mar se le cayo su hijo Icaro de la nao estan-
 do jugando con ciertas figuras de cera que hazia
 Dedalo. B. Hai la figura del laberinto en alguna
 medalla? A. Yo tengo vna Griega algo maltrata-
 da donde esta, creo que es del Rey Antiocho Epi-
 phanes, porq̄ tiene el nombre Ε Π Ι Φ Α Ν Ο Υ Χ . claro,
 el otro nombre no se lee. pero sabe se que era sobre-
 nombre del Rey Antiocho de Syria, y tengo me-
 dalla donde estan los dos. Α Ν Τ Ι Ο Χ Ο Υ . Ε Π Ι Φ Α Ν Ο Υ Χ
 Β Α Ζ Ι Λ Ε Ω Χ . y hai en ella de la vna parte vna ca-
 beça de vn Rey con su faja, ò diadema en la frente,
 y de la otra esta vn hombre desnudo, el qual tiene
 en la mano derecha al sol, y en la cabeça la luna, y
 en la otra mano tiene vn cetro, y es de plata de pe-
 so de quatro drachmas. B. Que puede ser esse hom-
 bre desnudo? A. No lo sabre dezir, sino que creo
 que es el mismo Rey que por su sobrenombre quie-
 re dezir muy claro, ò illustre, y por esto tiene al sol,
 y la luna que son las mas claras cosas deste mundo.

B. Por

XX.

B. Porque esta la luna en la cabeça? y el desnudo?
 A. Cosa conocida es que la luna haze grandes efectos en el seso de los hombres. la desnudez muestra su candor, ò resplandor, al qual los vestidos lo ocuparian: y assi llaman diafanas las cosas que se traflucen como el crystal: y el vidro, y el agua, y assi tambien es la luna que recibe la lumbre del sol, y por esso tambien se pudo poner en la cabeça. Pero bolviendo à lo que deziamos, desta manera que he dicho salio Dedalo, y aporco con otra gente à Chalcide, y despues con ciertos Chalcidenses poblaron à Cumas en Italia, y con el tiempo poblaron muchos otros lugares de aquellas partes, como lo cuenta Velleio Paterculo largamente, y Vergilio en el principio del sexto. B. No pense que saliera V. S. tambien destas marañas. pero ahun no ha dicho quien era el minotauro. A. Vn hijo de Minos, y del Toro. y porque en el tenia mas parte el adultero que el marido, le hazen con la cara solo de hombre. B. Porque añaden vna Vitoria sobre el minotauro en las monedas? A. Yo creo que quando algunos de aquella ciudad que tenian aquella deuifa del minotauro alcançaban alguna vitoria en juegos Olympicos, ò algunos otros juegos, ò en batalla, coronauan su minotauro, y assi batian
 sus

sus monedas con aquella figura. Hallanse tambien sin Vitoria con vna corona sola, y con vn vaso grande encima. yo creo que aquel vaso era la amphora del vino Caleno, ò de otra Ciudad de Campania, que era tenido por el mejor vino de Italia. B. Digame V. S. agora de los centauros, ò hippocentauros, que parece que son parientes, ò alomenos consonantes del minotauro. A. En medallas de Gallieno hallo centauros, ò hippocentauros que todo es vno, y son animales compuestos de hombre, y cauallo: y vno dellos esta con vn arco. y otro con vn gouernalle con letra que dize APOLLINI, podria ser que quisiese poner su ascendiente estando el sol en sagitario, como Augusto puso el capricornio con otro gouernalle, y vn mundo. Hallanse tambien vnas medallas grandes de metal con el nombre de Roma, donde esta Hercules peleando con vn centauro. San Geronimo dize en la vida de S. Pablo primer hermitaño que no es fabula que haya centauros, y creo que Plinio es de la misma opinion: y añade que truxeron el cuerpo de vno dellos en miel à vn Emperador. B. Deue ser como to de los hombres marinos que se hallan en el mar de Flandes. A. No hai nada imposible à Dios, pero dificultosa cosa es de creer. Cosas muy
 XXII;

muy estrañas se aueriguan ser verdaderas. quien creyera del elephante lo que estaua escrito, sino lo vieramos? y lo que se dize del rhinocerote que lo mata con vn cuerno, ò nauaja que tiene en la nariz parece fabula de Valerio Marcial. B. Hallase su figura en medallas? A. En las pequeñas de Domitiano, y en algunas piedras de sellar lo he visto. parece al Hippopotamo sino q̄ en el hozico tira mas al puerco. sabe se que embio vno el Rey de Portugal à Papa Leon que se murio en el camino, y su retrato solia andar de molde. B. Algunos creen que lo que se dize de los centauros fuesse opinion de los que vieron primero gente de cauallo, como accio à los Indios quando vieron los nuestros cauallo q̄ pensaron que todo era vno el hombre, y el cauallo. A. Yo creere antes esso q̄ no que se hallen bitos, sino es lo que dizen en Roma de los que vienen de fuera, que entran hechos centauros, y que con la conuersacion de Roma vnos se acaban de tornar hombres, y otros acaban de ser bestias. B. Peor es lo que V. S. referia el otro dia de Horus Apollo, que los Egitios hazen vna cabeça de asno queriendo señalar los que no hauian salido de su tierra. A. De todos hai en todas partes. Pero mas vale que tornemos à las medallas, y à lo que començamos

XXII.

camos al principio de las aues, y arboles, y otras señales, que parecia el juego de no se que Poeta del Cancionero general que daua à la Reina, y à las damas vna aue, y vn arbol, y vna letra. B. Pues habla V. S. de las damas, porque dan à Venus las palomas, y el arrayan, y las mançanas? A. De las palomas vemos que son muy fertiles, y que van de dos endos, y que se requiebran, y muestran de besarse; lo que no hazen otros animales, sino el hombre, y la muger. Del arrayan no se cosa particular sino es el azeite de murta para los cabellos, si hai otro secreto yo no lo se, creo que Plinio dize muchas cosas del, y de vna Venus dicha Myrtea, ò Murta; y de la corona de las ouaciones que era de arrayan. Acuerdome agora de vn pastor que dize en las Eglogas:

Populus Alcidae gratissima, vitis laccho,

Formosae myrtus Veneri, sua laurea Phoebus.

Estos versos me podran defender de quatro preguntas. B. Antes daran causa de otras tantas, por que no añade esse pastor la causa. A. Seruiran à lo menos para prouar ser cosa antigua la dedicacion de estos arboles à estos dioses, y que yo no lo fingi de mi cabeça. B. Nadie lo sospechara de V. S. que es la causa que se da esse alamo à Hercules? y la fruta de

Bb

ta de

ta de las mançanas à el y à Venus? A. Del alamo blanco que en Latin se dize *populus*, y en Italia. no piopo, ò chiopo, como de platea hazen piazas, y los Napolitanos chiaza; yo no se que dezir del fino que es arbol fuerte, y alto, y derecho, lo qual todo viene bien con Hercules. y las hojas verdes y blancas, y que con poco viento tiemblan pudieron combidar à Hercules para hazer corona del, como à Iupiter combido la encina con sus bellotas. y se vee en medallas de Pyrro Rey de Egipto, con vn rayo, y vnas letras que dizen *ΑΡΕΙΡΑΤΑΣ* Doricamente por *ΗΡΕΙΡΑΤΩΝ*. y en algunas de llas hai dos rostros el vno de hombre coronado de vn ramo de enzina, y el otro de muger con vn hoja, y fruto de perfigo sobre la cabeça: y se cree q son Iupiter, y Iunon. B. Como se conoce que es de Pyrro esta medalla? A. Por vnas letras abreviadas que dicen *ΠΥΡ*. B. Porque tiene Iunon el perfigo? A. Esse perfigo he visto en la cabeça de *His*, y de *Harpocrates* que es el dios del silencio, y en otros dioses de Egipto como *Serapis*, y creo que *Osiris*, y otros tales. Dizese que lo traen porque la hoja es de figura de la lengua, y el fruto del corazon; y conuiene que las mugeres, y ahua los hombres no digan cosas diferentes de su coraçon. Lo
de la

XXVI

de la mançana de Venus es cosa notoria como se la dio Paris como à mas hermosa que no Iunon, y Pallas, y mas antigua es la mançana de Eua de que algunos dudan que fruto era segun dize nuestro Acurzio que duda si eran vias, ò higos, ò mançanas. yo dude si era mançana, ò membrillo el que se da à Hercules, porque las mançanas no son tanto de color de oro como los membrillos, y desse color eran los que tomo Hercules de los huertos Hesperrios: y se vee en medallas Griegas de Comodo, y en algunas estatuas que hai en Roma de Hercules que le dan esta fruta en la mano hizquierda que tiene detras del cuerpo, la qual mano esta notada ser la mano de los ladrones, especialmente entre Romanos que andauan vestidos como las Gitanas que traen la derecha descubierta, y la otra cubierta. Bien es verdad que he leido q quando se dize mançanas de oro, ò el veltocino dorado, ò el figlo dorado, no se entiende ser de oro ni parecer oro, sino ser muy hermoso, y grande, y tanpreciado, y señalado como es el oro: y assi lo dize fino me engaño Varro en los libros de re rustica, y assi se entienden en Vergilio, *Aurea mala misi*, y *Aurea gens surget* &c. La mançana de Venus se vee en muchas medallas en manos de la diosa, y es tan pequeña que

XXV.

Bb 2

no

no se puede dezir que fuese membrillo. B. De la claua, y pellejo de Hercules que me dize V. Si se de creer que anduiesse como le pintan todos? A. No son todos los que le pintan dessa manera, porque Hesiodo hizo vna obra si es verdad que sea suya, la qual llamo. El clypeo de Hercules, donde haze cauallero andante. C. Como cauallero andante? de la tabla redonda, ò de los doze Pares, ò de la infula firme? A. Mas antiguo es que todos ellos, que fueron despues de Christo. pero yo digo que iua con su cauallo, y armas à la guerra: y deuenese tanto en el escudo, que fue menester dar nombre al libro con el. C. Nueva cosa es para mi essa, pero antes lo creere que no que anduiesse desnudo con aquel pellejo de leon, y con la claua. A. Del clypeo de Hercules hai mención en los Digestos, ò Pandetas de Florencia, no se si v. m. se acordara de las palabras. B. No por cierto, ni puedo imaginar en que parte pueda estar. A. Esta en vn epigramma Griego que traduxo Alciato muy al pie de la letra como dizen. pero vn discipulo suyo con mas libertad uso destas palabras:

*Alcidam ut magno si quis clypeo armet, & ornet:
Sic tuus hoc Quaestor struxit opus varium.
Ille pererrato tot monstra, ferasq. subegit*

Orbe

Orbe; tuas leges orbis ubiq. colit.

Parece que los antiguos se preciaron mucho de ese habito de Hercules que deuio ser mas antiguo que el vestido de lana texida, y en lugar de sillas ponian semejantes pellejos à los cauалlos. y en las cabeças de Alexandro Magno en medallas esta el mismo habito por preciarse del linage de los Heraclidas, ahunque tambien esta en otras con vna celada. y el Emperador Comodo se ponía el mismo pellejo de Hercules, y labro medallas, y estas con aquel habito, como se vee en vna que esta en el Belueder de Roma que tiene vn niño del qual escriuen en su vida que tomaba mucho gusto, ahunque no era tan grande como Hylas el de Hercules que se perdio en la conquista del vellocino dorado. ponía en las medallas la claua con estas letras HERCVLES ROMANVS. Pensaua competir con el en el tirar de arco, y matar bestias fieras, porque dizen que tenia singular destreza en matar muchas cada vna de vn golpe solo, y en acertar à qualquier señal que le pudiesen en ellas, y en saber quales tiros eran mortales. De la claua de Hercules se lee q̄ hazia huir las moscas donde estuiesse. El pellejo fue del leon Nemeo con el qual combatio, y el combate esta en muchas medallas Latinas, y Griegas, XXVI,

no

no poniendole las manos en la boca como creen muchos, sino apretandole la cabeça entre sus pechos, y los del leon. Tambien he visto con otro tal pellejo en piedras de sellar la cabeça de vnadama. la qual he creido q̄ era de su muger Deianira: y la cabeça de Iunon estaua en Lanuuio, como refiere Ciceron, y se vee en medallas con vn pellejo de cabra, y con vnos çapatos estraños puatiagudos, y bueltos hazia arriba, q̄ los llama repandos, y vn escudo de muy mal talle. y en la columna de Traiano los signiferos, y los cornicenés, y trompetas lleuauan ciertos pellejos de lobos, ò de otros animales en las cabeças. los Lupercos tambien iuan desnudos en Roma, y herian con los pellejos de lobos à los que topauan. La claua tambien me parece que se daua à Theseo no se si por ser otro Hercules. y pudo ser que aquellos muy antiguos no tuuiesen espadas ni cossletes, ò arneses, y tanto quanto vencer Hercules aquellos doze trabajos tan nombrados yendo tan mal armado de armas defensiuas offensiuas tenia ellende de la claua vn arco, y faetas las quales heredo Philoctetes. Del vaso con que beuia me remito à Marco Antonio, que pretendia que todos los Antonios somos obligados à beuer como el beuia por ser de su linage. Pero

lib. 1. de
ura deor.

yo renuncio à este priuilegio. y passemos à los otros nombrados en aquellos dos versos. Que la vid, y las vuas, y el vino sean dedicados à Bacho; bastaran las palabras de Terencio, *Sine Cerere, & Bacho friget Venus.* y lo que dize Plinio de la tierra de Campania, que es cerca de Capua en el reino de Napoles, que alli tienen competencia Ceres, y Bacho, y Minerua sobre qual uencera en la abundancia, del trigo, y vino, y azeite. B. Esto mismo se podria dezir desta tierra del campo de Tarragona. A. Con mucha razon. B. Porque dan las tigres à Bacho? A. Por lo que le dan los satyros, y silenos y masearas, y thyrso, y otras bouerias de la Gentilidad. la mejor razon que yo hallo es por los efectos de la embriaguez que haze imaginar qualquier cosa, y algunas vezes pasan arañas, y crueldades; otras à locuras. algunos dizen que doma las bestias fieras, y las amansa: otros que por el triumpho que alcanço de la India. C. Que son los satyros, y silenos? A. Dos fuertes hai de satyros, vnos tienen las piernas, y pies de cabra, y tienen cuernos, como el dios Pan mas bestia que hombre: y destes hai en Roma dos estatuas muy alabadas de vn satyro que enseña à vn hermaphrodito à tañer vna çampoña de muchas flautas. veese en el satyro en cada

mient.

miembro ser hombre, y cabron, y ciertos affetos de entranbos animales. el mochacho tambien muestra ser tanto muger como hombre, y la misma delicadez, y simplicidad. Otros satyros hai q̄ tienen piernas, y pies de hombres, pero tienen cola, y las orejas puntiagudas: y de estos hazen à Sileno el ayo de Bacho que va muy gordo cauallero en vn asno, y assi llaman algunos à estos silenos. C. Porque dan la yedra à Bacho? A. Porque parece à la vid en los razimos, y porque esta siempre verde, y porq̄ resiste à la beodez, y aparta el agua del vino; y por esto con razon se pone en algunas partes para señalar donde se vende vino. C. Que son los thyrsos? A. Lanças de mochachos como cañahejas con vnos huecos al cabo. Passemos al laurel de Apollo, y al grypho, y tripode. B. Porque dan estas cosas à Apollo? A. Del laurel ya diximos otra vez como se le dio por la vitoria del dragon dicho Python, sobre la qual vitoria pienso que cuenta Iulio Pollux, y otros grandes cosas que hazian los musicos remedando en la batalla el batir de los dientes de Python, y los golpes que le daua Apollo, y del laurel de Delphos estan llenos los Poetas, y como se torno Daphne huyendo de Apollo en el arbol del mismo nombre en Griego. junta Vergi-

no las tripodes con el laurel en aquellos versos:

Troigēna interpretis diuum, qui numina Phoebi

Qui tripodas, Claris lauros, qui sidera sentis.

La figura de la tripode se ve en medallas, y casi siempre con Apollo, y en otras antiguallas en Roma: creo se saca de palabras de Diodoro Siculo, y de Estrabon, que era en Delos vn brocal de vn pozo de tres pies, y sobre el se ponía la muger de la diessa Pythia que prophetizaua, y del baho que salia de aquella cueua, ò pozo venia à desatinar, y dezir sus locuras, y despues los otros sacerdotes las adouauan con sus versos. Lo qual todo se acabó con la venida de Christo. y ya Ciceron confiesa que no hauia oraculos como primero en su tiempo, y que en tiempo de Philipo padre de Alexandro Magno la Pythia hablaua à su voluntad de Philipo, y sobre este acabarfe de los oraculos hizo vn dialogo Plutarcho de hartos disparates. B. Luciano con ser Gentil harto gran burla haze de sus dioses. A. Muchos autores Christianos Griegos, y Latinos han tratado mejor esse argumento y enseñado lo que se deue creer. C. Porque el grypho se da à Apollo? A. Yo no se cosa particular; sino lo que se dize que el grypho guarda el oro de ciertas montañas no conocidas, y se cree que el sol

sea causa principal de que el oro se engendre. Bien he visto en S. Pedro de Roma vnas piedras con muchos griphos releuados, y de dos en dos tenian en medio vn candelero muy bien labrado, y se dezia que aquellas piedras eran tomadas del templo del Sol, ò de Apollo. B. Pareceme que dio V. S. à Marte vn gallo, y vnas coraças, ò otras armas, querria saber la causa. A. Cosa cierta es q los soldados han de tener cuenta con el velar las noches como haze el gallo, el qual tambien va con cresta y espuelas como soldado, y su conuersion pone Ouidio, el qual le haze escudero de Marte, y por que se adormio en vna centinela q haia de hazer de importancia, tomo aquella figura. De las coraças no sera menester dezir nada, pues le hazen todos armado. En algunas medallas tiene vn tropheo como victorioso: y tambien su hijo Romulo el qual alcanço los despojos dichos opimos matando al Capitan general del exercito contrario: y por ello puede traer aquel trophea. Tambien son animales de Marte sin el gallo, el pico, y los lobos, los quales ayudaron à criar a sus hijos Romulo, y Remo. De los efectos de la estrella de Marte remitome à los Astrologos. B. A. Mercurio dio V. S. vn cabron, y el caduceo, qual sera la causa?

A. Vna

XXIX.

A. Vna bolsa he visto que tiene en la mano Mercurio como dios de los mercados, y ganancias. y hablando de la Felicidad diximos como el caduceo significa la virgula diuina con que se alcança lo que se desea, y con el podia dar sueños perpetuos, y sacar almas del infierno, ò hazer que lo pareciesse. Del cabron no me acuerdo sino que lo he visto en muchas partes, como es en piedras de anillos, y en vna infercion de Alemania, y en vna medalla en que va Mercurio a cauallo en vn cabron (como dizen de las bruxas) y tiene en la vna mano el caduceo, y en la otra vn caracol de mar con el qual tañe: de la otra parte hai vna Victoria. El caracol creó que se le dio por el officio de pregonero que tuuo, y tambien de correo, y faraute. y del cabron digamos que hazian las bolsas, y los cueros de los lios de mercaderes, ò que le sacrificauan tal animal. B. Porque à Ceres se dan las serpientes con alas, y las espigas, y dormideras? A. Toda la fabula de Ceres que iua con dos hachas encendidas en vn carro que tirauan dos serpientes, se ha de entender por el tiempo en q se haze la cogida del trigo que es el tiempo de mayor calor, y quando las cucleras, y serpientes son mas ponçoñosas. Esta dizen que fue por todo el mundo lleuando trigo de

Cc 2

Sici-

*Plautus in
prologo Al
cumenae*

XXX

Sicilia como el otro dia diximos, y declaramos lo de las dormideras, y de las espigas. B. Y lo del rapto de Proserpina que interpretacion tiene? A. Pluton metio à Proserpina hija de Ceres debaxo la tierra, como el labrador pone de baxo la tierra el trigo quando lo siembra. B. Porque dio V. S. à Proserpina la granada? A. Dizen que Ceres se quexo à Iupiter de la fuerça que le hauia hecho su hermano Pluton en llevarle por fuerça su hija, y que Iupiter mando que fuese restituida à este mundo, en el qual no tenia mando Pluton, con tal condicion que no huuisse comido ninguna cosa alla en el infierno: y que se tomo informacion sobre esto, y al fin se hallo que de vnos granados que alli estauan en los jardines del palacio de Pluton, hauia comido algunos granos con que tenia morados los labios, y las puntas de los dedos. C. Yo espero agora vna gran moralidad. A. v. m. la busque en Hippogino, ò en Palephato, ò en Fornuto que otros llamauan del mal nombre de Cornuto, ò en Placiades, ò en los comentadores de raptu Proserpinae. yo no dire mas de lo que à mi toca de la granada que parece sepultura en su calco, y los granos morados eran tenidos por de color de muertos, como los lirios cardenos, de los quales dize Vergilio:

Ma

Manib. datè lilia plenis Purpureos spargam flores,
y en otra parte en las honras de Anchises:
Purpureosq. iacit flores. y en las de Miseno:
Purpureasq. super vestes, velamina nota, Coniciunt.
B. Vuestra Señoria creo que persevera en su opinion de llamar al color purpureo morado. A. He visto en Roma que los Cardenales andan vestidos de morado quando traen luto, y en el Aduiento, y en Quaresma; y del mismo color se ponen los ornamentos de los altares, y de los que celebran. y Plinio dize de las violetas que son de tres colores, *purpureae, luteae, albae;* que son moradas, y amarillas, y blancas, y de los lirios, *candida, siue alba, rubentia, purpurea;* que son blancos, rojos, y morados. enseñe como se hayan de teñir las plantas con vino tinto para que salgan morados los lirios. lo qual tambien he leído en vn escritor Griego que trata de agricultura. Y à v. m. haura visto vnas yeruas que hazen vna flor aspera como huecos de seda morada, en Italia le dizen fior di velluto. B. Es vna que no tiene olor, y se conserua cortada muchos dias? A. Por essa causa se dize Amarantho en Griego, y se ponía en las coronas de flores en qualquier tiempo, pero mas en el hiuerno quando hai pocas flores. Esta flor llama Plinio purpurea, y dize que no

nian
Plin. lib.
21. c. 8.

nian vestido de tan gentil color; y llamala espiga con estas palabras: *Amaranto non dubie vincimus, est autem spica purpurea verius, quam stos aliquis, & ipse sine odore.* dize que florece en el mes de Agosto y que seca mojada con agua cobra su vigor. En el milimo capitulo da à la grana que el dize cocco, el color de rosas, y à las purpuras Tyrias, y dibapha y Laconicas. Allí llama purpureo al color del amethysto, y de las violetas, y al de las mãluas, y nõ ha duda que estas tres cosas son de color morado. B. Ya V. S. ha referido del mismo Plinio que hai purpuras del color de las rosas, y del cocco, ò grana. A. No se puede negar que hai de dos colores la purpura. y en el libro noueno lo dize claramente Plinio, y en el capitulo xxxvi. dize que es del color de la rosa que tira à negro, de las quales no se yo ninguna. pero hai vnas que son de vn colorado mãs escuro que las otras, y algunas parecen algo moradas. En el capitulo xxxviii. dize: *Rubens color nigra te deterior,* y poco despues: *Ita fit amethysti color est minus.* El amethysto es vna piedra que parecẽ de color de vino tinto aguado, y asy parece morado. De la Tyria purpura dize: *Lans ei summa, color sanguinis concreti, nigricans aspectu.* y por esto dize que llama Homero la sangre purpurea. En el capitulo

xxxix. refiere vnas palabras de Cornelio Nepote que fue en tiempo de Augusto Cesar, y escriuio la vida de Pomponio Attico aquel tan grande amigo de Ciceron. *Me iuene violacea purpura vigeat, nec multo post rubra Tarentina, huic successit dibapha Tyria, hac P. Lentulus Spinter Aedilis curulis primus in praetexta usus Cicerone Consule. Dibapha tunc dicebatur quae bis tineta esset.* Estas palabras se saca, que antes del Consulado de Ciceron nõ usauan los Romanos de la purpura roxa, sino de la violacea que yo digo morada. Del cocco, ò grana habla en el capitulo xli. y le llama *rubens granum*, dize que lo trahian de Galacia, y de Merida de España. Asy mismo dize Horatio:

--- rubro vbi cocco

Tincta super lectos canderet vestis eburnos.

Viendo esta variedad en Plinio me resueluo que estos dos colores de purpura tengan en si alguna conformidad, y que el roxo de las rosas, y sangre quajada sea como morado, y que el morado tenga algo del roxo, ò colorado: y este es el purpureo ò violaceo de las violetas, y del amaranto. porque si huiera tanta diferencia como hai de los paños de grana que hoy se vsan con los morados, mucho se conociera la mudança de Lentulo Espinter, y de los

de los dentas que por purpura vsauan edico: ò d
 dibapho Tyrio, y afsi parece que Plinio los confun
 de en el capitulo xxxvi. *Huic fasces, securesq. Ro
 manae viam faciunt, idemque pro maiestate puerini
 est. distinguit ab equite curiam, diis aduocatur placat
 dis, omnemq. vestem illuminat, in triumphali misciu
 auro.* y en el capitulo xxxix. *Purpurea usum Ro
 mae semper fuisse video, sed Romulo in trabea, nam in
 ga praetexta, et latiore clauo Tullum Hostilium, e Roy
 bus primum usum Etruscis deuitis satis constat.* B. Por
 que dize, *distinguit ab equite curiam*? A. Yo creo que
 porque los Señadores solòs trahian tunicas con
 clauos anchos de purpura texidos, que se dezian
 tus claus: y esto es lo que dize que las preteitas, y el
 latior clauus començaron en tiempo de Tullo Ho
 stilio. B. Essos clauos no serian de hierro, ni de o
 tro metal. A. Ya dixè que eran de purpura, y encien
 do de lana morada, hasta que en tiempo de Augu
 sto se començo la mas fina Tyria, que era la que tira
 ua al colorado, ò rosado, como queda ya dicho.
 Pero passèmos adelante en la materia començada.
 B. Vuessa Señoria no ha dicho nada del can Cere
 bero de Pluton como le pintan en las medallas.
 A. No lo he visto en ninguna medalla. Bien me
 acuerdo de vn cameo, ò camapheo antiguo donde
 lo te:

lo tenia Hercules entre las piernas. pareceme que
 tenia tres cabeças como le pintan, y la cola de ser
 piente mas que de perro. B. De las culebras de escu
 lapio hai mas que dezir de lo dicho hablando de
 la salud? A. Lo que acaecio à los Romanos quando
 en tiempo de pestilencia embiaron por el idolo de
 Esculapio à Epidauro, que pensando traer algu
 na gran deuocion traxeron vna culebra q se passò
 del templo de Esculapio à la nao de los Romanos
 y llego à Roma, y se parò en la illa que haze el rio
 Tibre, adonde salio la culebra à recrearse, y allise
 le hizo vn hermoso templo donde agora hai vna
 deuota iglesia con las santas reliquias del cuerpo
 de S. Bartolome Apostol. Veense ciertas piedras
 en figura de nao con vn baston, y vna culebra ro
 deada en el, como se pinta en medallas, y en pie
 dras de sellar q tiene en la mano tal baston. Escula
 pio. Otra semejante necedad hizieron los Roma
 nos en traer la diosa de Pefinunt, que era vna pie
 dra negra como la pez sin imagen ninguna. C. Co
 mo conocian que era macho, ò embra? A. Lo que
 se saca de diuersos autores es que los muy antiguos
 no tenian idolos en figura de hombres, y mugeres
 sino como los Iudios, y los padres, y ahuelos de los
 doze Patriarchas no tenian en sus altares figuras
 de

de animales, ahunque quando salieron de la catiuidad de Egipto ya tenian los Egitios la figura del bezerro como la que hizo quebrar Moyfes, y se cree que era figura del Dios Apis que es tan nombrado. B. Hallase Apis en medallas? A. Opinion es de algunos que el toro que esta en las de Iulian apostata sea la figura de Apis, por una estrella que tiene sobre si. Otros creen que sea mostrar como restituyo las victimas, y el sacrificar, que se iua perdiendo con la Christiandad de sus predecessores. De otra piedra como la de Pefinunte hai medallas en rouerso de Traiano Emperador Griegas. y yo he visto vna piedra de anillo con el mismo debuxo. Es el templo de Venus Paphia con vn idolo casi como pyramide en medio, qual lo pinta Cornelio Tacito. Veenfe tambien algunas pintomas estar por el edificio. y segun se saca de lo que escriue Plinio, las estatuas de Venus mas estimadas eran las de Praxiteles, la de Coe vestida, y la de Gnido desnuda, de la hermosura de la qual creo que hai vn dialogo de Luciano: y la que alababa mucho Marco Varron hecha por vn dicipulo de Plinios. De Phapho dize que nunca llouia en vn dia cubierto del templo de Venus. podria ser lo q̄ est

en la medalla de Traiano señalado delante del templo. B. La diosa de Pefinunte quien era? La que llaman Cybeles madre de los dioses vanos. A. esta se le da vn pino, ò piñas, y vn crotalo, y vnos leones, y vnos sacerdotes capados dichos Galos. y de la mala vida que trahia esta gente, cuenta Apuleio en se afno de oro, el qual tambien recibe la interpretacion que diximos que quiera dezir de mucha estima como el oro. De la diosa escriue Catulo, y Ouidio, y otros: y yo no querria contar de sus amores con Atys, y de sus celos, y furores. De los pinos sospecho que hiziesfen hachas para ir con lumbre por los campos, y por las ciudades. los leones son los furores que tuuo Cybeles con su enamorado; y así los Corybantes van con señales de furor, y medio locos. Desta diosa hai muchas medallas; trae siempre en la cabeça vnas torres como persona muy principal, y señora de muchas prouincias. Algunos la llaman Berecynthia, y otros Isis. y en las antiguallas de Roma impressas hai vna figura desta diosa con los leones y el crotalo, y con Atys su amigo arrimado à vn pino, y hai estas letras D. M. M. I. q̄ interpretan *Deae Magnae Matri Isidi*. o estas M. D. M. I. que diran *Matri Deum Magnae Isidae*. como esta en vna inscricion que comienza

C. *Camevius.* y dizeſe *Idaea* por el monte *Ida* que eſta cabe *Troia*, y aſſi a los *Troianos* dize por menor precio *Numano Remulo* en el libro noueno de *Vergilio*.

Tympana vos, buxusq. vocat Berecynthia matris.

Idaee: ſinite arma viris, & cedite ferro.

No ſe ſi queda otra coſa por declarar de lo dicho al principio. B. Queda la caçadora *Diana* con ſus perros, y venados. A. Eſta he viſto en muchas medallas, y piedras de anillos con vn perro de caça, y con ſu aljaua, y arco, à las vezes flechando el arco, y algunas matando vn ciervo, y otras con vn puercoco montes herido. Pero las medallas de la *Diana Ephesia* ſon mas de notar, que en ellas no tiene cabeza ni brazos de muger, ſino de vna jarra, ò de vn moſtruo, y no tiene mas de vn pie como vn vaſo, y por todo el cuerpo tiene muchas tetas, como tambien lo dize *S. Geronimo* en el principio de la epiſtola ad *Ephesios*. con eſto ſe confirma lo que arriba diximos que los muy antiguos no tenian eſtatuas de hombres, ò mugeres en los templos. B. Que quieren dezir eſtas tetas de *Diana*, pues ella pintan virgen los demas? A. Dizen que ſea la naturaleza que da alimento à todas las coſas lo que ſe representa por las tetas. y en vnas eſtatuas que

nia el Cardenal de *Carpi* en *Roma*, hauia allende de las tetas los ſignos del cielo. En vna medalla Griega de *Fauftina* eſta entre dos ciervos. y en otra griega eſtan dos figuras que parece que le hazen reuerencia. En vn diaſpro negro de ſellar eſta con dos baſtones vno en cada mano con eſtas letras *ENALASΩEXΩCE* como quien dize *Para bien te tengo.* y en el enues. tiene dos cabras montefas que combaten. Vna coſa he notado en los *Actos* de los *Apoſtoles*, donde ſe dize que los de *Epheso* ſe juntaron eſtando *S. Pablo* en aquella ciudad, y dauan bozes, Grande es *Diana* de *Epheso*: llego vno à dezirles que no hauia para q̄ hazer aquella ſedicion, pues era cierto que la ciudad de *Epheso* era deuota de *Diana*. En eſtas palabras hai vna Griega que eſta en muchas medallas Griegas *ΝΕΚΡΩΝ* Eſta palabra da mucho en que entender à los que ven medallas con alguna diligencia, y ſu propia interpretacion es lo q̄ ſe dize en algunas inſcripciones *Deuotus Numini, Maieſtatiq. eius.* y lo que dizen algunos que era ſeñal de ſer colonia, es falſa interpretacion; pues tienen los Griegos otro nombre propio para ello. El numero que à eſta palabra Griega ſe añade muestra ſer el año del imperio de aquel Emperador, ò la ſe-

gunda, ò tercera vez q̄ baten la medalla para aquel effecto en honra de aquel dios, ò de aquella persona. Con esto se entienden muchas medallas Griegas que tienen esta palabra. Entre las cosas que quito Iustiniano en los Digestos, ò los que en su nombre los hizieron, fue lo que tocava à los dioses. y se halla en ciertos titulos de Vlpiano tomados segun se cree del libro singular de las Reglas, que no era licito instituir por herederos qualesquier dioses, ò templos dellos, sino ciertos que eran por senatusconsultos; y por constituciones de Emperadores privilegiados: y eran estos si bien me acuerdo, Iupiter Tarpeio, ò Capitolino, Apollo Didymeo, Marte en la Gallia, Minerua Meliense, Hercules Gaditano que es de Caliz, Diana, Ephefia, y Cybele la madre de los dioses de Efmirna, y el dios Celesto Salinense de Carthago de Africa. Este lugar de Vlpiano me haze acordar de otro de Cornelio Tacito en el libro tercero, donde pone que quiso Tiberio Cesar quitar el abuso de los asylos, pretendiendo que cada templo tenia facultad de recoger los malhechores: y tratose en el Senado sobre quales eran los templos que tenian este privilegio, y fueron oidos sobre esto muchos oradores, y embaxadores de Griegos, de los quales nom-

nombra primero los de Epheso: estos dezian que era mas cierto que nacio alli Diana, y Apollo que no en Delos; y mostrauan vno oliuo al qual arrimada Latona los pario, y otras señales tan ciertas como esta, y dezian que alli se retiro Apollo muerto los Cyclopes de miedo de Iupiter, y que tambien valio à las Amazonas aquel asylo contra Bacho. y que Hercules siendo señor de Lydia les aumento sus cerimonias. y que los Persianos, y Macedonios, y Romanos les guardaron siempre sus privilegios. Tras estos fueron oidos los Magnetes que tenian el templo de Diana Leucophryene, y mostrauan privilegios de Lucio Scipion Asiatico, y de Lucio Cornelio Sylla. Despues los de Aphrodisio del templo de Tenus, y los de Estratonica de Iupiter, y Triuia con privilegios de Iulio Cesar, y Augusto. Los de Hierocesarea del templo de Diana Persica del tiempo de Cyro, y pretendian tener inmunidad de dos mil passos cerca del templo. Los de la isla de Chipre tenian tres templos señalados, el de Venus Paphia, y el de Venus Amathusia, y el de Iupiter Salaminio hecho por Teucro. Nombra tambien el asylo del templo de Esculapio de Pergamo, y el de Efmyrna de Venus Estratonicida, y el de Netuno de los Tenios, y de:

y de los Sardinios; y Milesios de los templos de Diana, y Apolo: y acaba con el templo de Augusto en Creta. B. Mucho huelgo de entender estos dos aranzes de templos de dioses señalados, y me marauillo como no concuerdan Vlpiano, y Cornelio Tacito. A. Los priuilegios son para diferentes cosas, y los tiempos del vno, y del otro diferentes. B. En el libro de las fabulas en verso de Gabriel Faerno amigo de V. S. hai vn verso donde pone muchos arboles dedicados à diferentes dioses. desseo saber si aquella es inuencion suya, ò de quien la tomo. A. Digame v. m. los versos si se acuerda. B. Creo que son estos.

*Legere proprias dii sibi quondam arbores,
Quam quisque vellent esse tutela in sua;
Quercum supremus Iupiter, myrtum Venus;
Pinum humidum tridentifer rector salis,
Apollo laurum, populum excelsam Hercules.*

A. No passe mas adelante. El Arçobispo de S. ponto Nicolas Peroto en el libro que hizo sobre Marcial pone vn epigrama semejante, y dize que lo toma de Auieno, ahunque en las fabulas de Auieno no me acuerdo que este. Los versos que el pone confessa ser suyos que los hizo siendo mancebo

Olim quas vellent esse in tutela sua

Diui

*Diui legerunt arbores: quercus Ioui;
Et myrtus Veneri placuit, Phoebus laurus;
Pinus Neptuno, populus celsa Herculi.*

Lo demas no me acuerdo. se que lo dize sobre estos versos de Marcial ad Flacum lib. 1.

*Quid possunt hederæ Bacchi dare? Palladis arbor
Inclinat varias pondere nigra comas.*

B. Dos dudas tengo; la vna porque dan à Netuno el pino pues V. S. lo da à Cybeles: la otra porq llama arbol negro al oliuo de Minerua. A. Ya dix yo la razon porque daua las piñas, y el pino à Cybeles, estos Poetas diran su razon. y agora me acuerdo de vn disticho de nuestro Poeta Aragonés Marcial de las piñas.

*Poma sumus Cybeles; procul hinc discede viator;
Ne cadat in miserum nostra ruina caput.*

Yo creo que viendo que pinus se toma en Latin por naue por causa de la materia; por esso dieron à Netuno el pino. Prueuase lo dicho con lo que dize Vergilio de las naues que Cybeles por ser pinos del monte Ida las torno en Nymphas.

Nos sumus Idææ sacro de vertice pinus.

Aeni 102

Mas estraña cosa es que llamen al pino, y al quercu, ò enzina esteriles, y sin fruto: pues lleuan bellotas, y piñones, fruta no poco estimada, y de tan buen

Ec

buen

buen gusto como las azeitunas. Quanto à lo de llamar negro al oliuo, no sabre dezir sino que se dixo así porque toman aquel color las azeitunas maduras. B. Yo me contento con lo dicho. profi- ga V. S. lo demas. A. Mejor sera dexarlo para otro dia.

De las medallas de los de fuera de Roma de Africa, Francia, y España.

B GRAN desseo tengo de entender de V. S. lo que hai en las medallas fuera de Italia, y Grecia, y especialmente de las de España, y Francia, y de las de Carthago. A. Es mucha razon q̄ se tenga cuenta con ellas, pues de vna parte el amor natural nos inclina à tener cuidado de las cosas de nuestra tierra, y por otra la fama antigua de los grandes hechos de los Carthagineses q̄ tantos años fueron tan principales señores, y Capitanes en Africa, y Sicilia, y España, y Italia, nos ha de poner codicia de saber todas las mas particularidades que pudieremos de ellos. Pero hai vn gran inconueniente de no entender se la lègua Punica de las medallas de Carthagineses ni la antigua de España: y así se va muy à ciegas en muchas medallas. Lo segundo, como los Griegos, y Latinos se precieron tanto de que huiesse memoria de sus hazañas, procuraron que se labrasen buenas monedas, y que en ellas se pudiesen por mano de buenos maestros sus hechos. Los de estas prouincias mas tuieron gana de obrar buenas

nas cosas que de escriuirlas, ni dexar memoria en medallas ni en estatuas dellas: y assi no tuuieron buenos maestros que labrassen bien monedas, ni en las que labraron pusieron las cosas que dessea- mos saber de aquellos tiempos. y por estos incon- uenientes ahunque de medallas Griegas, y Latinas se hallen de poco tiempo aca algunos escritores de las de España, y de Carthago no veo q̄ escriua ninguno. B. Quanto mayor es la dificultad, tan- to mayor gana tengo de entender que es lo que se halla, y lo que se puede dezir desta suerte de meda- llas. A. Yo tambien holgaria de poderlo saber, y dezir. pero allende de las dificultades q̄ he dicho, se junta con ellas otra particular mia, que no he vi- sto muchas medallas ni de Carthagineses ni de Españolas, y menos de Francesas. B. Yo me con- tentare con saber que medallas tiene V. S. destas dos, ò tres prouincias, y que es lo que piensã q̄ quie- ra dezir lo que esta en ellas. A. Esto solo no me dara mucho trabajo, pero seruira de vn entretene- to hasta que por otra parte se informe v. m. mejor. y començando de las monedas de Africa, allende de las que piensã que son de Carthagineses, yo ten- go vna medalla del Rey Iuba de Mauritania. B.

I.

Como se conoze que sea del? A. Porque dize con
letra

letras Latinas donde esta su cara; REX. IVBA. B. Es este el que peleo contra Cesar en Africa en fa- uor de los Romanos que tenian la boz de Pompeio y sus hijos? A. Yo no lo se de cierto. pero sospe- cho que es su hijo, que sino me engaño se crió en Roma; y Augusto le hizo merced de tonarlo en su reino. y parece mas verisimil que este que sabia mejor la lengua Latina hiciese monedas con ella: ahunque de la otra parte tiene letras no conoci- das, y la figura de vn templo, otros dizen que es vn edificio que hizo en vna ciudad que el edificio, y que haze mencion della Vitruuio, ò otro escritor. A. este Iuba llama Plinio Rey de las dos Maurita- nias, y dize que fue muy doto, y padre de Ptolemeo. Tiene la cabeza con diadema de Rey, y con cier- tos cabellos, ò vedijas enlazadas rodeada, que pa- rece estrañamente; y tiene la barba larga, y el gesto flaco, y parece gesto de Español, y tiene vn cetro. Es la medalla de peso de vna drachma, ò denario, y algo delgada. B. Que llama V. S. diadema de Rey? porque las coronas que agora se vsan con mu- chas flores de lis, y joyas, no creo se hallen en me- dallas. A. Yo llamo diadema vna faxa, ò venda an- chatres, ò quatro dedos que trahian los Reyes so- bre la frente con vnas partes dellas detras colgando.

C. Pa-

C. Parecerian à los niños que los acabari de confirmar, ò quando van descalabrados. A Quando la venda fué de lienço blanco, esto pareceria: pero si era de color de purpura, ò amarilla, ò verde, no lo pareceria. B. Si esta faja se llamaua corona, quando dezian corona de oro, era de tela de oro ò de brocado; ò era como estas de hoy de metal. A. La tela de oro, y brocado son inuenciones mas nueuas, y ahun la seda era poco usada: y esta corona comunmente era de purpura de la mas fina, pero de lana muy delgada. algunos hauria que la traerian de lino, ò algodón mezclando purpura, ò oro, y en tiempos de Emperadores Christianos, porque tenian por malo coronarse de laurel como hizieron los otros que fueron antes de Constantino; se pusieron corona de seda segun creo, con perlas y joyeles de diuersas piedras. C. Que escrupulo tenian en ponerse corona de laurel? A. Dize Tertulliano en el libro de corona militis, que los soldados Christianos no podian traer coronas de laurel en las cabeças como los soldados Gentiles porque era vna especie de idolatrar: y que antes consentian que los echassen del exercito que traerlas, y da muchas razones para ello que no concluyen mucho. Tornemos à la corona de oro. Este voca-

bb

blo: corona es muy general, y se toma por qualquier cosa que se ponga al derredor de la cabeza; como son los ramos de laurel, de olino, de arrayan; ò de flores: y asimismo las coronas de oro, de plata, de hierro, la mural, la rostrata, la vallar, las quales son dichas coronas, y no diademas. Vese por el sobrenombre de vn Metello que por andar faxada la cabeça por cierta herida, ò enfermedad, le llamauan Diademato: y por lo que dixeron à Pompeio que se puso vna faja en la pierna por algun mal que tenia. No va nada en que por lo comun po traigas la diadema, motejandole que se queria hazer Rey de Roma, segun cuenta Plutarcho, y asi se veen coronados, ò faxados en medallas los Reyes Numa, y Anco de Roma, y Alexandro Magno, y Philipo, y Perseo de Macedonia, y los Reyes Hieron, y Geronimo de Syracusa, y otros muchos de que yo tengo medallas, y acuerdome de vn dicho de vn Rey no se agora su nombre, que dixo: Si bien notassen los hombres los cuidados que trae consigo este pedaço de paño, no le leuantarian del suelo quando topassen con el. Confirrase con lo que cuentan de Alexandre, que con su diadema ato la herida que hauia dado à Lyfima-cho, y tuuole por buen agüero de que hauia de ser Rey

Rey. B. Yo he visto algunos Emperadores en medallas coronados con corona con ciertos rayos, ò puntas, que parecia corona de oro como las de Agorá. A. Ya dixé el otro día, que los Emperadores aunque eran señores de Roma, no querian ser dichos Reyes, sino fingir que gobernauan la republica Romana, como Capitanes del pueblo Romano: y así no trahian coronas, ò diademas de Reyes, sino coronas de laurel, ò ciuicas, ò garmineas, ò alguna de oro, las quales se dauan à los dados por alguna cosa señalada que huuiessen hecho. B. Esta razon me parece bien. A. No tengo medallas de otra parte de Africa sin la dicha, fuera de Carthago, sino es de Leptis, y de Cyrene que fue colonia antigua de Griegos, y creo que su fundador se dixo Batto, del qual habla Catullo, y Estrabon, y otros. Tengo vna medalla de plata de peso de dos drachas, en la qual esta vna cara de vn mancebo con cuernos de carnero, y de la otra parte la figura de vna yerua de grueso tronco con hojas q̄ parecē al apio pequeñas, y delgadas, el tronco parece algo à la cañaja sino que es mas grueso. No hai otras letras sino tres κ ρ. que son el principio del nombre de los de Cyrene. La yerua se dixo silphio de los Griegos, y de los Latinos se

II.

*Dialog. 1
fol. 11
Med. 8. &
9.*

serpitiū. Escribe del Plinio largamente, como solia ser mas estimado el desta tierra de Cyrene, y q̄ ya faltaua en su tiempo, la qual ciudad se edificó ciento, y quarenta y tres años despues de Roma. En vna comedia de Plauto, se fingé que se representa la comedia en ella, y es la Rudente, y halli hai mención deste trato del silphio. B. Porque esta aquella figura de mancebo con cuernos? A. Hazian en Africa à Iupiter en figura de carnero, ò con cuernos de carnero, como se veen algunas medallas Griegas. y hauia vn templo deste Iupiter carnero que se dezia Amon, al qual fue Alexandro Magno, y el oraculo dixo que era su hijo. y por estos dios se cree que por deuocion se ponian tales cuernos ahun los Reyes, y así lo hizo Lyfimacho priuado de Alexandro, cuyas medallas se vee que tienen estos cuernos, y no de toro, como dixo Policiano. Tambien es de creer que Batto fundador de Cyrene se pusiese otros tales por la misma causa. Tengo otra medalla de la misma manera de metal ahunque pesa doblado, y alli la cara no es de mancebo, sino de hombre de viril edad: y esta puede ser la cara del mismo dios Amon. y así parece que lo diga vn Griego que creo se dize Zenodoto, donde habla del silphio de Batto. Destas medallas

*Zenod. in
parvum.
Batti silphio
pb. um.*

IV.

escriuio Aristoteles, segun refiere el interprete de Aristophanes, como queda dicho en el primer dia. De la colonia Leptis se hallan en medallas donde esta de la vna parte vna cabeza de donzella con vna palma de tras, y vna parte de vna ala en las espaldas, que deue ser Vitoria, con estas letras COL. VIC. IVL. LEP. que quieren dezir, *Colonia Vitorix Iulia Leptis*: y de la otra M. FVL. C. OTAC. PR. QVIN. y hai dos bueyes, y vn hombre detras. B. Que quieren dezir essas letras? A. *Marco Fulvio, Caio Otacilio Praetorib. Quinquenalib.* B. Porque no se llaman Duumuiros? A. No lo sabre dezir: pero bien se que los de Capua se llamauan Pretores segun dize Ciceron en vna de las oraciones contra Rullum de lege Agraria. Hase de notar en esta medalla, que lo que en otras medallas esta C. V. I. en esta esta con mas letras COL. VIC. IVL. B. Porque estan los dos bueyes, y aquel hombre? A. Porque señalar como era colonia, que como diremos otra vez, quando se hazia de nuevo la colonia, ataua una vaca, y vn buey, y hazian vn sulco por donde hauian de yr los muros de la colonia, saluo à las puertas. Desta Leptis habla Paulo al fin del titulo de Censibus en los Digestos, y la llama Leptis Magna: y dize que Seuero, y Antonino le dieron el pri-

el priuilegio que se dezia *Iux Italicum*. Plinio pone dos Leptis en Africa, la vna en la prouincia Byzacena, y la otra por sobrenombre Magna cabe la Syrte mayor que es junto à los Gelues. B. En dos medallas mias estan las mismas letras COL. VIC. IVL. LEP. pero las cabeças son diferentes. porque en la vna esta vna cara de vn mancebo con vna celada, y en la otra vna cara de donzella. En el reuerso desta hai estas letras L. NER. L. SVR. PR. II. VIR. Que significan? A. *Lucio Nerua, Lucio Surra Praetoribus Duumuiris.* B. En la otra, P. S. A. T. P. A. M. P. V. L. V. PR. II. VIR. y en entrambas hai vn toro en el reuerso. A. Vengo agora à la gran ciudad de Carthago, la qual muchos años tuu o competencia con Roma, y la puso en gran estrecho venciendo à los Romanos diuersas vezes asy en la mar como en la tierra: pero con el tiempo fue dellos sugetada, y al fin destruida. Sus principios pone Vergilio con gran diligencia: y fino se alargara en los amores de Eneas fingiendo lo que nunca fue, bastara para conseruar la historia, y principios de aquella ciudad. Las medallas mas principales que tengo lella son dos de plata cada vna de peso de mas de quatro drachmas: En la vna mejor labrada esta la cara de vna muger hermosa cõ vnos

delphines al derredor, y en el reuerso esta vna cabeça, y pescueço de cauallo muy bien hecho, y muy biuo, y de tras desta cabeça esta vn arbol de palma con fruta de datiles en razimos, y tiene vn as letras debaxo el pescueço del cauallo las quales no se entienden. Sospechase que sean del nombre que dice Estephano en su libro de ciudades KAKKABH, que es nombre Punico desta ciudad. En la otra medalla esta de vna parte vn medio cauallo, y sobre el vna Vitoria que le corona, y pienso q̄ hai mas vn grano de trigo. de la otra parte hai vn arbol de palma con muchas hojas, y algunos razimos de datiles, las hojas estan muy estendidas hazia baxo. y en medio de la medalla en esta parte del arbol estan otras letras Punicas que parecen à las de la otra medalla, saluo que como el maestro desta no fue tan bueno como el de la otra, así las letras no tienen la misma gracia, y proporcion: y parecense como letra de bullas, y letras de breues. B. Digame V. S. agora particularmente porque piensa que esta es la cara de Dido que fundo à Carthago? A. Ni lo afirmo ni lo contradigo. Puede ser Dido, puede ser Venus, puede ser Tethys muger del Oceano, puede ser la misma ciudad maritima, puede ser alguna par-

particular diosa de los Carthaginefes, ahunque Vergilio dize q̄ era Iunon su principal patrona, ò abogada. B. Vuessa Señoria me confunde, mas querria que me dixesse vna cosa sola. A. Sea Dido, pasemos à delante. B. Porque esta en entrambas medallas el cauallo? A. Nunca miro la vna de estas medallas, que no me acuerde de vn verso de Vergilio donde esta esso escrito, como si lo tuuiera delante.

Lucus in vrbe fuit media, laetitimus umbra,

Quo primum iactati vndis, & turbine Poeni

Effodere loco signum, quod regia Iuno

Monstrarat, caput acris equi: sic nam fore bello

Egregiam, & facilem victu per saccula gentem.

Es de creer que aquella cabeça de cauallo que entonces hallaron, la tomaron por deuifa en muchas cosas publicas, especialmente en las monedas: y à esta cabeça añade el medio cuerpo la otra medalla. y como luego dire, todo el cauallo esta en otras muchas medallas de Carthago, como es en dos de oro que yo tengo, la vna de peso de dos drachmas, y la otra de media: y en entrambas esta de la vna parte vna cabeça de muger, y de la otra vn cauallo, y no tienen letras, y el oro destas no es muy fino, antes se muestra tener mezcla de plata. y yo le llamo electro por lo que hallo escrito del en algunas leyes

*Videm
Lampri-
dium Alex-
andro,*

que

que se hazia de oro, y plata, especialmente quando el oro tenia la quinta parte de plata segun dize Plinio. C. Yo mas querria oro solo que estas mezclas. A. Como en las medallas de metal estimauan mucho el de Corinthio, porque segun Ciceron nunca, ò muy tarde se toma; y este era de mezcla de oro, y plata, y hierro, y cobre, y à la vista es muy hermoso: assi cansados de ver cosas de oro solo, y de plata sola, tenian en mucho aquella mezcla del electro. B. Mirando las medallas de V. S. he visto muchas diferencias de metales: y vnas parece que tienen oro, y otras son mas coloradas que las otras; y otras son de diuersos colores: y las que V. S. dezia que eran de metal Corinthio eran las mas hermosas. pero querria saber la causa d'esse nombre. A. Plinio dize que despues que Corintho fue destruida por Lucio Mummio, como alli se hazian de muchas fuertes de metales muchos vasos, y estatuas, sucedio que de la confusion de los metales salio otra materia mezclada que contento mucho à algunos maestros, y que comenzaron à labrar estatuas, y mesas, y vasos de aquella massa: lo qual, como todo lo nueuo contenta, mucho, començo de aficionar à muchos. y despues faltando aquella materia de Corintho fingieron otra à imitacion de la

de la verdadera, y esto es lo que llaman Aes Corinthium. Pero tornemos à las medallas de Carthago. B. Porque esta la vitoria sobre el cauallo? A. Muestra como suele vencer aquella gente que vienen aquel cauallo por empresa, y pudo ser hecha aquella moneda despues de alguna vitoria señalada de los Carthagineses. B. Porque esta el grano de trigo, por la abundancia del trigo de Africa? A. Es assi de creer, y en algunas destas medallas que yo digo que son de Carthago por la muger, y cauallo que esta en ellas, tiene la muger algunas espigas en la cabeça como Ceres, y quando no tuuiesse peces, yo creeria que era ella la de la medalla. B. Digame V. S. de la palma, que yo no se otra causa mas, sino de los datiles que vienen de Africa que es señal que hai alli muchas palmas. A. Verdad es que las hai: y vnas son mejores que otras, segun escriuen los que tratan de las cosas de Africa, pero con la palma se señalan dos cosas: la vna es la historia que creo que cuenta Eustathio en lo que escriue sobre Dionisio Afro, que los Carthagineses donde se edifico su ciudad, ò su castillo hallaron cabe vna palma vna cabeça de cauallo, y assi le dieron el nombre KAKKABH que en su lengua queria dezir cabeça de cauallo. La otra causa es por:

por señalar la tierra de donde venian; y su nombre, porque la palma en Griego se dize ΦΟΙΝΙΞ, y por ello se dixo la prouincia Phenicia porque hauia muchas palmas, y el aue Phenix se dize porque su asiento principal donde se veen sus milagros, ò se cuentan, es en vna palma, y los Carthaginefes se dizen Penos, y su lengua Punica, porque vinieron de Phenicia: y quitaron la aspiracion diziendo Penos por Phenos, y Punicos por Phenicos. Ahun- que de otro nombre hai tambien memoria que es Sarra, y de alli se deriuau las tibias Sarranas, y Atilio Sarrano hijo de Atilio Regulo el que murio en Africa. Con lo que esta dicho se podran conocer muchas medallas pequeñas como dineros, ò poco mayores que hai que tienen de vna parte vna palma, y de la otra vn cauallo; ò de la vna parte vna cabeza de muger, ò otra cosa, y en el reuerso vn cauallo arrimado à vna palma: que ahunque en ellas no haya letras, es de creer que sean como dixe de Carthago, pues son semejantes à las que las tienen. Otra medalla de plata tengo con vna cara como la de Alexandre cubierta la cabeza con vn pellejo de leon, y en la otra parte hai vna cabeça de cauallo, y vna palma, y al derredor letras Punicas: es de peso de quatro drachmas, y no sabre dezir por qué

que causa fuese hecha. B. Hai otra suerte de medallas de Carthago? A. En Sicilia me acuerdo ha- ver visto dos medallas grandes de plata que cada vna pesari a doze drachmas, y se que hauia en ellas vn cauallo con alas como Pegaso, y que yo las tu- ue por medallas de Carthago: pero no me acuerdo si hauia letras, ò palma, ni tampoco si hauia al- guua cara de muger; y sospecho que la hauia. Po- dria ser que huieffen sido hechas en Syracusa, cu- ya empresa es el Pegaso en quanto es colonia de Corintho, à la qual se da principalmente el pega- so en sus monedas, como dize Pollux. y pareceme ha- uer leido que en vnas batallas entre Borinthios, ò gente de Syracusa contra los de Athenas à los que fueron presos de la vna parte les pusieron los ene- migos sendas lechuzas en las frentes con fuego, y à los otros sendos Pegasos, ò cauалlos con alas, y los llamauan por injuria con aquellos nombres. Otras medallas tengo de plata de peso de quatro drachmas, y de la vna parte esta vna cara de vna donzella hermosa coronada con vna caña, y al der- redor tiene algunos peces, y de la otra parte vna Victoria en vn carro que lleuan quatro cauалlos, y debaxo deste carro, y cauалlos hai letras no cono- cidas algo diferentes de las de aquellas dos meda- llas

llas que dixè primero ser de Carthago. Mi opinion es que sean de Syracusa, y labradas alli algun tiempo en el qual fueron señores los Carthagineses. Y tengo ocasion de pensallo por tener medallas ni mas ni menos hechas, salvo las letras que no estan en aquel lugar sino al rededor de la cabeça, ò sobre el carro, y son letras Griegas del nombre de los de aquella ciudad $\Sigma \Psi \Lambda \text{KO} \Sigma \text{I} \text{N}$. B. Quien sera esta donzella en estas medallas? A. Es segun pienso Arethusa la fuente tan nombrada, que por amor della passà el rio Alpheo desde la tierra firme de Achaia por debaxo de las aguas de la mar muchas leguas, y se junta con las aguas de su enamorada. y si no lo cree v. m. demandelo à Vergilio, el qual dize:

*Extremum hunc Arethusa mihi concede laborem,
Sic tibi cum fluctus subter labere Sicanos,
Doris amara suam non intermisceat undam.*

y en otra parte:

*Alpheum fama est huc Elidis amnem
Occultas egisse vias subter mare: qui nunc
Ore Arethusa tuo Siculis confunditur undis.*

B. Los peces son delphines, ò peces de agua dulce como madrillas, ò otros que trae aquel rio consigo? A. No se dezir sino que Ciceron en las Verri-

nas, y otros escriuen que en esta fuente hai mucho pescado. B. Acuerdome que hai una lei en los Digestos que comienza, *Arethusa si tres pepererit, liberam esse volo*: no falta quien enmiende Arethusa, por que dize que Arethusa es nombre de vna Nympha ò fuente, y no de esclaua. A. Esse no es emendar, sino mudar, y gassar. que inconueniente hai en que vno ponga el nombre de vna Nympha à su esclaua? pues ponen nombres de dioses, como Her mes y Zenon, y Eros à muchos hombres. B. Que es lo de la Vitoria en la Quadriga? A. Señal de que acostumbraban vencer los de aquella ciudad, ò en guerras como la que cuenta Thucydides contra ciertos Capitanes de Athenas, ò en juegos Olympicos, ò en otros, que como pinta Vitruuio venian los vencedores con gran triumpho. B. Queda alguna otra medalla de Carthago? A. No queda sino de vn Rey (creo que se dize Cuntanundo) que fue tercero de los Reyes Vandalos que reinaron en Carthago antes que Belisario Capitan de Iustiniano echasse al postrero Rey dellos. De la vna parte esta su cara con estas letras, D N. REX. CVN. TH AN V N D. y de la otra parte hai vna corona de laurel, y dentro della estas dos letras D. N. como quien dize, *Laurca domini nostri*. No se hallan agora que

ra que yo sepa las medallas que en vn dialogo que anda entre las obras de Platon ahunque se duda si sea suyo, intitulado *Eryxias, siue de diuitiis*: se dice que los Carthaginefes vsauan de moneda de cuero sellado de la grandeza de vn stater que son quatro drachmas, ò reales, y parece que el sello colgaba del cuero, y que estaua en otro material no conocido. y que en Ethiopia vsauan de otras piedras selladas por moneda. y en Lacedemonia de monedas de hierro. lo qual tambien lo dize Plutharco en la vida de Lycurgo. Los que escriuen de las cosas de las Indias dicen que en algunas partes corre moneda de caracoles pequeños, y en otra parte de vna fruta de vnos arboles dura como piedra. y dicen que los Portugueses traen mucha moneda desta suerte à Portugal, cargando della en lugar de arena para varar sus nauios. y dicen que ya entre Portugueses corre esta suerte de moneda. y en la China dicen algunos que se haze moneda de papel hecha de manera que no se puede contrahazer sino por grandes maestros. Passemos agora à las medallas de España, y Francia. y por acabar presto digamos de las de Francia: de las quales tengo mas que de tres ciudades. las vnas Griegas de Marsella, y las otras Latinas de la colonia

*Xenoph.
de rep. La-
ced.*

Nimes

Nimes, y de Narbona. En las Griegas suele hauer. IIX. vna cara de donzella, y en el rouerso vn leon, y son de peso de vna, ò de dos drachmas. las letras de muchas dellas dizen MA \approx \approx A, y en vna q̄ yo tengo MA \approx \approx A Δ I H T L N con vna figura de Omega muy estraña que es como vn T, al reues. Iulio Cesar dize en sus Comentarios que los sacerdotes de Gallia dichos Druidas vsauan de letras Griegas en sus mysterios, ahunque los demas de la tierra tenian otra lengua, y charateres. Agora en Francia no entiendo que haya lengua muy diferente de la comun, sino es la de los Bretones, y la de los Vascos, y no se si los de Normandia, y Picardia tengan otras, especialmente los que confinan con Flandes. la de los Bretones deue ser forastera que passo de Inglaterra que antiguamente se dezia Britannia. y la de los Vascos es el Vascuence de Nauarra, y Vizcaya. C. Lo que se dice de la pequeña Bretaña, y de la gran Bretaña como se entiende? que yo pensaua que era ficcion como lo de la Insula firme. A. La pequeña Bretaña entiendo yo el ducado de Bretaña, el qual duro hasta la madre de la muger primera del Rey Francisco primero, y despues queda con la corona de Francia. la gran Bretaña es sin duda Inglaterra donde esta Londres, y Vin-

dili-

dilifora, y el puerto de Antona et c. B. El Vascuence es la lengua antigua de España, ò la de Francia, ò la de Tubal quando vino à poblar à España, y à Francia? A. Quien puede afirmar esto ni es otro? basta saber que aquella gente de Francia, y España se entien de en aquel su lenguaje barbaro. y como no tienen libros ni otras memorias escritas en aquella lengua, mal se puede saber la verdad de donde vino. B. Porque esta el leon, y aquella donzella en las medallas de los de Marsella? A. V. m. lo demande à quien lo sepa. vn tiempo creia que la donzella era Diana, y el leon fiera cazada por ella. Gente ha en Africa deste nombre, ò muy semejante: y no seria mucho q el leon sea de aquellas partes. pero los de Marsella vinieron de los Phocenses de Grecia: como tambien los llama vn inscripcion de la qual hablamos otra vez.

Littore Phocaico pelagi vi exanimatas.

IX. Pero mejor es que passemos à la colonia de Nemauso q agora dizen Nimes, de la qual dize Estrabon que tenían el derecho, ò priuilegio del Latio, q era que los magistrados desta colonia alcançauan el priuilegio de la ciudad de Roma. Vnas medallas hai muy bien labradas desta colonia, en las quales hai dos caras que no se miran sino que estan del

del todo bueltas. y la vna se conoce ser de Augusto, y la otra de Marco Agripa, el qual tiene la corona rostrata. hai alli letras que dizen IMP. DIVI. P. P. que es *Imperator Diui Filius Pater Patriae*. De la otra parte hai vn crocodilo. atado con vna cadena à vn ramo de vna palma, y à vna corona. y hai letras COL. NEM. que quieren dezir *Colonia Nemausus*. la interpretacion deste reuerso esta clara por lo que otra vez diximos que estaua este crocodilo señalando la vitoria que de Egipto tuuo Augusto Cesar. las medallas son de metal de peso de tres, ò quatro drachmas, es de creer q hauida aquella vitoria fuesse hecha la colonia, y las medallas B. No falta quien diga que DIVI. P. quiera dezir Diui Fratres, que son Marco Aurelio, y Lucio Vero, y que effos sean los dos de la medalla, y que hizieron vna colonia en Egipto de gente de Nimes como parece por el crocodilo. A. No hai para que perder tiempo en confutar esta opinion, sino mostrar las medallas, y inscripciones de Augusto Cesar donde esta DIVI. P. por *Diui Filius*, y el crocodilo con las letras AEGYPTO. CAPTA. C. Yo quiero ganar la chaza arrimada à la pared. las letras COL. NEM. he leído en vn libro de molde donde esta la empresa del crocodilo. atado con vna cade

cadena à vna palma, que quieren dezir, **COLLIGAVIT NEMO**. B. Quan contento quedo el que imagino esse disparate, pues lo puso de molde. A. De la tercera Ciudad de Francia se hallan medallas de oro de los Reyes Godos, la qual fue colonia de Romanos dicha Narbo Martius, agora dezimos Narbona: y assi esta en las medallas barbaramente como Tarracona, y Barcinona. y tambien los Godos mudaron que la que le dezian Gallia Narbonense llamassen Gallia Gothica. vna medalla es de Chindasuindo, y tiene dos caras mal debuxadas vna en cada parte, y estas letras †CHIND: SVID. RE por dezir *Chindasuindus Rex*, de la otra parte dize †NARBONA. P. S. B. Que es essa cifra? A. PIVS, yes sobrenombre del Rey. como en los Emperadores postreros *Pius Felix Triumphator*, assi en estas de Godos era *Pius Iustus Victor*. En otra de Egiza esta vna cabeça que parece alguna vna, ò hydria, con estas letras, †DNM. EGICAR que estan por *In Dei Nomine Egiza Rex*. En el roverso esta vna cruz con gradas, y estas letras NARBONA. PIVS. Assi en otra de Bruigio esta el mismo roverso, y letras, y la cabeça parece tiene cerca vna cruz, y hai estas letras, †I. D. N. M. S. R. V. I. G. I. V. S. R. Parece por estas medallas que esto

Re.

Reyes eran señores de Narbona: y assi los Arçobispos de Narbona con sus Obispos suffraganeos venian à España à los concilios de Toledo. Otra medalla se me olvidava de oro de dos Reyes Godos de Egiza, y Vitiza, en que estan dos caras mirandose con vna cruz en medio, y estas letras, I. D. I. M. N. EGICA PE, por dezir *In Dei Nomine Egiza Rex*. De la otra parte hai cinco letras en cruz que dizen NARBO. y al rededor †VVITIZAN: R. Estos fueron los postreros Reyes de los Godos, padre, y hijo. y à este Vitiza echo el Rey don Rodrigo del reino, en quien todos fenecieron. B. Porque V. S. estando en las medallas *Egiza*, dize *Egiza*? A. Porque figo à los libros escritos en Castellano, y en la medalla esta como en Latin lo escriuiian. B. No quiero estoruar à V. S. con mas preguntas, porque acabe de llegar à España que todo mi desseo es entender bien estas medallas Españolas. A. Si supiesse v. m. quan poco tengo que dezir dellas, perderia essa gana presto. B. Tambien desseo esso, saber, que lo que yo no entiendo en muchas, tampoco lo sabe V. S. si quieto en algunas. A. Quiero contentar à v. m. y primero digo que de medallas de España se hallan de dos maneras. vnas de lengua conocida, como

Hh

La-

Latina, y Griega: otras de no conocida, que son como yo imagino de la antigua que se hablaua en España quando vinieron los Romanos à biuir, ó tratar en ella. y esto lo dize claro Tito Liuius hablando de Empurias, que allí biuián Españoles antiguos, y Griegos, y Romanos. No sería mucho q yo mostrasse medallas de Empurias en estas tres lenguas, y en todas hai vna misma empresa que es el Pegaso, que segun queda dicho es lo que batian en sus monedas los de Corincho, y los de Syracuse, y otros. esta pues en las medallas Griegas q yo tengo de plata, vna cabeça que parece de Ceres con algunos peces al derredor, y tiene de la otra parte el Pegaso: seran de peso de vna drachma, ó pocas mas, y donde esta el Pegaso hai letras **EM** EM NI **PI T A N**. Bien se que Humberto Golzio pone esta medalla entre las de Sicilia, mouido que halló vn con las tres piernas de Sicilia: y tuuo razon de poner aquella. Pero las que tenemos en España halladas en España sin aquellas tres piernas, hauer de creer que son de la ciudad antigua de Empurias dicha así por ser mercado publico de estos mares, como Calicut en las Indias: de las medallas Latinas tengo dos de metal de peso de media onça cada vna. la cabeça en las dos es como de vn soldado

con su celada. en el rouerso esta el mismo Pegaso, y en la vna estas letras, **EMPOR. D. D.** que es *Empuritanorum Decreto Decurionum*. En la otra donde esta el Pegaso esta escrito **EMPORI.** y donde esta la cabeça **C. L. NICOM.** y en otra parte **F. F. L.** como se hayan de leer estas letras yo confieso q no lo se: pero porque es gusto dezir algo finjamos que quieran dezir, *Cai Libertus Nicomedes fecit flauit.* Vengamos à las que menos se entienden. De la misma manera esta de la vna parte aquella cabeça de soldado, y de la otra el Pegaso con ciertas letras q estan en este papel que hize sacar vn dia destas medallas **ΑΝΥΚΤΩΝ**. B. Destas letras yo no conozco sino dos veces la **N**, que esta la segunda, y vltima A. No sería mucho que la syllaba **EM** que esta en las Griegas, y Latinas, los Españoles la escriuiesen así **ΠΝ**. B. Segun esto la tercera letra sera **P** aunque es **Ψ** en su figura. A. También es la **Ψ** de los Griegos hai **P**, y otra letra que es **S. B.** La quarta letra ha de ser **O**. y está dos veces, como estan en la medalla Griega dos letrás **O** pequeña, y **O** grande. A. La Omega de los Griegos no es tan antigua como la otra, ni la **H** es tanto antigua como la **E**, por lo qual los Latinos tienen la **E**. y la **O** sin haber recebido las otras. y tengo medallas de Athenas

nas con E por H. Pero con todo esso yo dudo que
essa figura sea O. y antes creo que sea alguna letra
consonante, como se vera en las medallas de Cel-
sa. B. Si V. S. no me fuera à la mano, yo leyera EN
P O R O N. A. No estan muy lexos dessa palabra
las letras, yo querria que dixessen E M P O R I O N.
Pero lo mas cierto es que no las entendemos. C.
Porque estan los peces en la medalla Griega? A.
Por ser ciudad maritima. C. Y ceres porque? A.
Por hauer alli mercado de vituallas, especialmen-
te de trigo. C. Porque esta la cabeza del soldado?
A. Podria ser la de Marte, ò la de Minerua, si los
conocieron en España. B. Hai otras medallas don-
de haya letras Latinas, ò Griegas con essas anti-
guas Españolas? A. No tengo letras Griegas en
otras medallas de España, pero tengo vnas meda-
llas de Celsa en que hai letras Latinas de vna par-
te, y de la otra estas no conocidas, que algunos llaman
Gothicas, y otros Punicas, y otros Moriscas,
y yo Españolas antiguas. B. Deseo saber porque
no podrian ser dessas naciones? A. No son Go-
thicas, porque tengo monedas de Godos assi de
los que biuian en España, como de los que biuian
en Italia; y todos ellos hazian monedas diferen-
tes destas, assi en la letra que en ellas es Latina, co-
mo

mo en las figuras de las personas que representauan
que las de los Godos de España no tienen ningun
buen talle, y las de Italia son algo menos ruines: y
entre estas hai algunas muy bien hechas, y todas
son de mucho mejor talle que aquellas. No son Pu-
nicas, por la diferencia que hai en los charateres, y
labor de las que diximos poco ha ser de Africa.
Tampoco son Moriscas, por ser muy diferentes
de las q se hallan Moriscas en la letra, en la cultura,
en el talle de las medallas. B. Ahunque no me
diga mas V. S. de las medallas de España, de lo di-
cho estoy contento: pero quedame vn eruputo,
y es si son mas antiguas estas Españolas, de esta le-
tra estraña que las Griegas, ò las Latinas. A. Si en
las medallas de Empurias dize *Empurion* como yo
querria, ò *Emporon* como v. m. leia, cierto es que la
lengua Griega que dio nombre à la ciudad, es mas
antigua que essas letras, pues en ellas se lee el mismo
nombre. Tambien de las medallas de Celsa facò q
vsandose la lengua Latina se vsaua tambien la es-
critura dessas letras. C. Querria saber si esta pala-
bra *Celsa* es Latina? A. segun porque se toma, si
quiere dezir lo que dize Vergilio, *Celsa sedet Aeolus*
arce: por alta Latina palabra es. pero si es nombre
de otra cosa de que los Latinos no vsaron, no lo
fera

fera. mas porque lo pregunta v. m. C. Porque si la palabra es Latina, como Emporion es palabra Griega, diremos que essas letras que dicen lo mismo son de lengua mas moderna que la Latina. A. La razon es la misma. pero yo tengo alguna duda de que Celsa sea palabra Latina, y sospecho que venga de los Celtas, de quien dize Lucano que vienen los Celtiberos.

Gallorum Celtae miscentes nomen Hiberno.

C. Pues porque no se dize Celta, ò Celtica? A. Esto no sabre yo. pero mucho puede el uso en las lenguas, que como dize Horatio.

Multa renascuntur quae iam cecidere, cadentq.

Quae nunc sunt in honore vocabula, si volet usus,

Quem penes arbitrium est, & ius, et norma loquendi.

Hai otra cosa mas, que esta colonia Celsa esta à la orilla del mismo rio Hebro. B. Es el lugar que dicen Xelsa? A. No sino otro que esta alli cerca, y agora le dicen Vililla, muy nombrado por la campana que tañe en ciertos tiempos por alguna cosa señalada que acaezca en el mundo. B. Porque cosas se sabe que haya tañido? A. Lo mas antiguo que yo se es que tañe en tiempo del Rey don Alonso el postrero de Aragon, quando él, y su hermano el Rey don Iuan de Nauarra fueron presos en una batalla.

batalla de mar cabe la ysla Ponza. y despues quando el Duque de Milan los dexo libres. y despues por la muerte de maestre Epila, y por la del Rey catholico don Hernando, por el saco de Roma, por la muerte de la Emperatriz, y el año de las muertes postreras de mil quinientos y sesenta y quatro. Huuo antiguamente segun dize Estrabon, vna puente de piedra en Celsa. B. Digame V. S. que letras, y debuxos tienen las medallas de Celsa que estan con letras Latinas, y Españolas? A. Esta de la vna parte la cara de vn mancebo sin que tenga nada sobre la cabeça, y de aquella parte estan estas letras, e. l. De la otra parte esta vn hombre à cavallo, y tiene vn ramo de palma. Hai debaxo del cavallo estas letras, *MSK*. La postrera letra esta en la otra medalla algo diferente como seria *Z*, y en otras que no tienen letras Latinas esta *β*. B. Que la primera letra sea e, bien es verisimil. pero la segunda mas parece a que no e à mis ojos. A. La primera yo tambien tengo por e, y es parte de la κ. ahunque v. m. dezia que era o en las de Empurias. B. Alli venia bien hazella o, y aqui hazella e: y deue ser como malilla. A. La segunda es A Griega, y no a. B. Luego, falta la vocal? A. No es maravilla que en lenguas antiguas no se noten las vocales.

les como en la Hebrea. B. Segun esso las letras consonantes de Celsa estaran en esta medalla etc. porque la tercera bien la passare yo por s. A. No sabremos assi de la postrera, la qual tambien tengo por consonante y no por vocal. pero finjamos que como los Latinos dezian Celsa, los Españoles dezian Celsak, ò Celsad. B. De quien piensa V. S. que es la cara, y la estatua? A. No se dezir nada dellas. Estas medallas son de cobre de peso de tres drachmas. Hai otras que tienen letras Latinas solas, y otras que lastienen Españolas solas. B. Diga me V. S. de las Españolas solas. A. Las figuras dellas son las mismas, y las letras Españolas las mismas: saluo que en algunas falta la segunda letra que es la A Griega, y assi esta en vna de plata de peso de vna drachma, y en otra de metal que tiene vn caballo paciendo, y en otra q̄ tiene otro cavallo caminando. De las Latinas hai diferentes letreros, y figuras. y algunas son de Emperadores, en otras hai Duumuiros solos, y en otras ni lo vno ni lo otro. y estas tengo por mas antiguas, como es vna pequeña de cobre de menos de vna drachma de peso, y tiene vn toro, y debaxo del estas letras *AVGVSTVS*: y en la otra parte vn hombre en pie desnudo. En las otras, ò esta la cara, ò el nombre de Augusto.

como es en vna pequeña de menos de dos drachmas de cobre, que de la vna parte esta la cara de Augusto con corona de laurel con estas letras *AVGVSTVS. DIVI. F. C.* Porque esta en muchas medallas dessa manera, y no *Divi Caesaris filius*? A. Porque no haviendo mas de vn Cesar hecho Divo, no era menester añadir su nombre. Ahunq̄ en vna medalla de Augusto esta *DIVOS. IVLIVS.* C. Esta medalla no esta errada poniendo el vn nombre acabado en OS, y el otro en VS? A. Hai vn secreto de orthographia antigua, como en Plautico, y en Terencio quando escriuen *VOLT. VOLTIS. DAVOS.* por *Vult. Vultis. Duus.* y en los de mas que tienen dos VV. la vna consonante, y la otra vocal, lo qual no es menester en la palabra *Julius*. B. Diga V. S. el roverso dessa medalla. A. No lo dice pues no lo tiene, sino solamente estas letras, *C. V. I. CELS. L. BAGGIO. M. FLAVIO. TI. VIR.* B. Menos mal me hiziera vn leon, ò vna tigre si estuiera en esse roverso. A. de que manera? B. Porque no tuiera el trabajo en que me ponen estas letras. A. Yo imagino que dizen: *Colonia Victrix Intra Celsa Lucio Baggio, Manio Flauio Duumviris.* B. Desseso saber si estos nombres de Celsa se hallan en otra parte. A. Ya los vimos hablando de la colonia

XII.

lonia Leptis de Africa. B. Los Duumuiros eran Romanos, ò Españoles? A. Lo cierto es que eran Españoles, pero puede ser que fuessen tambien ciudadanos Romanos. B. Las colonias eran siempre de ciudadanos Romanos? A. Conforme à la ley, ò condicion de la colonia, que si el Emperador quisiera, que esta fuera colonia de privilegio de ciudadanos Romanos, lo fuera: y si de Latinos, ò de Italianos, tambien lo fuera. B. De que seruian los Duumuiros en las colonias? A. De lo que seruian los dos Consules en Roma en tiempo de Emperadores. ellos juntauan el Senado que en las colonias se dezia la curia como los que entrauan en consejo se dezian Decuriones, y en Roma Senadores, y como en Roma todo se gouernaua con voluntad del Emperador, assi en las prouincias la colonia se gouernaua à voluntad del Preside, ò Proconsul. Pero passemos adelante. En otra medalla mayor de cobre esta la misma cara de Augusto con otra corona de laurel, y de la otra parte hai vn toro las letras de la cara son, IMP. CAESAR. DIVI. F. AVGVSTVS. COS. XII. Las del enues son estas. C. POMPEIO. CN. DOMIT. II. VIR. C. V. I. CEL. B. Ya no me fera tan dificil leer esta medalla como la otra. Pero porque esta esse toro en esta medalla

dalla, y en otra donde no estaua la cara de Augusto sino vn hombre desnudo; de los quales no he demandado nada? A. El toro se halla en muchas medallas, y algunas vezes dos toros, ò bueyes, pero por diuersas causas. El que esta solo muestra en estas de España, que aquella ciudad, ò lugar hizo matar victimas mayores por honra de aquel dios ò Emperador en honra del qual se hizo la medalla. B. Segun esto aquel desnudo ha de ser algun dios, ò Emperador. A. Si fuera Emperador estuiera su nombre, ò a lo menos su figura fuera conocida. B. Pues que dios puede ser? A. Yo no lo se. pero digamos Netuno, porque en el mar ha de andar desnudo. Vengamos à las otras medallas. Otra grande de cobre tiene el mismo rostro de Augusto, y la letra de la otra medalla AVGVSTVS. DIVI. F. y de la otra parte tiene vn toro, y de las letras de la primera medalla saluo vna palabra: C. V. I. CEL. L. BAGGIO M. FESTO II. VIR. B. La diferencia esta en que en esta dize Manio Festo, y en la otra dezia Manio Flauio. A. Juntandolas entrambas diremos Manio Flauio Festo. B. Bien podria ser. A. Otra medalla hai del mismo tamaño de cobre que tiene la cara del Emperador Augusto, ò de Tiberio Cesar sin letrero suyo, sino

con estas letras, **VI. VIR. COL. V. I. CELSA.** y de la otra parte esta el toro sobredicho, y estas letras, **C. POMPE. BVCA. L. CORNEL. FRO N.** que quieren dezir, *Caio Pompeio Buca; Lucio Cornelio Frontone Duumuiris. Colonia Viētris Iulia Celsa.* B. Ganamos con esta medalla q̄ la C. sola sea lo mismo que COL. y que Caio Pompeio se dixesse Buca. A. Si fuesse el mismo su compañero en entrambas medallas, yo lo confesaria. B. En medallas de Cesar hai vn L. Buca. sera pariente deste Duumuiro? A. No seria mucho. pero temome que sea de otra familia no se si Emilia. Bien he visto en medallas contrahechas LEVCA por L. BVCA. C. No hai que fiar dellas, ni de las de molde, segun V. S. dixo el otro dia. A. Ya no tengo mas monedas de Celsa. Quiero agora mostrar como sin tanta ayuda como la de las de Celsa, y Empurias se puedan entender las letras antiguas de España. Hallanse medallas de Lerida en Latin desta suerte. Esta es la cabeça de Augusto. en medallas de cobre de dos drachmas de peso. con estas letras, **AVGVST. DV. VI. F.** y de la otra parte esta vn lobo con letras **MVN. ILERDA.** Ganase destas medallas la verdadera orthographia desta palabra *Ilerda* y concuerda con versos de muchos Poetas, los quales siem

XIV.

pre

pre hicieron la I breue. y assi no se ha de escriuir con dos LL Ilerda, sino con vna. pues dize Horacio: *Aut fugies Uticam, aut unctus mitteris Ilerdam.* y Lucano: *Fundata vetusto Surget Ilerda gradu.* y assi tambien Aufonio, y Paulino, y antes dellos Sillio Italico. B. Porque dize Horacio *Unctus, &c.* A. Habla con su libro, y dize que se guarde no le acaezca algun defastre que por su frialdad no le embien con algunos guifados, ò grassa, ò anchouas, ò otras cosas pegajosas à Utica que es en Africa, ò à Lerida de España, y assi dize Persio, *Nec scambros metuentia carmina, nec tus.* C. Algunos escriuen *vinctus* por *unctus*. A. Como ellos mandaren. yo nunca lo mudaria. B. Que quieren dezir las letras **MVN?** A. Que Lerida es municipio, y en algunas medallas de otros lugares esta abretuiado, **M. BIL. BILIS. NV. CAL. I V L I A.** *Municipium Bilbilis, Municipium Colagurris Iulia.* B. En Leyes parece que Municipio sea qualquier lugar, y municipes los vezinos de aquel lugar: y algunos creen que son los de las villas, ò aldeas, y no los de las ciudades. A. Vlpiano dize que es abuso llamar municipes los ciudadanos de qualquier ciudad, como los de Capua, ò los de Puzol, y Aulo Gellio refiere que el Emperador Hadriano se enojo con los de su

Saty. 12

lib. 15. 6.
13.

cierra

tierra Italica; porque le pidieron priuilegio de colonia siendo municipio. porque se engañauan mucho los que pensauan que era menos ser municipio que colonia, siendo mucho mas. B. En que consiste esta diferencia? A. Los Romanos como comenzaron à sugetar los lugares vecinos à Roma, trauaron con ellos amistad, y dieron à algunos de ellos priuilegio de la ciudad de Roma, à vnos *suffragio*, y à otros sin el, y aquellos llamauan *municipes*, porque participauan de la ciudad de Roma como los ciudadanos, y iuan à la guerra, y se podian casar, y hazer otras cosas como Romanos. B. Que es lo que V. S. dize con *suffragio*, ò *siqel*. A. Los de la ciudad de Cere, y otros fueron hechos ciudadanos sin *suffragio*: y à esta condicion reducian los Censores à los que notauan por infames, porque ni podiessen dar su *suffragio*, ò *voto* en los *comitios*, ni recibirlo; que era no poder tener ningun magistrado. B. Y los de las colonias podian esto? A. Ya dixe que si eran hechos con priuilegio de ciudadanos Romanos, si iuan à biuir à Roma, podrian participar de *suffragios* cumplidamente: si con priuilegio de Latinos, los magistrados dellos solamente eran ciudadanos, los demas no. Haia otra diferencia mayor, que los municipes

pes no perdian su republica: como digamos los Tusculanos, ò los Arpinates no dexauan de tener magistrados en Tusculo, ò en Arpino, aunque biuiesen en Roma, y el gouerno de su lugar se gouernaua como antes que se les comunicasse la ciudad. y assi dize Ciceron que tiene dos patrias, Arpino, y Roma: lo que no podia ser en las colonias, que luego que vno era escrito por colono de vna colonia, perdia el derecho de ciudadano de Roma, y lo mismo si se hazia ciudadano de Athenas ò de otra ciudad, y la ciudad que se hazia colonia perdia su gouerno, y tomaua el de la colonia que alli se ponía y por esto dezia Hadriano que eran de mejor condicion los de los municipios, que los de las colonias. Mas como despues en las mas principales ciudades pusiessen los Romanos colonias, y alli huuiesse muchos de los soldados veteranos, los *presides* de las prouincias tenian gran trato con ellos, y con los exercitos que se alojauan de assiento en algunas prouincias: y muchas vezes se hazian Emperadores valiendose de las amistades de los soldados viejos. y assi las colonias se adelantaron à los municipios. Vese tambien en Plinio que refiere de la manera que estaua España en su tiempo, y como la dexo Augusto Cesar, como por razon de

de los conuentos eran las colonias tenidas en mas C. No seran effos como los conuentos de frailes: A. Conuentos llamauan donde iuan de muchos pueblos à juicio: como digamos en Aragon çaragoza, en Cataluña Barcelona, ò Tarragona, en Valencia la ciudad del mismo nombre, en Castilla Valladolid, y Granada. Plinio dize que en España citerior la qual llama tambien Tarraconense prouincia, hauia siete conuentos: Carthaginense, Tarraconense, Cesar augustano, Clunicense, de Astures, el Lucense, y el de Braga. y dize que ahunque Pompeio dixo que gano ochocientos y quarenta y seis lugares desta prouincia, el no hallaua mas de dozientos y nouenta y quatro. de los quales doz eran las colonias, y los lugares de ciudadanos Romanos treze, y de Latinos viejos dezisiete, de fedrados vno, y de stipendiarios ciento y treinta y seis. colonia, y cabeça de conuento haze à Carthago noua, que agora dezimos Carthagena: y colonia immune llama à Illici, que agora es Alicante. llama colonia à Valencia, municipio à Sagunto pues le dize lugar de ciudadanos Romanos. y assi son todos los trece colonia llama tambien, y cabeça de conuento à Tarragona obra de los Scipiones, como Carthago de los Penos, ò Carthaginenses.

ses llama colonia à Barcino Fautentia; agora Barcelona: municipios de ciudanos Romanos Baetulo Illuro, Blandae, y Emporiae que es Empurias; y dice que era poblado de los viejos habitadores, y de Griegos que fueron descendientes de los Phoenices. Pone que à Tarragona venian causas, ò pleitos de quarenta y quatro pueblos. y los principales municipios de ciudadanos Romanos Dertofani, que son los de Tortosa, y Bisgargitani: llama colonia immune y cabeça de conuento à Caesaraugusta, agora çaragoça, que primero se dezia el lugar de Salduba. B. Desse nombre de Salduba hai mencion en otra parte? A. Nunca he topado con el, ni en libros, ni en medallas. venian las causas de cinquenta y dos pueblos à çaragoça: y nombra por municipios de ciudadanos Romanos los Bellitanos, y los Celsenses; los quales segun mi opinion los nombra como gente de colonia: y por municipios los Calagurritanos, Nascicos, ò Nasicas, y los Ilerdenses de nacion dichos Surdaones, y los Ocsenses, y los Turiafonenses. lo demas vera. v. m. en Plinio. B. Digame V. S. solamente en suma las doze colonias. A. Yà tenia nombradas siete, que son Carthagena, Alicante, Valencia, Tarragona, Barcelona, çaragoça, Celsa: pone despues otras

cinco, Accitana, Salariensis, Obrica Flauia, Clunia, y Asturica de las quales cinco solamente se conoce la postrera que es Astorga? B. Y los trece municipios quales son? A. Ya los he nombrado Sanguento que agora dizen Monuiedro, Baetulo que dizen Badalona, Illuro que no entiendo, Blandae dizen Blanes, Empurias, Tortosa, Bisgargitanos, y Bellitanos escuros para mi, y los de aquella Calahorra, y Lerida, Huesca, y Tاراçona. B. Vuestra Señoria no ha nombrado sino doze, y queda ahun lugar para Bilbilis, como se prueua por medallas. A. Razon es que se añada, ahunque no la nombre Plinio entre los ya dichos, pero en otra parte la alaba por el agua con que se temple el hierro, y à Tاراçona, ahunque dize que alli no se saca hierro de la tierra. B. De los Federados dixo V. S. que hauia vn lugar, qual es? A. Tarragenfes. hoy en Cataluña hay vn lugar que dize Tarraga, y alli es la legua tan nombrada de Tarraga à Ceruera pero Tolomeo los pone entre los Vascones que no pueden ser desta de Cataluña. B. Porque dize Latinos viejos? A. Creo yo porque les era dado el privilegio que antiguamente tuieron los Latinos, y no conforme à lo que alcançaron en las guerras sociales, y ciuiles: sobre lo qual vea v.m. los

lib. 14. c.
14.

bro

bro de Carlos Sigonio. B. Porque llama vnas colonias immunes, y las otras las passa sin essa palabra? A. Deuian de tener mayores priuilegios, y por ventura la ciudad de Roma ahunque no lo declare. B. Que tenia mas el confederado que los otros? A. Que no le podian forçar à otra cosa sino à guardar la confederacion, y en todo lo demàs era libre. B. Los stipendiarios en que diffieren de los otros? A. En el tributo, ò stipendio que pagaban cada año al pueblo Romano. B. Parece que en Plinio no està bien la cuenta de los stipendiarios, si es la suma postrera, ò faltan otros no stipendiarios. A. Yo assi lo creo que faltan. pero tornemos à vuestras medallas. B. Porque està el lobo en la moneda de Lerida? A. No lo se de cierto, pero puede ser q por alguna persona principal de aquel nombre, ò por mostrarse fer fieros como lobos. Ahunque agora ya no lo son sino buenos Christianos, y escuela de letras en diuersas facultades. B. Hallanse medallas de Lerida con letras, Españolas? A. vna vino à mi poder de cobre de peso de dos drachmas, en la qual de la vna parte hai vna cabeça de vn mancebo, y de la otra vn lobo, como en las que dize Latinas, y hai mas estas letras,

WAPQΛ

B. La segunda letra, y la postrera son

Kk 2

como

como la segunda de Celfa, y alli era L: y tambien en Illerda la segunda es L. En la tercera ay vna B en las puntas del tridente. A. Yo creo que essa sea R: y la siguiente D. B. Quando se trataua de la de Empurias no era la R deste valle. A. Y en aquellas la O era como la C en Celfa, que v. m. la llamó malilla, y no se dize mal que en cada tierra hay su vñança, ò su marauilla en cada villa. B. La primera letra no tiene talle de I. A. Yo creo que es consonante, digamosle F sin perjuizio. B. De manera que diremos FILERDAL. A. Yo no lo tengo por cierto. Pero entretanto que otra cosa sepamos, puede passar dessa manera. C. Fulvio Vrsino pone vna de Afranio, y yo la truxe conmigo: que le parece V. Señoria? A. Razon es, que tratando de Lerida se hable de Lucio Afranio que fue vn Capitán principal, y Consul, y defendió con Petreio la entrada de Iulio Cesar en España en este lugar de Lerida. B. Hallase alli alguna inscripcion, ò medalla del? A. Solamente ay vna memoria de vna liberta suya, que dize assi: AFRANIA. L. L. CHROCALE. S. B. Como se ha de leer? A. *Afrania Libertae Chrocale sibi*: Veamos agora lo que hay en la medalla de Afranio. C. Hai vna cabeça de vn hombre con vn pescado cerca, y estas letras, A Φ P. A. Es

el reuerso hai vn hombre à cauallo con estas; **VNOIXY**. A. Las letras de la cara son Griegas: y sino huiera otras en el reuerso, no fuera mucho que pensáramos ser de Lucio Afranio, y la cara con el pescado Pompeio en figura de Netuno. Pero las letras del reuerso no las entiendo. C. Las dos primeras no son VN. y la segunda vimos hablando de Empurias? la tercera, y quarta son Griegas THI. la quinta parece abreviatura Griega de ν A. v. m. haze VNIHIV, y no quiere decir nada. C. Quiça si quiere en aquella lengua, por ventura es el peso de la medalla que sea de vna onça. A. No es de tanto peso. No ay para que perder tiempo en estas, y otras muchas que hai muy escuras, y yo tengo otras cosas en que entender hoy.

DIALOGO SETIMO.

Continuan se las medallas de España.

BDIG Ame V. S. de las medallas Latinas de Barcelona, y Tarragona. A. De Barcelona no he visto ninguna, pero de Tarragona algunas; y unas son de Emperadores, y otras no: las quales es de creer que sean mas antiguas. Como son las que tienen de vna parte vn toro, y de otra vna corona, y dentro della C. V. T. T. y otra tiene el mismo I. toro, y de la otra parte estas letras mismas, y vna ara, y sobrea ella vna palma. B. Yo creeria que estas tambien son de tiempo de Emperadores: y de la segunda no hai duda, pues esta alli la palma q̄ nacio en la ara que pusieron en honrra de Augusto Cesar, como V. S. dixo los otros dias. y no seria mucho que fuese Tarragona hecha colonia por Julio Cesar, ò por Augusto. A. No estoi yo muy lexos de creerlo viendo que hai aqui vna inscripcion con estas letras, GENIO. COL. I. V. T. TARRAC. y en Barcelona en diuersas inscripciones, IIII I. VIR. AVG. COL. I. V. T. TARRACON. ET. COL. F. I. A. P. BARC. que quieren dezir *Senir Augustalis Coloniae Iuliae Victricis Tyrrhenicae; ò Togatae Tar.*

DIALOGO

Tarraconis ; Et Coloniae Fauentiae Iuliae Augusta, Barcinonis. B. No podria dezir la I. *immunis*? A. Si como lo dixo Plinio à Ilice, y à Caesar augusta, lo dixera à Tarragona, yo lo creyera. y ya hemos dicho hablando de Leptis de Africa que se halla COL. IVL. VIC. y C. I. V. por *Colonia Iulia Victrix*. B. Hallase alguna medalla de Iulio Cesar hecha en Tarragona? o. Vna hai con su cara, pero es despues del muerto porque de la otra parte esta la de Augusto con estas, letras IMP. CAES. AV G. TR. POT. PON. MI X. que quieren dezir *Imperat Caesar Augustus Tribunicia Potestate Pontifex Maximus*. y donde esta la cara de Cesar hai estas letras, CAESAR. C. V. T. B. Quando fue hecha esta medalla, à los principios del imperio de Augusto? A. No sino muchos años despues. B. En que se ve? A. En que se llama Augustus, lo que no se llama al principio, sino *Imperator Caesar Triumvir Re publicae constituendae*: lo qual en las medallas se escreuia abreviado desta manera III. VIR. R. P. C. Tampoco se dezia Pontifex Maximo hasta que murió Marco Lepido. B. El hauer puesto la cara de Cesar tanto tiempo despues de ser muerto, haze mas creer que Iulio Cesar la hizo colonia, y por ello se dixo Iulia. A. Yo así lo creo. C. Que di-

remo

SETIMO.

265

remos à Plinio, que dize *Scipionum opus, et Carthago Poenorum*? A. No habla Plinio de hauerla hecho colonia los Scipiones, sino de hauer hecho, ò reparado sus edificios, y si habla de los dos Scipiones padre, y tio del Africano, en aquel tiempo no sacauan los Romanos gente para colonias fuera de Italia. y creo que Velleio Paterculo cuenta que la primera colonia fuesse Carthago muchos años despues de los dichos tres Scipiones. C. Que me dize V. S. de la sepultura de los Scipiones que esta cerca de Tarragona? A. Vna sepultura hai que la llaman la torre de los Scipiones: y algunos creen que dos personas que estan alli releuadas sean los dos Scipiones. y de alli salio la fabula que alli estan enterrados. Pero los personajes son dos esclauos que lloran à su amo. C. Hai algun letrado? A. Esta muy consumido. C. No me parece que murieron en estas partes los Scipiones. Mas digame V. S. agora lo que nos prometio los dias passados, por que se ponen en estas medallas. C. V. T. T. las quales interpreto poco ha V. S. *Colonia Victrix Tyrrhenica*, ò *Togata Tarraco*. y especialmente de las dos palabras Tyrrhenica, ò Togata, con q̄ fundamento se pueden interpretar así. A. De la palabra Tyrrhenica no hai sino vnos versos de Ausonio

L

Gál.

Gallo, que escriuiendo à Paulino dize desta manera.

Caesareae, Augustaeq. domus Tyrrhenica propter

Tarraco. y es imaginacion mia que el nombre Tarraco sea lo mismo que Tyrrhena, ò Tyrrhenica. Vecfe esto mejor si les quitamos las vocales, como era costumbre de la lengua Hebrea, y de otras lenguas antiguas: y que se vsasse esto entre Españoles pusimos algunos exenplos hablando de Cesfa, y de Lerida el otro dia. De la palabra Togata no tengo autor alguno, mas de vn libro viejo sin nombre donde se trata de los Obispados, y Arcebispados de España. y alli hablando de Tarragona le da sobrenombre de Togata, como à Emerita da Augusta, y à Bracara. Este nombre de Togata se daua à la Gallia que llamauan Cisalpina, por distrencialla de la Gallia Bracata que era Transalpina: los Romanos. y así podemos dezir que llamauan Colonia Togata à Tarragona porque viãuan en ella mas de las togas que no en las otras colonias. Haze algo al proposito el verso de Vergilio.

Romanos rerum dominos, gentemq togatam.

Del qual verso dizen que vfo Augusto Cesar reprehendiendo al pueblo Romano porque no viãuan de las togas como sus antepassados. Otra opi-

nion

nion hai de la interpretacion de la r. que quiera dezir *Tutela.* y para confirmacion della hai dos, ò tres piedras en esta ciudad, pero estan de tal manera escritas que no se puede prouar con ellas que sea sobrenombre de la ciudad, aunque en España hai vno, ò mas lugares, que se dizen Tudelas, que en Latin se dirà cada vna Tutela. con todo esso me parece mejor el nombre de Togata para entretanto que se halla la verdad. Digamos agora de las otras medallas. primero de vna que tiene vn toro como las de arriba con estas letras C. V. T. TAR, y de la otra parte estàn los dos hijos de Augusto con dos escudos redondos como estan en vn rouerso de las de Augusto Cesar las letras desta parte no se leen. pero dirè las que hai en vna de oro y en muchas de plata que yo tengo de Augusto con el mismo rouerso: A. L. CAESARES AVGVSTI F. COS. DESIG. PRINC. IVENT. que es *Caesar Lucius Caesaret Augusti Filii Consules Designati Principes Iuuentutis.* B. Porque estan aquellos escudos? estan ellos armados? A. No lo estan. antes parece que estan muy arropados à lo que creo con pretestas. los clypeos sospecho que son los que puffieron en el capitolio con sus imagines en honra suya, y dos hastas, y vn lituo, y vn sympulo que estan

Ll 2

en

en las mismas medallas de Augusto. C. Que es sympulo A. Vn vaso sin pie con vn mango largo, seruia para? passar la agua, ò sangre de vna parte à otra, ò quando era poca se recogia allí, y mojado el aspersorio se esparzia como el agua bendita con el hissopo. A. Principis iuuentutis es lo mismo que agora el Principe de España, ò el de Portugal? A. No es lo mismo. porque antiguamente llamauan Principes à los primeros que leian los Censores en el lustro que hacian cada cinco años. y el primero que nombrauan tratando de los Senadores solia ser el mas antiguo Censorio, que es el que mas tiempo hauiá que huuiesse sido Censor, si era viuo: despues fue honra de nombrar al que mas lo merecia como à Scipion Africano que le nombraron antes que huuiesse sido el mas antiguo Censorio. Este que assi nombraban dezian *Princeps senatus*, y nunca perdía este lugar, y nombre hasta la muerte. Lo mismo se cree que se hazia quando nombrauan los Equites Romanos, y la gente de pie, la qual se diuidia en centurias *seniorum*, et *iuniorum*, y assi quando se nombrarian los Equites, ò la primera centuria de los seniores, ò de los iuniores tendria aquel lugar semejante honra como la que dixen del primer Senador. y assi se cree que los que se llama-

uan

uan *Principis iuuentutis* fueron los primero nombrados entre los iuniores, y no es señal de ser Principe heredero como oy se vsa en los primogenitos de los Reyes. todavia parece bien que se les desse este titulo. C. Que titulo daban à los herederos? A. Dezian los Cesares. como se vee en medallas de Lucio Elio Cesar adotado por el Emperador Hadriano, y en Marco Aurelio adotado por Antonino Pio, y en otros muchos. Dize Cornelio Tacito que estos dos hermanos Caio, y Lucio Cesares eran hijos de M. Agrippa, y de Iulia hija de Augusto, y aunque eran sus nietos los adoto por hijos, y los llamo Cesares, y vsa despues destas palabras: *Necdum posita puerili praetexta Principes iuuentutis appellari, destinare Consules specie recusantis flagrantissime cupuerat*. B. Hai otras medallas de Tarragona? A. Hai la que dixen el otro dia, hecha muerto Augusto con titulo raro DEO AVGVSTO. y de la otra parte vn templo con estas letras, *AETERNITATIS AVGVSTAE*. C. V. T. T. es medalla grande de peso de cerca de vna onça. Este rouello esta en dos maneras de medallas, en las vnas esta de la otra parte todo el cuerpo del Emperador sentado en una silla con vna Victoria en la mano puesta sobre el mundo, y destas es el letrero DEO

AV-

AVGVSTO. en otras esta sola la cara del Emperador con estas letras DIVVS. AVGVSTVS. Otra hai de metal de Tiberio Cesar con el roverso del altar, y de la palma, en que esta su cara con corona de laurel, y estas letras TI. CAESAR. DIVI. AVGVSTVS. y en el roverso esta la ara, ò altar con alas, adornada con dos como columnas, y con dos cabeças de vitimas quemadas, ò por hablar mas claro con dos calaueas de toros, y de la vna à la otra cuelga vn ramo de laurel como corona que llaman en Italia Feston, y en medio hai vna patera debuxada, y sobre la ara esta la palma con cinco, ò seis ramos entre estas dos letras A. V. y en lo baxo à los lados de la ara estan las otras dos T. I. es medalla grande de mas de media onça de peso. En otra de cobre del mismo peso hay de la vna parte la cara, y letrero del mismo Tiberio, y de la otra parte dos caras de mancebos que se miran. y el vno tiene letrero que dize GERMANICVS, y el otro DRVSVS CAESARES. y en medio hai estas letras, C. V. T. Otra hai que creo que es de Augusto; en la qual se lee CAES. AVGVSTVS. PONT. MAX. TRIB. P. y en el roverso hai dos caras, la vna de muger con este titulo AVGVSTA. la otra de mancebo con titulo de DRVSVS CAES. TRIB. P. y debxao estan

C.V.

C. V. T. B. Quien fueron estos dos Germanico, y Drusio? A. Pienso que los dos fueron adotados por Tiberio Cesar, y murieron sin sucederle. vea v. m. en mis familias la Iulia, y Claudia. Otra medalla de cobre he visto que de la vna parte tiene la cara de Augusto Cesar con corona de laurel con estas letras, IMP. CAES. AVGVSTVS. TR. POT. PON. MAX. P. P. de la otra parte la cara de Tiberio Cesar mancebo sin corona con estas letras, TI. CAESAR. y detras de la cabeça estan estas, C. V. T. TAR. Ya no me quedan de Tarragona sino vnas de oro, q̄ no por esso son mejores que las dichas. B. Seran algunas de los Reyes Godos? A. Vna es de Suintila con estas letras, SVINTHILA. REX. por la qual se aprende la verdadera escritura del nombre deste Rey, al qual otros llaman Scintilla. Tiene en la otra parte estas letras, TARR:CO TAIVX. y en otra peor, CE: AR: CO: TAIVX. creo que quiesieron escribir, *Tarraco: Pius, ò Iustus*; como esta en otras muchas; teniendo cuenta con poner algun titulo del Rey, como son estos, Pius Iustus, Felix, Optimus, etc. En otra de oro semejante esta escrito † SVINTHILA RE. y de la otra parte PIVS. TARR. † CO. En otra de Ricardo con el mismo debuxo esta este letrero, † RECCAREBV RE. por

por *Recaredus Rex*. y de la otra parte *IV: TERR: CONA*. por *Tarraco Iustus*. y se vee que ya se corrompia esta palabra de dos maneras diziendo *Te* por *Ta*, y mudando la declinacion de *Tarraco Tarraconis* en *Tarracona Tarraconae*, como de *Barcino*, y *Narbo Barcinona*, y *Narbona*. Todavia esta conseruado *Tarraco* en medalla de *Reccefuintus*, cuyo debuxo es vna cara de la vna parte, y de la otra vna cruz congradas. Las letras dizen *† RECCESVINO: R:* por *Reccefuintus Rex*, vsando la *Θ* Griega por *th*. y de la otra parte *† TARRACOPIV:* falta la *s*. Otra hai de *Gundemaro* con el debuxo de las caras vna de cada parte con estas letras barbaras *† CONYEMARVSRE* por *Gondemarus Rex*. y de la otra parte *TARRACO: AIVO:* quiza por *Pius*. B. Digame V. S. agora si se sirue de las de çaragoça que razon seria que huuiesse muchas. A. Muy pocas he visto. y todas son de Emperadores. Tengo dos del fundador de la colonia *Augusto Cesar*, y assi esta en ellas su cara de la vna parte con estas letras *, AVGVSTV: DIVI: P:* y en la otra dos bueyes con vno que los sigue, y en las dos esta este nombre *CARBARV: CVSTA*. Pero en los *Duumuiros* difnieren: la vna dize *Q: L: V: AT: M: FABIO II. VIR.* en la otra, y

II.

CASA

CASIO. C. VALER. FEN. II. VIR. B. Como se dize esse postrero? A. *Caio Valerio Feneftella*, segun sospecho. B. De vn *Feneftella* anda vn libro de *Magistratibus, et sacerdotis*. A. Es titulo falso, y ya viene el libro con otro titulo que agora no me acuerdo, creo que es *Andres Dominico Flocco Florentin*. Bien es verdad que huuo vn *Feneftella* hombre doto, y esta referido en los *Digestos*, que pudo ser de nuestra tierra. Destos postreros *Duumuiros* me vino poco ha vna medalla pequeña de cobre de peso de vna *drachma*, y tiene la misma cara, y letrero de *Augusto*, y de la otra parte vna corona de laurel, y en medio estas letras, *L. CASSIO. C. VALERIO. II. VIR. B.* Los dos bueyes con el que los sigue porque estan en ellas, y en otras medallas? A. Por señalar que es colonia, y en mune la llama *Plinio*: y hallanse ciertas palabras de vn escritor antiguo que dizen como se ha de hazer la colonia juntando vn buey, y vna vaca, y poniendo la vaca hazia la parte de la colonia que se quiere hazer de nuevo, y el buey à la parte de fuera, y lleuan vn arado, y rodean el termino de la colonia por donde ha de yr la muralla, atçando el arado en la parte donde ha de estar la puerta. B. Porque ha de yr la vaca de la parte de la poblacion?

M

A, Por

A. Porque sean las mugeres en sus casas fertiles como la vaca. B. Y el buey de fuera porque causa. A. Porque los hombres sean fuera trabajadores, y fuertes como el buey. B. Segun esta razon de los que estunieren en la medalla el vno ha de ser buey y el otro vaca. A. Lo mismo digo yo. pero como se conoceran. B. Si se viesse las tetas de la vaca. A. En los cuernos he oido dezir que se conocen, y que en Flandes no compran cueros sin los cuernos, por los cuales conocen si es cuero de buey, ò de vaca. C. Que diferencia hai en los cuernos? A. Los de la vaca son como los cuernos de la luna, y no faltara alguna fabala à este proposito, y como le sacrifican por esto vacas: los de los toros, y bueyes salen mas afuera, y así hazen mas daño con las puntas hazia arriba, ò à los lados. B. Hay otra fuerte de medallas de çaragoça? A. Ya creo: lo dixè el otro dia que havia medallas con un vexillo, son de cobre de media onça de peso. La cara es de Augusto Cesar coronado de laurel con estas letras AVGVSTVS. DIVI. F. y en el roverso de aquel vexillo derecho en vna hasta de lanza sobre vna basquadrada que parece vna ara. las letras se ven así: CAESAR AVGVSTA. M. PONTIF. MAX. PAT. FAD. II. VIR. B. Porqu e esta el vexillo? A. Repre-

representar que era colonia, para la qual se solia poner primero en Roma el vexillo, y despues en la colonia donde se queria hazer la poblacion. y se escriuia el numero de los que hauian alli de poblar, como diriamos seiscientos, ò mil hombres. y destes escogian ciento para Decuriones, que eran como Senadores, y despues ordenauan los magistrados vnos cada año, y otros de cinco en cinco años que llamauan Quinquenales, como eran en Roma los Censores al principio. Havia ordinariamente Duumvros, y Ediles, y Questores B. Hai otras medallas de otros lugares de Aragon? A. Hai de Tudasa, Bibilis, y Ergauica, y dos Calahorras, de las quales la vna se pretende que esta en Aragon: y otra que hai de otros. De Tarazona he visto algunas medallas. En la una esta la cara de Augusto coronado de laurel con esta letra, IMP. AVGVSTVS P. P. que es *Imperator Augustus Pater Patriae*, de la otra parte esta un rostro de vna donzella cubierto con la cabeza como la Piedad, y tiene estas letras, IV. DIA S O. Ganase la orthographia deste nombre, que de cierto tiempo aca le dizen Tyraçona, ò Tirauçona à Tyriis, et Aufonib. segun ciertos bachilleres viejos La otra medalla es de Tiberio Cesar, y tiene su cara con estas letras, TICAESAR. AVG. F. IMP.

IMP. PONT. M. En el roverso hai vn toro; y estas cifras; **M. TR.** por *Municipium Turiaso.* despues estan los nombres de los Duumuiros, **L. CÆC. A. Q. INI M. C. EL. PA. VAL. II VIR.** B. Que quiere decir esso? A. No lo se de cierto. mas digamos *L. Caecilio Aquiniano, M. Gellio Palatina Valerio Duumuiris.* En otra de Augusto Cesar hai estas letras, **IMP. AVGVSTVS. P. P.** y en el roverso en medio, **TRI ASO.** y al derredor, **SEVERO. ET. A. QUILO. II VIR.** esta es pequeña, las otras del peso, y grandeza ordinaria. Otra mayor hai del mismo Augusto, las letras estan gastadas saluo estas **AVGVSTVS. P. P.** y en el roverso hai vna corona de laurel, y dentro della, **MVN. TVRIASO.** Por estas medallas se confirma que era municipio, conforme à lo que sacauamos de Plinio. Pero vengamos à las de Bilbilis, de las quales dira v. m. mas que

IV. no yo, especialmente que casi todas las que tengo me las embio v. m. Destas hai vnas que no tienen nombre de Emperadores, como es vna que tieue de vna parte este nombre **BILBILI,** y de la otra **ITALICA.** y donde esta Bilbili hai vna cara como de Emperador, y en el roverso vna estatua equestre. Quien fuese este Emperador ni el que esta à cavallo no creo se sepa: mas la ciudad de Calas-

yud

yud tiene segun entiendo estas armas agora. yo sospecho que sea por hauer topado alguno con esta con otra medalla, y creyendo que fuese aquel el nombre del lugar, tomaron las mismas armas

B. Algunos creen que primero tenian à San Jorge y que viendo estas medallas mudaron las sobrefeñales. A. v. m. les presuada que no dexen à S. Jorge que les puede ayudar mejor. B. Sera menester aguardar sazón para ello. pero que cree V. S. que quiera dezir la palabra Italica? que tuuiesse el ius Italicum como otras muchas nombradas en el titulo De censibus de los Digestos? A. No estan allí nombrados de España sino los Pacenses, y Emeritenses de Lusitania, y los Valentinios, y los Ilicitanos, y los Barcinonenses, à los quales llama immunes. Pero por Plinio sabemos q̄ todos los sobredichos son de colonias. ¿cía menester hallar quando se le diessè à Bilbilis aquel priuilegio, que esse sobrenombre quiza muestra ser muy favorable à los de Italia, aunque no niego que tambien recibe essa interpretacion. Otra Italica hai en el Andaluzia, de la qual eran Traiano, y Adriano.

B. Que entiende V. S. por el ius Italicum? A. Tener el priuilegio que tenian los de Italia diferente de las otras prouincias, B. En que cosas? A. v. m. las

las vea en los libros de Carlos Sigonio *de iure Italiae, & pronunciarum*. Nosotros boluamos à las otras medallas de Bilbilis, ò Bambola. Hai otra medalla de Augusto Cesar en la qual ni se llama *Italiani* municipio, y esta la misma estatua equestre, y en la cara que es con la cabeça de Augusto, hai estas letras AVGVSTVS. DIVI. F. y donde esta el cauallero solamente dize BILBILIS. es medalla de cobre de peso de cerca de media onça. En otra de cobre del mismo peso esta la cara de Augusto con corona de laurel, y estas letras, AVGVSTVS DIVI. F. PATER. PATRIAE. En el roverso hai una corona ciuica, ò graminea, ò de laurel, con letras en medio que dizen, II VIR. y al derredor, M. AVGVSTA. BILBILIS. M. SEMP. T. BERI. L. LICI. VARO. B. Como se han de dezir estos nombres? A. Marco Sempronio Tiberino, Lucio Licinio Vero Ganase con esta medalla, que Bilbilis se dezia Augusta por sobrenombre, y era municipio segun se cree por beneficio de Augusto. Valerio Marcial Poeta famoso por sus epigramas era natural desta ciudad, y en cierta parte llama à Bilbilis

lib. 10. in lis Augusta.

fine.

Municipes Augusta uili, etes Bilbilis ecri

Monte creat, uasilis quam Salo cingit aquis.

Ha-

Hazen mal los que escriuen *Augusta* por *Augusta*, y peor los que ponen en el titulo, *Ad Bilbilitanos agros*, hauiendose de poner *Ad Bilbilitanos* solamente y semejante yerro era el escreuir *Bilbilis agri* por *Bilbilis acri*, que se refiere al monte, como en Estacio, *Acri subnixam scopulo*. Otra medalla ni mas ni menos tiene otros nombres de Diunuiros, L. CORCAIDO. L. SEMPR. R V I LO II. VIR. Otras medallas hai de Caligula, en las quales esta la cara del Emperador coronado de laurel, y hai estas letras, C. CAESAR. AVG. GERMANICVS. IMP. y de la otra parte esta la corona de laurel como en las de arriba, con estas letras, M AVG. BIL. BIL. G. CORN. REFEC. M. H. Z. FRONT. II VIR. que sera *Municipium Augusta Bilbilis, Caius Cornelio Refecto Marco Heluio Frontone Diunuiris*. B. Por una carta que he recibido entiendo que en Bambola se ha hallado una medalla de Tiberio Cesar con las letras de su nombre, TI. CAESAR DIVI AVGVSTI. F. AVGVSTVS. y en el roverso hai una corona de laurel, y en medio estas letras COS al derredor por la una parte M AVGVSTA BILBILIS. y por la otra, TI CAESARE V. L. HELIO SEIANO. A. Nueva cosa es para mi que haya Consul en las medallas, pero siendo de personas tan

señã.

señaladas, y poderosas en aquellos tiempos, pueden seles perdonar: porque esse Seiano no podia menos en tiempo de Tiberio que Marco Agripa en tiempo de Augusto, del qual saemos que ponian su nombre, y figura en medallas en Roma, y fuera della. y fueron los dos dessa medalla Consules dos años antes que muriesse Tiberio Cesar, y con esta se acaban las de Bilbilis. B. Que lugar es Ergauica? A Yo no lo sabre dezir: v. m. sospechan algunos que sea Alcañiz, y para tener alguna letra en su fauor dizen Erganica, pero las medallas no lo consienten. Plinio pone los Ergauicenses entre los que vienen al conuento de çaragoça, y los haze del priuilegio de Latinos viejos, y las medallas llaman à Ergauica municipio. Esta en la medalla la cabeça de Augusto Cesar con corona con estas letras, AVGVSTVS. DIVI. F. De la otra parte hai vn toro con estas letras, MVN. ERCAVIC A. Son medallas de cobre de cerca de media onça de peso. B. Halé de dezir Ercauica, ò Ergauica? A. Los Latinos parece que usaron de la G mas tarde que de las otras letras: y seruias la C de G, y la K de C con la Q. Así escriuián Caius, y pronunciaciauan Gaius: y por esto en vna medalla de Bilbilis hai C y G. por vn mismo nombre. Veces tambien por

orden

orden de las letras que los Hebreos, y los Griegos tienen la tercera letra la que tiene el sonido de G, y los Latinos la C. En Ergauica yo creo que es G conforme à la etimologia de Vico, y Erga que en Griego son obras. pero bien puede ser que no sea esta etimologia, y parece siempre mal el mezclar las lenguas Latina, y Griega en vna misma palabra: y en duda hauemos de conformar con las medallas y escriuir como esta en ellas Ercauica, aunque en los libros este Ergauica, segun creo por la pronunciacion. Junto à Ercauica pone Tolomeo en los Celtiberos, à Segobrica, la qual llama Plinio cabeça de Celtiberia como à Toledo de los Carpetanos, y las dos haze stipendiarias, ò pecheras, y del conuento de Cartagena. C. No es essa Segorue la que esta cerca de Valencia? A. No es cosa cierta, segun dize nuestro amigo Geronimo curita. Dos medallas he visto della de cobre. la vna parece de Augusto en la cara, pero sin letras; y esta la cara entre vn delphin, y vna espiga, por ventura como de señor de la mar, y de la tierra. En el reuerfo hai vna estatua equestre de vno que tiene vna lanza, como en otras muchas de España debaxo de la estatua hai estas letras, SEGOBRICA. La otra medalla es de Tiberio Cesar. esta su cara con este

Nn

letra.

lebrero al derredor, TI. CAESAR. DIVI. AVGVSTVS. En el roverso hai vna corona graminea, ò de laurel, y en medio estas letras, SEGOBRICA. B. De las dos Calahorras que medallas haúra? A. Yo hallo en algunas vn municipio dicho CAL. IVLIA, y yo interpreto *Calagurris Italia*: y en otra C. CA, ò C. C. A. y pienso q̄ sea *Colonia Calagurris Augusta*. Plinio tambien pone de Calagurris que venian à çaragoça à pleitos. los Calagurritanos Nasicas, y estos haze del privilegio de municipes, ò segun otra lectura son de colonia: y los Calagurritanos Fibularense que haze estipendiarios, ò tributarios, creo yo que porque fueron conquistados con los Cantabros por Augusto Cesar. De manera que hagamos que la Calagurris de Aragon sea la de los Nasicas, y sea colonia, ò municipio. queda agora ver lo que hai en las medallas. En vna de Augusto esta su cara con corona de laurel con estas letras, AVGVSTVS. M. CAL. IVLIA. En el roverso hai vn toro, y los nombres destes Duumuiros, L. BÆB. PRISCO. C. GR. AN. BROCO. II. VIR. que son, *Lucio Baebio Prisco Grano*; ò *Grano Brocho Duumuiris*. es de cobre de peso de cerca de media onça. En otra del mismo peso hai vna cara de vn mancebo como era Augu-

sto, y estas letras, M. N. CAL. IVL. y en el roverso otro toro con estas cifras. M. P. L. A. R. N. Q. VR. SO. II. VIR. ITER. El sobrenombre del primero es muy escuro de entender. pero llamemosle por agora Marco Plaetorio Tranquillo, quitando el punto que esta entre las dos cifras. B. Porq̄ se añade ITER. al fin, cosa no usada en otras medallas? A. Porque era la segunda vez q̄ estos fueron Duumuiros: como se dize Consul iterum. B. Que difiere Consul bis de Consul iterum? Lo que difiere Consulter de Consul tertium, ò tertio. B. Tambien de mandare otra vez esso, y esto. A. Yo pensaua que estaua assi mas claro. Acuerdome que en Aulo Gelio esta vna gran question q̄ huuo sobre cierta insercion que se hauia de hazer en el consulado tercero de Pompeio, si pondrian *Consul tertium fecit* ò *Consul tertio fecit*. y demandandolo à Ciceron les aconsejo q̄ escriuiessen TERT. y dize Gelio que estaua en su tiempo COS. III. sacase de sus palabras, y del uso de otros escritores, quando se hablaua de lo que hizo vno en su consulado tercero se ponía *Consul tertium, vel Consultertio fecit*. Si se decia, Hulano fue Consul tres vezes y murio dos años despues, dezian: *Consulter postbitionium mortuus est*. Lo que digo de ter entiendo de

bis, y de *quater*, y de los otros numeros. y lo q digo de *tertium* entiendo de *iterum*, y de *quartum*, y de los demàs. Otra medalla hai del Emperador Augusto con estas letras IMP. AVGVST. PATER, PATRIAE. De la otra parte hai vn toro, y esta escritura, M. CALI. B. Si esta se hallara sola sin las dichas, muy mal se entendiera: pero agora dize lo mismo que las demàs *Municipium Calagurris Iulia*. A. Los nombres de los Duumuiros son, L. VALENTINO. L. NOVO. II. VIR. Por esta medalla se faca que como la M. sola dize *municipium*, assi la I. sola dize *Iulia*: lo qual sirue para las de Taragona, y otras tambien se faca que los nombres de los Duumuiros se han de leer en ablatiuo como los de los Consules, ahunq, esten abreuviados y aquella abreuviacion II VIR en medallas quiere dezir II VIRIS. Vengamos à las otras medallas que hazen colonia à Calahorra. y estas he visto siempre muy abreuviadas: y en vna de Augusto Cesar esta la cara del Emperador coronado de laurel y tiene estas letras AVGVSTVS. DIVVS. En el roverso esta vn toro con estas letras, C. CA. TI. CLOD. FLAVO. PRAEF. GER. NV. L. IVV. L. VPERCO. II VIR. B. Que quieren dezir estas letras? A. *Colonia Calagurris Augusta Tiberio Claudio*

Flavo Praefecto Germanorum, Lucio Inuentio Luperco Duumuiris. B. No podria dezir *Colonia Caesarea Augusta*? A. Bien podria, si assi se dixesse çaragoça, como algun Poeta la llama, creo que Paulino, y Ausonio: pero en medallas esta *Caesaraugusta* en vna palabra. B. Que quiere dezir *Praefecto Germanorum*? A. Capitan de algunos Alemanes. C. No podria dezir *Praefecto Germaniae*? A. No podria; que no es language que se vsé por Prefide, ò Proconsul, ò magistrado: y sería inconueniente que el govérnador de Alemania viniessé à biuir en vna colonia de España. Otra Medalla hai de Marco Agrippa. y todas estas medallas, y las que dixere adelante son de cobre de peso de media onça. tiene la cara de Agrippa como anda en muchas medallas con su corona rostrata, con su nombre, M. AGRIPPA. L. F. COS. III. ahunque algunas letras no se pueden leer. En el enues tiene el toro acostumbrado, y los Duumuiros de otras medallas SCHOENE. ET. MONTANO. II VIR. los quales estan assi mismo en medalla de Agrippa madre de Caligula, y tiene la cara della, y estas letras, AGRIPPINA. M. F. MAT. C. CAESAR. AVGVSTI. En el roverso allende de los Duumuiros estan estas letras, C. CA. las quales yo interpreto, *Colonia*

Calagurris. y afsimifmo en otra del mismo Caligula que tiene todas las mismas letras en el roverso, y la cara es de Caligula coronado de laurel, y tiene estas letras, C. CAESAR. AVGV. GERMANICVS IMP. B. Porque en las medallas de Caligula no esta el sobrenombre que le dan los escritores? A. Por la causa q̄ tampoco en las de Antonino Caracala no se hallara Caracala, ni en las de Heliogabalo, ò Elagabalo hai tal nombre. Ahunque bien se halla SACERD. DEI. ELAGAB. parece que tenían à mengua tales sobrenombres. B. Y que quieren dezir Caligula, y los demas? A. Caliga entre Romanos era calçado de soldados, no como agora dezimos las calças atacadas, ò Greguescos, sino que apenas cubrian el pie, con algunos clauos. nacio Caligula estando su padre Germanico en la guerra, y criose niño entre los soldados, y vistieronle con aquel calçado siendo vn niño muy bonico, y por esto le llamauan Caligula q̄ quiere dezir calcilla, ò çapatillo. Caracala se dixo porq̄ dios vnos vestidos que afsi se llamauan al pueblo. y como fue cosa nueva, pusieronle aquel nombre. El otro nombre esta claro por aquel roverso en q̄ se dixo ser sacerdote del dios Elagabalo, y como era dios barbaro nunca oido en Roma, llamauan al Im-

al Emperador del nombre de su dios maldito. Otra medalla hai de Tiberio Cesar con su cara coronada de laurel con este letrero, T. I. CAESAR. DIVI. AVGVSTI. F. AVGVSTVS. En el roverso hai dos bueyes con vn hombre detras con vn açote, y hai estas letras, C. CA. M. CATO. L. VETIAC... TI VIR. En otra del mismo no hai sino vn toro en el roverso, y estas letras g altadas ...SOLIO. LEPIDO. G. AVFIDIO GEMINO. C. CA. Tambien hai otra de Caligula con los dos bueyes, y el hombre de tras con el açote. Las letras de la cara dizen lo que en la otra del mismo Emperador, y las del roverso, C. CA. LICINIANO. ET. GERMANO. TI VIR. B. Quien pudiesse saber quien fueron todos estos Aragoneses, y los demas Españoles que estan nombrados en medallas. A. Bien me holgara yo que se hallaran muchas cosas escritas dellos. B. Quedan otras medallas de otros lugares de Aragon? A. De la ciudad de Huesca he visto vna del Emperador Augusto, donde esta su cara con corona de laurel, y estas letras, AVGVSTVS DIVI. F. En el roverso hai vn hombre à cavallo con vna lança, que puede ser estatua equestre dedicada al Emperador con estas letras V. V. O. CA las quales se entienden por otra medalla de Tiberio Cesar

far, que tiene de la vna parte su rostro con corona de laurel, y estas letras algo gastadas, TICAESAR AVGVST ... de la otra parte hai el mismo roverso del hombre acauallo con estas letras VRBS. VIC. OSCA. D. D. que quieren dezir, *Urbs Viétris Ofea Decreto Decurionum*. B. Porque se llama Arbs pues las otras se dizen municipios, ò colonias? A. Ciuium Romanor. la llama Plinio como à otras que en las medallas se dizen municipios, y este priuilegio de municipio es tan grande q̄ bien puede causar este titulo de Vrbs, especialmente que la palabra Ofea juntada con la palabra Vrbs, quiere dezir ciudad antigua, como en Tito Liuió esta algunas vezes *Pecunia Ofea* por moneda antigua, y no por moneda de Huesca, como algunos piensan. De otro lugar que no se si esta en Aragon, ò en Navarra, Plinio dize que era *Latinorum ciuium*, y en dos medallas de Tiberio Cesar se llama *Municipium* de la parte de la cara hai estas letras, TICAESAR. DIVI. AVG. F. AVGVSTVS. En el roverso hai vn toro, y este letrero, MVNIC. CASCANTVM, y en otra medalla, MVNICIPI. CASCANTVM. Passemos agora à las de Valencia, Sagunto, Alicante, y Nauua. De Valencia no he visto medallas, ahunque tengo vnas de plata en las

EX.

quales esta vna cara de donzella en la vna parte, y en la otra vn cornucopia, y vnas letras que dizen VALENTIA. y es de peso de mas de vna drachma. C. Pues porque no sera moneda de Valencia? A. Porque hai en Italia otra ciudad que se dize en Latin *Vibo Valentia*, y agora sino me engaño Vibona; y la medalla es de muy buen maestro, y no como de los que hizieron las que tenemos de España. En otra medalla de cobre me acuerdo haber visto de la vna parte vn mancebo con celada, y con estas letras, L. TRINI. L. F. Q. y hazia otra parte estas, T. ANITEI. ahunque las tres postreras TEI no se veen bien. En el roverso hai vn cornucopia, y vn rayo, y estas letras, VALENTIA. no soy cierto si es medalla de España, ò de Italia. mas por tener el mismo cornucopia que esta en la medalla de plata, creo que sea de las de Italia. C. Porque se pone esse cuerno, y el rayo? A. Yo creo q̄ por declarar la abundancia, y fortaleza, y así mismo la celada de la figura responde à la misma virtud de Valencia, ò fortaleza, y otro tanto quiere dezir Roma en Griego. y así creo q̄ esta en vn Romance; *Valencia, ò Valencia Roma primero nombrada*. C. Que quieren dezir las letras L. F. Q. A. *Lucii Felii Quaestoris* B. Querria que de Sagunto se hallasen

Oo

- IIassen muchas medallas, por la memoria que hai de lo que padecieron por la confederacion q̄ tenían con los Romanos. A. En vna medalla de cobre del Emperador Tiberio Cesar de la vna parte esta su rostro con estas letras. TI, CAESAR. DIVI. AVGVSTVS. F. AVGVSTVS. En el roverso hai vna galera con estas letras, SAG. L. VA. SYRA. L. SEMP. GEMIN. II VIR. D. D. B. Como se han de leer estas letras? A. *Saguntum*, ò *Saguntus Lucio Valerio Sura*, *Lucio Sempronio Gemino Duumuiris Decreto Decurionum*. C. Era Sagunto colonia, ò municipio? A. La medalla no lo dice. mas Plinio la pone entre los treze municipios de ciudadanos Romanos. C. Porque tiene la galera de roverso? A. Porque vinieron de vna isla de Grecia dicha Zacyntho, segun Estrabon, y Siliõ Itálico, y creo que Polybio. y por esta piensa vn hombre doto amigo mio que se ha de escriuir *Saguntus* como *Zacynthus*, y no *Saguntum*. De *Illici*, ò *Alicante* pienso tener dos medallas, en la vna esta vna cabeça de dotoria, y de la otra parte vn toro. hai estas letras, C. BALBO. L. PORCIO. PR II VIR. C. V. I L. que pienso diga: *Cayo Balbo*, *Lucio Porcio Primis Duumuiris Colonia Victrix Illice*. En la otra medalla esta

la cara de Tiberio Cesar con estas letras; TI. CAESAR. DIVI. AVGVSTVS. F. AVGVSTVS. P. M. B. Que es P. M? A. *Pontifex Maximus*. B. No me acordaua. que hai en el roverso? A. Hai vna ara, y en ella estas letras SAL. AVGVSTVS. que es *Saluti Augusti*. junto à la ara hai quatro letras C. I. I. A. C. Quitando los puntos dira Cija, con ellos que dize? A. *Colonia Immunis Illice Augusta*. C. No pudieran escreuirlo à la larga? de que siruen tantas cifras? A. En aquel tiempo se entendian desta manera. A. esta colonia llama immune Plinio, y della habla Paulo en el titulo de *ensib.* como ya diximos. Los Duumuiros son M. IVLIVS. SETTAL. L. SES. CELER. II VIR. C. Ellos no estan en ablatiuo, como se leeran A. No hai regla sin eccecion. *M. Iulius Stabalas*, *Lucius Sestius Celer Duumuiros*. En el mismo rey no hai vn lugar muy nombrado que se dize agora Xatiua, y antiguamente Saetabis: del qual lugar eran los liengos muy alabados, como esta en Catullo:

Nam sudaria Saetaba ex Hiberis

Miserunt mihi muneri Fabullas,

Es Veranius.

Deste lugar he visto vna medalla con vna cabeça de vn hombre de larga barba, y cabello, que no sabe dezir quien sea, y hai estas letras, las quales confirman

firman la verdadera orthographia deste nombre, S A E T A B I. De la otra parte hai vn hombre, ò muger à cauallo con vna palma Hai alli vnas letras Españolas desta manera, M D N Y . B. Esta medalla se pudiera poner con las de Celsa, y de Lerida que tienen letras de dos lenguages. A. Ya lo veo. pero en aquellas se atinaua à la conformidad dellas estas son muy diferentes: solamente la primera puella de lado seria α Griega que es la primera de Saeta bi. las otras no las entiendo. Por esta medalla he atinado que otra mia del mismo lugar cuya cara es de vn mancebo con corona, y con vna claua de Hercules detras, y creo que se hizo por el: y en el reuerso hai vn soldado à cauallo con vna lança, y debaxo estan las mismas letras M D N Y . la postrema no esta bien formada. y con esto queda acabado lo de Valencia. de Vizcaya. y Asturias, y Galicia no tengo medalla alguna.. De Castilla tengo de Segouia, y Clunia, ò Coruña, y de Graccuris que no se si es Grajal, y de Toledo que hauia de dezir antes. y de Merida que era de Lusitania: y del Andaluzi tengo de Cordoua, y de Italica, y algunas otras. v. m. escoja por donde quiere que comenzemos.

B. Por Toledo que ha sido mucho tiempo asien-

XIV. to de los Reyes. A. De Toledo he visto vna medalla

medalla de cobre con letras Latinas, y muchas de oro de diuersos Reyes Godos. En la de cobre hai vna cara de vn hombre bien barbado, y muchas letras de las quales solamente se conocen E Z C O L. De la otra parte hai lo que en muchas de españa, vn hombre à cauallo con vna lança en la mano, y de baxo hai quatro letras: T O L E principio del nombre de aquella ciudad. B. Que se entiende por las primeras. A. Yo no lo se pero digamos *Ex Senatus consulto*, ò *Ex consensu Coloniae*. aunque es verdad que yo no he visto memoria de q̄ aquella ciudad fuese colonia en algun tiempo, y tambien el llamarse *Senatusconsulto* fuera de Roma, y Constantinopla es cosa muy nueva para mi, y si esta fuera medalla de algun Emperador, estuiera alli su nombre. esperaremos otras que se lean mejor. De las de oro que fueron del maestro Aluar Gomez hai muchas, y sera bien hablar dellas por el orden de sus tiempos, y el mas antiguo de los Reyes Godos que hizieron estas medallas de Toledo es Liua, al qual comunmente llaman Luiba, y hazen dos; al vno hermano del Rey Leouigildo con el qual reyno dos años, y otro año mas antes solo: el otro fue el hijo del Rey Recaredo hijo del dicho Leouigildo, el qual reyno dos años. yo pienso que

el de

el de las medallas sea el mas antiguo ; y el q̄ réynò mas tiempo. El debuxo de su medalla es de vna cara de cada parte, y este letrero † D N L I V V A R E X. Este poner D N por *Dominus noster*, no es de otras medallas, saluo sino le falta vna I antes de la D por que diria, I . D . N . *In Dei nomine*. De la otra parte dize assi † T O L E T O . P I V S . A . Liuuu sucedio su hermano de Leonigildo perseguidor de los catholicos, y padre de aquel santo martir Ermenegildo. El debuxo de sus medallas es como del passado, y las letras son estas, † L E O V I G I L D V S R E X De la otra parte dize, † T O L E T O . I V S T V S . B . Hombre tan injusto no merece tal titulo. Pero que me dira V . S . de la medalla que alaba tanto Ambrosio de Morales persona tan leida, y estimada, que como reliquia nos ha quedado desse santo Principe Ermenegildo? A . Yo no he visto medalla donde esten las cosas que el dize, ni el rouerso de la Victoria, ni aquellas letras de tanto misterio, R E G E M D E V I T A . B . Pues no deue de ser essa la medalla y que cosas hai en la que V . S . ha visto? A . La que el dize que es Vitoria, à mi me parece cien cosas otras, como vna langosta, ò grillo, ò vna celada; y si dixessemos que es otro hombre como el de la otra parte, no lo tendria por mal dicho. C . Buena

mae

maestro debio de ser el q̄ supo hazer vn hombre que pareciesse langosta, ò grillo, ò celada: deuiera añadirle palabras con que nos quitara la dificultad, diziendo este es hombre, y no grillo. A . Yo he visto en Venecia edificios antiguos con pinturas, ò relieuos de animales, y frutas que declarauan lo q̄ en el debuxo faltaua, diziendo este es melon, estas son uuas, este es perro, esta es liebre. lo qual tambien Eliano dize q̄ acaecio à los primeros pintores. B . Que letras hai en la medalla que V . S . ha visto? A . Muy mal se leen: pero creo q̄ son desta manera, R E G N M . B O N O O V I T A . B . Que pueden dezir? A . Yo no lo se. B . Quien dixesse, *Regnum bono vitandum?* A . No es lenguaje de medallas, como tampoco el del Maestro, *Regem deuota*. B . Pues qual seria su lenguaje? A . Seria este. I . D . N M , O S S O N O B A . V I C T O R . B . V . S . nos deshaze nuestras inuenciones. mas cerca esta R E G N M . de *Regnum*, ò *Regem*, que de I . D . N M . que es *In Dei nomine*, si bien me acuerdo. A . No lo niego. pero la R yo la junto con V I T A , y assi hago V I T A R , q̄ esta cerca de V I T O R ò V I C T O R . quitada la R lo demas no dira *Regem*, ni *Regnum*. C . Que lugar es Ossonoba? A . No lo sabre dezir. pero Plinio le pone en la Betica que es en el Andalucia, al mar

Ocea-

*At de vna
ria hist. li.
10, c. 10.*

Oceano, y dize que se llamaua por otro nombre Lusturia. C. Ya ganaremos esse lugar mas del Andaluzia para juntar con los otros de que hai medallas. A. Estos son sueños, y imaginaciones no hai para que fundarse en cosa tan vana. B. Que letra pone Ermenegildo en essa medalla, y que debuxo sin lo dicho. A. La letra es *ERMENEGILDI*. y el debuxo vn hombre hasta los pechos sin brazos como termino, y en los pechos se vee vna cruz. B. No hai vn throno como dize Morales? A. Yo no lo alcanço à ver. Vengamos al buen Rey Recaredo que hizo hazer el concilio tercero Toledo no donde se confesso la fe catolica, y se echo la seta Arriana de España, la qual tenian los Godos. esto fue en el año quarto de su reyno, año de quinientos y ochenta y nueue. Las letras de sus medallas son: *RECCAREDVSR*EX. y de la otra parte, *TOLETO. PIVS*. B. Con razon à vn tal Príncipe llaman Pio. pero porque dizen Toledo, y no Toleti, ò Toletum? A. en algunas esta en el primer caso, como Tarraco, y entienda se Fecit en otras esta dudoso si es primero, ò sexto, como Emerita, Elbora, Cordoua, y Bracara, y en estos se entienda Fecit, ò *MISSVS EST NUMMVS*. Quando se dize Toledo, es de creer q̄ sca sexto caso. En otras

SEITIMO. 297
 hai Ispali, Tucci, Eliberi, y puede ser indeclinable como es Tucci, ò es el tercer caso siendo el primero Ispalis. y Eliberis, q̄ querra dezir En Seuilla, ò Granada, y entienda se *Signatus est nummus*. y assi quien dize Toletum por en Toledo, no tiene buen parecer, haviendose de dezir Toleti, como Tusculi. B. Agora lo entiendo. mas no falta quien diga q̄ Toletum Iustus, ò Toletum Pius, querra dezir q̄ en Toledo hizo justicia, ò fue piadoso. A. Yo no veo porque lo diga, saluo sino es indeclinable Toletum, como en Castellano Toledo; y con todo esso Toletum, ò Toleti Victor no se deuio de dezir porque dentro de Toledo alcançasse alguna vitoria, sino porque entro vencedor en Toledo, pues las vitorias se alcançan fuera de las ciudades de los Reyes ordinariamente: y como viene mal con esta palabra Victor, lo mismo creo de las otras Pius, y Iustus. De manera que segun mi opinion el nombre del lugar muestra donde fue labrada la medalla, como en las demas Griegas y Latinas, y Barbaras. Lo otro pertenece al Rey, cuyos titulos son Pius, Iustus, Victor. B. Esto se podra confirmar con los sobrenombres de Iustiniano que estan en el principio de los Digestos, y de la Instituta. A. Passemos al Rey Vviterico, ò

Vvitrico, el qual sucedio à Liuaa el segundo. En sus medallas esta el debuxo de las dos caras con letras del roverso † TOLETO PIVS. y en la otra parte † VVITERICVS REX: ahunque en vna medalla esta Vvitricus con I, y no con E. otros le llaman mal Vitericus con CT. Tras el pongamos las de Suinthila que otros dizen Scintilla, q començo el año seiscientos y veintiuno. El debuxo, y roverso, y letras de sus medallas es como de los otros Reyes, saluo donde esta su nombre q dize † SVINTHILA REX. Del Rey Reccesuintho que començo el año DCLIX. en sus medallas hai vna cara muy mal formada con estas letras, RECCE SVINΘVS REX. con vn roverso de vna cruz con gradas, y estas letras, † TOLETO PIVS. En algunas destas faltan las primeras letras REC, y hai vna N mas, C NVSVINΘVS REX. Es de notar la Θ Griega, por TH, y la cifra de la R y raya por Rex: la qual he visto muchas vezes en vn libro de mano de las leyes de los Godos, q en Castilla llaman El Fuerojuzgo. En algunas medallas hai escrito, PIVS. TOLETO. HI la qual syllaba HI esta al pie de la cruz sola, y es el principio del nombre Hispania. C. He leído en no se q libro que el nombre de España fuesse antiguamente Pania dicitur del

del dios Pan sobrino de Baccho; al qual llaman tambien Hiberno, y dizen que lo que se añade al principio His es articulo Griego, de manera que sean dos palabras His, y Pania, como quien dize la provincia Pania, y entiendo que es esta opinion de don Diego de Mendoga persona tan conocida en estos tiempos. A. Yo creyera ser inuencion del dicho por donayre, sino la hallara escrita en vn libro suyo de la rebelion de Granada, donde no se sufren semejantes burlas. y aunque algunos antiguos autores digan q Pan dio nombre à toda España, yo lo tengo por gran fabula como lo demàs de Baccho. y del articulo Griego no se que dezir, si no veo mayores pruebas de las que hasta aqui se han publicado. Pongamos agora las medallas del Rey Vvamba, al qual llaman comunmente Bamba. y en su tiempo se dice que se hizo el repartimiento de las diocesis de España en el concilio Toledano XI como esta en la historia general del Rey don Alfonso el Sabio, ahunque el Arçobispo don Rodrigo no lo pone. Sus medallas tienen diferente debuxo de las demas, porque allende de la cara hai en ellas vna mano que tiene vna cruz, y estan estas letras, † I. D. N. M. N. VVAMBA F por dezir, *In Dei Nomine Vvamba Rex.* y de la otra parte hai vna cruz


cruz con gradas como en otras medallas; y estas letras, † PIVS TOLETO. Despues en tiempo del Rey Erwigio se tuuo el concilio XIII. de Toledo año de DCLXXXIII. el año quarto de su reyno, y el siguiente año el concilio Toledano XIV. Delte Erwigio hai medallas con vna cara mal debuxada, y con estas letras, I. D. N. M. N. ERVIGIVS R. y en el roverso esta la cruz con gradas, y estas letras, † TOLETO PIVS. Del Rey Egiza hai diuersas medallas, en las quales se dize Egiza: y en los concilios y en otras escrituras se nombra en otros casos fuera del primero como si acabasse en *canis* su nombre principal, y desta manera tambien Vvamba, y Liuuu, y Suinthila, y otros acabados en *Ale* dizen en el segundo caso Vvambanis, Liuuanis, y Suinthitanis. En el primer año del reyno deste Rey se tuuo el concilio Toledano XV. año de DCXXIII. En sus medallas hai en algunas el mismo roverso de la cruz, y letras TOLETO PIVS. mas la cara es de vn hombre con baruas, y vees mas la vna mano que en las de arriba, estan al rededor estas letras, † I D I N M N E G I C A R. por dezir, *In Dei Nomine Egica Rex*. En otras medallas hai de vna parte dos caras que miran à vna cruz, y esta en medio dellas, y al derredor hai estas letras,

† I N.

† I N D I N M N E G I C A R. y de la otra parte hai vna cifra del nombre de Toledo ~~†~~ y al derredor † V V I T I Z A P. esta P o quiere dezir Princeps, ò lo que yo mas creo esta por R. y como se junta con la cruz que tiene figura de X declara el nombre de Rex. Ya diximos los otros dias hablando de las medallas de Narbona, como estos dos Reyes fueron padre, y hijo, y al Vuitiza que fue el postrero echo el Rey Don Rodrigo del reyno, y à el los Arabes, los quales se apoderaron de toda España. Tiene V. S. alguna de las medallas de Acofta que algunos dizen que fue de los Reyes Godos de España? A. Yo nunca he visto ninguna, ni creo que huuo jamas Rey de tal nombre: ahunque el maestro Aluar Gomez me embio dos medallas embueltas en vn papel con el sobrefcrito del Rey Acofta, ò Aconfta, y de Irene, y Constantino, lo qual en las medallas no se leya: y à mi parecer el debuxo era de dos hombres el vno mas alto que el otro, como de padre, y hijo. y creo que son de Heraclio, y de su hijo Constantino, en cuyo tiempo fue lo de cobrarfe la cruz verdadera de Christo nuestro Señor, y afsi en algunas medallas de Heraclio hai vna cruz en el roverso. las letras que yo ley en estas de Acofta dizen, THERA CONST: yo creo que al prin-

al principio estuuiesse DN HERAC por *Dominus noster Heraclius*, y que la Cirua para dos nombres y que el segundo sea Constantinus. B. En los Digestos de Florencia esta muchas vezes vna letra por dos: pero si el letrero fuesse mayor creeria yo que estaria mejor DN HERACLIVS ET HERACLIVS CONSTANTINVS. A. El letrero ocupa la mitad de la medalla, pero en la otra mitad no hai letras, y aunque falte la palabra ET se entien- de: desta manera, que sobre la figura de Heraclio este su nombre, y sobre la del hijo este CONSTAN como si vno hiciessse pintar à san Cosme, y san Dami- an, y pusiesse sobre cada vno dellos su nombre, no seria menester la palabra ET. B. Vuelta S. me hace acordar de vna medalla de oro del Duque de Medina Celi, en la qual hai dos personas della manera como padre, y hijo, y parece que tienen vna cruz que esta entre ellos, y hai estas letras que escreui en vn papel para demandar à V. S. DD NN. HERACLIVS ET HERA CONST PP AV. y de la otra parte esta vna cruz con gradas, y estas letras, VICTORIA AVGVS CON OP. A. Esta medalla es muy conforme con las que deziamos, y el vnterero dize, *Domini nostri Heraclius, & Heraclius Constantinus perpetuo Augusti*. y el otro letrero, *Vittoria*

ria Augustorum: las otras letras muestran el lugar donde se batio la medalla, que fue en Constantino- pla, y la calidad del oro que era muy fino al qual llamauan *Obryzo*, como diriamos agora de doblo- nes de dos caras, ò de ducados Hungaros, ò cruza- dos de Porrugal. La Vitoria pudo ser la que de- ziamos de la fiesta de la Esfalcacion de cruz: y muestralo la empresa de la cruz en las dos partes de la medalla. B. Con esto quedan las falsas meda- llas de Acosta mas confundidas, y confirmado lo que V. S. dezia. Pero digame V. S. que hai en essas medallas en el rouerso? A. Vna M. grande con vna O debaxo que quiere dezir Moneta, y mas abaxo esta el principio del nombre de Constantino- pla donde fue hecha CON, y a los lados AN. iiii. B. Clara señal es essa q̄ no fue hecha en España, y con razon el Maestro Morales dixo que essas mo- nedas nunca fueron del Rey Acosta. C. En libros de molde he visto medallas con este nombre Co- sta, que tal seria q̄ fuesen hechas en España, y que nos diesssen otro tanto en que entender como essas de los Heraclios. B. En q̄ libros lo ha visto v. m? C. No lo sabre dezir de cierto: pero creo que son en vnos de vn Tudescò dicho Humberto, y en otros de Eneas, Vico y ahun creo que en los de Ful- uio

uio Vrsino en la familia Iunia, y en la Pediana. B. Si afsi es, no sera nombre de ningun Rey Godo, sino de vn Romano que fue Legado de Marco Bruto el que mato à Cesar. A. Ya me acuerdo de esta medalla, y en la vna parte esta escrito COSTA LEG. con vn rostro de hombre sin barbas coronado de laurel, y en la otra hai vn trofeo, y dos nombres, BRVTVS. IMP. De otra medalla de Toledo me acuerdo agora que es de vn Rey don Alonso, que segun sospecho es el que gano à Toledo. es moneda pequeña como vn quartillo de plata, y hai de vna parte vna cruz, y de la otra dos estrellas de cada feys rayos, y dos circulos, ò anillos que las rodean. Donde esta la cruz hai este letrero, † ANFVS REX, y de la otra parte, † TOLETVM. Y porque la ciudad de Leon no quede sin medalla hauiendo sido la que sucedio en el asiento de la dignidad Real, dire de vna harto señalada, la qual parece mucho à la sobredicha en las letras, y cruz con el nombre del Rey: pero en el rouerso hai vn circulo pequeño con esta cifra de la qual haue-
mos hecho mencion los primeros dias , y hai mas estas letras al derredor, † LEO CIVITAS. Qual Rey de Leon fuesse este no lo sabre dezir, pero en duda dire que es el Rey Don Alonso el ca-
col

colio. C. De otro don Alonso Rey solamente de Castilla vi los dias passados otra moneda, en la qual hauia vna cabeça de vn Rey, y estas palabras, ANFVS REX. y de la otra parte hai vn castillo, y este nombre CASTELLE. A. Quien piensa v. m. que es esse Rey don Alonso? C. Quando me lo diga V. S. lo sabre. A. No siendo Rey de Leon deue ser el Rey don Alonso el noble, en cuyo tiempo huuo otro Rey don Alonso de Leon; y despues se juntaron los dos reynos en el Rey don Hernando el santo, q̄ por su padre heredo à Leon y por su madre à Castilla. Pero boluamos à nuestras medallas de Toledo. Todas estas medallas de Reyes Godos son de peso de vna dracma cada vna, y de mano de muy ruines maestros labradas. B. Toledo en tiempo de Romanos era cabeça de prouincia, ò conuento, ò era colonia, ò municipio? A. Plinio dize q̄ era cabeça, ò cabo de la Carpetania, y ponelo por lugar estipendiario: y dize que yuan los de Toledo à Cartagena como à conuento à los pleitos: mas siendo despues destruida Cartagena en tiempo de Godos, Toledo fue la cabeça de la prouincia Cartaginense, y fue alli la silla Real, y asiento principal de los Godos donde se tuuieron tantos concilios generales de
Qq toda

toda España. De las otras medallas de Castilla, y de otras partes hablaremos otra vez.

DIALOGO OTAVO.

Prosiguense las medallas de la provincia Tarraconense. y despues las de la Betica, y Lusitania.

BQUE otras medallas tiene V. S. de Castilla? y especialmente desseo saber de las de Segovia. A. De Segovia tengo vna medalla de cobre de peso de cerca de media onça, y de la vna parte esta vna cabeça de un mancebo, y hai estas letras C. L. que pueden dezir *Colonia Latina*; y de la otra parte esta vn hombre à cauallo con vna lança, y debaxo hai estas letras, SEGOVIA. Ganase la orthografia desta ciudad, que la escriuen muchos con B. Plinio no dize si era municipio, ò estipendiaria, solamente la pone entre los Aeuacos, y entre los que trahian pleitos en Clunia que agora dizen Cruña, ò Coruña del Conde à diferencia de la de Galizia. Otros dizen que hoy se dize Castro que esta junto à Cruña, y q los dos lugares estan à siete, ò ocho leguas de Osina. De Clunia he visto tambien algunas medallas, y aunque Plinio la haga cabeça de conuento, no la llama claramente colonia, y assea vna medalla es municipio solamente, mas Tolomeo la llama colonia. En aquella moneda esta

Qq 2. de la

de la vna parte la cabeça de Tiberio Cesar coronado de laurel con este letrero, TI CAESAR. AVGVSTVS. IMP. y de la otra hai vn toro, y estas letras, CLVM MVN. CN. POMP. MONTAN. lo demas no se lee sino al cabo. II. VIR. En otras dos medallas no estan las letras MVN. sino CLVNIA, y no hai Duumuiros sino Quartumuiros, cuyos nombres son malos de leer, y de entender, CAR... TICÆLPRESCCÆLCA **MDIII.** VIR. Imaginemos que diga, *C. Arontio, Ti Caelio, P. Restituto, Caelio Candido Quartumuiris.* En otra medalla hai estos nombres, CN. PO. NP. M. NO. T. A. **TO. M. IVL. SERAN. III. VIR.** que es, *Cnaeo Pompeio Marco Auonio, Tito Antonio, Marco Iulio Serrano Quartumuiris.* B. Porque en la primera dize II. VIR. y en las demas III. VIR. A. Mal fundamento se puede hazer en la primera medalla faltando tantas letras antes del II. VIR. y por ventura faltan dos II. con las quales sería conforme à las demas. C. En las medallas de molde que ha publicado Eneas Vico hai vna del Emperador Galba donde esta España en pie con vn eornucopia que parece que da al Emperador, el qual esta sentado, no se que figura de vitoria, ò de fortuna. y en las letras hai estos nombres, HISPANIA.. CLVNIA. y otro

y otro nombre SVL que por ventura esta errado; querria entender lo que à V. S. parece de aquella medalla. A. Yo me acuerdo haver visto essa medalla en Roma, ahunque de las letras de esse tercer nombre no tengo memoria, y podria ser que fuesen las del nombre del Emperador, el qual se llamo Seruio Sulpicio Galba. Dezian algunos q̄ en Suetonio, y en Plutarcho estaua errado el nombre de Clunia, que el vno la llamaua Clunia. y el otro Colonia, y que era el lugar donde le fue profetizado à Galba que hauia de ser Emperador: y desta manera declarauan la medalla. diciendo que la provincia de España se entregaua en las manos el imperio: pero à mi parecer el nombre de Clunia no estaria bien puesto si la medalla no se labro en el mismo lugar de Clunia, lo qual yo creo que se hizo al tiempo que le alzaron por Emperador. Del municipio de Graccuris hai medallas tambien III. de Tiberio Cesar, y tiene en su cara con corona, y el letrero mas comun, TI. CAESAR. DIVI. AVGVSTVS. En el roverso hai vn toro que tiene en la cabeça cierta cosa triangular como mitra. y estas letras, MVNICIP. GRACCVR. ò como esta en otra, GRACCVRIS. Es de notar, que lo que en las otras medallas estaua abreniado, M. O. M.

M, ò MN. ò MVN. En esta medalla esta con mas letras MVNICIP. y el otro nombre que muchos escriuen con H aqui esta sin ella. Dizese que fundo este lugar Tiberio Sempronio Graccho hermano de Scipion Africano, y padre de los dos tribunos Tiberio, y Cayo Gracchos. Plinio hace los Gracuritanos del priuilegio de los Latinos viejos. hoy dicen que se llama Grajal, y otros Agreda. Tuuo el lugar de Gracuris antiguamente por nombre Ilurci, segun lo dice Paulo en la Epitoma de Festo Pompeio, y aunque Plinio dà vn nombre semejante à otros Pueblos de España, no es de maravillar, pues el mismo dà vnos mismos nombres à diuersos lugares, y Pueblos. En Tolomeo Gracuris està entre los Vascones como Iaca, aunque eran del conuento de Cesaraugusta, mas Floro en el libro 41. la pone en los de Celtiberia. B. Porque tiene aquel toro la mitra? A. Dos maneras de mitras, ò Diademas, ò segun algunos las llaman infulas, he visto en toros que lleuan à sacrificios. las vnas son como esta que dixi triangular, y en algunas le pintan en medio de un circulo, y queda hecha como la hostia nuestra del Altar: las otras son como vn semicirculo, ni mas, ni menos como las que ponen à las pinturas de los Santos, y à la de Christo nuestro

señor; y no carece de mysterio; que como Dios se hizo hombre, y hostia, ò victima por redimirnos con su santa passion, y tambien sus Apostoles, y los demas santos Martyres padecieron muerte por Dios; por ventura quando los lleuauan à morir, iuan de la manera q̄ lleuauan los Gentiles sus victimas con las mismas mitras, y coroças, como ha quedado hasta hoy en muchos que son condenados à que esten con coroças en los autos publicos de la Inquisicion, ò à otros que encoroçan por otras causas. Todas estas pinturas, y autos parece que se conforman con la antigua pintura de los ornamentos de las vitimas, y lo de aquel circulo que tiene la figura de nuestra santa hostia, es cosa de gran maravilla. *Infulae sunt, dize Festo flamentae, sine filamenta linea, quib. sacerdotes, et hostiae templiq. velabantur.* y Vergilio dize:

Sarpe in honore deum medio stans hostia ad aras,

Linea dum niuea circumdatur infula vitæ:

Inter cunctantes cecidit moribunda ministros.

Por memoria por ventura de la muerte de los santos Martyres ha quedado el uso de nuestras mitras Pontificales. B. Lleuauan las vitimas de los Gentiles otros ornamentos? A. Yo las he visto en diuersas partes de antiguallas de Roma con ciertas

tas como cuentas colgando de los cuernos, y algunos creen que eran como cascaueles, y destes hai en medallas de Petilio Capitolino, y de Augusto en el templo del capitolio. Y para prouar esto se traen ciertas palabras de Suetonio que habla de vn sueño que soñó Augusto que se le quexaua Iupiter: y para que no llorase le hizo poner ciertas cuerdas llenas de cascaueles en su templo. Trahian tambien los toros vna ancha estola por medio, ahunq no le dirian estola los Romanos, sino *vitta*, ò *fascia*. A este proposito de las mitras, y coroças se puede traer lo que dize Esparciano del Emperador Hadriano, q mandó que à los q se abatian, ò rompian à los quales llaman en Latin *decoctores*, los passeasen por el amphitheatro con sendas mitras. y junta Antonio de Lebrixa muchas cosas à este fin en vno de los cinquenta lugares de la sagrada Escritura, tratando de las palabras de S. Lucas, *Cumisset vir iustus, & nollet traducere eam*. B. Mucho me he holgado de saber estas particularidades. A.

IV Tornemos à las medallas. De Mentefa tengo vna medalla de oro del Rey Suinthia, en la qual hai vna cara en cada parte, y estas letras, † SVINTI L A R: y de la otra parte, † MENTESA .PIVS. Plinio pone à los Mentefanos entre los estipendiarios

rios pueblos que venian al conuento de çaragoça, y nombralos dos vezes diziendo que los vnos se dezian Oritanos, y los otros Bastulos. Ha sido opinion de muchos que Mentefa fueffe la ciudad de Jaen en el Andalucia, lo qual no concuerda con este lugar de Plinio. Otros dizen que escabe Caçorla. Digamos agora de las medallas de la Andaluzia hauiendo acabado de hablar de las de la provincia Tarraconense. Dize Plinio en el libro tercero que la Betica que agora dezimos el Andaluzia, era la mas fertil, y la mas gentil de las otras partes de España. hauia en ella quatro conuentos donde se juzgauan las causas; Gaditano, Cordubense, Astigitano, y Hispalense. hauia ciento y setenta y cinco lugares, de los quales ocho eran colonias; y otros tantos municipios, y Latinos antiguos veyninueue, y libres seys, y federados eran quatro, ahunque otros ponen menos, y estipendiarios ocheros ciento y veinte. Las ocho colonias son estas, Corduba Patricia, Hispalis Romulensis, Alta Regia, Astigitana Augusta Firma, Tucci Augusta Gemella, Ituci Virtus Iulia, Arubi Clauitas Iulia, y Vrsõ Gemina Vrbano. Que lugares sean estos no lo sabre dezir, salvo los dos primeros que son muy conocidos, Cordoua, y Seuilla.

V. De Cordoua he visto medallas de Augusto, y tienen su rostro con letrero diferente de otros, PERM. CAES. AVG. que es, *Permissione Caesaris, Augusti*. De la otra parte esta vna corona ciuica, y en medio estas letras, COLONIA PATRICIA. En esta medalla esta largamente el nombre de Colonia, que en otras partes se pone abreuado, c. o col. En otra medalla hai estas letras, CAESARIS. AVGVSTI. IMPERATORIS. y de la otra parte tres lanças de las que seruián de banderas. la de medio tiene vn aguila encima, y hai las mismas letras, COLONIA. PATRICIA. B. Porque esta esse ro-
Strab. l. 3 uerfo? A. Sospecho que por causa del aguila de la legion que assento en aquella ciudad por colonia. Hase de notar que esta palabra *Patricia* se ha de esferuir con C, y no con T en la antepenultima letra: y así Patricius, Aedilicius, Tribunicus, y otros. B. Llamase Patricia, porque todos los que vinieron à Cordoua à biuir eran de los Patricios Romanos? A. Si Marco Marcelo la fundo, ò si la hizo colonia, y le dio esse sobrenombre de Patricia, no es de creer, que no siendo el Patricio, por esse causa le pudiesse esse nombre: ni menos que tal cosa haya acontecido, pues con las guerras ciuiles, como esferue Cornelio Tacito, los linages antiguo-

Romanos se iuan acabando. B. Quales eran propriamente los Patricios Romanos? A. Hauia de dos maneras, *Maiorum gentium*, y *minorum*. De los mayores à todo rigor eran solos los que decendian de los primeros cien Senadores que puso Romulo en su nueua ciudad de Roma. Por priuilegio los que despues se juntaron, como fueron los de los otros ciento Sabinos que vinieron con Tito Tatio. y los que vinieron despues siendo destruida Alba. y así otros que vinieron de Etruria con vn Celio, ò Cele que dio nombre al monte Celio, y los Tarquinos, y algunos otros en tiempo de los Reyes. *Minorum gentium* los que añadió Lucio Bruto echados los Tarquinos, y los Claudios que vinieron con el primer Appio Claudio, y así todos los que alcançaron este priuilegio de ser de familias Patricias, se llamaron Patricios destos menores. C. Estos solos eran nobles en Roma? A. Eran nobles, pero no solos. porque ellos llamauan nobles à todos los que decendian de personas que huiesen tenido magistrados grandes, como eran Ditadores, Censores, Consules, Pretores et c. abunde que fuesse de familias plebeias: como los Marcelos, y los Metelos eran muy nobles, y muy antiguos, y todauia eran plebeios. C. Los Equites Ro-

manos eran tambien nobles, y como agora dizen en Castilla Caualleros? A. Equites se dezian los que iuan à la guerra à cauallo, y tenian quatrocientos mil sesteracios de hacienda, que seran como diez ò doze mil ducados: y destos hauia así plebeios como Patricios, y ordinariamente no querian tener magistrados, sino, ò seguir la guerra, ò sus granjerias. no se hablaua dellos como de nobles, sino lo eran por otro respeto; pero bien dezian, es de linage de Equites Romanos antiguos. Mire v. m. quan diferente cosa es el nombre de los caualleros deste tiempo, aunque se parecen mucho en que cauallero dezimos al que anda à cauallo, como entonces dezian Eques pero desta suerte llamaremos cauallero vn labrador si anda à cauallo, y à las vezes aunque ande en vn asno. B. Que entiende V. S. que quiere dezir Colonia Patricia? A. Colonia de viejos, y honrados, y que merecen que les hagan honra como à padres. B. Con que se confirmara essa interpretacion? A. Con lo que se dezia en tiempo de Justiniano de los Patricios que eran ciertos hombres principales, à los quales el Emperador les daua aquel titulo, y los tenia por padres. B. Yo me contento con esso. A. Entre las medallas de oro que fueron del maestro Aluar Gomez hai vn^a del

del Rey Vamba, que como ya diximos le llaman Vvamba los antiguos. esta de la vna parte vna cara de muy mal debuxo, y estas letras, † IND. IN. M. VVAMBA. R. De la otra parte hai vna cruz alta con gradadas, en que se muestra como es antigua cosa el adorar las cruces, contra los herges de nuestros tiempos. hai alli tambien estas letras, † CORDOVA. PATRICIA. C. Como se lee el primer letrero? A. *In Dei nomine Vvamba Rex.* C. No responde esso ni à las letras, ni à los puntos de la medalla. A. Ya lo veo. pero cotejando muchas destas he hallado que yerran de muchas maneras en estas tres palabras, y en los puntos dellas. Por IN ponen muchas vezes la I. sola, y por DEI la D. sola, ò D. I. juntas, ò apartadas con puntos, y por NOMINE ponen tres consonantes NMN juntas, ò apartadas con puntos N. M. N. otras vezes las dos dellas NM. ò N. M. con puntos, y así en esta de que hablamos por escribir IN. DI. NM. pusieron, IND. IN. M. como barbaros. En otra medalla de plata del Rey Sainchita que otros dizen Scintilla, estan los mismos debuxos, de mano que no parece à la de fray Sebastian del Piombo. Las letras estan muy gastadas, pero leerse † SVINTHILA REX y de la otra parte, CORDOVA TOPRM. sospecho que quisieron

fieron dezir Patricia. En otra del Rey Ervigio: esta vna cara tan mal formada que mas parece vn vaso de agua, y hai estas letras, † I D. INM. ERVI. CRVS R. En el rouerso esta la cruz como en las otras, y las letras, CORDOBA PATRICIA. C. Hafe de dezir Cordoba, ò Corduba? A: No nos podemos fiar destas medallas de los Godos, y yo creo que los Griegos escriuieron ΚΟΡΑΥΒΗ y así yo diria Corduba. Vengamos à las medallas de Hispali, y de Italica, de las quales à la vna llaman agora Seuilla, y à la otra Seuilla la vieja, ò segun otros Triana. Desta postrera he visto vna medalla de cobre maltratada, en la qual hai la cara de Tiberio Cesar con estas letras, TI. CAESAR. AVGVSTVS. PONT. M. En el rouerso hai vna ara, y en ella escrito, PROVIDENTIAE. AVGVSTI y otras letras, DIVI. AVGVSTI. ITALIC. Por esta medalla no parece si era entonces municipio, ò colonia Italica, salvo sino dixessemos que se huiese de leer *Munic. Italic.* Confirmarse ha esta opinion con lo que dize Aulo Gellio, que los de Italica pedian al Emperador Hadriano que era natural de alli, como tambien lo fue su predecesor Traiano, que de municipio los passasse à hazer colonia: y el les respondio, que seria baxar los

lib. 16. c.
13.

de su

de su condicion; como antes queda dicho. De Seuilla no he visto sino medallas de oro de Godos, y en ellas esta escrito el nombre I SPALI sin H y en muchos libros antiguos los concilios Hispalenses se dizen Spalenses, y así tambien la provincia de España se dize Spania, como se vee en las epistolas de S. Pablo escrita: y hoy en Italia la llaman Spagna, y Spagnuolo al natural della. y no falta quien diga que los Griegos la llamauan así SPANIA por ser mal poblada, y hallarse raros edificios, y poca gente en ella: pero yo creo que este nombre no venga de ninguna palabra Griega ni Latina. De las medallas de oro hai vna del Rey Ervigio, que donde esta su cara hai estas letras, ò cifras, † I ΔΙΝΜ ΕΡΥΙΓΙΥΣ. R. B. Como se han de leer? A: *In Dei Nomine Ervigius Rex.* esta la segunda letra Griega por Latina como en otra parte hauemos visto ò por TH. En el rouerso hai vna cruz con gradas, y estas letras, † I SPALI. PIVS. En otra medalla de Vitterico hai vna cara de cada parte, y estas letras, † VVITTERICVS RE, y de la otra parte, † PIVS I SPALI. La palabra RE se salua con la cruz con la qual se salua todo el linage humano porque estan las letras en circulo, y tras la E se sigue la cruz que tiene alguna semejanza

Dial. 6.
VII.

ça

ça à la X. En otra del Rey Vvamba donde esta la cara no se leen bien las primeras letras, sino VVAMBA. De la otra parte hai un ramo pequeño, y vna cruz, y vna estrella de siete rayos como la nuestra, y estas letras, ISPALIPIVS. En otra del buen Rey Recaredo hai dos cabeças vna de cada parte, y estas letras TRECAREPVS REX. errando en la P por D, y en el rouerso TPIVS ISPALI. Otra hai de Sisebuto con las mismas dos caras, y con estas letras, T SISEBVTVS RE, y de la otra parte, TISPAI TPIVS. y esto baste desta ciudad. De la otra colonia dicha Tucci, ò Augusta Gemella que por ciertas inscripciones creen algunos que estaba cerca de la peña de Martos, hai vna medalla de oro del Rey Suinthila que tiene dos caras vna de cada parte, y estas letras, TSVINTHILIRE y de la otra parte TIVSTVS TV. Si parece que los dos puntos firuen en la vna parte de A y en la otra de C. B. De granada hai alguna medalla? A. En estas de oro de Godos hai algunas con este nombre ELIBERRI el qual dizen que era el nombre antiguo de Granada, y por el se dixo el concilio Eliberritano; ahunque algunos piensan que se tuuiesse en otro lugar del mismo nombre en Cataluña cerca de donde dizen agora Colibre, y algunos

VIII

nos escritores le llaman Iliberi, y así parece q llama Plinio al lugar del Andalucia con sobrenombre Liberni, y en Granada me dizen que se hallan inscripciones con este nombre, *Ordo Iliberitanor.* y es cierto que el concilio es de aquella prouincia segun las firmas de muchos Presbyteros de aquellas partes, las quales firmas no andan en los libros de molde. y en Granada hai hoy vna puerta que se dize la puerta Eluira, y por alli entiendo que se va à vn monte donde hai señales de la ciudad vieja que se llamaua Eluira. En vna medalla del Rey Suinthila en la qual esta el debuxo de las dos caras vna de cada parte, y estas letras TSVINTHILIRE faltan dos letras conforme à otras medallas del mismo Rey en que se dize *Suinthila Rex*: y de cinco medallas que he visto las quatro tiene H. B. Que letras hai en el rouerso? A. Hai estas TPIVS ELIBER. En otra del Rey Sisebuto hai el mismo debuxo, y estas letras, T SISEBVTVS RE y de la otra parte, TPIVS ELIBERI. De otro lugar que agora dizen Porcuna, y otro tiempo Obulco con sobrenombre Pontificense, he visto vna medalla de cobre donde hai vna cara mal debuxada de vn muger, y estas letras OBVLCO. y de la otra parte hai una espiga de trigo, y vn grano grande de ceuada

X.

uada, y estas letras, L. AIMIL. M. IVNI. y en otra parte AIP. las quales tres letras no entiendo las otras dicen *Lucio Aimilio, Marco Junio. falta Dunmuiris.* B. Como se saca ser el mismo lugar Porcuna, y Obulco. A. Por vna inscripcion donde esta este nombre Obulco, y se haze mencion de vna puerca parida q̄ hauia alli de piedra, de la qual es de creer que ha quedado el nombre. B. Porque esta la espiga, y el grano? A. Por señalar la abundancia del trigo, y ceuada de aquellas partes. En otra medalla las letras, y la cara de la vna parte son de la misma manera, mas en el reuerso hai vn arado, y vna gran espiga, y vna culebra, y vnas letras muy gastadas. B. Porque esta la culebra. A. Ya te dixo otra vez como à Ceres lleuaron dos culebras ò serpientes con vn carro buscando à su hija Proserpina. B. Agora me acuerdo que el maestro Juan Batista Perez Canonigo de Toledo me dio vn papel con muchas letras estrañas sacadas de diversas medallas alli hai esta palabra Obulco, y despues estos dos renglones

hbvvv
vvvkvvv

A. Bien tienen algun parentesco estas letras con las Latinas especialmente la B, y las vv. B. Hai medallas de otro lugar del Andalucia que no este

cho? A. El maestro Aluar Gomez me embio vna medalla de cobre que dezia q̄ se hauia hallado en Caliz, en la qual estaua de la vna parte vna cabeza de vn hombre, y vna maça que podria passar por Hercules con su claua, el qual tuuo vn templo muy nombrado en Caliz, y de su antiguedad dicen muchas cosas Estrabon, y otros: de la otra parte hai dos pescados grandes como atunes, creo que por mostrar la pesca de aquellos mares. Otras muchas medallas he visto de bronze con este reuerso, y al cara tiene vn pellej de leon como las de Alexandre, y en algunas hai la maça, ò claua de Hercules, y hai vnas letras muy diferentes de las Latinas, y Griegas. B. Seran de los de Phenicia que dicen q̄ poblaron la isla de Gades que agora dicen Caliz? A. Yo no lo sabre dezir. bien se que confunden los Phenices con los Poenos, y algunas cosas que son de Carthaginefes ò de otros de Africa los escritores las atribuyen à los de Phenicia. y para mi mas es de creer que passassen los de Africa à Caliz que los de Tyro, y Sidon. ahunque siendo los Carthaginefes colonia de Phenicia no es mucho llamarlos de vn mismo nombre. B. Que letras hai en estas medallas de Hercules? A. En vna dellas hai en el reuerso allende de los pescados vna luna

y una estrella, y estas letras en dos renglones.

1023
 9dA7 He imaginado que en lo alto dize con
 ò COLONIA. leyendo al reues, y en lo baxo di-
 ze ΓΑΔΡ por GADIR. B. Vn garauato se dexa V. S.
 por interpretar: y si le hazemos que sea R podre-
 mos dezir *Romana colonia*, ò *Romanorum*. C. Y si
 fuese FO PH, diria *Pboenicum*. B. lo que V. S. lla-
 mava estrella se parece mucho con el principio del
 nombre de *Gadir*, y la luna el principio de la pala-
 bra *Colonia*. A. En todas estas cosas se va muy à el
 curas. mas si diessimos credito à lo que dize Platon
 en el dialogo Critias, diriamos ser el mas antiguo
 nombre de lugar de España, porque donde habla
 de aquella gran isla Atlantica que era tan grande
 ò mayor que Asia, y Africa, y q̄ fue antes del ma-
 yor diluuiio vniuersal, alli nombra vna parte de a-
 quella isla Gadir, y dize que estaua cerca de don-
 de llamauan las columnas de Hercules. B. Es esta
 la la que creen algunos que escriuió por mostra
 las Indias del Occidente? A. Esta es. pero yo no
 creo que tal imaginacion tuuo el que inuento aque-
 lla fabula hallada en Egipto por Solon legislador
 de Athenas, y despues acabada, y añadida por o-
 tros, y à mi parecer se començo con el descubri-
 miento

miento de la isla de Gades, y con el de España que
 estaua alli cerca, y por otra parte estaua el monte
 Atlas: y como estos dos nombres Atlas, y Gadir
 en Platon son verdaderos, assi todo lo demas ten-
 go por inuencion. B. Que quiere dezir esse nom-
 bre Gadir, que me parece fue el antiguo dessa ciu-
 dad, ò isla? A. Platon dize que lo mismo que en
 Griego ΕΥΜΗΛΟC que es de buenas mançanas ò
 ouejas. y conuerda con lo que dizen de las man-
 çanas, ò membrillos de oro de los huertos Atlan-
 ticos, ò Hespericos que gano Hercules. Fue Caliz.
 segun dize Estrabon, colonia de Tyrios de Sido-
 nia: y por ventura los peces destas medallas repre-
 sentan este nombre Sidon que quiere dezir pescado
 segun Iustino, y S. Isidro, mas otros autores dizen
 que quiere dezir caça, y caçadores. fue despues co-
 lonia de Carthagineses, y al fin de Romanos: y
 crecio tanto que en su tiempo dize Estrabon que
 hauia quinientos Equites Romanos Gaditanos
 lo que no hauia de ningun lugar de Italia, sino era
 de Padua. De la tercera parte de España dicha en
 tiempo antiguo Lusitania, no tengo medalla anti-
 gua sino de la ciudad de Merida. pero de Reyes
 Godos tengo medallas de oro de las ciudades de
 Eborá, y de Braga que agora son del Reyno de Por-
 tugal

XII tugal, ahunque Plinio llama à los de Braga conu-
 uento de la España citerior, ò Tarraconense, y vn
 tiempo ha sido cabeça de las iglesias de Galicia.
 En las de Braga hai vna cara de hombre con bar-
 ba, y cabellos largos, y parece que trae vn casco por
 celada con estas letras, † RECCESVINVS R.
 por *Recceswinthus Rex.* de la otra parte hai vna cruz
 con gradas, y este letrero, BRACARA PIVS. En
 otra del Rey Egiza hai vna cara de tan buea talle
 que mas parece hydria antigua. en el rouerso esta
 la cruz, y letras de la passada. En el letrero de la ca-
 ra tendra v. m. en que entender, † I. DINM. EGI.
 CA R VCTR. B. Yo me rendire presto, V. S. lo
 declare. A. *In Dei Nomine Egiza Rex victor.* En la
 Lusitania dize Plinio que havia tres conuertos,
 Emeritense, Pacense, Scalabitano. havia quarenta
 y cinco pueblos: dellos eran cinco colonias, Au-
 gusta Emerita, Pacensis, ò Pax Iulia, que algunos
 piensan que es Badajoz; y Scalabis por sobrenom-
 bre Praesidium Iulium, Metallinensis, y Norben-
 sis Caesariana. A. Lisboa haze municipio de ciu-
 dadanos Romanos con sobrenombre Felicitas Iu-
 lia; y à Euora llama oppido de Latinos viejos con
 sobrenombre Liberalitas Iulia. Paulo Iurifconsul
 to dize que los Pacenses, y los Emeritenses tenian
 en la

en la Lusitania el priuilegio que llamauan *Ius Itra-*
licum. De Merida dize Dion en el libro 53. que sien-
 do Augusto Cesar Consul la nouena vez con
 Marco Silano se rebelaron los Cantabros, y los
 de Asturias, y que vino à España, y estando el en-
 fermo en Tarragona embio contra ellos vn Capi-
 tan dicho Antistio, y acabada esta guerra hizo que
 en la Lusitania se hiciesse vn lugar donde estuief-
 sen sus soldados viejos, los que llamauan emeritos
 por hauer seruido mucho tiempo, ya despedidos,
 y puso por nombre à la nueua colonia Emerita
 augusta. Esto fue el año de Roma 728. antes del
 nacimiento de Christo veintitres años. Hallanse XIII
 medallas de plata con el rostro de Augusto Cesar
 con estas letras, IMP. CAESAR. AVGVST. y de
 la otra parte hai vn edificio de muralla, y puertas,
 y en medio esta el nombre EMERITA, y en otra
 parte, P. CARISIVS. LEG. PR. PR. que quieren
 dezir, *Publius Carisus Legatus pro Praetore.* B. Que
 cosa es Legado pro Praetore? A. Tener las vezes
 del Pretor en su ausencia, siendo Legado. C. Y Le-
 gado es ser Embaxador como algunos dizen? A.
 No, sino como Teniente de Corregidor, ò como
 Official de vn Obispo, como esta en los Digestos
 en el titulo. *De officio Proconsulis, & Legati.* En otra
 meda-

medalla de cobre hai la cara de Augusto; y este le-
 trero, CAESAR. AVGVSTVS. PONT. MAX. IMP.
 en el rouerso la muralla, y puertas ya dichas, y estas
 letras; AVGVSTA. EMERITA. COL. En otra de
 cobre hai el mismo rouerso, sino q̄ la palabra *Eme-*
ritano se lee, y queda COL. AVGVSTA. solamente
 y lugar para otras letras. Fue hecha esta medalla
 muerto Augusto Cesar, y su cara esta con corona
 de rayos, ò puntas, y delante la cara tiene vn grant
 rayo debuxado, y el letrado dize, DIVVS. AVGV-
 STVS. PATER. En las de Godos de oro se hallan
 algunas de diuersos Reyes. La primera sea la del
 catholico Rey Recaredo, con vna cara de cada par-
 te, y estas letras, †RECCAREDVVS. REX. y en el ro-
 uerso, †EMERITA. VICTOR. Hai otra del Rey
 Sisebuto con el mismo debuxo, y con letras, †SI-
 SEBVTVSRE, y de la otra parte, †EMERITA
 PIVS poniendo la E por I. En otra del Rey Rec-
 cesuintho hai vna cara de la vna parte, y de la otra
 vna cruz con gradas, las letras de la cara dizen;
 †RECCESVINVS R. las del rouerso, †EME-
 RITA PIVS. En otra de Eruigio hai el mismo
 rouerso, y letras, mas el rostro es de los que pare-
 cen vrnas, ò hydrias, y tiene este letrado, I. DINN
 ERVIGIVS R. que es *In Dei Nomine Eruigius Rex.*
 En

En otra de Vuitiza hai el mismo rouerso, y la ca-
 ramos mala con estas letras, †I. VO N. M. VVIT-
 TIZA R̄ por *In Dei nomine Vuitiza Rex.* Ven-
 gamos à las de Euora, de las quales notengo sino
 de Reyes Godos; y en ellas esta ELVORA, no se
 fies error ò escritura antigua. En vna del Rey Leo-
 uigildo esta el debuxo de otras de dos caras vna
 de cada parte, y este letrado †LEOVIGILVS REX.
 y de la otra parte †TOS ELVORA IVS partiendo
 el nombre IVSTOS, y poniendo O por V. Así
 tambien en otra de Recaredo esta el mismo debu-
 xo de entrambas partes, y estas letras †RECCA-
 REVS R̄ poniendo P por D como en otras ha-
 uemos dicho, y de la otra parte †TOS ELVOLA-
 IVS. B. No aduinará yo esso jamas. mas desseo
 mucho que V. S. me dixesse los tiempos, y orden
 de todos los Reyes Godos, y si hai algunas meda-
 llas dellos de buenos maestros. A. Ya he dicho
 muchas vezes à v. m. como todas estas medallas
 no son de mano de frai Sebastian del Plomo, ni de
 Valerio Vicentino, ni de acomo de Trezzo, que
 v. m. conoce. C. Quien son esos que V. S. alaba?
 A. Los mas ecelentes maestros que en nuestros
 tiempos se han visto. y el frai Sebastian allende del
 cargo que tenia de los plomos de las bulas en tiem-
 po

XIV.

Tt

po

po de Papa Paulo III. era singular en pintura. Del Valerio se hallan muchas tablas de plomo, y de otros metales de diuersas historias de deuocion, y de algunas cosas profanas; y hai algunas medallas fingidas por el que no pueden ser mas lindas. C. Tiene V. S. algunas medallas, o tablas tuyas? A. Bien topara v. m. con ellas, y le contentaran. Del tercero que he nombrado daran mas razon à v. m. los que han estado en la corte, y han visto los milagros que haze labrando retratos en diamantes, y otros en talles, y debuxos marauillosos. De la orden, y tiempos de los Reyes Godos sera menester buscar vn papel que embio à Roma los dias passados el maestro Iuan Batista Perez à los de la congregacion del Decreto, del qual ha venido vna copia à mi poder. mas acabemos primero lo de las medallas de España, que ya no me quedan sino tres, ò quatro inciertas. La vna es del lugar de Hibera, y parece que se le da otro nombre q̄ es Setia, aunque esta tan mal tratada que no me fio digi assi. tiene vna barca en las dos partes y estas letras M V N. HIBERA S E T I A. y ciertas otras letras consumidas. Queda agora saber, donde es este lugar Hibera, del qual se halla hecha mencion en Tito Liuij. y dize que era junto al rio Hebro, y crada

de la guerra de los dos Scipiones padre, y tio de Africano el primero; y à lo que se puede juzgar deueser no lexos de Flix, y Canta vieja la qual llaman algunos Carthago vetus. Pero el nombre de Setia se halla en los Vascones en Tolomeo, y parece q̄ esta lexos destas partes. saluo si dixessemos Hibera Setia à diferencia de otra Setia que esta en Italia. B. La barca que esta en la medalla muestra mas que sea vezina al rio. A. Assi me lo parece à mi. C. Florian de Ocampo dize que en el Andaluzia hai otro rio Hiberio, y otro lugar Hibera; y al rio dizen que llaman agora Rio tinto, que algunos dizen que por el se llamo España Hiberia. A. No me agrada esse rio de tinta sobre cosas tan claras, y tan antiguamente recibidas entre Griegos y Latinos Otra medalla hai de la qual tratamos hablando de las prouincias, y rios, tiene de la vna parte vn globo como bola, ò mundo, y estas letras; C. I. V. C. R. P. F. II. V. Q. V. I. N. Q. que dizen, *Caius Lucetius Publii Filii Duumuir Quinquenalis.* y de la otra parte esta vna cara que echa agua, con estas letras, HIBERVS. II. V. Q. V. I. N. Q. Como no se añade nombre de lugar no sabemos donde se hizo, pero bien es que se junte con la passada: y como dize el otro dia, estas medallas conseruan la verdadera

XVII. dera escritura de Hiberus con H. De otra medalla no se que dezir, sino que no la entiendo; y es de Augusto Cesar, y tiene su cara con este letrero comun; AVGVSTVS. DIVI. F. y de la otra parte vna corona como diadema antigua de Reyes con estas letras, REXOTVTOL. en medio, y en otra parte, Q. CL. AECILIVS. M. AELIVS. TVIR. V. m. pensara lo que se pueda dezir destas medallas; y yo descansaré del trabajo q̄ en tratar destas cosas tanto tiempo he tenido.

SIGVESE LA LISTA DE LOS REYES

Godos que reynaron en España, sacada de libros antiguos de Concilios, y del libro de S. Isidro de los Godos, y del chronico de Vulsa Obispo.

ERA de Cesar 407. año de Christo 369. Athanasio y con el Fridigerno començo el año quinto del Emperador Valente, reyno treze años.

Año de Christo 382. Alarico, y con el Radagaiso començo el año quatro de Theodosio Emperador, reyno años veintiocho.

Año 411. Athaulfo començo el año 17. de Arcadio, y Honorio, y el sexto de Theodosio segundo, reyno años.

Año 416. Segerico començo el año 22. de Honorio, y Arcadio, y poco despues fue muerto por los suyos.

El mismo año Vvalla reyno tres años segun Isidoro, y Vvulla, y no 22. segun Sigeberto.

Año

Año 419. Theuderico començo el año nueue de Theodosio menor, reyno 33. años, murio en la batalla Catalaunica. A este llaman Theodorico S. Augustin, y Sigeberto.

Año 452. Turismundo començo el año primero de Marciano Emperador, y reyno vn año segun S. Isidro, y no tres segun Iornandes, y Sigeberto.

Año de 453. Theuderico començo el año segundo del Emperador Marciano, reyno trece años. A este llaman otros Theodorico.

Año 466. Eurico començo el año otavo de Leon Emperador, reyno dezisiete años segun Isidoro, ahunque Gregorio Turonense le da 27. y Sigeberto dezinusue.

Año 483. Alarico començo el año diez de Zenon Emperador, reyno veintitres años segun Isidoro, y en el Concilio Agathense se dize que el año 22. de Alarico era Consul Mestalla, y la era de Cesar 544.

Año 506. Gafaleico començo el año 17. de Anastasio Emperador, y reyno quatro años. A este llaman Propicio Gafelico, y otros Gafalarico.

Año 511. Theuderico por su nieto Amalarico reyno en España quinze años siendo el Rey de Italia, començo el año 21. de Anastasio Emperador segun Isidoro, y segun el Concilio Tarraconense, y el Gerundense año de 523. ò segun otros 526.

Amalarico començo año primero de Iustiniano Emperador, reyno cinco años segun Isidoro, el qual comienza de la muerte de Theuderico. otros cuentan desde el año que dio el gouerno de España à su nieto, conforme al Concilio Toledano segundo.

Año 531. Theudis al qual llaman otros Theudio, començo el año sexto de Iustiniano, reyno dezisiete años y cinco,

334 **DIALOGO**
cinco meses segun Isidoro.

Año de 548. Theudifcilo comengo el año veintidos de Iustiniano, reyno vn año segun Isidoro, pero Vulfa le da mas cinco meses, y trece dias.

Año de 549. Agila, al qual dizen otros Aquila, ò Aguilala, comengo el año 23. de Iustiniano, reyno cinco años segun Isidoro, Vulfa le da tres meses mas.

Año 554. Athanagildo comengo año 29. de Iustiniano, reyno catorce años segun Isidoro. Vulfa le da quinze años, y seis meses. Isidoro tambien añade cinco meses que estuieron sin Rey los Godos.

Año de 567. Liuba segun las medallas, no Liuba, ni Liuba, comengo el año segundo de Iustino menor, reyno vn año solo, y dos años con su hermano Leonigildo, segun Isidoro, y Vulfa, y Iuan Biclarense.

Año 568. Leonigildo segun las medallas, y no Leonigildo, ni Liunigildo, comengo en el tercer año del dicho Emperador Iustino, reyno dezioucho años segun Isidoro, y Vulfa. El año 17. de su Reynado mato à su hijo Ermegildo, que así esta escrito en las medallas, y no Ermegildo. Este año se saca de Iuan Biclarense.

Año de 586. Reccaredo, comengo el año tercero de Mauricio Emperador, reyno quinze años segun Isidoro. Vulfa añade vn mes, y diez dias.

Año de 601. Liua comengo el año dezioucho de Mauricio Emperador, reyno dos años segun Isidoro.

Año 603. Vuitterico, ò Vuitirico, que así esta en las medallas, y no Vieterico, comengo el año 20. del dicho Emperador Mauricio, reyno seis años segun Isidoro. Vulfa añade diez meses.

Año 610. Gundemaro segun las medallas, y no Gundemaro, comengo el año sexto de Phocas Emperador, reyno

OTAVO.

335

no dos años segun Isidoro. Vulfa dize vn año diez meses, y treze dias.

Año de 612. Sisebuto comengo el año segundo de Heraclio Emperador, reyno ocho años, y seis meses segun Isidoro. Vulfa añade deziseis dias. El Arçobispo don Rodrigo dize que el año quinto de Sisebuto comengo Mahoma à rebelarse contra los Romanos.

El año 621. Reccaredo el segundo reyno pocos dias segun Isidoro Hispalense, tres meses segun Isidoro Pacense, quatro años, ò meses segun Vulfa Obispo.

El mismo año 621. Suinthila segun las medallas, y no Cintila ni Scintilla, comengo el año 10. de Heraclio segun Isidoro, el qual acaba su historia el año quinto deste Rey. reyno diez años. fue echado en el Concilio quarto Toledano.

Año de 631. Sisenando, y no Sifnando, reyno tres años y onze meses, y dezi seis dias segun Vulfa.

Año 636. Chirtila segun medallas, y no Cintila ni Scintila, reyno tres años, y ocho meses, y nueue dias segun Vulfa: confirmase por el Concilio Toledano quinto que fue hecho el primer año deste Rey, y entonces murio San Ildro Hispalense.

Año 640. Tulca, y no Tulcas, reyno dos años, y quatro meses segun Vulfa.

Año de 642. Ghindafuinto segun la inscripcion de Meriada, y no Chindafuinto, ni Chindafuinto, reyno solo seis años, y ocho meses, y veinte dias: y con su hijo Reccesuintho tres años ocho meses onze dias segun Vulfa, el qual dize que murio en la era 691. el primero de Octubre.

Año de 649. Reccesuintho segun medallas, y no Reccesuando, reyno veintitres años, y seis meses, y dos dias segun

gun Vulfa, el qual dize que murio el primero de Setiembre de 710. Sant Ildefonso murio el año 18. deste Rey segun Iuliano en su vida.

Año 671. Vuamba segun medallas, y no Bamba, començó primero de Setiembre, y reyno ocho años, y vn mes; y catorce dias, hasta los catorce de Octubre dela era 718. que dexo el reyno segun Vulfa. Buiuo despues en vn monesterio siete años, y tres meses segun el Rey don Alfonso el tercero en el chronico de Ouedo.

Año 680. Ernigio segun las medallas, y no Eringio, començo desde el dia ya dicho de catorce de Octubre, hasta que dexo el reyno à deziseis de Agosto de la era 725. hauiendo reynado siete años, y veinticinco dias segun Vulfa; pero parece que esta errada la cuenta, y que fueron seis años, y diez meses.

Año 687. Egica segun las medallas, y no Egipa, fue elegido el dicho dia dezi seis de de Agosto, y vegido por Rey à veintiquatro de Nouiembre segun Vulfa: reyno quinze años, los diez solo, y los cinco con su hijo Vuitiza segun el dicho Rey don Alfonso el tercero.

Año 701. Vuitiza segun las medallas, y no Vitiza, reyno con su padre cinco años, y solo diez años, començando deste. de 701 segun el Rey don Alfonso el tercero. Vulfa dize que fue vngido à deziiete de Nouiembre era 738. pero yo creo que ha de dezir 39.

Año 711. Ruderico que assi esta en medallas, y no Roderico ni Rodrigo, reyno vn año mataronle Moros que ocuparon à España:

DIALOGO NOVENO

De las Inscripciones, y particularmente de la inscripcion de S. Iuste de Barcelona, y de las vsuras semisses.

BSIV. S. se contentasse hoy de mudar la materia de las medallas en los retulos de las inscripciones, que tantas he visto en Tarragona, y de otras partes se halla tanto numero que hai libros ya dellas, receebiria mucha merced: porque yo tengo desseo de entenderlas mejor, y saberme aprovechar dellas, y querria que V. S. me pudiesse en el camino por donde lo pueda alcanzar mas presto. y lo mismo desseo el señor C. con quien lo he comunicado. A. No me pesa que vs. ms. tengan essa aficion: porque si las pocas palabras que hai en las medallas nos enseñan tantas cosas como haemos visto estos dias que sera destas inscripciones que algunas son de muchos renglones? y si con los libros escritos de molde, o de mano muchas vezes mentirosos aprendemos las vidas, y las historias de todos los tiempos passados, mas ciertamente se aprende con lo q fue parte de sus palabras, y obras. B. Lo primero querria saber como se deziá antiguamente, y despues q diferencias hai dellas. A. Comun-

mente à cada vna llamamos inscricion, y es palabra Latina; pero traduzida desta Griega Epigramma que tambien esta en vfo por los versos dichos, ò escritos à algun proposito breuemente. y como en los edificios, ò estatuas, ò sepulturas se ponian algun letrado q̄ declaraua en honra de quien, y por quien se hizo aquello, assi se llama inscricion porque se inscriuen aquellas letras, y lo mismo es como dize epigramma: y si le queremos dezir letrado, ò retulo no erraremos, pero es algo mas general, como es la letra de las justas, y empresas, y de las medallas, y de las armas, y reposteros. Llamauan tambien los antiguos titulos à estas inscripciones, ahunque tambien se dize el titulo del libro, y del capitulo, y el titulo de la cruz, y ni mas ni menos el titulo desta iglesia, y los titulos de los Cardenales q̄ fuera de Roma llaman parroquias. C. Todos los Cardenales tienen parroquias? A. Los obispos Cardenales se llaman el Obispo Cardenal Ostiense, ò Sabinense, etc. los Diaconos Cardenales tampoco tienen titulos: pero los Presbyteros solos los tienen, y en aquellos exercitan su officio de Curas cumplidamente: y se halla hauer priuado vn Cardenal por estar ausente de su titulo. Quando la inscricion se haze à muertos se dize epitaphio, y assi

abu-

abusan del nombre los que à qualquier letrado llaman epitaphio. B. Las tablas antiguas de leyes, ò senatusconsultos que se hallan en Roma, ò vna q̄ tiene V. S. de vna Prefectura, podranse dezir inscripciones? A. En ninguna manera. B. Y algunas clausulas de testamentos, ò donaciones podran tener este nombre? A. Si solamente estuuiesse vn testamento, ò vna donacion, ò qualquier otro instrumento, no seria inscricion sino escritura: mas quando se pone à proposito de alguna memoria como estatua, ò arco, ò capilla, ò sepultura, alguna parte de quel instrumento, bien la podremos llamar inscricion. como es la inscricion que esta en Barcelona quanto à la iglesia de S. Iuste, q̄ es por ventura la mejor inscricion, y de mayor prouecho q̄ hai en España, y no se si diga, y fuera della. B. Tan buena cosa es? A. luego la buscaremos entre mis papeles, y vera v. m. que prouecho se faca della. Pero tornando à lo que v. m. pedia, del nombre, ò nombres destas inscripciones ya esta dicho: y quanto à las diferencias, algunas he tocado, como es dezir que se hazen por biuos; ò por muertos, y que se ponen en edificios como templos, casas, arcos, puentes, y otras cosas tales; ò en estatuas, y estas se pueden parar de muchas maneras, como de dioses, Virtudes;

Vvz

Empe-

Emperadores, ò de otras personas; y si queremos añadir de animales, aunque es cosa rara, se puede hazer. y lo mismo quanto à los epitaphios de muertos variando por las personas varones, y mugeres, libres, y esclauos, y si hai algunos de cauillos, y perros, y de otros animales. Otra diuision hai por la manera de escritura, como es de Lenguas Latina, Griega, Hebrea, etc. ò en verso, ò en prosa. y ciertamente hai en verso muy elegantes epigramas, aunque algunos hai rudos, ò barbaros. B. Ya es essa otra diferencia de elegante à no elegante. A. La diferencia que yo mas buscaba era essa, y para ello me valia de conocer los tiempos de las inscripciones. y todas las que eran del tiempo de Ciceron las notaba, y ponía à parte, y tras ellas las que eran poco antes, ò poco despues, y en tercer lugar las otras mas antiguas, y en el postrero las demas nuevas. B. Digame V. S. en suma el prouecho que se saca deste estudio de inscripciones, aunque ya de lo dicho sabia dezir algunos. A. Ya v. m. ha ura visto como Paulo Manucio, y su hijo juntaron vn libro entero de inscripciones para solo el prouecho de la orthographia. y aunque no distinguieron los tiempos de las elegantes à las otras, y lo que peor es compararon con algunas falsas, y las passaron por verdaderas

deras, y algunas vezes no se persuaden que lo antiguo sea lo bueno, sino lo que en ellos imaginan q̄ lo es: todavia el libro ayuda mucho para aquel prouecho, y para otros. C. Digame V. S. porque se ha de seguir la orthographia de las piedras, y medallas, siendo escritura de officiales que bien de su officio de labrar las piedras, y medallas, y no la de los libros que escriuen hombres dotos? A. Como es cosa cierta que Ciceron fue el mas elegante, y eloquente hombre que huuo entre Romanos, y que los que biuieron en su tiempo fueron los mas elegantes hombres despues del, q̄ huuo antes ni despues: assi el escriuir de entonces fue el mas perfecto. por que gran yerro seria que vno hablasse bien y escriuiesse mal, y es cosa clara que este juicio universal de la elegancia, y eloquencia de Ciceron, y Julio Cesar, y de los demás, no se alcanço por solo lo que ellos dixeron, sino tambien por lo q̄ escriuieron. Esta escritura de aquel tiempo no ha quedado en sus libros originales, para que los pudiessimos cotejar con las medallas, y piedras; porque entonces no negaria yo q̄ ellos escriuian mejor que los officiales de labrar piedras, ò monedas. pero ya q̄ esso no se halla, lo q̄ ellos mandaron escriuir aunque fuesse à sus esclauos, y à otras personas idiotas, y

lo publicaron: es de creer que lo tornassen à ver, y reconocer, y que tenian hombres que mirassen como el escriuano lo escriuia, y como el escultor lo labraua, ò el fundidor lo ponía en su forma: y los papeles, ò pergaminos, ò ceras donde sus palabras se escriuieron, las consumio el tiempo; las piedras y tablas de bronze, y las medallas de plata, ò de cobre estan en pie, y son estas mismas, y no sus traslados de traslados, antes los mismos originales de sus palabras. C. Dizen que se ha de estar mas à las razones que dan los gramaticos, que no al vfo del escriuir. A. Dexeles dezir v. m. y siga el vfo de aquellos tiempos, si quiere hablar, y escriuir bien como ellos escriuieron; q̄ ni la analogia, ni la etymologia que suelen seguir los gramaticos, es siempre cierta; ni se puede dar otra razon porque esto se dize, ò escriue mas que aquello, sino porque lo vsan, ò vsaron los que bien han hablado, ò escrito en aquella lengua. B. Digame V. S. de otros prouechos de las inscripciones. A. No es pequeño para los escriuanos, y procuradores, y para secretarios y otras personas que ganan de comer escriuiendo el tener libros que ellos llaman formularios para saber dar forma à la escritura que han de hazer. B. Cosa cierta es essa. A. El formulario para hazer hoy

hoy vn buen epitaphio, ò vna buena inscripcion son estas antiguas: y quien no las mirare, y imitare con diligencia, no hara composicion buena, aunque sea hombre doto, y muy leido en buenos autores. sino cotejense las inscripciones de los edificios modernos con las de los antiguos, y las que ponen en Italia à las entradas de los Principes, ò en otras fiestas principales, à las que fuera de Italia se componen en Francia, España, Alemania, ò en Inglaterra: y veran que hai tanta diferencia como de los versos que se hazen à imitacion de los antiguos à los que hazen fuera de Italia con solos precetos. Hai sin esto infinitos otros prouechos para entender muchas cosas que en libros estan faltas, y escuras. como son los nombres, y prenombres, y familias de los Romanos, las tribus, las legiones, los magistrados, los sacerdocios, y sus ministros, los officios, el gouierno de las prouincias, el cargo de la gente de guerra, y muchas particularidades de los soldados, y otras cosas infinitas: Los exemplos destas cosas se veran en los libros de frai Onofrio Panuino, y otros que se sirven de inscripciones para descubrir muchas cosas, con las quales se declaran los autores antiguos. B. Yo me contento con lo dicho. Pero querria entender el prouecho de la inscri-

inscripcion de Barcelona que V. S. tanto me alaba.
 A. Ya v. m. haura visto en Leyes quantas veze,
 se haze mencion de aquella manera de vsuras que
 en tiempos antiguos se vsaua, y se dezia usura cente-
 sima, y à su proporcion la semisse, la triente, la bes-
 se, y la de dos centesimas: y se acordara cambien
 quan mala interpretacion le daua Accursio, y los
 demas que fueron antes de Hermolao Barbaro, di-
 ziendo que era centesima usura la que cada año
 igualaua con la suerte principal, como era ciento
 por ciento: semisse la mitad cinquenta por ciento
 cada año, y asì las otras à esta proporcion. B. Muy
 bien me acuerdo, y que V. S. en sus Emendacio-
 nes lo estiene, poniendo aquella falsa interpreta-
 cion, y despues la verdadera de Hermolao, y Bar-
 tolome Socino, y Budeo, y Alciato, y Leonardo
 Porcio, y lo confirma con lo que algunos Gri-
 gos, y Latinos han escrito: que es sino me engaño
 la usura centesima, quando se paga cada mes su
 centesima parte. y asì de ciento cada mes se paga
 vno, y cada año doze, y no ciento por ciento, co-
 mo dezia Acursio. A. v. m. esta en lo cierto. y
 dessa manera la usura semisse era, quando de cien-
 to se pagaua cada mes medip y cada año seis, y no
 cinquenta, como dezian nuestras Glosas. y la trien-
 te era

te era quando de ciento se pagaua vn tercio, ò de
 trecientos vno cada mes, y en vn año de ciento
 quatro, y de trecientos doze cada año, y no de tre-
 cientos. ciento cada año. y tambien ha de tornar à
 la memoria el caso de la ley tercera al fin en el titu-
 lo *Ad legem Falcidiam*. Dexa vno à su ciudad do-
 ze ducados cada año para pagar à vnos musicos
 en cierta fiesta: si se ha de sacar la falcidia, porque
 no basta la hazienda para pagar los legados, y quie-
 re el heredero sacar su quarta parte por priuilegio
 de la ley Falcidia; como se estimara este legado? y
 dize Paulo Jurisconsulto que Marcello declaro
 que se hiziesse la cuenta con quanto dinero pagan-
 do el legado de los doze à razon de vsuras trien-
 tes se haria la suerte principal, y en tanto se esti-
 mase. y pues de trecientos se hazen los doze, essa
 sera la estimacion. y no se estimara en treinta y seis,
 de los quales se hauria de pagar la Falcidia que se-
 rian nueue: y quedarian veinte y siete, con lo qual
 ninguno compraria los doze de renta, ni ahun la
 mitad. B. Yo estoy al cabo de la diferencia que hai
 entre las dos opiniones, quanto à essa ley de Pau-
 lo. y no hai duda que es mayor la equidad de los
 Griegos, que la de Acursio, y los demàs que le si-
 guen. Pero que dize la inscripcion à este proposito?

A. Hallemosla primero, y por ella veremos quam claramente dize lo que Hermolaõ, y los demas afirmanon. v. m. la busque en los papeles desse libro; comiença L. CAECILIUS. L. F. PAP. OPTATVS.

B. Ya creo que la tengo. pero esta no es vna que trahie Ambrosio de Morales en su historia, y antiguedades de España? A. Ella es, y no es ella. B. Como puede ser esso? A. Porque ni la refiere bien, ni le da la interpretacion que conuiene por falta de su mala copia. y vn amigo mio le conto cerca de treinta yerrores en sola ella. B. Pesame: porque si asistan las otras, haura mas que dezir del que de Cyriaco Anconitano. A. No es buena la comparacion. porque las inscripciones de Cyriaco son fingidas adrede como los libros de Berofo, y Metasthenes de frai Iuan Annio de Viterbo: y Ambrosio de Morales no tiene tal intencion, antes ha trabajado mucho por escriuir verdad, y dizelo que siente con todo buen zelo, y candor; y esta inscripcion confiesa que la tiene errada. Veamos primero lo que dize, y despues trataremos de la interpretacion della.

L. CAE

CAECILIUS. L. F. PAP. OPTATVS
 LEG. VII. G. FEL
 LEG. XV. APOLLIN
 ISSVS. HONESTA.
 ISSIONE. AB. IMP. M.
 AVR. ANTONINO ET AVR.
 ERO AVG. ATLECTVS. AB. IMP. M.
 INTER. IMMVHES CONSECVT.
 HONORS. A. A. DILICIOS
 VIR. III. FLAM. ROMAE
 AVORVM ET AVGVSTORVM
 VIR. P. BAC. FA. S. DOLEGO.
 RI. QVE VOLO X VII DE X.
 AVORVM VSVRISSEMISSVS.
 DI VOLO QVOD ANS SPECTAC.
 GILVM DIE III. IDVVM. IVNI
 QVE AT XCCLET EADEM DIE
 XCCOLEVM IN TERMS PVBLIC
 PVLO PRAEBRITECTA PRAES
 ARIEA CONDICIONE VOLO VT.
 BERTMEI M. LIBTORM MEORVM
 RTAMQVE LIBERTIQVOSQ
 HONOR

D. D. D.

SEVRATVS CONTIGE
 RIT. AB OMNIBVS MV
 NER VS SEVRATVS EX
 CVSATI SNOVOT SI QV
 EORVM AT MVNERA
 VOCITVS FVERIT.
 TVME AXVII DAT.
 REMPVB. TARRAC.
 TRANSFERRI IVTEO
 SVB ADEM FORMA
 SPECTACVLORVM QVOT
 SSEST EDENDORVM
 TARRACONE.

Esta escritura era hecha por memoria de lo q̄ este Lucio Cecilio Optato dexò à la ciudad de Barcelona, y sería posible q̄ estuuiese en la basa de vna estatua suya. B. Hai mención de la estatua? A. Ninguna. pero quando así comiençan las palabras sin haueer ningun verbo que se siga; parece q̄ se entien- de el verbo EST. como quien dixesse. *Hic est Lucius Caecilius*. Y si esto no dezimos, en lo q̄ abaxo dize QVIR. P. BARC. DO. LEGO, la palabra QVI so- bra. y las palabras postreras de la piedra, L. D. D. es de creer que son mas à proposito para la estatua que para lo demas escrito en la basa. B. Que dizen estas letras? A. *Locus datus decreto Decurionum*. Tan- bien la piedra la qual yo he visto muestra ser basi- quadrada propia para estatua. B. Digame V. S. ca- da parte por si lo que contiene. A. En la primera parte hasta aquellas palabras QVIR. P. cuenta los nombres, y tribu, y padre q̄ tuuo, y los cargos en la guerra, y la honra que se le hizo por los Empera- dores Marco, y Lucio hermanos, y los magistra- dos que gouerno, y el sacerdocio de Flamen. En la segunda pone las palabras formales de vn lega- do que hizo en su testamento. à la ciudad de Bar- celona de cierta cantidad de dinero, del fruto, ò

mo cuenta la cantidad del dinero, y lo que se ha- via de gastar cada año, viene la cuenta tan justa à la interpretacion verdadera de los Griegos de la usura semisse, que concluye necessariamente ser así como ellos escriuieron. B. Mucho huelgo de en- tender esto, porque las palabras de Columella don- de se fundo Hermolao estauan erradas, y lo que dezia el interprete delCodigo Theodosiano, y algunos Griegos no venia justo. Mas V. S. trate por menudo todo lo q̄ dize que esta en esta inscri- cion, porque seruiria para otras. A. Lo primero se ha de notar como esta escrita en dos partes, lo que llamamos en los libros en dos columnas, otro tiem- po dezian paginas, y por deminucion pagellas. La segunda pagina comiença de la palabra SEVIRA- TYS. B. Esta palabra no viene à proposito con el postrer renglon de la primera columna q̄ es L. D. D. A. Con esse renglon no se ha de tener cuenta ha- sta la fin, porq̄ esta fuera de su orden: puesto en la primera columna, ò haz de la piedra, porq̄ mejor se viesse, y porq̄ ninguno quitasse aquella piedra de allí sabiendo q̄ con decreto de los Decuriones se ha- via puesto. C. Las dos D. D. no podrian dezir *Du- nunuirun decreto*? A. No es cosa usada que así se escriuian los Dunmuros. Veces po las medallas don-

donde esta siempre *II VIR.* y en vna hallamo *II. v.* y en otra hallamos *D. D.* haviendose ya pue-
to los nombres de los Duumuiros. y aquella abre-
uiacion *II VIR.* y el dezirse *Duumuirum decreto*
no es tan vsado como *Decreto Decurionum*: veese
por el titulo *De decretis Decurionum*, y à mas desto
los Decretos no los hazian los Duumuiros sino
los Decuriones, como los *Senatusconsultos* el *Se-*
nado, y no los *Consules*; y assi se dezian *Senatus*
consulta, y no *Consulum consulta*. B. De que lu-
gar eran los Decuriones? A. Eran Decuriones de
Barcelona, la qual era entonces colonia, segun *Pli-*
nio la nombra, y le da por sobrenombre *Fauen-*
tia. y ya diximos, que haziendo vna colonia se es-
cogian ciento para Decuriones los quales eran co-
mo los *Senadores* de Roma, y el mismo numero
que tuuo en sus principios Roma quando fue he-
cha colonia de los de *Alba Longa*. Por la qual di-
xo *Propertio*.

Centum illi in prato saepe Senatus erant.

B. No era colonia de Cartagineses Barcelona di-
cha de la familia de *Barcino*? ò era fundada por
Hercules quando echo la barca nona por el mar
Mediterraneo? A. Eſto de la barca nona es cola-
tan antigua que no se puede aueriguar. Lo de los
Car-

Cartagineses se ha de creer por la semejança del
nombre *Barcino* con vn sobrenombre de vn *Car-*
ragines, y porque la llama *Punica Barcino* *Auſo-*
nio escriuiendo à *Paulino*. pero echados los *Car-*
ragineses pusieron los Romanos alli colonia, ahun-
que no sabemos en que tiempo. Vengamos à las
palabras de la piedra. *L. CAECILIUS. L. F.*
PAP. OPTATVS. Aqui se ve el nombre de la fa-
milia, ò gente que era *Caecilia* de las mas antiguas
ahunque *Plebeia* de los Romanos: y pretendian
venir de vn *Caeculo* hijo de *Vulcano* el qual fun-
do à *Preneste*, y del dize *Vergilio*:

Nec Praenestinae fundator defuit urbis,

Vulcano genitum pecora inter agrestia Regem,

Inuentumq. fociis, omnis quem credidit actas,

Caeculus. y en otra parte,

Instaurant acies Vulcani stirpe creatus

Caeculus. Feste pone dos opiniones diziendo

que los *Cecilios* vienen deste *Ceculo* fundador
de *Preneste*, que agora llaman *Palestrina*; ò de *Ce-*
lades Troiano compañero de *Eneas*. Deste lina-
je fue *Cecilia Tanaquil* muger del Rey *Lucio*
Tarquino de Roma, y despues de muchos cente-
nars de años los *Metellos* familia muy noble, y
otros. Esta aqui puesto su prenombre *Lucio*, y el
de su

de su padre tambien Lucio, lo qual era señal q̄ era el primogenito, y tambien era señal que era ingenio puestas padre con prenombre, y tenia los tres nombres honrados, y Latinos diziendose Lucio, y Cecilio, y Optato, y allende desto teniendo tribu. B. Qual es el nombre de la tribu? A. Papia ò Papiria. B. Son essas dos tribus? ò vna de dos nombres? A. Es de las cosas que no sabemos: fino que es cosa cierta que hai muchos escritores, y piedras que nombran la Papiria tribu claramente, y algunas piedras la Papia. y así la Papiria se tiene por tribu antigua cierta de las treinta y cinco, y la Papia por extraordinaria, y fuera del numero: y podría ser nombre de curia. B. Porque se pone el nombre de la tribu antes que el sobrenombre, y despues de las letras L F? A. No sabre dar otra razon, sino porque era uso general en todas las cosas publicas poner sus titulos desta manera. y así estan en los senatusconsultos que refiere Marco Celso en vn libro que esta entre las Epistolas Familiares que dizen de Ciceron, y en las Philipicas el mismo Ciceron especialmente donde trata que se de vna estatua à nuestro Principe de los Jurisconsultos Scruio Sulpicio, dize así: SER. SVLPICIVS Q. F. LEMONIA. R V F V S. y en Asconio Pediano

no

no sobre las Verrinas se halla que los Romanos se solian nombrar con sobrenombre de la tribu, ò curia que eran, y aquel nombre se ponía en ablatiuo: como tambien se halla en muchas inscripciones que junta Aldo Manucio, el nombre de la ciudad, ò municipio de donde cada vno era, como Bononia Florentia Luca Verona Tarracone; y hai vn lugar en los Comentarios de Cesar donde se nombran muchos soldados de esta manera. B. Desta manera este Lucio Optato se hauia de dezir Barcinone? A. Si la inscripción no estuiera en Barcelona, bien se pudiera poner. B. Este nombre Optatus hallaie en otra parte? A. No me acuerdo sino de vn Optato Milenitano que creo ha escrito en el tiempo de S. Agustín: y en Terencio creo que esta *Optata loqueris*, y Vergilio dize *Coniugium optatum*. lo qual muestra que es palabra Latina, y que se deuio dezir hauiendo nacido despues de mucho desseo de sus padres, si el sobrenombre no fue como dizen heredado de sus passados, Catullo le diria *desiderium*. Digame v. m. lo que se sigue. B. Mas digamelo V. S. que yo no se leer garauatos. A. Como así? B. Mire V. S. lo que se sigue. >. LEG. VII. G. FEL. ET. >. LEG. XV. A P O N L L. A. *Centurio legienis septimae geminae*

Yy

nae

lib. 3. de
bello Ciui.
ll.

nae felicitis, & Centurio legionis quintaedecimae Apollinariae. B. No lo adeuinara yo tan presto. pero por que se hizo essa cifra para Centurio? A. v. m. bien creera q̄ una C sola quiere dezir Caius, y Centum. B. Obligado soy à creerlo. A. La C se buelue al contrario, por no equiuocar con Centum, y con Caius. B. Oido he dezir que por Caia se escriue essa C al reues poniendo 3. L. por *Gaiiae libertus*. A. Effen se añade à todos los libertos de mugeres, porque todas se llamauan Caias por Caia Cecilia Tanaquil, de la qual diximos poco ha. C. Luego falso es q̄ Lucia, y Publia se escriuian con L al reues ò con P? A. Yo nunca lo he visto en ninguna parte. pero yo querria dezir q̄ essa cifra por Centurio seruia de C al reues ahunqueno lo fuesse sino diple. B. Que vocablo es diple? A. Griego, y quiere dezir essa figura doblada hecha dos lineas en vn angulo. vñ desta Ciceron en las epistolas à Attico, y su figura pone Isidorò en las Etymologias. B. Hai algun escritor q̄ diga que esta cifra, ò diple sirue para señalar esse nombre de Centurio? A. Creo se hallara en Velio Longo en el libro de Orthographia, el qual libro tuue yo en Roma, y agora no le tengo. B. Porque se dezian los Centuriones? A. Porque eran cabeças de las centurias, como el

Decur

Decurion de las decurias. y tambien las centurias se señalan con esta misma diple, como se vee en diuersas inscripciones de Roma. B. Si centuria son cien soldados, muchas centurias, y Centuriones ha de hauer en cada legion? A. Yo lo confieso. B. Pues porque este se llama Centurion de vna legion si hauia muchos? A. Cada Centurion de aquella legion tiene esse nombre, ahunque yo lo sospecho q̄ este era Centurio primipili, que era el cargo mas honrado entre todos los soldados. B. No entiendo effo. A. En tres partes se diuidia el exercito Romano de los de apie, en principes, y hatatos, y triarios. estos triarios eran los mas exercitados, y combatian los p̄riteros, y tambien se dezian primipilos, y al principal Centurion de estos llamauan Centurio primipili, y tenia grandes priuilegios en leyes. B. Estos deuen de ser los primipilares que v. s. declara en el libro ad Modestianum de excusationibus. Destas legiones hai mencion en alguna parte? A. v. m. vea lo que trai frai Onofrio Panuinio en su Republica de Romanos. y lo q̄ yo mas estimo son dos columnas que hai en el Capitolio de Roma antiguas con los nombres de treinta y tres legiones, y vn lugar de Dion. siga v. m. que no hai mas garauatos. B. MISSVS. HONESTA

Yy 2

MIS-

lib. 55.

MISSIONE. AB. IMP. M. AVR. ANTONINO ET AVR. VERO AVG. A. Parece que este Centurion se aparto de la guerra con alguna honesta causa, lo qual se dize à diferencia de los que eran echados ignominiae causa por algun delito. De estos dos Emperadores hai mucha mencion en diversas leyes, y se suelen llamar *Dini fratres*, aunque no eran hermanos por naturaleza sino por ser adoptados de Antonino Pio. Era Vero hijo de Lucio Elio Cesar al qual adoto el Emperador Hadriano antes que adoptasse à Tito Antonino Pio. deziasse Vero Lucio de su prenombre. fue hombre dado à plazer, y así delicado. Marco es el que dizen Philosopho, y fue buen Emperador. Hase de notar que la palabra abreniada AVG. esta en plural por Augustis, como escriuiendo COS. se entiende Consulibus, y esta es antigua orthographia, porque en los tiempos despues se introduxo escribir AVGG. y tambien COS. y IMPP. y lo que es mas extraño IMPPP. AVGGG. COSSS. por *Imperatoribus Augustis Consulibus*. Que es lo que se sigue? B. Vn atolladero. ATLECTVS. AB. ANTE INTER. IMMVES CONSECVT. INHONORES. RES AEDILICIOS. A. Dos cosas hai mal escritas: la palabra que esta despues de AN, y aque-

INHONORES. B. La tercera es ATLECTVS con T por D. la quarta IMMVES con H por N. A. Hagamos cuenta que contemos perdices algo gastadas, quitemos lo malo, y gozemos de lo bueno. yo leo desta manera: *Adlectus ab antescryptis inter immunes consecutos honores aedilicios*. B. Si esto dixesse, no hauria dificultad. A. Yo quiero dar razon de mi atreuimiento. La T por D en la primera palabra no me da pena alguna, por que se q se escriuia infinitas vezes: y creo que lo diga Quintiliano dando regla como en cosa muy oscura, *Ad praepositio; At coniunctio*. La otra abreviatura yo la leo de manera que diga AB ANTE. q. es tanto como AB ANTE. y esta al fin del renglon, y yo añado vna S sola para hazer *ante scriptis*. como veremos despues al fin desta insercion q dos SS. quieren dezir *supra scripta*. C. Vn amigo mio me dixo que se podia leer ay ABR^c. y que queria dezir à *Barcinonensium*. C. Otro tiempo crey yo que dezia AB AN. y que estaua por *ab Antonino*; pero despues mirando el original me parecia hauia vna E mas. Lo de la H por N fue vn error muy facil, y menos que pecado venial. CONSECVT. por *consecutos* no fue atreuimiento sino buena interpretacion, sino me engañó. B. Yo leyera *consecutus*, si V. S. no dixera

consecutos. A. Yo he mirado que lo de arriba no estria bien, *Adletus inter immunes*, sin lo siguiente: *Immunitaten consecutus* bien estuiera. Mouime tambien por lo que dixé el otro dia, que los q̄ tenían *ius Latii*, si tenían magistrados en su colonia ò municipio, alcançauan la ciudad de Roma; como lo dize Estrabon hablando de los de Nimes colonia en Francia. y así creo q̄ haciendole estos Emperadores Edilicio le dauan los priuilegios que los Ediles de Barcelona tenían: y como ellos eran *immunes* así lo era este Optato. Y que los de Barcelona fueren *immunes*, lo dize Paulo Iuriconsulto en el titulo *de Censibus*. B. Si todos los de Barcelona eran *immunes*, no le dauan nada, si el lo era ya por ser de Barcelona. A. Yo creo mas à esta infercion que no al Iuriconsulto, aunque el no declara que todos fueren *immunes*, y podemos entender que por serlo solos los magistrados, lo dixo. y por no ser del todo *immunes* no la llamo Plinio colonia *immune* como llamo à çaragoça y Alicante. Otro camino hai mas llano, que el mismo Plinio dize que Vespasiano dio a toda España *ius Latii*. Tambien digamos q̄ le hizieron Edilicio con todas las inmunidades q̄ los otros Edilicios tenían. B. Que dize V. S. al error del INHO-

NO.

NOR ES? A. Digo dos cosas, la vna que es error tomado del vso de hablar mal, como se iua corrompiendo la lengua Latina diciendo *consecutus in honores* por *consecutus honores*, la otra que sospecho que la palabra *immunes* que la tenían escrita en el papel original, la quiso emendar el Gramatico q̄ tuuo cargo de reconocerla, y puso en la margen IN, y el que labro la piedra pensó que aquello se hauia de escriuir antes de la palabra *honores*, C. No podria ser el emendar la H por N? A. No seria mucho, pero passemos adelante. Siguese Ì VIR ÌÌ que es *Duumuir ter*, que quiere dezir q̄ tuuo tres vezes el magistrado de Duumuiro, que era como el consulado en Roma, como otra vez diximos. y entendiéndose de Barcelona, porque si fuera de otra parte, el lo dixera. B. Pues porque se llaman agora Consejeros? mejor seria que se dixessen Duumuiros. A. Hauriase de escriuir esto en otro libro verde, agora hazen bien de seguir sus costumbres. Tras los magistrados pone el sacerdocio de Flamen que tuuo. FLAM. ROMAE. DIVORVM. ET AVGVSTORVM. B. Tuuo este sacerdocio en Roma? A. No creo yo sino en España, y la palabra *Romae* no quiere dezir en Roma, sino de Roma. Mueuome por vn templo que hai en medallas de Augusto y de

y de Tiberio Cesar con esta letra ROMAE. ET. AVG. y hauiendo templo no es mucho que haya Flamen. B. Luego la palabra ER esta trocada por dezir Romae, & Diuorum Augustorum? A. No lo creo; si no que son tres personas diferentes, el Genio de Roma, y los Emperadores muertos, y los biuos. C. No se halla tal Flamen entre los que cuenta Marco Varron. A. No es marauilla, porq̄ el cuenta los que eran en su tiempo en Roma: este ni era en Romani en su tiempo. Y que huuiesse Flamines fuera de Roma se vee en la oracion pro Milone, donde dize *ad Flaminem prodendum Lanuuii*. No sera mucho dar à v. m. otros Flamines en Taragona, y en Barcelona: *Flamen prouinciae Hispaniae citerioris*, *Flamen coloniae Tarraconensis*, y otros. y *Flamen Augustalis* esta en muchas inscripciones de Roma, y fuera de Roma. y Ciceron se quexa en las Philippicas de que dieron Flamines à Cesar, y creo q̄ Marco Antonio fue vno dellos. No quiero dezir nada de los Archiflamines que estan en el Decreto de Gratiano hasta que se acabe de emendar. B. Tarde espero que esso sera, segun lo que ha sta agora se ha visto. A. La obra lo merece. Pero tornando à nuestro negocio, antes de passar à la segunda parte desta inscripcion se ha de notar co-

mo pone tres fuertes de estados por los quales andauo Optato con mucha honra. y primero fue Centurion de dos legiones en el estado militar siendo moço, y de alli alcanço ser Edilicio, y despues Duumuir tres vezes en el estado del gouerno de su Republica: y esto deuio ser en su viril edad. al fin llego al sacerdocio de Flamen en su vegez. Aquerdome que Polybio en el libro sexto nota que no podia tener cargo en Roma ningun ciudadano, q̄ no huuiesse estado en la guerra diez años. B. Por esso fueron los Romanos tan bellicosos. A. Y quiza por esso se perdieron. Desta manera se ponen en muchas otras piedras los cargos, y sacerdocios de cada vno, y creo que hai vna epistola de Plinio, donde manda q̄ se ponga vna estatu a he-

lib. 3. ep.
Ex hered.
ditate.

cha de cobre. Corinthio en su tierra Como, ò Verona en el templo de Iupiter, donde esten puestos los magistrados que tuuo. Vengo à la segunda parte, v. m. lea lo que se sigue. B. Hai vn embaraço peor que los passados. A. No me acordaua. lo que esta claro es, QVI R. P. BARC. despues cierta cifra mala de entender. pero yo la leo de dos maneras. la vna **† A. E. S.** por **ITA. LEG.** que quiera decir *ita legauit*. la otra **TAL. C.** por **ITALIC.** y que sea sobrenombre de la republica de Barcelona.

Pero en otras piedras de Barcelona se le dan otros sobrenombres como dixe el otro dia, COL. F. I. A. P. BARC. B. Vuessa S. dixo, *Coloniae Faventiae, Iuliae Augustae Piaae Barcinonis*. mas bien podria ser la I. Italicac. A. No lo niego. toda via mas me agrada lo primero que dixe, *ita legauit*. y no seria tan elegantemente dicho; *qui Reip. do lego*, como es *qui Reip. ita legauit. Do lego &c.* Siguese despues DO LEGO. DARIQVE VOLO. X VII D B. Que quieren dezir estas cifras? A. *Denarium septem milia quingentos*. B. La nota del denario dixo V. S. el otro dia que era vn x porque valia diez asses. A. Lo mismo digo agora. pero añadiose vn poco de raya por medio porque no passasse por numero, y causasse XVII. mil. B. Porque VII con raya hazen siete mil, y arriba en esta inscripcion LEG. VII es Legio septima: y II VIR III es Duumuir terz. A. Estas cifras se entienden dessa manera por el vfo, y por lo que esta cerca: y nadie dixera q̄ aquella legion era la setemilefima, ni vir de dos mil, ni hecho tres mil vezes. pero agora que esta el VII. antes de la D la qual quiere dezir Quinientos, necessariamente ha de ser numero mayor que centenares, y assi esta bien por siete mil. B. Yo entiendo que los Romanos hazian esta señal ∞ . por mil,

y por

y por cinco mil otra cifra que no me acuerdo. V. S. me diga como las variauan para dezir, Dos mil, tres mil, quatro mil, cinco mil, seis mil y las demas, ya que no quisiesen vfar de la raya sobre el numero. A. Soy contento, hazian desta manera.

∞ . mil.

∞ ∞ . dos mil.

∞ ∞ ∞ . tres mil.

∞ 100. quatro mil.

100. cinco mil.

100 ∞ . seis mil.

100 ∞ ∞ . siete mil.

100 ∞ ∞ ∞ . ocho mil.

∞ 1000. nueue mil.

1000. diez mil.

1000. ∞ . onze mil. y assi los demas.

1000 1000 veinte mil.

1000 1000 1000 treinta mil.

1000 1000 1000. quarenta mil.

1000. cinquenta mil.

1000 1000. sesenta mil.

1000 1000 1000. setenta mil.

1000 1000 1000 1000. ochenta mil.

1000 1000 1000. noventa mil.

1000 1000. cien mil.

Esta cifra multiplicauan en los otros centenares, hasta q̄ hallaron la cifra de I. X̄. I. que dezian *decies*. B. Esse decies es lo que llaman cuento? A. El mismo. y poco ha que Pedro Chacon me embio vna tablilla sacada de vna antigua que tienē en Roma Fulvio Vifino, la qual llamaua Abaco, y seruia para contar. y alli estan estas figuras. I. X. c. ∞. cccio. cccioo. †. X̄. †. B. En esta tabla faltan las señales de V. L. D. etc. A. Verdad es. pero yo los faco de otros libros, y de muchas inscripciones. B. Como se prueba que no tenian mas cifras que hasta cien mil, y que despues ponian la misma cifra dos veces, ò quantas vezes era necessaria? A. Por autoridad de Plinio, q̄ dize que los Romanos no sabian contar mas de hasta cien mil. B. Y esso no es falso: pues dezian decies, que era vn cuento? A. Decies ò deciens no es mas que diez vezes, pero deziale por vn cuento *decies cuenta millia*; aunque por ahorrar palabras dezian *decies centena*, y *decien*. De manera que el que dize diez vezes cien mil, es señal que no sabe contar desde cien mil arriba sin repetir las palabras de cien mil. B. Agora lo entiendo bien. A. Prueuase mejor con el exemplo de la inscripcion de la columna de Caio Quilio, donde repite esta cifra de cien mil muy muchas vezes que

133.c.10

que si tuuiera la otra del decies, ò deciens, aquella pusiera. B. Para dezir dos millones, tres, quatro, cinco, y los demas, como los pintauan, y dezian? A. Desta manera.

Ixxl. *Viciens*. dos millones.

Ixxxl. *Triciens*. tres millones.

y desta manera los otros. Pero tornemos à nuestra inscripcion. B. Más breue manera de contar es la nuestra. mas digame V. S. porque à la D se añade vna raya para dezir quinientos? A. Porque no se confunda con las palabras, ò se tome por vn prenombre, en que muchos dan de ojos. B. Qual es esse? A. *D. Silanus* se halla escrito, y muchos leen *Decius Silanus* por *Decimus*, porque Decius no es prenombre sino nombre de la familia, de la qual fueron los tres Decios que murieron por su Republica, y hai vn lugar en el libro tercero ad *Herennium*, donde dize que quien se quiere acordar de vna cosa dezena imagine vn hombre conocido q̄ tenga por prenombre Decimo. C. En Ser. Galba he visto errar muchos que le llaman Sergio por Seruio. A. La familia Sergia fue muy antigua, y viene de Sergesto del qual haze mencion Vergilio, y della fue Lucio Catilina. Galba era de la familia Sulpicia, de la qual fue nuestro Seruio Sulpicio

cio jurifconsulto, y yo tengo medallas, donde esta
S E R. SVLP. GALBA. B. Quanto valdrian segun
nuestra moneda estos siete mil y quinientos dena-
rios? A. Si cada siete son vna onça de plata, y cada
ocho reales es otra agora; ferian los siete mil de-
narios mil onças, las quales harian ocho mil reales.
haj-mas los quinientos denarios que haran quinien-
tos setenta, y vn real poco mas, ò menos. Ahunque
en este tiempo ya los denarios eran como drach-
mas de ocho à la onça. y para mejor echar la cuen-
ta de las vsuras, digamos que eran otros tantos rea-
les Castellanos. Veamos lo que se sigue. B. EX-
QVORVM VSVRIS SEMISSEVS. EDI VO
LO QVODA NNS SPECTAC. PVGILVM
DIE III. ID VVM. IVNIVS QVE AT X CCL.
Dos errores parece que hai: el vno en la palabra
QVODANNIS, que hauia de estar escrito QVO T-
ANNIS; y el otro al fin AT por AD. A. Ya dix-
e que muchas vezes trastocauan estas dos letras T
y D, como Quintiliano lo confiesa. B. EDI esta
bien escrito sin dipthongo? A. Muy bien. y assi
esta siempre en los Digestos de Florencia en el ti-
tulo *De edendo*, ahunque Aedilis esta con dipthon-
go. B. Que es SPECTAC. P AGIL. como se ha de
leer? A. *Spectaculum pugilum*. B. Y los pugiles son
lo mis-

lo mismo que gladiatores? A. La etymologia de los
nombres es diferente. el vno viene del puño; y el
otro del gladio que es la espada. y assi pugiles son
los que se dauan de puñadas, gladiatores los que
se dauan de cuchilladas. B. Que gusto tomauan en
ver darse de puñadas algunos? A. El gusto que to-
man los Seneses en sus fiestas. pero muchos peores
eran aquellas puñadas, porq lleuauan los braços y
manos armadas con ciertas correas, y plomos que
llamauan cestos, con los quales se matauan: como
se vee de la fiesta que hizo Eneas por las honras
de su padre, segun fingio Vergilio. *Caestus vocan-
tur*, dize Festo, *ii, quib. pugiles dimicant*. C. Yo imá-
ginaua los cestos como los pintan en los Vergilios
historiados, como vnos azotes colgando las cor-
reas, y plomos. A. Si v. m. viera el Vergilio de Pe-
dro Bembo con figuras al antigua, no lo creyera.
y bien mostrare à v. m. vna pintura de molde en la
qual estan bien estos cestos. B. Los CCL. denarios
es la vsura semisse de los VII ð? A. Ahun faltan
los CC. que se siguen. B. Porque esta la palabra
IDVVM con I mas larga que las otras letras? A.
Porque es su escritura antigua EIDVS, como se vee
en las medallas de Marco Bruto, EID. MART. que
fue el dia que mato à Cesar. y en vn Calendario
anti-

antiguo Romano siempre esta. **ED.** por el dia de los Idus, y aunque esto fue lo antiguo del tiempo de Ciceron, poco despues usaron la I larga en su lugar: y así en medallas de Augusto: esta **OB CIVIS. SERVATOS** en lugar de **CEIVS**: y como diremos otro dia, vna de las señales para conocer las inscripciones del tiempo de Ciceron, o poco despues, es esta escritura del **ED** por **I**, o del **OV** por **V**, y de las vocales dobladas. **B.** Ya he ganado esto por agora. Pero acabemos lo destas vsuras. **A.** Si guese. **ET EADEM DIE EX XCC OLEVM IN THERM. PVBLIC. POPVLO PRAEBERI.** **B.** Como se ha de leer esso? **A.** *Et eadem die ex denariis ducentis oleum in thermis publicis populo praeberi.* **B.** Como no dize, quanto aceyte se hauiá de dar á cada vno? **A.** Porque no se lo dauan para que se lo lleuassen á sus casas, sino para quando se lauauan aquel dia en los baños, que aqui llama *thermas* como los llaman los Griegos, y cada vno gastaua lo que se solia gastar, mientras se lauaua. **B.** Estaua alguna lampara encendida, o mezclauan el azeite con el agua? **A.** Los que no tenian vnguentos se contentauan con el azeite, como agora con el xabon. **B.** Como se saca que esta es la vsura semisse? **A.** Ya queda dicho; que la centesima es de cada

ciento

ciento vno cada mes, que son doze cada año: y semisse medio cada mes, y seis cada año de cada ciento. **B.** Verdad es. **A.** Pues veamos en siete mil y quinientos denarios quantos cientos hai? **B.** En cada mil hai diez que son setenta, y cinco mas por los quinientos: hai setenta y cinco cientos. **A.** Ponga v. m. agora seis cada año que le da cada vno de estos setenta y cinco cientos. **B.** Seis vezes setenta y cinco son quatrocientos y cinquenta, porque seis vezes cinco son treinta, y seis vezes setenta son quatrocientos y veinte. **A.** Luego la vsura semisse de siete mil y quinientos es quatrocientos y cinquenta: y en esta inscripcion se dan los **VII** denarios á la ciudad de Barcelona, con que de las vsuras semisses dellos se gasten **CC L.** en la fiesta de los pugiles á tantos de junio, y los **CC.** en el aceyte que se dara aquel dia á los que se lauaren en los baños, o *thermas*. **B.** Ya lo veo, y viene muy justa la cuenta. Pero si fuera lo que dezia Acurtio verdad, quanto se gastara hauiendo de pagar las vsuras semisses de los siete mil y quinientos denarios? **A.** En dos años toda la cantidad de los mismos siete mil y quinientos denarios. **B.** Que grandes necios fueran los que acetaran tal legado perpetuo? **A.** Lo mismo me parece á mi. Hauiá otra carga. **C.** **ETA**

Aaa

PRA-

PRA STARI EA CONDICIO SE VOLO. B. Que quieren dezirellas palabras? A. Yo entiendo que den aquel dia posada franca ahunque no se dize a quien, es de creer, que à los que vienen à ver la fiesta B. *Conditio* esta bien escrito con C y no con T? A. Diferencia hai entre *condicio*. y *conditio*. de la vna se habla en el titulo *De condicionibus*, & *demonstrationib.* y de la otra en el titulo *De rebus creditis*, & *de condicione*. y en los que estan despues *De condicione indebiti* &c. v. m. lea las palabras de la condicion dexando el postre renglon, que se ha de leer à la postre. B. VT. L BERTMEI ML B RTQVM PEORVM. L F E R T AM QVELBERTI QVOS HONOR SEVRATVS CON^TIGERIT. AB OM^NVS MVNER VS SEVRATVS EXCVSATI SM. Que officio era este del Seuirato? A. Yo no lo sabre dezir. pero bien veo que hai mencion del en otras piedras de Barcelona donde llaman *Seuir Angustalis coloniae Tarraconensis*, & *coloniae Barcin.* à vn Lucio Licinio Secundo que era accensó, y à lo que creo liberto de Lucio Licinio Sura en tres consulados que tuvo. No deuia ser muy principal officio pues lo podian tener libertos, y ahun podian escusarse de sus cargos. C. Puedese dezir; *Quos honor Seuiratus contigerit*, Latinamente? A. Ciceron dize

dize; *Cum animus naturam sui similem contigit*, no es mucha la diferencia. pero yo dixera *quibus*, y no *quos*. Lo que se sigue no me agrada mucho. QVOT SI QV^{IS} EORVM AT MVNERA VOCITVS FVERIT Hai tres errores: *Quot* por dezir *Quod*, y *At* por *Ad*, y *vocitus* por *vocatus*. Siguefe despues. TVMEA XV II D^{AT}. REMPVB. TARRAC. TRANSFERR IVB \equiv O. B. Otra vez esta *At* por *Ad*. A. Verdad es. Pone al fin la misma condicion à Tarragona que puso à Barcelona. SVB \equiv ADEM FORMA SPECTACVLORVM QVOT SS EST EDE VOORVM TARRACONE. B. Que quieren dezir aquellas palabras, QVOT SS EST? A. Yo entiendo, *Quod superscriptum est*. B. No fuera mejor dezir, *Quae superscripta est*? A. Yo por mejor lo tuiera. pero esto se puede sufrir, ahunque la T por D. esta como en las otras partes. B. Oluidoseme quando hablamos del nombre, y principio de Barcelona, de demandar, porque de cierto tiempo aca escriuen *Barchinona*, y no *Barcino*? A. Por la razon que escriuen *Tarracona* por *Tarraco*, y *Illerda*, ò *Hylterda* por *Ilerda*. y asì otras muchas palabras dezian barbaramente. ahunque lo q se dixo de la barca nona de Hercules venia mejor de aquella manera, si barca escriuè cõ ch. y si v. m. va à Barcelona, auisole q

no lea vna piedra de vn letrado muy grande q̄ esta cabe las casās de la ciudad. alli dizen q̄ esta la pro- uança de como Hercules fundo aquella ciudad. B. Yo lo creo ası, y yo me guardare desse letrado. Pero hai otro por el qual se prueue que no se ha- ya de escriuir Barchinona? A. Vno se que hai que comiença L. PEDANO ; y acaba ası, PERMIT- TENTE ORDINE. BARCINONENSIVM. y en otro que comiença Q. CALPVRNIO , esta tambien ,ORDO. BARCIN. Lo demàs vea v. m. en el libro de Geronimo Paulo que escriuiò de las alabanças , y antigüedad de Barcelona.

DIALOGO DEZENO:

*De las inscripciones antiguas del tiempo de Ciceron
y de otros buenos tiempos , y de personas
señaladas entre Romanos.*

B CON lo que V. S. me dixo de la ins-
cripcion de Barcelona , quede con
gran desseo de saber de las demas que
hauia de alguna importancia ; vien-
do quan dota cosa es tratar dellas. y porque V. S.
me alabo mucho las que fueron escritas en tiem-
po de Ciceron , ò en los mas vecinos , pido à V. S.
su palabra , para que yo pueda saber quales son
de aquellos tiempos tan auentajados , y como las
podre conocer. A. Estuuò Roma sin duda ningun-
a en la cumbre ası en armas como en letras en a-
quel tiempo , teniendo la gloria de ser con mucha
tazon señores de Italia , y fuera de Italia de la ma-
yor parte del mundo. Y quien considera el valor
y ingenio de cada vno de los que entonces biuia
no se marauillara de la ventaja que todos los que
despues fueron les dieron. Quien puede alabar las
grandes partes de Ciceron ası de su estremada elo-
quencia en sus oraciones , como de su elegancia , y
gracia , y doctrina en todo lo demas que escriuiò,
allen-

atende de su prudencia en lo que gouerno, ò aconsejo à su Republica? Quien las de Iulio Cesar tan valeroso Capitan que vencio los mas valientes de su tiempo, y se hizo señor de Roma, y del mundo, y tras esso fue el segundo en elegancia, y eloquencia? Y à Marco Varron quien le podra alabar mejor de lo que Ciceron, y otros muchos le alaban por el mas doto hombre que huuo entre Latinos? Pues Salustio singular historiador en esso poco que del tenemos bien vemos que es con mucha razon estimado tanto que no dudan de igualarle con el mejor historiador de los Griegos que fue Thucydides. Ahunque los quatro que he nombrado bastan para mostrar lo que merecio aquel siglo ser tenido por de oro en lenguas, y hazañas, pero quedan otros muchos por nombrar que si tuieramos sus libros, solos lleuarian ventaja à muchos otros muy estimados. como de Marco Caton el segundo, y de Marco Bruto su sobrino el que mato à Cesar, y de Asinio Polion que pretendio ser igual en eloquencia con Ciceron, y de Pomponio Attico el grande amigo de Ciceron, y de Cornelio Nepote à quien escriue Valerio Catullo alabandole de doto, y laborioso. Pues de los que escriuieron en verso en aquel siglo no faltara que alabar à esse mi-

mo Catullo, y à Lucrecio, y sobre todos à Vergilio; y à los que no tenemos, Attio Poeta tragico, Pacuuius, y à Licinio Caluo Poeta, y Orador excelente, y à Cinna, y Vario, y Valgio singulares Poetas. De manera que hauiendo florecido entonces tan grandes ingenios, no es mucho que andemos buscando el rastro de sus palabras en estas inscripciones. Las señales, ò prueuas de ser de estos tiempos que yo puedo dezir son porque hablan de cosas de los mismos tiempos, como se vee en las medallas de Iulio Cesar, y de Marco Bruto, y las de las que mataron à Cesar, y las de Lucio Sulla, y Neo Pompeio, y los otros de aquellos tiempos, q̄ por las letras que tienen se conocen. y lo mismo digo en las inscripciones, que la materia de q̄ tratan y los nombres propios que alli se hallan, y mas si hai Consules nombrados que entonces fueron; estos son no digo señales, sino verdaderas prueuas que son de aquellos tiempos. Quando esto no se halle, la orthografia lo declara muy bien. Porque si miramos las medallas de entonces, y las tablas de leyes, y otras antiguallas que conocidamente son dellas, veremos cierta orthographia particular que se dexo despues. B. Deme V. S. algunos exemplos. A. Soy contento. Esta escrito en estas meda-

medallas que digo , LIBERTAS OPEIMIVS. SERVEILIVS. PRIMVS. FELIX. VAALA. MVSA. Esta en tablas de leyes IOVS. IOVDIX. MVVICVS QVOI. DEICO. CEIVEIS. AA. IOVSERONT SERVOS. DIVOS. Esta en diuersas inscripciones CAVSSA. COERAVIT. HOC. IMPERIOSSVS. y así otras cosas. B. Pues como dessa manera escriuian en tiempo de Ciceron, que V. S. tanto alaba. A. Yo así lo creo. B. Como en los libros no se halla essa escritura sino en Terencio, y Plauto, que parece tan mal que siendo en lo demas elegantísimos, echan por tierra lo bueno que dicen? A. Ya veo que es como nadar río arriba hablar contra lo que esta en uso. pero yo no trato agora si hauemos de tornar à usar esso mismo que digo se halla en medallas, y en tablas, y en inscripciones, sino trato de conocer las inscripciones de aquellos tiempos: y para ello me valgo de lo que hai en las escrituras de entonces diferente de lo que despues se uso. y lo que à v. m. parece mal en Terencio, y Plauto, no le pareciera mal si supiera que Ciceron, y Cesar lo usaron. Puedo traer testimonios de Quintiliano y Aulo Gelio, y de otros, que en tiempo de Ciceron los que bien hablaban, y escriuian usauan de El por l lengua. En aquel tiempo fue Publio Nigidio

gidio; al qual dixeron Figulo, gran Philosopho, y en otras muchas cosas muy doto. el da tambien regla como se haya de escriuir vnas vezes con El, y otras con I. y à este Nigidio creo que hai vna epistola entre las de Ciceron. Antes de Nigidio ya Lucilio hauiado dado regla sobre esto mismo, y en Plauto en los argumentos se pone el nombre de cada comedia poniendo por cada letra vn verso, y en la comedia *Captiuus* esta escrito su argumento con nueue letras CAPTEIVEI. y así dizen Nigidio, y Lucilio que se escriuia en nominatiuo del plural PVEREI, mas en genitiuo singular se escriue PVERI. En otra parte hai memoria de personas que vieron los originales de mano de Ciceron, y de Vergilio, donde estaua escrito por los dos principales de eloquencia, y Poesia CAVSSA; y CAVSVS y ALIO, y ALLIAM. B. Esse es gran testimonio para essas palabras. A. Yo mas se doi à las medallas, y tablas piedras, que à todo lo que escriuen los escritores. pero considero que infinitas cosas son mudadas que ellos las usavan, y nosotros no: como es escriuir siempre con letra. grandes, y nosotros con estos garauatos tan diferentes. ellos pronunciauan de otra manera que nosotros, especialmente las vocales; porque se entendia quando ellos

Quintilian.
lib. 1. c. 6.
et. c. 13.

ellos pronuncian si era breue, ò luengua la vocal
y si era con acento agudo, ò graue; ò circumflexo.
Digame v. m. agora si haj quien sepa pronunciar
de esta manera? B. Yo confieso que ninguno. A.
Pues sepa que con la orthographia de aquel tiempo
po dauan à entender mejor estas quantidades.
Asi hai testimonio de muchos Gramaticos que los
antiguos escriuian con vocales dobladas las vocales
de las luengas, como FELIX, VAALA, AA, MY
CIVS. por *Felix*, *Vila*, y A luenga, y *Mucius*. escri-
uian EI yor luenga como esta dicho, y OV por
luenga, como IOVS. FORVS. y otros que be
nombrado arriba: y assi esta abreuiatura OVF. que
se halla en piedras por la tribu Ventina, esta en
Festo entre las palabras, que comienzan por O. De
manera que esta escritura declaraua como ellos pro-
nuncian. B. los acentos que estan en *Musa*, y en
Hec que notan? A. Esto mismo que digo, que
aquella V, y aquella O son luengas, y à estos llama-
apices Quintiliano, y sucedieron en lugar de la
otra manera de escribir, y al fin se cansaron tambie-
dellos. B. Este camino de la pronunciacion es muy
bueno para creer lo de la orthographia. y V. S. de
xo el otro dia que las ouejas pronuncian un mejor
que nosotros la E luenga diziendo BEE, y no BEE.

A. Llo

Esto es harto à proposito. y esta pronunciacion
de las ouejas escriue vn Griego con esta syllaba BH.
tambien la boz de los bueyes q es MVV Griegos;
Latinos la esprimen cò MV, ò MY, ò MOY, ò BOY
donde vino su nombre. Confirma se esta opi-
on con lo que Platon escriue en el dialogo Cra-
tulo, que esta palabra NOHCIC antiguamente se
llama NOECCIC. y deuia ser antes que estuuessen
vnfo las dos vocales siempre luengas la H, y la O:
porque antiguamente los Griegos no las tenian;
fueron forzados de inuentarlas para declarar la
quantidad de las syllabas, y la v hazen, ò con Y
con OY. Desso vino que los antiguos Latinos
con ov declarauan la v luenga. Pero esto baste pa-
lo que deziamos, que la orthographia mostra
ser las inscripciones antiguas. B. Bien queda
prouado que assi se conocera ser desse tiempo, y
de los mas modernos, quando dexaron de escri-
bir dessa manera. pero querria saber si antes de Ci-
eron vsauan essa orthographia. A. Cierto es que
vsauan, saluo algunas cosas. B. Como cono-
ce las inscripciones mas antiguas? A. Con lo que di-
mos al principio, que es las personas, y cosas de
que se trata, y con algunas orthographias desusa-
das, como en la basi de la coluna de Duilio que ya

Bbbz

Quin-

Quintiliano la refiere à este proposito, hai vna D superflua, como MARID por MARI, hai C por G; hai vna letra consonante por dos, y así otras cosas muy rancias, y viejas. Sobre todo las inscripciones del tiempo de Ciceron se conocen en la brevedad, y elegancia: porque todos los que antes, y despues escriuieron estos letreros, ò fueron largos en sus alabanças, y razones, ò poco pulidos: como tratando dellos se vera.

I Comencemos por el epitaphio de Cecilia Metella hija de Quinto Cecilio Metello Cretico, que esta fuera de la puerta de S. Sebastian de Roma, pienso que dezian aquella la Via Appia, y que ella dize Ciceron en la primera Tusculana que tenia muchos sepulcros de diuersas, familias nobles de Romanos. Dizen el lugar donde esta la inscripcion *Capo di boue*, porque en vn cubo antiguo q̄ fue hecho por su sepulcro hai vna cinta que llamaa fresco de cabeças de bueyes, y de pateras atadas con ramos y lazos. Allí esta en lo alto este letrero.

CAECILIAE. Q. CRETICI. F.
METELLAE. CRASSI.

B. Como se sabe que esse letrero sea del tiempo de Ciceron? A. Quando no huuiesse otra cosa sino su brevedad, bastaria. Pero es cierto que Quinto Cretico

Cretico fue Consul juntamente con Quinto Hortensio, quando Ciceron era Edil, y vn año antes acuso à Caio Verres, al qual defendia este mismo Hortensio, y este mismo Metello, al qual despues dixeron Cretico porque triumpho pocos años despues siendo Consul Ciceron sino me engaño. B. Bien prouado esta que es deessos tiempos. pero que quiere dezir aquella palabra *CRASSI*? no falta *CRASSOR*, y los otros nombres de Cretico, y de Crasso? A. Quanto al Cretico no falta nada, porque ella con su nombre, y sobrenombre dize lo que mas tuuo su padre; y esta era entonces la costumbre de los nombres de las mugeres, que sin vsar de prenombre se dixellen del nombre de la familia de su padre. La hija de Caio Iulio Cesar muger de Pompeio se dixo Iulia, la de Ciceron muger de Dolabella Tullia, la de Cornelio Scipion que despues se dixo Metello Cornelia, muger postrera de Pompeio. B. Y si tenían dos hijas, como se conocian? A. En naciendo la segunda, y poniendole nombre digamos *Caecilia* le añadian *Minor*, y à la primera *Maior*. y así tuuo Octauio Augusto dos hermanas, Octauia Maior, y Octauia Minor; y Marco Antonio dos hijas, Antonia Maior, y Antonia Minor: y estan nombradas en Suetonio, y en Tacito

cito. B. Si eran tres, como dezian? A. A la tercera llamauan *Tertia*, como se dixo la hermana de Marco Bruto, y otra hija de Emilio Paulo. y si nacia otra dirian *Quarta*, y así *Quinta*, *Sexta*, *Septima*. etc. B. Segun esso las mugeres se conocian por los sobrenombres como los hombres por los prenombrados. A. Tambien por los sobrenombres de sus maridos, como esta que se dize *Metella Crassi*, y las que diximos *Iulia Pompei*, *Tullia Dolibellae*, *Cornelia Pompei*, *Marcia Catonis*, *Porcia Bruti*, y otras. B. Qual Crasso fue este? A. Es de creer que fuesse el mas nombrado en aquellos tiempos, Marco, Licinio Crasso, que algunos dizen *Dives*, compañero de Pompeio en dos Consulados, y el que murió en la guerra contra Partos. No añadian la palabra *uxor* por mas amor, y sujecion, y algun tiempo se vfo que los maridos comprassen sus mugeres, y se dezia que estauan en su poder, y debaxo su mano. B. Que otra inscripcion hai de aquellos tiempos? A. En la viña del Cardenal de Carpi en Roma hai vna bafi de vna estatua de CN. Pison con este letrero:

CN. CALPURNIVS.
CN. F. PISO
QVAESTOR. PRO. PR. EX. S. C
PROVINCIAM. HISPANIAM.
CITERIO REM. OBTINUIT

B. Quien

B. Quien es este Pison que tanto caso se haze del que tiene estatua, y vna prouincia tan grande? A. Diosé esta prouincia en tiempo de la conjuracion de Catilinano por honra, ni por lo que hizo algun tiempo en bien de la republica, sino por apartarlo de Roma; porque el, y Casilia tentaron de conjurar, segun lo cuenta Sallustio: el qual dize que fue muerto por vn Español en estas partes por particular causa, y no por conjuracion de la prouincia, que no suele hazer tales cosas. Hase de notar, que en estos tiempos tras cada palabra hai punto, saluo en las finales de cada renglon aha que estén abreuiadas, como es S. C. B. Porque no lo hai? A. Porque el punto distingue vna letra de otra, y alli no hai letra tras la postrera, sino espacio vazio. C. Porque se dize QVAESTOR. PRO. PR? A. Este era Questor, y no Pretor, y la prouincia era de las que se dauan à Pretores, y por esto le embiaron à España con este titulo, y desta manera de dezir. trate en vn papel que ha publicado Fulvio Ursino en sus medallas en la familia Carilia. Mas señalado hombre fue Caio Cesar. Estabon. III. cuya es vna inscripcion que esta en Roma en vna bafi de estatua, ó edificio.

C. IV.

C. IULIUS. L. F. CAESAR.

STRABO

A. ED. C. VR. Q. TR. MIL. BIS. X. VIR

AGR. DAND. ADTR. IVD. PONTIF.

B. Que parentesco tuuo este Caio Cesar con el primer Emperador? A. No se sabe. Pero deite haze mucha mencion Marco Tullio en los libros de Oratore, y de claris Oratorib. y en los de Oficiis, y se engañan algunos pensando que habla del Ditador, y así le dan à Lucio por padre. Pero en los Fastos Capitolinos que es la mejor antigualla que hai en Roma, y de mayor prouecho, el Ditador se nombra hijo de otro Caio, y nieto de otro Caio: y así no pudo ser hijo deste porque seria nieto de Lucio, ni menos pudo ser este que se dixo Estrabon y hijo de Lucio. su ahuelo deste se llamo Sexto, y su hermano de padre Lucio, el qual fue mayor que no el, y fue Consul. su hermano de madre fue Quinto Catulo, vn muy señalado hombre en aquel tiempo. Fue Estrabon hombre muy doto, y muy elegante, y gracioso, por lo qual haze Ciceron que el cuente las gracias, y buenos dichos del libro segundo de Oratore. B. Que magistrados son los abreuiados? A. *Aedilis Curulis. Quaestor. Tribunus militum bis. Decemuir Agreis Dandis, Adtribuendis,*

Iudi.

Iudicandis Pontifex. B. Porque pone primero al Edil que al Quaestor? A. Por ser mas honrado. B. Y en los otros officios hai esta causa? A. Podria ser que la huuiesse. Los Tribunos de las seis legiones primeras se suelen nombrar en algunas leyes antiguas despues de los magistrados, el Decemvirato era cosa extraordinaria hecho por causa de alguna ley Agraria. B. Porque pone el Pontificado à la postre? A. Porque lo alcanço à la postre, ò por que era de los Pontifices menores. B. Quales son los mayores? A. los que tienen otro mayor grado: como el Pont. Max. y los Flamines especialmente los mayores Dial, y Martial, y Quirinal. IV Otra inscripcion hai en Gaeta segun refiere frai Onofrio Panuino, del muy nombrado Lucio Sulla, que otros dizen Sylla.

L. CORNELIO. L. F.

SVLLAE. FELEICI

DICTATORI

LEIBERTEINI.

B. Porque no dice LEIBERTEINEI por la regla de Lucilio? A. No se si esta así, pero no era mucho que fuera de Roma no se acordassen dessa regla, y en tales tiempos de la mayor rebuelta q̄ huvo en Italia, y Libertinos que son los que fueron

Ccc

cclxx.

esclavos, ò sus decendientes. B. Como los decendientes de Libertos son Libertinos? A. En Suetonio en la vida de Claudio se lee esto. Otro letrado hai en el Capitolio de Roma puesto por Quinto Catulo quando restaurò el Templo que se quemò por causa de las guerras de Sylla, y Mario. pero hai sospecha que se ha renouado este letrado, porque otras vezes se quemò el mismo templo, y fue restituido con los letreros viejos, y con otros nuevos.

Q. LVTATIVS. Q. F. Q. N. CATVLVS. COS. SVB
STRUCTIONEM.
ET. TABVLARIVM. EX. S. C. FACIVNDVM. CV
RAVIT.

Otros leen. DE. SVO. FACIVNDVM. COERAVIT.
B. No se lee en esse titulo cosa que trate del templo. A. Quiça puso otro letrado al templo, y este era à otros edificios vezinos al templo. Del padre de Augusto hai otro letrado, pero hecho en tiempo del hijo. estaua en Roma en casa de Angelo Colocio.

C. OCTAVIVS. C. F. C. N. C. P.
PATER. AVGVSTI.
TR. MIL. BIS. Q. AED. PL. CVM
C. TORANIO. IVDEX. QVAESTIONVM.
PR. PRO. COS. IMPERATOR. APPELLATVS
EX. PROVINCIÀ. MACEDONIA

B. Co.

B. Como se ha de leer? A. *Caius Octavianus, Caii Filii, Caii Nepos, Caii Pronepos, Pater Augusti, Tribunus Militum bis Quaestor. Aedilis Plebis cum Caio Toranio. Iudex Quaestionum. Praetor. Pro Consule Imperator appellatus es provincia Macedonia.* B. Caio Toranio fue Edil, ò Juez? A. Yo creo que fue Edil. pero ambiguo esta. B. Que es *Iudex Quaestionum*? A. Lucio Sulla hizo leyes, y dio forma à las cuestiones publicas, como *De Sicariis, de Falsis, de Reperandis*, &c. hizo quatro Pretores nuevos que entendiessen con los juezes que saldrian de ciertas bolsas en estas cuestiones de causas criminales. El principal destos juezes se dezia *Iudex Quaestionum*, y este por las ocupaciones de los Pretores entendia en el processo de la causa. Nota Carlos Sigonio q̄ despues de la Edilidad se hazian comunmente juezes de cuestiones: yo creo que podian ser antes, y despues conforme à la suerte. B. Este fue en tiempo de Ciceron? como se prueua? A. En vna epistola de Ciceron à Quinto su hermano le alaba, y anima para que le parezca pues le tiene por vezino. porque Quinto gobernaua Proconsul à Asia, y Octauio à Macedonia, y desta carta haze mencion Suetonio en la vida de Augusto. B. Porque le llama Emperador? A. Porque huuo alguna vitoria

Cccz

por

por la qual sus soldados le llamaron Emperador; como ya dixé otra vez que Ciceron fue llamado Emperador. y no se si hai mas de vn lugar en Leyes, donde se toma este nombre en esta significacion. B. Marauilla sera que haya alguno. A. *Quod Imperatores captiuos vendere, ac per hoc seruare, nec occidere solent.* B. No se puede entender effo de los Emperadores despues de Cesar. A. Yo creo que no. porque se habla desta palabra *Seruus*, la qual es mucho mas antigua que Iulio Cesar, y se da razon porque se dixo. B. Verdad es Hai otro letrero de estos tiempos? A. De quando era niño, ò moço Ciceron hai algunos, como es este que dizen que esta en Roma.

SILVANO. SANCTO
C. AVSTVRNIVS MEDI
CVS. LVD. GALLIC
PORTIC. ET. EXEDER
ET. SIGN. AEN
VOTO. SVSCEP
L. M.
DEDIC. KALMAI
L. MARCIO. ET
SEX. IVLIO. COS

B. Es esta basi de estatua, ò esta en algun edificio?

A. Yo

A. Yo no la he visto: mas creo que huvo edificio, y estatua. B. De donde se saca? A. De aquellas palabras, *PORTIC. ET. EXEDR. ET. SIGN. AEN.* que quieren dezir, *Porticum, et Exedram, & Signum aeneum.* C. Hai diferencia de signo à estatua? A. Parece que esta mejor *Signum* à Dios, como en las palabras de Ciceron en vna epistola. *Martis vero signum quod mihi pacis auctori?* y assi dize el mismo *Signum Libertatis, y Signum Concordiae*, que eran tenidas por diosas. C. Que cosa es la Exedra, es lugar de seis sillas? A. Hauia de estar con H como el verso Hexametro. pero no es mas de seis que de muchas. y es como vn capitulo de frailes, ò vn general para estudiantes, ò alguna gran quadra donde se pueda passear, y estar en conuersacion. C. Silua. no se escriue con Y Griega, como Sylua, que viene de Griego? A. Otro tiempo se engañaron en estas, y otras etymologias, y escrituras. Agora ya escriuen los dotos *Silua*, y *Siluester*, y *Siluanus*, viendo que assi lo han usado todos los antiguos: como *Syllanus*, y no *Syllanus*, y *Sidera*, y no *Sydera*. B. Que cosa es *MEDICVS. LVD. GALLIC*? A. Yo entiendo cirujano de vnos gladiatores que se exercian en vna escuela la qual llamauan *Ludus Gallicus*, y assi lo leo, *Medicus Ludu Gallici*. Assi creo que

que se hallará en otra piedra *Medicus Ludi Martini*, y de estos dos Ludos habla Publio Victor en la segunda region de Roma. El nombre *Aufurnius* es para mi muy nueuo, y no se si se componga de *Auis*, y *Sturnus*. B. Que es VOTO. SVSCEP. L. M. A. Yo creo que no estaua así en la piedra, sino lo que hai en otras. V. S. L. M. que quiere dezir *Votum Soluit Libens Merito*. y alguno lo ha trasladado como el pensaua que quería dezir. Quando estuuieste así en el original, querria dezir. *Voto Suscepto Libens Merito*. B. Los Consules de la dedicacion en que tiempo fueron? Vn año antes de la guerra Marsica, ò social, que fue año de seiscientos sesenta y tres de la ciudad de Roma: y Ciceron nació año VIII. seiscientos quarenta y siete, y se halló en esta guerra como soldado. Hallase vn pedaço de vna inscripcion de Caio Mario que fue de la misma tierra de Ciceron que se dize Arpino, el qual fue siete vezes Consul, y murio el año de seiscientos sesenta y siete, quando Ciceron tenia veinte años. Falta gran parte de la inscripcion.

AVGVR. TR. MIL. EXTRA
 VGVRT HA. REGE. NV MID
 TRIVMPHANS IN.
 ANTE CVRRVM. SVVM
 NSVL. APSENS. CREATVS
 QNORVM EXERCITVM
 CIMBROS. FVGAVIT. EX. IBIS
 HAVIT. REMP. TVRBATAM

Han querido algunos adobar este letrero con poner de su casa muchas cosas, y dexando lo peor de una parte remendada.

C. MARIVS. C. P. COS. VII;
 PR. TR. PL. Q;
 SORTEM. BELLVM. CVM. IE-
 GESSIT. EVM. CEPIT. ET. -
 SECVNDO. CONSVL. TV. -
 DVCI. IVSSIT. III. CO-
 EST. IIII. CONSVL. TEVT-
 DELEVIT. V. CONSVL-
 ET. TEVTONEIS. II. TRIVMP-
 SEDITIONIBVS. VI. CONSVL: PACAVIT. etc

Lo demas no merece que se refiera. B. Gran lastima es que falte tan gran parte desse letrero. A. Es de creer que sus enemigos le quitaron su memoria.
 Hasta

Halta aquí he referido inscripciones de aquellos tiempos ciertas. Agora dire de otras no tan ciertas aunque por su elegancia merecen toda honra. La primera sera vna de Caio Poblacio, que esta en Roma en vnâ pared antigua.

C. PUBLICIO. L. F. BIBVLO. AED: PL. HONORIS
VIRTVTIS. QVECAVSSA. SENATVS
CONSULTO. POPVLI. QVE IVSSV. LOCVS
MONVMENTO. QVO. IPSE POS. TERIE. QVE
EIVS. INFERRETVR. PVBLICE DATVS. EST

B. Como merecio este Poblacio tanta honra? A. Yo no lo se. Ouidio en los Fastos cuenta de dos hermanos Poblacios Ediles de la plebe, que instituyeron los juegos Florales. Festo dize que el Clivio Poblacio se dize, porque Lucio, y Marco Poblacios Malleolos lo adobaron condenando ciertos ganaderos, y llamalos Ediles Curules. pero ha de dezir Plebeios, porque eran de familia plebeia. Todos estos me temo que sean mucho mas antiguos que Ciceron. Otra cosa me haze dudar, como dexauan dentro de Roma que estos tuviessen sepultura. y creo que estas piedras son traídas de otra parte adonde hoy se hallan, que es cerca de la Coluna Traiana. B. Si estuieran fuera
de

de Roma, no fuera tanta honra. A. Así me parece. Hase de notar CAVSSA con dos SS, y POSTEREI con EI como antes diximos. B. Hase de dezir Poblacios, ò Publicios? A. Poblacios esta en este letreiro, y en muchas medallas que yo tengo. y aunque se diga Publius, y Publicus, y Respublica, y otras palabras desta manera, tambien Publicus viene de Populus quasi Populicus: y en inscripciones antiguas esta P. VALESIVS. PUBLICOLA por *Publicola*, como luego diremos. Agora quiero poner dos inscripciones en verso muy elegantes. y la que soy cierto que se halla pondre primero, que estava en Roma en mi tiempo en casa de Gentil Delphino amigo mio.

EVCHARIS. LICINIAE. I
 DOCTA. ERODITA. OMNES. ARTES. VIRGO. VIXIT. AN. XIII.
 HEV. OCYLE. ERRANTE. QVEI. ASPICIS. LETI. DOMVS
 MORARE. GRESSVM. ET. TITVIVM. NOSTRVM. PERLEGE
 AMOR. PARENTEIS. QVEM. DEDIT. NATAE. SVAE.
 VBI. SE. RELIQVIAE. CONLOCARENT. CORPORIS
 HEIC. VIRIDIS. AETAS. CVM. FLORERET. ARTIBVS
 CRESCENTE. ET. AEUO. GLORIAM. CONSCENDERET
 PROPERAVIT. HORA. TRISTIS. FATALLIS. MEA
 ET. DENEGAVIT. VLTIMA. VITAE. SPIRITVM
 DOCTA. ERODITA. PAENE. MYSARVM. MANY
 QVAE. MDDO. NOBILVM. LYDOS. DECORAVIT. CHORO
 ET. GRAECA. IN. SCAENA. PRIMA. POPVLO. APPARVI
 EN. HOC. IN. TYMPIO. CINEREM. NOSTRI. CORPORIS
 INSTITAE. PARCAE. DEPOSERVNT. CARMINE
 STVDIVM. PATRONAE. CVRA. AMOR. LAVDES. DECVS
 SILENT. AMBYSTO. CORPORE. ET. LETO. IACENT
 RELIQVI. FLETVM. NATA. GENITORI. MEO
 ET. ANTECESSIT. GENITA. POST. LETI. DIEM
 BIS. HIC. SEPTENI. MECVM. NATALES. DIES
 TENEBRIS. TENENTIVR. DITIS. AETERNA. DOMV
 ROCO. VI. DISCEDENS. TERRAM. MIHI. DICAS. LEVEM

B. Hermosos versos son, y muy elegantes, ahunque
 yo no conozco sino los hexámetros, y pentáme-
 tros que son los mas comunes de Poetas heroicos
 y ele-

y elegiacos; y de muchos epigramas: los otros de
 comedias, y tragedias no los entiendo, y menos
 los de Horacio, y de Catullo que creo los llaman
 lyricos. estos de quales son? A. De los de come-
 dias, y tragedias. dizense Iambicos senarios, o tri-
 metros, y no son tan malos de entender como se
 cree. B. Porque tienen estos nombres? A. Iambi-
 cos, porque reciben en todas partes el pie Iambo.
 B. Y que pie es el Iambo? A. Es de dos syllabas, la
 primera breue, la segunda luenga, como *Viros, do-
 mos, meos*. B. Si tuuiera la primera luenga, y la segun-
 da breue, que seria? A. Trocheo. si las dos luengas;
 Espondeo. si las dos breues, Pyrrhichio. Senario
 se dice, porque se haze de seis pies. Trimetro, por
 que se haze con tres medidas contando de dos en
 dos pies vna medida. B. De quantas syllabas es el
 pie, y todo el verso? A. Si no tuuiesse mas de espon-
 deos, y iambos, como es lo mejor, y mas comun de
 estos versos, tendria doze syllabas, porque ya di-
 ximos, que estos pies eran de cada dos syllabas. pe-
 ro en lugar de espondeos recibe datylos como los
 versos heroycos, y estos son de tres syllabas vna
 luenga, y dos breues; y otro pie que llaman Ana-
 pesto contrario del datylo que tiene dos syllabas
 breues, y vna luenga, como *de minimis, minimis*. Dexo
 Edd 2 estar

estar à parte otras licencias, y atreuimientos de Poetas. Pero lo mas ordinario destos versos es, que como se miden de dos en dos medidas tres vezes, y cada vez tienen dos pies, el primer pie sea espondeo, ò datylo, y el segundo iambo, como digamos, *magno viros*; la palabra *magno* es espondeo, la palabra *viros* iambo. esto se haze tres vezes. pero tiene licencia el Poeta de poner iambo en lugar de espondeo, pero no al contrario, de rigor, y uso de buenos Poetas. y así puede dezir *malos viros* que son dos iambsos en lugar de *magno viros* que son espondeo, y iambo. B. Bastara esso que ponga seis pies desta manera, como diríamos que dixesse tres vezes *Magno viros*: ò variando *Magno viros, malos viros, magno viros*? A. No basta, porque sería verso sin cesura, y suena mal ahunque tenga sus pies, y syllabas de verso. B. Ya es esso otro embarazo. que es essa cesura? A. Vna cierta cosa que se corta de la palabra con que se ata otra palabra, ò pie. como diziendo, *Musa mihi causas memora, quo numine laeso. Musa mi-* es datylo, sobra *hi*, con la qual syllaba se ata el otro pie, diziendo *hi cau-* y sobra otra cesura *fas memo-* sobra otra *ra*. lo demas va sin cesura. B. Ya entiendo esso. pero no creia que era necessario en todo genero de verso. A. Sin mirar por

por estas cesuras nadie haze verso bueno, sino à caso. Dize Terencio.

Obsequium amicos, veritas odium parit.

Obsequi es datylo, *um ami* es iambo, y sobra la cesura *ra cos* la qual se junta con la syllaba *ue*, y haze vn espondeo, *ritas* es iambo, y no sobra cesura, *odium* es anapesto, *parit* esta por iambo ahunque es pyrrhichio, porque la vltima es indiferente en todo genero de verso. B. Esta sola manera de versos hai en Terencio, y Plauto? A. Este genero es el mejor: mas hai otras muchas maneras destos Iambicos añadiendo mas syllabas, y hazen septenarios y octonarios: y quitando syllabas se hazen dimeos perfectos, y imperfectos. Pero hai otros versos que llaman Trochaicos, estos van de otra manera que los Iambicos. y es grande error mezclar trocheos en los Iambicos, y poner iambsos en los Trochaicos. B. Deme V. S. vn exemplo de los Trochaicos. A. El mejor Trochaico dicen que fue el que cantauan los soldados en el triumpho de Cesar.

Ecce Caesar nunc triumphat qui subegit Gallias.

En este verso van de dos en dos vn trocheo, y vn espondeo tres vezes, y para la quarta falta vna syllaba, y tiene su cesura en buen lugar. *Ecce* es trocheo la primera luenga, y la segunda breue, *Caesar* es es-

es espondeo, *nunc tri* es trocheo; y sirve de cesura pues no hace pie de por sí, y se junta con el principio de la otra palabra: lo demas va como dixe. Vengamos agora à nuestra inscripcion. EVCHARIS LICINIAE. L. Si fuera de tiempos mas baxos pudiera la palabra *Liciniae* dos vezes, porque así laliberta como la patrona se llamauan Licinias: como es cosa cierta que todos los esclauos siendo ahorados tomauan el nombre de la familia de sus amos, como Tiron esclauo de Marco Tullio se dixo Marco Tullio Tiron. De otra manera se pudiera escriuir, LICINIA. Q. L. EVCHARIS. B. Esto querra dezir, *Licina Caiæ liber ta Eucharis*, segun lo que V. S. ha dicho à otro proposito. però yo no entiendo porque es mejor lo que esta en la piedra. A. Porque da mas honra à su ama no queriendo llamar se como ella, sino como se llamaua antes Eucharis. B. Que quiere dezir Eucharis? A. Muy graciosa, ò de buena gracia. B. El segundo renglon es verso? A. Parte de verso. porque mas abaxo hai vn verso que comiença de la misma manera. C. En entrambas partes esta ERODITA, no se dize mejor *Erudita*? A. Yo creo que su origen es de *raudus*, y de allì vino *rodus*; como de *aula olla*, y de *Pauillus Polla*: y de *rodus* viene *rudis* ahunque la syllaba es bre.

breue, y de *rudis* viene *rudens*, y *eroditus*, ò *eruditus*. C. *Raudus*, ò *rodus* que quiere dezir? A. Festo. dize que vna piedra, ò pedaço de metal rudo y imperfecto: y así dezian en las compras, y mancipaciones, *Raudusculo libram forito*. B. No entiendo las palabras OCVLE. ERRANTE. A. Ha de emendarse OCVLO. Parece que habla con los que passan por los sepulcros leyendo letreros. y era muy comun hablar con los caminantes, ò forasteros, como en el que traduze Ciceron de Simonides Griego sobre los trezientos de Lacedemonia que murieron en las Termopylas con Leonidas su Capitan.

Dic hospes Sparta nos te hic vidisse iacentes,

Dum sanctis patriae legibus obsequimur.

en el epitafio de Ennio que Ciceron refiere.

Aspicite, ò cives sens Enni imaginis formam:

Hic vestrum pauxit maxima facta patrum.

en el de Pacunio que refiere Aulo Gellio.

Adulescens, tametsi properas, hoc te saxum rogat,

Ut se aspicias, de inde quod scriptum est legas.

Hic sunt Poetae Pacuui Marcesita.

Ossa: hoc volebam nescius ne effes. vale.

Asi tambien en otro de que luego hablaremos esta escrito: *Hospes, quod deico pauillum est, asta, ac pellege.* y en Catullo en vna dedicacion de vn barco,

ò na-

Tuscul. 1.

1. c. 24.

ò nauio: *Fafelus ille, quem videtis hospites.* B. Todos effos versos es gran plazer oillos, y tenellos juntos por muestra. para que otros los puedan imitar. La palabra *TITVLVM* esta por letrero, y inscripcion? A. Yo assi lo creo. C. La palabra *PARENTEIS* esta bien? A. Yo creo que no, sino que hauia de estar sin *E Parentis* en segundo caso. ahunq no se entiende quien fuesse este su padre que le dio la costa del letrero. B. *VBEI. SE. RELIQUIA E* etc. esta bien? A. No me contenta ni el verso, ni la sententia. La palabra *Vbei* si se refiere al titulo parece que no quadra, porque en el titulo no se ponen las reliquias, sino en el tumulo. podremos dizir que entiende del titulo del tumulo donde las reliquias hauian de estar. La palabra *Se* tampoco me contenta, porque las mismas reliquias no se entierran à si mesmas. En las syllabas del verso tambien tropieço: y assi pensaba que se hauria de escriuir, *Vbi reliquias conlocarent corporis.* B. Mas me agrada de esta manera. Que sentido haze la palabra *HEIC?* A. En esto, ò en esta persona B. *GLORIAM. CONSCENDERET* no entiendo. A. Ni à mi me agrada. quiza quiere dezir que la edad hizo q subiesse ò creciesse juntamente la gloria *Gloria* estaria mejor, pero no puede estar en primer caso, porque es
la A

la A breue, y ha de ser luenga como en ablatiuo. B. Y si fuesse ablatiuo estaria *Gloria* por *Cum Gloria?* A. Dura cosa es: C. La palabra *PAENE* esta bien? A. No puede estar de otra manera, y assi esta siempre en los Digestos de Florencia. B. porque no dice V. S. en las Pandetas? A. Porque me he arrepentido de haverlas llamado hembras otro tiempo no lo siendo. B. Nueuo escrupulo es esse: pero en lengua Española bien se sufre dezir las emblemas de Alciato, y las paradoxas de Ciceron, y las problemas de Plutarco. A. Todo esto me parece mal, y peor las Pandetas, ò la Pandeta como dizen los Medicos. B. Que sentido hazen aquellos dos versos, *QVAE. MODO. NOBILIVM* et c. *ET. GRAECA. IN. SCAENA* et c. A. Parece que esta muger era buena cantora, tanto q en vnos juegos publicos que ciertos Romanos nobles hizieron, canto en el choro muy bien; y representandose vna comedia Griega que llamauan palliata, por su gentileza, y saber salio à representar, lo que primero no se vsava. C. La palabra *Scaena* esta bien escrita? A. Dizen Gramaticos que si, aunque sea palabra Griega *CKHNH.* B. Que es comedia Griega palliata? A. Todas las comedias de Plauto, y Terencio son Griegas, y palliatas: porque las mas, ò
Ecc todas

todas son traducidas, ò imitadas de Griegos, y se representauan con vestidos dellos, porque se fingia que aquellos casos hauian acahecido en Grecia, y porque los Griegos vsauan de pallio q̄ era el vestido de encima, como los Romanos de togas; por esso se llaman Griegas, y palliatis. Mas Afranio, y Titinio, y algunos otros hizieron comedias togatas, y pretestas, en las quales los personajes andauan vestidos à la Romana con togas, y pretestas, y las pretestas no son tragedias como dize Escaligero, sino comedias de amores de personas q̄ andauan con ellas. B. Que cosa eran los choros de las comedias, y tragedias? A. El nombre queda hoy en las iglesias, que se llama choro donde estan los clerigos, porque alli se canta. y en los bailes de mucha gente llaman corro, como quando dizen, *Bailo bien, y echaisme del corro*: y dello viene corrillo de otras personas aunque no bailen ni canten. En las comedias antiguas havia choros como en las de Aristophanes: mas en las de Plauto, y Terencio porque eran tomadas de las q̄ llamauan los Griegos comedias nuevas, no hai choros. Hai en Aristophanes vnos choros que no dizen palabras formadas sino otros cantos, ò ruidos, como haze choros de ranas, y de aues. Otros choros son de hombres

brés, y mugeres, como tambien en los tres Poetas Tragicos que tenemos Eschylo, y Sophocles, y Euripides Griegos, y vn Latino Seneca. B. Eran los choros de solos cantores, y cantoras, ò de otras personas? A. Lo mas ordinario era hazer personas comunes de algun lugar, donde se fingia que se representaua. y assi hablan Doricamente en los choros, porque era hablar mas grossero: lo demàs es hablar elegante, y Attico. Partense algunas vezes en dos partes que se dizen dos semichoros, y hablan con los otros personajes de las tragedias, ò comedias. Otras vezes se estan quedos en un lugar, y dizen algunas sentencias à proposito de lo que se representa alabando los buenos, y vituperando los malos, y mostrando como Dios es justo que castiga los ruines, y assi dizen otras cosas de las quales trata Horacio en el Arte Poetica. B. Oido he decir que taffian flautas mientras se representaua, y en los principios de las comedias de Terencio esta, *Tibius paribus, imparibus, dextris, sinistris Surranis*, q̄ es para mi algarauia. A. Y para mi tambien: pero en Ciceron se lee en las Tusculanas: *Non intellego, quid metuat, cum tam bonos septenarios fundant tibiam*. hablando de vn personaje principal de tragedia. y assi por effos, y otros lugares de di-

uersos autores tengo por cierto que se tañian flautas mientras se representaua la comedia, ò la tragedia. Allende desto por lo que se vee en medallas, y en otras antiguallas las flautas se tañian desta manera, q vn hombre tenia en cada mano vna flauta; y juntamente las tañia. B. Eran essas flautas iguales, y sin diferencia? A. Ordinariamente eran desiguales, y con la vna mano tañian la mas delgada, y mas corta, y con la otra la mas larga, y mas gruesa; y la vna llamauan *dextra*, y la otra *sinistra*, porque aquella mano las tañia. Veese por lo que dize Plinio, que de las mas gruesas cañas se hazen las flautas hizquierdas, y de las delgadas las derechas. B. Segun esto bien se entiende porque se dize *tibiis dextris*, ò *tibiis sinistris*, y *paribus*, ò *imparibus*. pero que es *Sarranis*? A. Vnos dizen de Tyro, otros de Cartago y assi dixo vn hijo de Atilio Regulo *Atilio Sarrano* por ser hijo de Regulo esclavo de Cartagineses. B. Queda de saber porque mas vnas comedias se hazian con vna manera de flautas q con otras. A. Dizen q por la calidad de las comedias; vnas mas graciosas, otras mas graves; vnas de muchos personages, otras de pocos; vnas de amores; otras de otras cosas; y assi segun el juicio del Poeta hazia que tañessen de vna manera, ò de otra. B.

El

El verso *Infflae Parcae* &c. parece que esta mentiroso, ò escuro. A. *INFISTAE* esta por *infflae* que es mas usado, y la postrera palabra ha de ser *CARMINA*, y no *carmine*. B. La palabra *DE POSIERVNT* no está errada? A. Yo no la mudaria, porq algunos antiguos como Marco Caton dezian *Posuerunt*. mas claro seria dezir, *deposuerunt*. C. *LETUACIACENT*. esta bien? A. la escritura de *Letum* esta en esta piedra muchas vezes, y esta bien: la elocucion es mas de Poetas que de Oradores, como tambien la del otro verso que dize, *Et antecessi genita post leti diem*: que esta por dezir, *Et ego genita postea antecessi leti diem*. B. Como se sirue muchas vezes dessa palabra *letum*. A. Mejor fuera que variara con otras maneras de dezir. Tambien es Poetico *Bis hic septeni* por catorce, y la palabra *Diuis* por Pluton: el postrer verso esta en lugar de lo que se dice en muchos epigramas, S. T. T. L. *Sit tibi terra leuis*. B. Que es lo que querian dezir con essas palabras? entendian que hauian de resucitar? A. Lexos estauan de creerlo: como se vee en los Actos de los Apostoles, que quando san Pablo hablo algo de la resurrecion en Atenas, se burlaron del. B. Pues porque lo dizen? A. Porque no esten como los gigantes con montañas acuestas, que imagina-

uan

uan que estauan con gran pena de aquella manera. tambien se temen de estar muy dentro de la tierra donde esta el infierno. Vengamos à la otra inscripcion, la qual yo no he visto: pero copias dellas hai muchas, y Aldo dize que esta cabe la puente Cestia.

HOSPES QVOD DERCO. PAULVM EST. ASTA. AC PELLEGE
 HEIC. EST SEPTICRYM. HAV. PVLORVM. PVLORAI FEMINAI
 NOMEN. PARENTES. NOMINAVNT. CLAVDIAM
 SVOM. MARITVM. CORDE. DELEXIT. SOVO.
 GNATOS. DVOS. CREAVIT. HORVNC. ALTERVM
 IN. TERRA. LINQVIT. ALIVM. SVB. TERRA. LOCAT
 SERMONE. LEPIDO. TVM. AVTEM. INCESSV. COMNODO
 DOMVM. SERVAVIT. LANAM. FECIT. DIXI. ABHI

B. Mas graue parece este epigrama que el pasado. A. No es maravilla, porque en este se habla de una muger honesta que mirava por su casa, y hilava y en el otro de una moza cantora que salia à representar farfas. Los versos son aquellos mejores. en estos hai alguna licencia de aquellos tiempos: como es en el primer verso que todos los pies son espondeos sino el postrero. B. *Deico*, y *Paulum* tienen buena ortographia? A. Muy buena, ahunque Terenciano es de opinion que no se escriua *Deico*; ni *Feido*, por que no tienen E como *Eitur* que viene del verbo *eo*, son opiniones de Gramaticos. El *Paulum* se confirma con muchas medallas que tienen PAVLLVS, y algunas piedras; y deste *Paulus* viene Polla, como de *auilla olla*. No eslo tan contento del escriuir *Asta*, *ac pellege*: porque yo quisiera que estuiera *Aista*, *ac per lege*, apellemos para el original. B. *Hic est sepulcrum* parece que tiene dos errores en decir *Heic* por *Hoc*, y el postrer nombre sin H. A. *Heic* esta por *Hoc loco*. la otra palabra se escriue mejor sin H. segun dice Ciceron que era uso de los Romanos hasta su tiempo, y que el no lo solia vsar hasta que viendo que todos lo vsauan lo uso, y la regla que el seguia primero era de no poner H en medio de la palabra tras consonante, y

te. y así estan bien las otras palabras *Pulcrum*; y *Pulcræ* sin H. B. Esta palabra *Pulcræ* es de tres syllabas, ò de dos? A. De dos syllabas como *Pulcras*. Vsa Vergilio deste diphthongo en *Aulai*, y Lucrecio muchas vezes, y creo que Ennio dize, *Rex Abai Longai*. y ordinariamente hazen dos syllabas el AI. Nota Publio Nigidio segun refiere Gellio, que *huius terræ* se ha de escriuir, y no *huius terræi* sino *terrae*: y que *mei* por *mibi*, se escriua, y no *mei homo* sino *mi homo*. C. Vuessa S. de sentierra muchas cosas nunca oidas ni vistas. A. Esto de las lenguas es como lo de los trages, y maneras de vestir, que vn tiempo hazen cortos los vestidos, y otro largos; y despues tornan à los cortos, y despues à los largos. *Nihil dictum, quin dictum sit prius*, dize Terencio: y el mas sabio; *Nihil nouum sub sole*. B. La palabra HAV esta bien? A. Yo lo dudo. y creo que en el original este *Haut*, ò *Haud*. B. La palabra *Feminae* no hauia de acabar en I segun Nigidio? A. Verdad es. pero no lo oyo bien el que escriuiò estos versos. B. Muchos escriuen *femina*, y otros *faemina*: quales aciertan? A. Segun esta piedra no ha de tener A. ni O. y creo que se confirmara con otras antiguallas esta escritura. B. Sabese quien fueffe esta Claudia? A. Yo no se nada della, como

ni cam:

ni tampoco de la Licinia de los versos passados. y deuiera poner el nombre de su marido, ò de sus hijos, para que se tuuiera alguna mas noticia della. B. Porque escriue *Suom*, y *Souo*, y no *Suum*, ò *Suoum*; y *Suo*, ò *Suoo*? A. No puedo dar razon bastante pero creo que *Suum* no querian escriuir por miedo de que no pareciesse nombre de puerco. y tambien veo que huian de dos vv, como tratamos hablando del vsò de *Diuos* por *Diuus*. B. El verbo *Creauit* parece poco vsado como aqui esta. A. No quiere dezir criar, sino producir. B. HORVNC esta bien por *Horum*? A. Creo yo que se vsaua antiguamente, y que se hallara en comedias. B. *Incessu commoda* contenta à V. S? A. No por cierto, ni *Lanam fecit*, pero algo hauemos de sufrir.

Agora quiero hablar de otros letreros de antiguos Romanos. y aunque no sea cierto que se hiciesen en estos tiempos: y mas sospecho que los hizo hazer Augusto Cesar, ò Traiano, y parecezme hauerlo leído, que hizieron ellos hazer letreros à muchas estatuas que puso cada vno dellos en su foro: son tan elegantes, y breues, y tratan de personas tan señaladas, que merecen estar en buen lugar donde quiera que se hallen. El primero es de Valerio Publicola, y estaua en casa del Car-

fff

denal

410 DIALOGO
denal Mafeo ; donde yo le vi.

P. VALESIVS. VOLESIF
POPPLICOLA

Despues dicen que se halló otro con estas letras
en Roma,

P. VALESIVS. VOLESIF
POPPLICVLA
IOVI. IVNONI
SAC
P. PETRON. RESTITVIT

El linage de los Valerios que primero se llama-
ron Valesios, como los Furijs Fusios, y los Au-
relios Anfelijs, fue de los mas principales de Ro-
ma: y desde el primer año que huvo Consules ha-
sta el tiempo de Tiberio Cesar huvo muchos, y
muy señalados hombres dellos. Vinieron del lu-
gar Curios de Sabinos de donde salio el Rey Ti-
to Tatio que reino con Romulo, y traxo consigo
muchos Sabinos à Roma despues del robo de las
Sabinas, del qual hai vn reuerso en las medallas
de Titurio Sabino. Cuenta Valerio Maximo la
ocasion que dio el primero deste linage à los ludos
seculares, y parece que señala que por aquella ocasi-
on

DE ZENO.

411

Non vinieron à Roma, y se llamaron de aquel nomi-
bre. Siempre fueron los Valerios aunque Patri-
cios fauorecedores del pueblo, desde este Publico-
la, que alcanço este sobrenombre por lo que hizo
en su primer consulado en fauor del pueblo. B.
La vna piedra le llama Puplicola, y la otra Puplic-
ula, y V. S. Publicola, como se dize comunmente:
porque hai tanta variedad? A. Yo creo que prime-
ro le dixeron Popliculo por diminucion como
Publico pequeño, despues de otras maneras: y à
otros parece que viene de *colendo* como *accola*, y
incola. y assi como dixeron Publico en lugar de Po-
publico, han mudado el nombre en Publicola. B. Que
es en la segunda piedra que se añade *Ioui Iunoni Sac.*
y lo demás? A. Yo creo que Publio Petronio ha-
lló vna piedra antigua muy consumida, donde
estauan todas las otras letras, por las quales pare-
cia que el dicho Publicola hauia consagrado, ò de-
dicado à Iupiter, y Iunon aquella piedra. B. Co-
mo dizen? A. *Ioui Iunoni Sacrum. Publius Petronius
Restituit.* Otra inscripcion hai de vna persona muy
señalada que se dixo Appio Claudio el ciego: esta
en Florencia en poder del muy nombrado Pe-
dro Vitorio. XII.

Fffz

AP-

APPIVS. CLAVDIVS
 C. F. CAECVS
 CENSOR. COS. BIS. DICT. INTERREX. III.
 PR. II. AED. CVR. II. Q. TR. MIL. III. COM.
 PLVRA. OPPIDA. DE. SAMNITIBVS. CEPIT.
 SABINORVM. ET. TVSCORVM. EXERGI.
 TVM. FVDIT. PACEM. FIERI. CVM. PYRRHO.
 REGE. PROHIBVIT. IN. CENSURA. VIAM.
 APPIAM. STRAVIT. ET. AQVAM. IN.
 VRBEM. ADDVXIT. AEDEM. BELLONAE.
 FECIT.

B. Vale vn tesoro essa inscricion. y si todas fuesen tales, sería la historia de los Romanos muy mas cierta. Pero como pudo hazer vn ciego tantas cosas? A. Vna sola hizo siendo ciego de las escritas, q no consintio q se hiziesse la paz con el Rey Pyrrho; y su oracion dize Ciceron que en su tiempo se hallaua, y Ennio la puso en vnos versos harto deffabridos. B. Vuessa S. dize en sus familias que los Claudios fueron Sabinos, y vinieron a Roma algunos años despues de echados los Reyes: como este combatia contra los Sabinos? A. No tenian cuenta con esso los Romanos, pues su propia ciu-

dad

dad que fue Alba longa destruyeron. B. Que orden sigue en los magistrados? A. el que deuio seguir el en su Censura, poniendo por principe del Senado al Censorio mas antiguo, y despues a los otros Censorios como queda ya dicho, despues a los Consulares primero a los que fueron mas de vna vez Consules. B. No era mas ser Dictador, que era sin apelacion? A. Mas era: pero era magistrado esttraordinario, y assimismo el ser Interrex. B. Pues pusiera primero que ellos al Pretor tambien, y al Edil, y al Questor, que eran ordinarios. A. No tenian estos poderio consular. C. Como pudo ser Interrex; sino fue Appio en tiempo de Reyes? A. El poderio consular era el mismo que tenian los Reyes. y quando era pasado el año del magistrado de los Consules, faltaua aquel poderio, y deziasse como agora se dize Sede vacante, *Interregnum*. y los Padres elegian vn Interrex para seis dias, y hauia de ser Patricho de necesidad. B. Que necesidad hauia? A. Porque los primeros fueron Patricios, y los magistrados de principio no los tuieron sino Patricios, y quando comunicaron el Consulado con los plebeyos, y despues algunos otros magistrados, no comunicaron este. y los Augures responderian, si otro fuesse hecho que.

que no podía ser; y no sería Interrex. B. Tanto podían los Augures? A. Podían no solamente en este magistrado que era de seis dias, pero en el Consulado, y los demás hazer que dexassen sus magistrados. como cuentan de vn Consul creo que Tiberio Gracho padre de Tiberio, y Gayo Tribunos, que despues del consulado se fue à Cerdeña, y alli se acordo de vna cosa que hizo mal quando se hauian de votar los Consules siguientes, porque passo le pomerio que era despues de la muralla de Roma sin mirar por agujeros, aunque miro por ellos la otra vez que passo, y quiza otras dos, y aquella fue la tercera: porque los comicios centuriatos se tenian fuera de los muros de Roma en el campo Martio: y dixeron los Augures que eran los Consules mal hechos como ya otra vez lo hauian dicho, sin atinar à la razon tan importante como la que Tiberio escriuia. y fue menester que perdonassen los Consules, y se les quito el Consulado, y eligieron otros. Esto fue el año de quinientos noventa y vno, cien años antes que fuese Consul Ciceron, ò vn año mas, ò menos, que por esso me acuerdo. B. En que se conoce que este letrado no es de aquellos tiempos de Appio, ò de los de Ciceron? A. En que le llama Caecus, lo qual sus hijos no

no le llamaran, y en que no hai de aquella orthographia antigua de la coluna de Duilio que fue de su tiempo, ni de la otra orthographia menos antigua, y en la elegancia de lo que esta escrito. A. Oido he dezir que para escriuir elegantemente basta poner el verbo à la postre. En esta inscripcion esta esto guardado muchas vezes. A. Quantas dexaria de ser elegante Ciceron, si esso fuese verdad? Mas cierto es que en Romance parece muy mal el verbo à la postre, aunque lo vsauan por elegancia Hernando del Pulgar, y el Marques de Santillana, y otros de aquellos tiempos. B. Como se lee el quarto renglon? A. *Praetor bis, Aedilis Curulis, bis, Quaestor, Tribunus militum ter.* B. Porque tuuo tantas vezes cada magistrado? A. Lo del Tribunado fue usado con otros: que como era cargo en la guerra era señal que prouaua bien en ella. El ser Pretor, y Edil dos vezes no se vsó tanto, antes en algunos fue señal de deshonor, como en Publio Cornelio Sura, y en Caio Sallustio, que por hauer sido echados por los Censores del Senado, fueron dos vezes Questores, y tuuieron otros magistrados. B. Esto desseo entender mejor. como, à los echados del Senado hazian dos vezes Questores? ò los dauan otros magistrados? A. El Censor leia en el lustro.

stro el aranzel de los Senadores comenzando por los Cenforios, y Consulares como dixe. y si hauia alguno que no le contentaua por alguna razon, lo borraua del aranzel passado no lo poniendo en el suyo. Hecho el lustro no podia aquel borrado yr al Senado hasta que tuuiesse algun magistrado, ò hasta que otro Cenfor le tornasse en otro lustro à nombrar entre los Senadores. y para poder tornar presto pedian vn magistrado de los que se podian dar à plebeyos ahunque no fuesen Senadores: y alcanzando aquel magistrado entrauan en el Senado, y no se echaua de ver tanto lo que hauian perdido. En la Oracion contra Sallustio hai estas palabras, *Tu Crispe Sallusti tantidem putas esse bis Senatorem, & bis Quaestorem fieri; quantibus consularem, & bis triumphalem?* Hauia otro perjuicio en tener dos vezes estos magistrados menores, porque perdian el tiempo de pedir, y alcanzar los mayores mientras se detenian en estos. C. La palabra *Cepit* esta bien escrita? ò se hauia de escriuir *Coepit*? A. Quando se dize por *accepit*, bien esta: quando por *incepit*, se escriue con O. C. En *Tuscorum* no falta la aspiracion? A. Ni *Tuscus* ni *Etruscus* tienen aspiracion? lo qual aprendi en Roma, que primero yo con H escriua estas palabras, como lo hallaua im-

presso

presso. y basta este letrero para que assi se escriua: como la palabra *Oppida* que algunos dizen que viene ab *ope*; y assi sobra la vna P. B. Lo que dize, *In Censura viam Appiam stravit, et aquam in urbem ad-*
duxit, creo se halla en los Digestos. A. En dos partes se hace mencion del, en el titulo *De origine iuris*, y en el *De postulando* al principio, donde dize claramente: *Appius denique Claudius Caecus consiliis publicis intererat, & in Senatis seuerissimam dixit sententiam de Pyrrhi captiuis*. En el otro lugar esta nombrado por Jurisconsulto, con sobrenombre *Centemmanus*, y dizen las palabras desta inscripcion: *Appiam viam stravit, aquam Claudiam induxit, & de Pyrrho in vrbe non recipiendo sententiam tulit*. Dize tambien que escriuió dos libros; el vno era las acciones, y el otro de vsurpationib. el qual libro en tiempo de Pomponio ya no se hallaua. y mas dize que por su causa se començo à vsar la R, y entonces se dixerón los Valesios Valerios, y los Furfios Furios: tambien Ciceron dize que los Papifios se dixerón Papiros, pero no concuerdan en el tiempo. à lo menos es muy falso que este Appio hallasse la R como cosa nueva. B. No lo dize claro el testo? A. Digalo claro el testo, ò la glosa, yo no lo creo: porque Roma se llamo *Roma* con R, y

Ggg

no

no Soma; y las cifras S. P. Q. R. no son despues de Appio; y Romulo, y Remo assi se dezian, y no Somulo, y Semo; y en las medallas de todos tiempos hai R en plata, y en cobre. B. Fue liberto deste Appio el que publico las acciones, que creo se dezian Cneo Flauio? A. No puede ser deste. porque de Flauio trata Liuido al fin del libro IX. y de Appio en los diez libros perdidos, donde trata de las guerras contra Pyrrho, y de la primera contra los Cartagineses. B. Lo del templo de Bellona hallase en otra parte? A. En Ouidio hai estos versos en los Fastos.

Lib. 6.

Hac sacrata die Tusco Bellona duello

Dicitur, & Latio prospera semper adest.

Appius est ductor, Pyrrho qui pace negata

Multum animo vidit, lumine captus erat.

B. Quien era esta diosa Bellona? A. Vnos la hazen muger, otros hermana del dios Marte, y la llaman por otro nombre Enyo. Della dize Festo que tenia delante su templo vna columna que llamauan bellica, sobre la qual echauan vna lanca quando mouian guerra contra sus enemigos. llamauase en aquel tiempo esta mala diosa *Duellona*, y assi deuia estar si este epitaphio fuera del tiempo de Appio, segua se vee en Marco Varron, como entonces por

por dezir *bellum* dezian *duellum*. mas à Caio Duilio nunca le dixeron Caio Bilio, como dize vn amigo mio, sino Caio Bellio algun tiempo despues del, segun refiere Ciceron. Digamos ya de otro no menos claro Romano Quinto Fabio Maximo, cuya inscripcion tiene tambien el mismo Pedro Vitorio en Florencia.

*Cicer. in
Oratore.
XIV.*

Q. F. MAXIMVS
DICTATOR. BIS. COS. V. CEN
SOR. INTERREX. II. AED. CVR
Q. II. TR. M. II. PONTIFEX. AVGV
PRIMO. CONSVLATV. LIVRES. SVBE
GIT. EX. HIS TRIVMPHAVIT. TERTIO. ET
QVARTO. HANNIBALEM. COMPLVRI
BVS. VICTORIS. FEROCEM. SVBSEQVEN
DO. COERCIVIT. DICTATOR. MAGISTRO
EQVITVM. MINVCIO. QVOIVS. POPV
LVS. IMPERIVM. CVM. DICTATORIS
IMPERIO. AEQVAVERAT. ET. EXERCITV
PROFLIGATO. SVBVENIT. ET. EO. NOMI
NE. AB. EXERCITV. MINVCIANO. PA
TER. APPELLATVS. EST. CONSVL. QVIN
TVM. TARENTVM. CEPIT. TRIVMPHA
VIT. DVX. AETATIS. SVAE. CAVTISSIMVS
HABITVS. EST. PRINCEPS. IN. SENATVM
DVOBVS. LVSTRIS. LECTVS. EST

B. No he visto cosa mas à mi gusto: como se cuentan todas estas grandes hazañas con tan pocas pa-

Ggg 2

labras

labras tan claras, y propias, y tan elegantes? pero digame V. S. porque no esta escrito FABIVS con todas sus letras? A. Bien se entiende como esta, porque lo que dize no se puede entender de otro. Todavia mi opinion es que falta otro renglon con letras mayores: y entonces dira.

Q. FABIVS

Q. F. MAXIMVS.

B. No puede ser otra cosa; mas como se prueua q̄ su padre se dezia Quinto? A. Hartas pruebas ha-ura dello. pero bastara el testimonio de Verrio Flacco el que pensamos que hizo los Fastos Capitolinos, en los quales pone el año DXX por Consul Q. FABIVS. Q. F. Q. N. MAXVM. VERRV COS. MV. POMPONIVS. M. F. M. N. MATHO y de la misma manera le nombra por Censor. B. No quiero otra prueba. Porque Verrio escr iue *Maxum*. y la inscricion tiene *Maximus*? y no le añade el otro sobrenombre de las verrugas? A. Refieren antiguos escritores, que antes de Iulio Cesar no dezian *Maximus*, ni *Optimus*; sino *Optumus Maxumus*. B. Verrio no fue despues de Iulio Cesar? porque no dixo como el *Maximus*? A. Siguió los antiguos en esto, y en algunas otras cosas. El que hizo el letrado siguió lo que se vsaua en su tiem-
po

po: y así en esto comiença à mostrar que no es escrito antes de Cesar. el otro sobrenombre dexo por poco honesto. B. En el orden de los magistrados no sigue el del letrado pasado, poniendo alli al Ditador despues del Censor, y del Consul, y aqui antes que ellos: qual puede ser la causa? A. Si consideramos las calidades de las personas, hallaremos la razon desta variedad. Las mas señaladas cosas que hizo Appio fueron las de la Censura, y de los Consulados, y fue mas principal hombre en la paz que en la guerra. mas Quinto Fabio fue singular hombre en la guerra, y así lo que hizo Ditador fue sobre todo lo demas. B. Como se han de leer estos magistrados: DICTATOR. BIS COS. V. CENSOR. INTERREX. II. AED CVR Q. II. TR. M. II? A. *Dictator bis, Consul quinquies, Censor, Interrex bis, Aedilis Curulis, Quaestor bis, Tribunus militum bis*. De hauer sido Interrex se conoce que fue Patricio, como lo fueron los Fabios desde el principio de Roma. su origen dezian que era de Hercules. C. Porque se escr iue COS. sin N por *Consul*? A. Yo creo que antiguamente no la escribian ni pronunciauan: como dixerón *asa* por *ansa*, y despues *ara*; *praegnas praegnatís*, y *dannas* lo que agora escr iuen *praegnantis praegnantis*, y *dannas*, ò *danna-*

damnatuſ. B. Porque en eſte letrero hai ſacerdocioſ *Pontifex, Augur*; y en el paſſado no loſ huuo? A. Podria ſer que no loſ tuieſſe Appio, ò que ſe olvidafſen de ponerloſ. B. En lo que dize, *Primo conſulatu Ligures ſubegit*, &c. parece à la inſcripcion de Caio Mario. A. Podria ſer que fueſſe hecha en el miſmo tiempo. B. Quales ſon loſ Ligures? A. Loſ de la riuera de Genoua, y por alli cerca, ahun que à las vezes loſ eſcritoreſ eſtienden el nombre haſta Marſella. B. *Ex iis triumphauit*, eſta bien la palabra *IS*? no eſtaria mejor *HS*, ò *ES*, ò *IES*? A. No audacia yo ninguna deſſas quatro eſcrituras. B. *Tertio* & *quarto Hannibalem compluribus uictoriis ſeroem ſubſequendo coereuit*. La palabra *Hannibalem* otroſ eſcriuen *Annibalem*: qual eſ mejor? A. Yo imagino que eſ deriuado eſte nombre de *Hanno*, y aſi creo que eſ mejor eſcritura *Hannibalem*. B. En que conoce V. S. que eſ deriuado? A. Eſ opinion mia viendo que ſe parecen en laſ primeras letras, y que la miſma terminacion hai en otras palabras Punicas, como *Aſdrubal*, *Adherbal*, y otroſ. B. La palabra *VICTORIS* parece impropria, ſi eſ ſegundo caſo. A. No viene de *Victor*, ſino de *Victoria*, y eſta por *Victoriis*, y eſtuniera mejor con I luenga. C. No veo en eſte letrero la pa-

la palabra *Cunctator* que ſe dan comunmente. A. *Subſequendo coereuit*, dize mas honradamente lo miſmo. y mas abaxo eſta, *Dux cautiſſimus*. Ennio dixo del:

*Unus homo nobis cunctando reſtituit rem,
Non ponebat enim rumores ante ſalutem.
Ergo poſtq. magiſq. uiri nunc gloria claret.*

y Vergilio imitando el primer verſo

--- *Tu Maximus ille eſ,*

Unus qui nobis cunctando reſtitues rem.

B. *Dictator Magiſtro Equitum Minucio* &c. porque no le llama M. Minucio Rufo? A. Por menor precio, ò por coſa muy conocida? B. Porque no ſe eſcriue con T Minutio, ſi viene de *min* uro? A. Quien ha dicho à v. m. que viene deſſa palabra: deſta manera ſe engañan loſ que eſcriuen *Mutius* diziendo que viene de *mutus*. Lo que eſ cierto, eſ que agora ſengañan deſſoſ nombreſ, agora no, ſe han de eſcriuir con C y no con T *Minucius*, y *Mucius*, como *Porcius*, *Patricius*, y *Aedilicius*, y *Connicius*, y algunos otroſ que loſ libros de molde ſuelen eſcriuir con T, y en laſ antiguallas eſtan con C. B. Si que ſe *Quiaſ populuſ imperium cum Dictatoris imperio conauerat*. La primera palabra eſ lo miſmo q̄ *Cuius*? A. Yo aſi lo creo. y no eſ mucho que el ſegundo caſo

caso parezca al primero en la primera letra. B. Pues porque no escriuiian *Quins*, ò *Quinius*? A. Ya dixè otra vez que no querian vsar de dos vv, y la Q siempre trae V consigo; y assi en el otro caso escriuiian *Quoi* por *Cui*, y assi esta en los Catullos de mano, y en algunos de molde, *Quoi dono lepidum nouum libellum?* y es vna syllaba, y la l es consonante. B. De que imperio habla esta piedra? del de Roma? A. No sino del de Trapifonda. B. Huuole algun tiempo en Trapifonda? A. Yo creo que huyendo vn Emperador de Constantinopla vino à biuir à esta Ciudad. B. Torne V. S. à declarar el imperio del Ditador, y del Magister Equitum, y no se vaya à Trapifonda. A. Yo queria dezir, q̄ no es como se dize el imperio de Roma, ni el de Constantinopla: porque esta claro q̄ ni Fabio ni Minucio fueron señores de Roma, sino que tuuieron vn cierto mando sobre el exercito, qual lo tenian los otros que salian de Roma con exercitos para alguna prouincia, ò para la guerra. B. Era este mero, ò mixto imperio, ò jurisdiccion? A. Esse es otro lenguaje peor que el de Trapifonda. B. Como, no es lenguaje de nuestras leyes? A. Ya lo veo. pero como el Emperador por causa de la ley Regia tenia cumplido mando en los soldados, y en los

los Ciudadanos: assi el Ditador lo tenia, si quere- nos dezille plenissimo imperio, sea norabuena; no ay para q̄ tratar de mero, y mixto. B. Y el Pretor, ò Proconsul, ò Preside que iua al gobierno de una prouincia, tenia tan cumplido mando, ò imperio? A. Hauia del prouocacion al Emperador, ò al pueblo Romano en tiempo mas antiguo; en lo demas era el mismo, pero particular para aquella tierra. B. El Magister Equitum tenia el mismo imperio que el Ditador, ò era como Legado del proconsul, ò como el Tribuno Celerum de los Reyes? A. De las palabras desta piedra se vee que eran de siguales el mando, ò imperio del Ditador y del Magister Equitum, pues por particular orden fue dado à Marco Minucio que tuuiesse igual mando con Fabio. B. Que diferencia hauria? A. Como de un Rey à un Virrey, como de un Capitán general à su lugarteniente general: hazia se lo que Minucio mandaba sino mandaba lo contrario el Ditador. y para que contra voluntad del Ditador se hiziesse, como era el ir à pelear contra Hannibal, fue menester ley nueva. Lo mismo dire del Legado del Proconsul, y del Tribuno Celerum, que podian mucho si sus principales no se lo estor- uauan. C. No falta quien diga que se ha de escri-

Hhh

uir

uir. *Tribunus scelerum*, porque era el principal juez de cosas criminales que huuo en Roma. A. Esse deue ser otro frai Antonio de Gueuara que desimula lo que sabe de las antiguallas, y historias Romanas, y dize cosas nunca vistas ni oidas, porque no se atine à que estudia buenos libros destas materias; y así inventa nombres de escritores, y dize lo que à el le parece que estara mas lexos de lo que otros escrivieron. Celeres llamauan entonces à la gente de cauallo. Este officio de Tribuno Celerum se acabò con los Reyes, y su rastro quedo en este *Magister Equitum*. B. Torne V. S. al meoro imperio todos estos no tenian *gladii animaduersion*? A. Yo lo confieso, y jurisdicion tambien. B. Grande, ò pequeña? A. Muy grande: que podian oir causas por si y por otros, y dar juezes, y hazer decretos, y juzgar lo que querian. B. Son Magistrados? A. Sin duda. B. Quien les da el poder, la ley, ò los que los hazen? A. Al Dictador, y *Magister Equitum*, y al Proconsul, ò Preside no dudo sino que la ley les daba el poder, al Legado creo q el que le hazia Legado. B. Como se hazian. A. Quando parecia al Senado que era menester hazer Dictador, mandaba al Consul que nombrasse vn Dictador, y el lo nombraba creo que de noche. El
Dicta.

Dictador nombraba al *Magister Equitum*. El Proconsul, ò Preside era embiado por el Emperador; ò en tiempo antiguo por el Senado, ò por el Pueblo Romano. El Legado era hecho por el Proconsul, ò Preside. Del Tribuno Celerum no sabemos nada, creese que lo hacia el Rey. B. Que es lo que dicen, que la ley Curiata daba el imperio à los que iban con Exército fuera de Roma? A. Son dificultades de algunos lugares de autores sobre el tratar las cosas antiguas; y si todo se pudiesse saber, placer seria entenderlo: pero muchas vezes se gasta mas tiempo en lo que no importa nada. B. Todavía que entiende V. S. en pocas palabras de lo de la ley Curiata que daba el imperio? A. Lo que yo se es, que muchas vezes despues de haver los Consules forteado sobre las Provincias que havian de tener, ò en su consulado, ò despues de acabado su año, se aparejaban para partir de Roma: y según eran agoreros, y cerimoniosos, no podian salir sin guardar ciertas cerimonias, y agueros, los quales se hacian llamando las treinta curias, y con voto dellas, ahunque dado mas por cerimonia q por voluntad de todos los curiales de cada curia, si la mayor parte de las curias, como digamos deziseis, consentian, se passau por ley curiata, que aquella
Hhh 2 per-

persona saliesse con exercito , y se le diesse la ayuda de costa acostumbrada. Sucdieron algunas veces algunos malos agueros, ò de aves, ò que saliesse la curia Faucia por suerte la primera à votar , y estoruauase la partida. Tambien si algun enemigo del que havia de salir hacia algun embarazo con el mirar por agueros , ò otras cerimonias , y tenian gente sobornada que estoruasse esta salida con esta ley curiata. para esto hubo algunos q̄ sin usar de la ley curiata salieron à las Prouincias, y las gouernaron, si fue con buena conciencia, ò no, y con buen derecho, ò no, ellos han dado ya cuenta. Nosotros tornemos à nuestra infercion. B. *Et exercitui profizato subuenit , & eo nomine ab exercitu Minuciano*

P. in lib. 22. c. 5. Pater appellatus est. Parece me hauer leido, ò en Tito Livio, ò en Plinio, que le dieron una corona graminea. A. Tambien dicen de Ciceron que le dieron otra corona ciuica por lo de la conjuracion de Catilina, y otros que fue llamado *Pater patriae*; y así se escriue un Poeta:

Plin. lib. 7. c. 30. Roma patrem patriae Ciceronem libera dixit.

y creo lo mismo dize Plinio. Lo mas cierto es, que hizieron suplicaciones por lo que el hizo , diciendo que por su causa se havia conseruado la Republica Romana: la qual honra ninguno hauia gana-

do

do antes del. Lo demas se dixo por los Senadores quando votaban sobre dar premio à los que fueron causa de descubrir, y oprimir la conjuracion. Así, pudo ser lo de la corona de Quinto Fabio, ò el que hizo el lebrero lo tuuo por cosa incierta. Otra cosa se dexa , como Minucio renuncio su imperio, y se sugerò à Quinto Fabio : lo qual con razon se dexo decir por menosprecio , como los nombres de Minucio , como yà diximos. B. La palabra PATER sera lo mismo que *Pater patriae* ? A. en este lugar no es , porque no se refiere sino al Exercito de Minucio. B. Quien tuuo el nombre de *Pater Patriae* antes de Augusto ? A. Yo no se mas de lo que dixe de Ciceron, y que Cesar fue dicho *Pater patriae* y este nombre esta en medallas de Cesar, y creo que en las Philipicas de Ciceron. B. Siguese; *Consul quintum Tarentum cepit , triumphauit.* Porque escriven algunos *Quinctus*, y *Quintilianus* ? A. Porque así està en medallas. y en piedras, especialmente en los Fastos Capitolinos , aunque Adriano Turnebo reprehenda los que usan esto , y *Paullus*; y otras orthographias antiguas; en lo qual el, y el Lambi no se engañan : pues como dixe otra vez, se han de seguir los que bien hablaron y escriuieron, que fueron Ciceron, y Cesar , y los de su tiempo.

pe

po. B. Vueſſa S. me hace acordar de Dionyſio Lambino, que eſcriue *emptus*, y *redemptus*, y *comtus*, y otras palabras de eſta manera : confirme ſu opinion con piedras, ò medallas? A. Eſta fue agudeza fuya , y ha contentado à muchos : pero contra el hai muchas inſcripciones, y ſe han de tener por heregia en eſcribir. y ſe halla *emptio*, y *empto* que es mas eſtraño, y los que el pone ſin P, *emptus*, y *redemptus*, y *comptus*. y en todos los libros viejos que yo he viſto , eſta como digo B. Lo que eſta al fin , *Princeps in Senatum duobus lustris lectus eſt* , no hauia de eſtar *in Senatu* ? A. Eſſo quiſiera decir, que en el Senado le havian leído por Principe en dos luſtros. B. Que ſon eſtos luſtros? A. Hizieron antiguamente los Reyes , y deſpues los Conſules vna reſeña general , ò alarde de todos los ciudadanos Romanos, y eſcriuian ſus haciendas, ſus edades, y condiciones, de que tribu, ò curia eran, de que municipio, ò colonia, de que oficio, ò collegio, ò ſacerdocio , quantos hijos tenían, y de que edad , y renta. eſcriuian la renta de toda la Republica , y ſi era menester tomauan cuenta à los arrendadores, y arrendauan de nueuo. Para hazer todo eſto bien fue menester magiſtrado nueuo, y hizeron dos Cen-

fores

fores que de cinco en cinco años hizieſſen luſtro; ò reſeña de todos. Dizeſe luſtro porque con ciertas ceremonias luſtrauan, ò lauauan aquella gente con un ſacrificio que ſe dezia *Sueouetaurilia*, que es palabra compueſta de puerco, oueja, y toro, es verdad que no hauia oueja ſino carnero ſin caſtrar, la qual llamauan *ouis* en genero maſculino. y aſi quando ponian pena pecunaria ; ponian de pena quantos ouejas en genero maſculino. y deſte nombre *luſtro* viene tambien *armiluſtrium*, y *tubiluſtrium*; quando las armas , ò las trompetas ſe purificauan eſta manera. C. Lo que dice Aldo el mozo , que no hai diferencia entre *tubicenes*, y *tibicines*, es coſa verdadera ? A. Tan verdadera como decir que no hai diferencia entre *tubas* que ſon trompetas, y *tibias* que ſon flautas. Paſſemos adelante. conviene dar buena compañia à los ya dichos Publícola , y Appio Claudio , y Quinto Fabio. Juntamos à Marco Caton el primero, y à Paulo Emili- o , y à ſu hijo Scipion el Africano ſegundo. B. Bien ſon eſſas perſonas para competir con las ſalladas. A. De Marco Caton trae Aldo vna XIV. inſcripcion muy breve , y dice que eſta en Roma en la plaza del Capitolio : la qual yo no he viſto.

M. POR.

M. PORCIUS

CATO

CENSORIVS

B. Porque no dize *Portius Censorinus*, como muchos lo solian llamar antes de ser descubiertos los *Faustos*? A. Los Censorinos son de la Familia *Marcia*, como queda dicho à otro proposito, y en los *Marcios* es sobrenombre. à Marco Caton no dicen Censorio ni Censorino por sobrenombre, sino por señalar q̄ fue Censor: como llamauan Pretorio al que havia sido Pretor, y Questorio al que fue Questor. De Consul hacen Consular, de Edil Edilicio, de Tribuno Tribunicio; y asì al que havia triunphado llamaban *Triumphal*, al que havia tenido el primipilo *Primipilar*; si hai mas, van desta manera. El Porcio con C, y no con T esta en medallas, y en piedras, y viene de *porco*, ò *porca*, y no de *porta*. y creo que lo nota Marco Varron en los libros de re rustica. y el hace mencion de otro Romano que se llamaua *Serofa* por sobrenombre y dice la causa. Fue Marco Caton del municipio de *Tusculo*, y fue hombre para mucho asì en las armas, y en el gouierno, vivio muchos años. B. Porque no se ponen los otros magistrados que tuvo? Porque este letrado no fue

mar:

mandado hazer de proposito como los otros, sino particularmente para algun effeto, ò por mostrar su llaneza, que no querria aquellos vanos titulos de los otros. Asì cuenta Plutarco del otro Marco Caton su bisnieto, que siguiò sus pisadas, que no consentia que le saliesen à recibir los de las provincias adonde iua, y que estando cerca de la ciudad de *Antiochia* vio que salia vna gran procesion de gente vestida de blanco, y el iua à pie con pocos esclauos, ò libertos que iuan à cauallo: y mandoles que se apeassen anojandose de que le saliesse à recibir; mas passosele el enojo, con que al emparejar con los de la procesion oyo que le demandaron: Decidme hermano viene cerca de aqui *Demetrio*? que era liberto de *Pompeio*. el dixo: O que miserable ciudad: y hizo que un esclavo suyo les dixesse las nueuas que del liberto sabian. Vengo à *Paulo Emilio*. B. No hai en *Denia* otra inscripcion mayor deste Marco Caton, que refieren *Pedro Vitorio*, y *Ambrosio de Morales*? A. Yo no la he visto, ni ellos dicen que la han visto: otro sera su dia para hablar della, que por agora la tengo por sospechosa. La de *Paulo Emilio* esta en una piedra rompida, pero entiendese bien que es del.

Plutarco.
in vita
Pompeii.

XVI. P. IVS. L. F. PAVLLVS
CENS. AVGV. R.
VMPHAVIT. TER

XVII. En la misma piedra esta la de Africano.
 P. CORNELIVS. PAVLLI. F. SCIPIO
 AFRICANVS. COS. II. CENS
 AVGV. R. TRIVMPHAVIT. II.
 En la de Paulo faltan estas palabras:
 L. AIMIL.
 COS. II.
 TRI.

En estas inscripciones no se ponen los otros magistrados menores que el Consulado, y la Censura confirmase el escriuir *Pallus*. B. Porq̄ esta PAVLLI F y no P. F. ò L. F. como en otros letreros esta siempre el prenombre, y aqui el sobrenombre? A. Porque este Publio Cornelio fue adotado por el hijo del otro Scipion Africano, tomo el nombre de la familia Cornelia, y dexo el de la Emilia: mas para que fuese mejor conocido, ponente el nombre del padre verdadero, que fue Paulo, y para diferencia del primer Africano: porque si estuiera P. F. no huiera diferencia entre ellos sino añadiessen

XIIX. *Maior*, ò *Minor*. Del primer año de la tercera guerra Púnica dize frai Onofrio Panuino que se halla
 yn

vn arcaduz de plomo con estas letras.

M. AVRELI. MARCIANI. M. MANILIO
 L. MARCIO. CENSORINO. COS.

Veese en Roma, y fuera pedaços de vasos, y ladrillos con letras, y es cosa muy antigua, pues esta en Plauto en el Rudente hablando de vna vrna de tener agua.

Nam haec litterata; si, ab se cantat quia sit.

Agora me acuerdo de otra inscripcion de Africa no q̄ se hallo fuera de Roma en tierra de Sabinos, y creo que Fulvio Ursino, la hizo traer. falta el primer renglon.

SCIPIO. AFRICANVS.
 COS. BIS. CENSOR
 AEDILIS. CVRVLS
 TRIB: MIL.

B. En esta estan los dos magistrados menores, y falta *Augur*, y el triumpho. A. Ya lo veo. vna duda tengo cerca de esto, porque escriue Lucio Floro en el libro 50. que pidiendo la Edilidad fue hecho Consul diez años antes que pudiesse serlo. y si esto es verdad, ò fue otra vez Edil despues del Consulado, ò esta inscripcion es del otro Africano. B. Ya seria mayor ganancia tener inscripciones de los dos Africanos. A. Otra inscripcion hai de Quinto Seruilio

nilio Cepion en Verona, segun refiere el dicho frai Onofrio Verones, con estas palabras:

Q. SERVILIO. CN. F.
CAEPIONI
COS. CENS. TRIUMPH
PATRIAE. LIBERATORI
DECVRIONES. VERONENS
OB. IVDICIA. RESTITVTA
M. S.

Fue este Cepion en tiempo del mismo Africano; y creo que el acabo la guerra de Viriato muy alabado Capitan, ò vandolero de Lusitania. De su triumpho no hallo nada en los Fastos de Onofrio, pero creo que triumpho de los Lusitanos. B. Que quieren dezir las letras M. S? A. Creo que *Monumentum statuerant*. B. Porque dizen, *Ob iudicia restituta*? es este Seruilio el que hizo vna ley Seruilia de iudiciis? A. No fue el, sino otro muchos años despues; y lo que aqui se dice sirue para Verona solamente, y no para los Romanos. De otra infercion que esta cerca de Vicencia en Italia, haze mencion el mismo frai Onofrio con estas palabras:

SEX.

SEX. ATILIVS. M. F. SERRANVS.
PRO. COS. EX. S. C.
INTER. ATESTINOS. ET
VEICETINOS. TERMINOS
STATVIT

Dize que este fue Consul el año 618. de Roma. Notase aquella palabra VEICETINOS por lo que agora dizen Vicentinos. Otra pone que esta en **XXII** Roma con estas letras.

Q. FABIO. ALLOBROGICINO. MAXIMO.

y dize que fue Consul año de 633. El mismo refiere otra infercion de Roma de Caio Cecilio Metelo que fue Consul el primer año de la guerra contra los Cimbros.

C. CAECILIVS. Q. F.
METELLVS IMP.

El tambien refiere que vio vn arcaduz de plomo **XXIV** con estas letras:

M. VLPI. SVLPIC. C. CASSIO. VARO. M. LI
CIN. LVCVLLO. COS

que fueron año de 681. diez años antes que fue se Ciceron Consul. B. Como se lee aquella palabra **XXV** *SVLPIC*? A. *Sulpiciani*, segun creo, Mas antigua

tigua que todas estas es la que esta en casa del Cardenal de Cesis en Roma con este letrado:

M. AIMILIVS. M. F. L. N.
BARBVLA. DICTATOR.

Algunos escriuen Q. F. y frai Onofrio la pone año de 433. y no se puede bien saber quien fue, ni quando fue Dictador: pero es cierto que muchos años antes de Ciceron no huvo Dictadores: creo que fuessè el postrero año de 551. que son ciento y quarenta años antes del consulado de Ciceron. C. Porque esta escrito *Aimilius*, y no *Aemilius*; y lo mismo en otra de Paulo? A. Porque así tambien esta en los Fastos Capitolinos, y algunas vezes *Ailius* por *Aelius*. y así es lo de los Poetas

XXVI *Aula in medio libabant pocula Bacchi,*

Ya no me queda mas de vna por dezir, que es la de Lucio Munatio Planco, el qual fue en tiempo de Ciceron, pero murio en tiempo de Augusto, como Sallustio, y Marco Varron. Dizen que esta en Gaeta, otros en Leon de Francia este letrado:

L. MV:

L. MVNATIVS. L. F. L. N. L. PRON
PLANCVS. COS CENS. IMP. II. VII. VIR
EPVLON. TRIVMPH. EX. ROETEIS. AEDEM. SATVRNI
FECIT. DE. MANVBIS. AGROS. DIVISIT. IN. ITALIA
BENEVENTI. IN. GALLIA. COLONIAS. DEDVXIT
LVGDVNVM. ET. RAVRICAM.

Ganase con esta inscricion allende de saber la historia de lo que se cuenta, la escritura verdadera desta palabra *Munatius*, que otros la trañuecan en *Numatius* en Ciceron, y en Horacio, y diran que viene de Numantia, ò de Numa Pompilio, como dize no se quien de numus, y de Numantia. C. Eſso es como lo de Frai Juan de Viterbo que refiere Florian de Ocampo, que los lugares que comiençan por T los fundo Tubal, y los que comiençan con N los fundo Noe. A. No lo dize por estas palabras, pero tanto monta. B. Que es IMP. II. VII. VIR. EPVLON, A. *Imperator bis, Septemuir Epulonum*. B. Y esto que es? A. Que dos vezes que fue con exercito vencio de manera que le llamaron Emperador los soldados, como ya queda dicho de Ciceron, y de otros; y pues triumpho, claro esta que fue llamado Emperador, por que

que ninguno triumphaua sinque aquello se hiziese primero. C. El otro officio que es? era vno de siete Maestresalas del Emperador? A. No del Emperador, sino de sus negros dioses. C. De manera que los dioses tenian Maestresalas? A. No me burlo, sino que se les daua vn epulo, que assi dezian à cierto sacrificio que estos siete sacerdotes hazian. B. Ellos se lo comerian todo. A. Tambien tenian camas, ò bancos donde se echauan à comer con ciertas almohadas que llamauan *Puluinaria*. y assi dicen que se hazian las suplicaciones *ad omnia puluinaria decorum*. y à Cesar quando le hizieron dios le dieron fastigio, y puluinar, y flamen, como creo *Philip. 2.* se hallara en las Philipicas de Ciceron. B. Cosa de risa era essa por cierto, pero que es *DE MANUBIIS*? A. En Aulo Gellio esta declarado, que lo que el Capitan vitoriofo vendidos los despojos sacaua en dinero, se dezia *Manubiae*. B. Hafe de leer, *Fecit de manubiis: ò de manubiis agros dii fite?* A. *Aedon Saturni fecit de manubiis*. B. Que lugar es Raurica? A. No me acuerdo: pueblo es en Francia, como dize Lebrixa. Por la palabra *ROETEIS* que escriui frai Onofrio, Aldo menor lee *RAETIS*, y trahe otra inscripcion en la qual esta *RAETORVM*, mas lo quiero creer que irlo à buscar. El mismo lee *RAV-*
Rl

RICVM, y no *RAVRICAM*. Otra inscripcion hai que parece antigua restituída por el Emperador Traiano, y se halla en el Capitolio de Roma.

M. CALPURNIVS. M. F. PISO. FRVGI. PR. EX. S. C
 FACIENDVM. CVRAVIT. EIDEMQVE. PROBAVIT
 IMP. CAESAR. DIVI. NERVAE. F. NERVA
 TRAIANVS. AVGVSTVS. GERMANICVS
 DACICVS. PONTIF. MAXIMVS. TRIB. POT. XII.
 IMP. VI. COS. V. P. P. OPERIBVS. AMPLIATIS. RESTITVIT

Kkk

B. La

B. La palabra EIDEM esta por *idem*? A. Así esta; por ser luenga la I como en *DIYI* las dos II. B. Como se ha de leer despues de la palabra MAXIMVS? A. *Tribunicia Potestate duodecimum, Imperator sextum, Consul quinquies, Pater Patriae*. B. Porque no dixo V. S. *Consul quinquies*? A. Porque mucho antes fue Consul, y las otras cosas las acabo aquel año. B. Que es *Operibus ampliatis*? A. Haviendo hecho mayor la obra. Y con esto acabemos nuestra jornada.

DIA:

De las medallas falsas, y letreros falsos, y de los que han escrito de medallas, y inscripciones.

B V. S. me ha prometido de hablar de las medallas, y inscripciones falsas: hoy me ha venido mucha gana de saber esto de raiz. porque sin apartar lo incierto de lo que es cierto, no se puede hacer estudio con fundamento. Y si en las inscripciones que refiere Aldo Manucio para prouar qual es buena orthographia, se sirve de letreros falsos, no hara prueua concluyente; y si yo me quiero valer de aquella inscripcion para otra cosa, tambien quedare burlado. Y otro tanto me puede acaber en las medallas, que sino se quales son verdaderas, y quales falsas, no puedo servirme dellas para cosa ninguna. A. Mucho tiempo ha que soy de esta opinion, y así he procurado en estas cosas no creer de ligero: que como refieren, es dicho de Epicharmo Poeta Comico Siciliano, que así lo traduze de Griego Quinto Tullio hermano de Marco Ciceron. *Nervus, atque artus esse sapientiae, contemere credere*: y con todo lo que me recataua de recibido engaño algunas vezes, pero muchos

Kkkz

mas

mas son los que he visto dar credito a cosas que yo tenia por fabulosas. Dire de vna inscricion que siempre la tuue por falsa, y halle hombres que no digo la tenian por verdadera, sino que me dezian hauerla ellos leído en la piedra original donde estaua. Pregunto a v. m. que les respondiera? B. O V. S. los tenia por hombres de credito, ò no? A. Yo por tales los tenia, y ahun por hombres de letras. B. Hauia V. S. de salir de su opinion q̄ aquello era falso, y darles gracias porq̄ le hauian defenagñado. A. Yo no hize esso, antes les dixi que no era posible que aquel letrado fuesse antiguo. B. Esso era dezirles que no dezian verdad, y tomar los por enemigos. A. en Roma se trata entre hombres doctos con gran llaneza, y no hai aquel entrar en colera de los de por acá: yo les di razon de las dos las q̄ tenia de aquella inscriçiō a mi parecer fingida, así por lo q̄ contenia, como por las palabras della; y de alli a pocos meses viniendo yo de Alemania hize el camino de Boloña a Roma, por la Romana, y junto a Cesena passe el rio Rubicon tã nõ trado por lo que Cesar hizo alli, y vi vna piedra muy antigua escrita en dos partes, y lo que estaua en la vna parte era aquello mismo que yo negava ser antiguo. B. Luego V. S. se engaño en no dar credi:

credito a los que la hauian visto? A. Antes ellos se engañaron en tomar por antiguo lo q̄ era moderno. B. Vueffa S. no acaba de dezir, que la piedra era antigua? A. Y ahun muy antigua; pero digo la piedra, y no la inscricion della alomenos en la vna parte, que ahunque otro tiempo siruio de epitaphio de vn soldado, y aquellas letras muestran gran antiguedad, en la misma piedra a las espaldas pusieron con letras q̄ se conoce ser muy modernas, vn mandamiento para que ningun Capitan ni soldado fuesse osado passar el Rubicon que dividia la Gallia de Italia, como hizo Iulio Cesar. B. No podia ser verdad que aquel mandamiento fuesse hecho? A. Haria mencion dello algun autor, pero no era menester, porque ya estaua de suyo que ninguno podia salir de su prouincia con gente de guerra, y passando el Rubicon Cesar con gente, caia en las penas de las leyes que esto vedauan; y así paro alli Cesar, y dixo passando: *lacta est alea*; como quien echa su resto con pocos puntos. B. Como comienza essa inscricion? A. *IVSSV MANDATVVE. P. R. COS. IMP. MILI. TYRO. COM MILITO* etc. Desta manera la pone Aldo menor en la segunda impresion de su Orthographia, y piensa prouar con ella que *Tyro* se ha de escriuir con

con Y; y quiza en la primera prouo con la misma piedra que *Tiro* se escriuia con I. Y aunque se dize que los segundos pensamientos suelen ser los mejores, mas acertado fuera quedarfe con la primera orthographia, y confirmarla con los Digestos de Florencia, donde esta *Amilius Tiro* escrito en el Titulo *De escriptorib.* B. Si la inscripcion es moderna, no hai para q̄ hazer fundamento en ella. A. El dize que la vio, y q̄ era vn edicto antiquissimo, y que la saco de su original, y pone el año. B. A mi facilmente me engañara, porque tratando de aquella historia tan encarecida por los antiguos, y cantada por Lucano, yo pensara hauer hallado una rica joya. A. Quiere v. m. ver como es falsa, no quiera ver mas de aquellas palabras, COS. IMP. MILI. TYRO. COMMILITO. Quien jamas vio Senatusconsulto donde se pusiesen aquellas palabras? Quien mando a vn Consul solo, que no añadiesse, *Ambo, alterve, si eis videatur*? Porque dexo de nombrar los otros magistrados, como Proconsules, Pretores, y los dela guerra Tribunos militum, Prefectos, Centuriones? Quien dio mandamiento a soldados, y a tirones? No quiero passar adelante, toda ella es dessa manera. B. Yo la vere despacio. Pero querria saber que otras inscrip-

nes

nes, y medallas hai falsas, y como se pueden conocer? A. Como hazen los cambiadores, que passando por vna calle qualquier moneda q̄ veen ahunq̄ que no la toquen, dizen, Aquella moneda es falsa; aquella es buena, por la mucha platica que tienen, porque saben qual es la materia, y la forma de cada moneda: mirando bien nosotros en la materia, y forma de las medallas antiguas, y letreros, hariamos vn habito a ellas, que muy presto caeriamos en la cuenta de lo que es falso, y verdadero. Pero algunas cosas hai muy claras, y no es menester hazer mucho estudio para defecharlas como es la fision de las letras de la Sibylla Delphica, o Cumea que andan en los libros de inscripciones con cierto numero de PP y SS y VV y FF, que son entretenimiento de niños: y otras semejantes a estas fingio-
 III. *raí Antonio de Gueuara que le embiaron de Roma a declarar. C. Y las medallas del Emperador q̄ el solo declaro, son tambien fingidas? A. Lo q̄ el imprimio, tengolo yo por inuentado, por mostrar la habilidad de fingir historias, o fabulas, y autos, y medallas, y interpretaciones: y podria ser que lo le huuiesse el Emperador mostrado algunas medallas, sino que lo finge por su passatiempo. Como me contaua Latino Latini natural de Vi-*
 IV. *terbo*

terbo hombre doto, y de mucha verdad, que frai Juan Annio hauia hecho esculpir ciertos carateres en vna losa, y que la hizo enterrar en vna viña, la qual hauia de ser cauada presto junto a Viterbo; y quando supo que hauia cauadores en la viña, les hizo cauar hazia donde estaua su losa, diziendo q̄ el hallaua en sus libros que en aquella parte hauia vn templo el mas antiguo del mundo: y como se cauasse hazia la losa, el primero q̄ topo con la piedra se lo vino a dezir: y el hizo q̄ la descubriesen poco a poco; y comenzo a marauillarse de la piedra, y de los carateres. y tomando copia della fue a los que tenian cargo de la ciudad, y les dixo que cumplia mucho a la honra de la ciudad que aquella piedra se pudiesse en la parte mas honrada della, porque alli estaua la fundacion de Viterbo, q̄ era mas de dos mil años mas antigua q̄ Romulo, pues la fundaron Isis, y Osiris, y contoles sus fabulas; y se hizo todo lo q̄ el quiso: y de esta piedra andan tambien los traslados de molde, y creo q̄ comiẽza, EGO. SVM. ISIS. et c. C. esse deue ser el que trahe Florian de Ocampo, y dize que comento a Beroso; y que sino fuese porque dirigio su obra a los Reyes Catolicos de immortal memoria, le tendria por fabuloso. A. Luis Viues dize de Beroso.

Viden. Diosdoro. Sicul. lib. 1. c. 2.

roso, y del fraile: *Alter mulget hircum, alter supponit eribum.* del qual dicho vsa Luciano à otro proposito. No fueron menos ingeniosos, pero hizieron con mas elegancia sus ficiones touiano Pontano, Pomponio Leto, Iuan Camerte, y Cyriaco Anconitano, y no se si hai otros que fingieron inscripciones, y hizieron hazer medallas con alguna doctrina. De Pontano hai muchas obras en verso y en prosa muy elegantes para aquellos tiempos: Vd en vna dellas pone vna vendicion de vna casa fingida, que tambien la he visto de molde sin nombre de autor como antigua, y comiença *PASCVTIVS CVLITA* etc. De Pomponio Leto andan algunas VI; cosas dotamente escritas, y suyo es vn testamento bien fingido en muchas partes que comiença *DEI. OPTIMI. MAXIMI. numine inuocato* &c. *Hanc est L. Cuspidae dispositio* &c. Alli haze mencion de vn hijo suyo, y dize del, *Dixisses Laete fili: fili mi vixisses* &c. donde se vee quien fue el autor. Desta escritura he visto muchas copias de molde, y de muchos es tenuta por antigua. Del Camerte se cree que son ciertas inscripciones fabulosas, y ridiculas, y en ellas ai alguna mencion de los Camertes. De Cyriaco Anconitano hartas inscripciones vemos en los libros de Ambrosio de Morales

Lucian. inuita Diomonalis

rales. B. Ya me marauillaua yo como era posible que entre tantas, y tan señaladas inscripciones no se hallasse ninguna en España. A. El mal es, que assi Iuan Annio como Cyriaco, y otros parece que se hayan burlado de los Españoles fingiendo hechos de España del tiempo de Noe, y Tubal, y vna orden de Reyes tan particular como si fueran de poco tiempo aca: y vnas piedras de las guerras contra Viriato, y Sertorio, y de Cesar, y Pompeyo etc. y dello ha resultado que no haya historia de España sin Beroso, y Methastenes, y frai Iuan de Viterbo, ni sin inscripciones de Cyriaco Anconitano. C. Vueffa S. toma gran pendencia, si da por falsas tantas historias, y inscripciones. A. Yo respondiendo por la honra de todos, que no hauiamos de ser tenidos en tan poco, que se nos atreuiessen estos Italianos à darnos à entender que hauian pasado estas cosas por aca, y que se hallauan inscripciones que ellos las havian visto, y nosotros no las hallamos. C. Como andan de molde en los libros de las antigüedades de Roma, y en otro que dizen Antiquitates totius orbis, y en la Orthographia de Aldo? A. Si todo lo que esta de molde es verdadero, tambien lo fera lo que escriue Luciano en los libros de veris narrationib. ò de la verdadera histo

historia, y en el dialogo que se intitula Meudax, vel non credulus; y Amadis, y Don Clarian, y Orlando, y tantas otras ficiones de nuestros tiempos. y porq̄ hablamos de medallas, en vn libro de molde andan los retratos de todas las personas señaladas en el mundo, donde fingen los gestos de Adam, y Noe, y de Priamo, y Hecor, y de tantos otros, de los quales no se hallan medallas. y en tiempo de Papa Leon, y de Clemente imprimieron vn libro que creo que fue el primero que se ha impreso de medallas alli ponen a lado de las de los Emperadores, en las quales hai algunas erradas, muchas otras de las mugeres, padres, y madres, y hermanas dellos, que nunca fueron vistas en ninguna parte: sino que tomaron los nombres propios que hallauan en Suetonio Tranquillo, y en otros en la vida de aquel Emperador, y fingian una medalla de cada vno. y Eneas Vico publico en mi tiempo vn libro de medallas de mugeres, y porque no podia henchir el libro con solas las verdaderas, añadió todas las que hallo en aquel libro que dixen en VII: vna cosa acerto, que confesso ser tomadas del otro libro, y no de medallas por el vistas. Assi se han fingido medallas de Cesar con las palabras V E S I V I D I. V I C I. ò mas breuemente con tres letras

v. v. v. y de Augusto con *FESTINA. LENTE*, y de Neron con *PETRVS. GALILAEVS.* la qual vendieron à Papa Paulo quarto. B. Que medalla era essa? A. Hizieron vna medalla que tenia de la vna parte la cabeça de Neron con las letras acobumbradas, y de la otra la cara de S. Pedro como se pone en el plomo de las buldas, con letras q̄ dezian *Petrus Galilaeus*: y fingieron que se hauia hallado junto à la Capilla de S. Pedro en otra capilla que se dize de S. Siluestre: y quando la lleuaron al Papa le dieron à entender que le parecia S. Pedro en el gesto. Otra medalla falsa me mostro el Almirante de Napoles que le hauian vendido por de Hanibal, con letras Latinas que creo que dezian *HANNIBAL. DVX. POENORVM.* y de la otra parte estaua el à cauallo tirando vna lança, con vna letra que no me acuerdo, pero era como esta, *ACOMTE.* B. Porque se fingio essa medalla? A. Dize Plinio que Hanibal lleo tan cerca de Roma, q̄ tiro vna lança dentro de los muros, y fingien que quando la tiro dixo aquella palabra. En Roma me mostro vn Español aficionado à medallas vnas modernas muy bien labradas de oro de personas antiguas con muy buenos ruerfos, que pudieran engañar à qualquier persona, y los dineros eran muy bien

bien empleados en comprallas en precio honesto. Allí hauia medallas de Platon, y de Aristoteles; las vnas con ruerfo de vno que tenia vn arnero y cernia todas las letras fino la *α* que se quedaua en lo alto: queriendo dezir que del principio no pudo hazer lo que hizo de las otras cosas, que con su ingenio las cernio, y las desmenuzo. En el otro ruerfo estaua la diosa de la naturaleza con vna letra que dezia *Entelechia*, palabra propria de Aristoteles, la qual dizen que no entendio Ciceron en la primera Tusculana. Hauia otra medalla de Alcibiades muy hermoso con vn ruerfo de Cupido que con vna saeta rompia vn rayo. Hauia otras de Themistocles creo que con vna Victoria naval: y así de otros que no me acuerdo. Otras medallas de no tan buenos maestros he visto, y tengo algunas dellas de Caio Mario, de M. T. Ciceron, de Caton, de Quinto Fabio, y de Scipion Africano, de Dido de Artemisia, y de otras personas ilustres. Estas son muy conocidas, por ser muy diferentes en su forma, y labor de las de los Romanos, y Griegos. Las mejores de todas son las de vn Paduano que contrahaze las mejores medallas de las antiguas que agora tenemos, y estas estan tan bien hechas, que es gran plazer mirallas:

y si

y fino fuesse por algunos errores que hai, ò en las letras, ò en las cosas debuxadas, no hauria q̄ desear mejores. Otros maestros han querido hazer otro tanto, y no aciertan así, y algunos se atreuen à hazer lo que no esta en ninguna medalla antigua y ponen letreros falsos, y roueros falsos, y así no hai que fiar en ellas. B. Que exemplos hai de las inscripciones del Camerte, que V. S. llamo fabulosas, y ridiculas? A. Aldo menor para prouar que *Septentrio* se ha de escriuir con M, y no con N, trahé vn letrero de la ciudad de Pola en Dalmacia; porque los testigos del mentiroso han de ser muertos, ò ausentes muy lexos comiença, *ALEXANDER PHILIPPI REGIS Macedonum Archos Monarchiae &c.* Otra suya como dizen al mismo tono; tambien en Pola de Damalcia esta otro letrero q̄ comiença, *VIATORES. CIVES. OPTIMI.* etc. à vn paralito muy chocarrero, y muy frio. trahése para prouar la escritura de la palabra *Choca*. Otro letrero hai para prouar que *Conditio* se escriue con C y dize que esta *in agro Lusitano*, porque no se hallen presto: comiença, *EGO. Gallus Fauonius Iocundus &c.* Este podria ser que no fuesse del Camerte, sino de otro antiquario que llamauan Iocundo

XII Otro ridiculo hai en las antigüedades de Roma q̄ comien-

comiença; *CINERES. ET. offua Philocaptae &c.* Vn testamento fingido hai en el mismo libro que comiença, *D. O. M. L. MALLIO. ET. Q. TORQUATO. COS. Sempronius Tucidanus &c.* En el libro que publicaron Pedro Appiano, y Bartolomé Amanatio de inscripciones de todo el mundo, hai infinitas destas falsas de diuersos autores; y en vn proemio se haze mencion que Pomponio Leto Romano publico algunas, y muchas mas Cyriaco Anconitano por sobrenombre Antiquario. y en otro proemio se dize, que el Papa Nicolao quinto embio à Cyriaco à buscar inscripciones por todo el mundo, y las primeras pone las de España: y vna que el alaba que hallo Cyriaco en Gades que es Caliz, es de las peores. comiença, *D. M. S. ST. LVBET LEGITO. Heliodorus insanus &c.* Y passada vna de Tarragona hai otra fabula de vn Valentin Morano que da cuenta de otra inscripcion de Portugal fabulosa de la Sibilla, *VOLVENTVR. SAXA. litte nis, et ordine rectis &c.* Y passadas algunas verdaderas pero falsamente escritas, dize *In Aragonia urbe christisma, QVO VADAM. nescio &c.* y luego, *In Barchinona, D. M. S. BELLO. Sertorianus &c.* Allí llama otra vez *Barchinona* à Barcelona, con que muestra tambien su fallçdad, y poco saber. Luego pone

pone lo de los toros de Bastetania, que llaman agora los toros de Guifando, con unas inscripciones fingidas. Tras estos letreros viene vno de Taragona tan verdadero como los dichos, D. M. S. CLODIVS. *Rabia* &c. donde se haze mencion de Aragon. Despues de algunas hojas pone aquel de Denia que alaba Pedro Vitorio.

XIX PALLADI. VICTRICI. SACRVM
HIC. HOSTIVM. RELIQUIAS. PROFLIGAVIT. CATO
VBI. ET. SACELLVM. MIRO. ARTIFICIO
STRVCTVM. ET. AEREAM. PALLADIS
EFFICIEM. RELIQVIT
PAREANT. ERGO. ET. NOSCANT. OMNES
SENAT. ET. PO. RO. IMPERIVM. DEOR
NVMINE. ET. MILIT. FORTITVDINE. ET
TVRI. ET. REGI

B. Que tachas tiene esta inscripcion; para haverla de desechar por falsa? A. Yo la tengo por sospechosa, lo vno porque tenemos nuevas della por personas de poca fe, y como vemos sus mentiras ya dichas, ahunque digan verdad no les creemos lo otro, porque no hablan de aquella manera en aquel tiempo, ni aquel es lenguaje de Caton, ni orthographia. y el primero es verso septenario

ruin

ruin, lo demas prosa. Las palabras, *Sacellum miro artificio structum* &c. no me agradan, ni son bien fingidas para Caton; ni pusiera su nombre sin todos los otros acostumbrados, y su magistrado. *Parcant ergo* &c. No dize à quien han de obedecer, ni que personas son las vencidas, ni es buena consecuencia para vlar del ERGO, y es clausula no usada en piedras, y no se guarda bien el decoro, como se dize, de Caton. El qual en su historia que intitula *Origenes* ninguna cosa dezia particular de las personas de cada vno, sino de las ciudades, y republicas. Este año embio nuestra republica tanta gente con tantas naues à tal parte, y hallaron tanto numero de gente, ò de nauos de Españoles, ò Cartagineses, y diose la batalla desta manera. Vencieron los nuestros con tanta perdida de los enemigos ganose tal prouincia. Quien hazia historia tan corta no es de creer que perdiessse tiempo en estos letreros. B. Tito Liuiio dize del que hablaua de sus cosas largamente. A. Yo lo creo. pero no por esso escriuiera lo que aqui se dize. y seria bien aueriguar, si en aquel lugar vencio Caton alguna batalla señalada, que podria ser que no; alomenos Liuiio no cuenta sino lo que hizo cabe Empurias, y en Turdetania, y lo demas no parece que

Mmm

faci-

fueſſe de importancia tampoco nombra à Denia; que yo me acuerde. B. Hai otras falſas en eſſe libro? A. Son tantas que no me atreuo à contarlas. pero mas barato ſaldre con moſtrar à v. m. el libro, y mis ſeñales que puſe otro tiempo en ellas. y entre otras hai vnas tomadas de vn libro que ſe dize Poliphilo, del que eſcriuió la Hypnerotomachia. B. En que lengua? Griega, ò Latina, ò Italiana? A. En todas eſſas lenguas, y en ninguna dellas. B. Como aſi? A. Porque parece. que quilo eſcriuir ſus ſueños, y locuras en Italiano, y mezclo tantas palabras Griegas, y Latinas, y procuro tanta eſcuridad, y mezcla deſtas tres lenguas, que podemos dezir que no eſcriuió en ninguna. B. agora me acuerdo de hauerlo viſto en lengua Franceſa q̄ parece que ſobre apueſta le traduxo vn hombre curioſo. A. Deſdichado fue en perder tiempo en vn tal libro: en el qual entre otras inuenciones malas hai diuerſas inſcripciones como las que eſtan en eſte libro de Appiano: vna comiença, D. M. P. CORNELIA. *Annia Sc.* Otra, ASPICE. VIATOR. Q. SER. *Tullii Sc.* C. Que me dize V. S. deſtos verſos, conque he topado abriendo el libro, en que ſe eſcriue que eſtan cabe la puerta de S. Pablo de Roma?

Semi-

Semicapri quicumq. ſubis ſacraria Fauni,

Haec lege Romana verba notata manu.

Herculus hic iaceo, mecum Marulla quieſcit;

Quae ſoror, & genitrix, quae mihi ſponſa fuit.

A. No lea v. m. mas, que me dan dolor de cabeça: ya ſe que lo que ſe ſigue es mucho peor. podría ſer que Marulo vn buen Poeta de aquel tiempo los huieſſe hecho, ò otro ſu amigo. No es de creer q̄ eſte que coſa, y coſa, ſe eſcriuiſſe en ninguna parte ni q̄ ſe pudiesſen enterrar en los ſacrarios en aquel tiempo. C. Con otra he topado de mucha eſtima ſi es verdadera, que dize que eſta en Viterbo en la caſa del Obiſpo. A. En ſer de Viterbo es ſoſpechoſa, pero como dize? C. COLLATINVS. TAR. XXII. QVINIVS. DVLCISSIMAE. CONIVGI. A. No paſſe adelante, que no merecio Lucrecia tan ruin epitaphio. Pero quiero dezir por cauſa deſte letrero, como hai algunos falſos que pueden tenerſe por buenos: como ſon ciertos q̄ pone frai Onofrio Paauinio que eſtan en los libros de inſcripciones. B. Si ſon falſos, como pueden ſer buenos? A. Yo pondre algunos exemplos para darme à entender mejor. Dize Plinio hablando de los he- 170. 26. chos de Pompeio Magno: *Hos ergo bonos vrbis tribuit in delubro Mineruae, quod ex manubijs dicebat,*

Mim 2

C. N.

XXIII CN. POMPEIUS. MAGNVS. IMP. bello xxx. annorum confecto, fufis, fugatis, occifis &c. VOTVM MERITO. MINERVAE. Han puefto los antiquarios esta infcripcion ahunque confufamente en fus libros, como fi hoy fe hallaffe. B. Oxala pufieran otras trezientas tales. A. Yo me contentaria con veinte: verdad es que quifiera mas el original que este trallado. B. Pues Plinio no la faco fielmente? A. Yo creo que fi lo que faco: pero temome que dexo alguna cosa. En pago deffo nos dio otra cosa de no poca importancia, la qual llama *Praefatio Triumphi*. B. Que quiere dezir? A. Yo no lo fe de cierto. pero creo que en el aparato del triumpho fe lleuauan diversos bultos de prouincias, de ciudades, de rios, de montes, de dioses, de cosas particulares de aquella tierra, como diximos del candelero de Ierufalem, y del filphio, y afi de la parra, ò cepa del balfamo, y animales estraños, y otras cosas tales. passauan los Reyes catiuos, y de algunos enemigos muertos sus estatuas, como de Cleopatra, y de Caton, y Scipion Metelo se cuenta que fueron trahidas en los triumphos de Cesar, y de Augusto. Con todas estas cosas passauan muchos letreros que llamauan titulos, con los quales se declaraua que era cada cosa. y algunos buenos dichos à pro-

à proposito; como fue el de Cesar, *Veni, vidi, vici*. Creo yo que el prefacio, ò prologo desta comedia fue vn letrero, cuyas palabras pone Plinio. y es de creer que se registrasse, y guardasse por memoria. B. Gran cosa fuera hallar effos registros. A. Todo lo consume el tiempo. Las palabras deste prefacio son estas: CVM ORAM. MARITIMAM XXIV. A. PRAEDONIBVS. LIBERASSET &c. fi destas palabras han hecho vna infcripcion, nadie los puede acusar por falsarios, ahunque no sea verdad que se hallen en piedras, sino en los papeles de Plinio. Del mismo autor se firuen para las haçañas de Lucio Sicinio Dentato, que son maravillosas, y Liuiio, y Dionysio las escriuen. No quifiera que Aldo menor pensara prouar con el letrero fingido tomado de las palabras de Plinio, que *Proelium* se ha de escriuir con O. como el mismo para prouar que se ha de escriuir Q. ò QVE por lo que otros escriuen q; se firue desta infcripcion.

lib. 7. cap. 38.

XXV

TI. CLAVDIVS. AVG. L
PALLAS
HVIC. SENATVS. OB. FIDEM.
PIETATEM. QVE. ERGA
PATRONOS. ORNAMENTA
PRAETORIA. DECREVIT
ET. HS. CENTIES. QVIM
QVAGIES. CVIVS. HONORE
CONTENTVS. FVIT

B. Quid

lib. 7. ep.
Ridebis.
es lib. 8.
epist. Cog-
nouis.

B. Que mal tiene essa inscriçion? A. No es muy grande, porque Plinio el menor escribe à Montano vn amigo fuyo estas palabras. *Est via Tiburtina intra primum lapidem, proxime adnotauit monumentum Pallantis ita inscriptum, HVIC Senatus ob fidem, pietatemq. erga patronos ornamenta Praetoria decreuit, & sestertium centies quinquagies, cuius honore contentus fuit.* Las mismas palabras se repiten en otra carta, donde dize que hallo el mismo senatusconsulto que entonces se hizo, y parece que fue en tiempo del Emperador Tiberio Claudio, cuyo fue este liberto; y del hazen mencion Suetonio, y otros. La historia trahe Cornelio Tacito en el libro XII. en el consulado de Fausto Sulla, y de Saluio Othon; hablando del senatusconsulto Claudio de las mugeres que duermen con sus esclauos, del qual senatusconsulto hai mucha memoria en nuestras Leyes, y en el Codice Theodosiano; y dize Tacito que fue causa deste decreto el dicho Pallante, por lo qual se le mando dar aquel dinero, y ornamentos de Pretorio, y le dieron gracias porque siendo de linage de los Reyes de Arcadia estaua en seruicio del Emperador Claudio. B. Quanto seria lo que dize esse letrado que rehuso, esse liberto? A. Son quinze millones de sestercios, que

que hazen tres millones, y setecientos, y cinquenta mil reales, ò dracmas, ò denarios que à diez reales la libra ò escudo son trezientas setenta y cinco mil libras, ò escudos. B. Quan rico deuia estar quien tanto rehusaua. A. Este letrado por testimonio de Plinio no es del todo falso, mas no prueua como se ha de escriuir QVE. B. Yo tengo por cierto que V. S. fue causa que se mudasse la mala orthographia de q; porque hallando en el libro de las Pandetas de Florencia siempre *que*, y *q.* assi lo hizo imprimir año 1543. y esto han seguido todos los que bien escriben. A. El mismo Aldo trahe para prouar que *Triumpho* se haya de escriuir con PH; vn letrado que comienza L. CAECILIUS. L. F. METELLVS. PONT. MAX. &c. y en las inscriçiones de Roma comienza, S. P. Q. R. L. METEL. PONT. II. COS. &c. La verdad es que Plinio mayor en la historia Natural refiere, que Quinto Metello alabando à su padre Lucio Metello en su muerte, dixo los cargos, y honras, y vida que tuuo, y por essa ocasion fingieron estos letrados. Desta manera creo que hai algunos otros tomados de palabras de algunos autores, y son menos malos que los otros del todo falsos. B. Mucho desseo saber que libros hai de molde donde se trate de medallas, y de

17.43.

de inscripciones; pues V. S. hoy ha comenzado à darme noticia de algunos. A. Yo dire los que se me acordaren, y los que eran mas conocidos en Roma quando yo estaua en ella, ahunque se que despues aca se han impresso otros. El mas antiguo libro de medallas es aquel de quien hablauamos poco ha, que fue hecho en tiempo de Papa Leon, cuyo principal autor entiendo que fue Andres Fuluio año 1517. y despues impresso con addiciones del tiempo de Papa Clemente, y de Paulo III. Allí hai solamente las caras, y vidas de los Emperadores sin los rouersos, ahunque al fin del libro hai diuersas medallas con rouersos, las mas dellas son por la mayor parte de las de plata, y algunas pocas de las de cobre, y hai muchas fingidas allende de las que diximos, como de Gayo Mario, Neo Pompeyo, Ciceron, y Caton. En la segunda impressiõn pone su nombre Iuan Huttichio en Argentina 1537. Despues imprimio Iacomo Estrada vn libro con titulo de *Epitome thesauri antiquitatum*, en que hai retratos, y medallas de Emperadores sin rouersos, y sus vidas. y asimismo tambien imprimio Rouillio otro libro, con titulo de Promptuario de medallas, donde estan rostros fingidos de todas las personas señaladas con algunos ver-

verdaderos desde Adan hasta nuestro tiempo, sin rouersos. y asì tambien en diuersas historias, y vidas de Emperadores han puesto sus retratos, y medallas sin rouersos, como hizo el mismo Estrada quando hizo imprimir los Fastos de frai Onofrio Panuino en Alemaña. De medallas con rouersos imprimio Eneas Vico diuersos libros. el primero fue de los rouersos de los doze Emperadores. el segundo de las Augustas mugeres de los mismos doze Emperadores. el tercero fue de las medallas de Iulio Cesar. todas estas estàn muy bien sacadas y hai pocas falsas entrellas. el quarto libro es vn discurso sobre las medallas partido en dos libros, impresso en Venecia el año 1555. Otro discurso hai de vn Gentilhombre Veneciano llamado Sebastian Erizo, en el qual pone muchas medallas de diuersos tiempos, y declara sus rouersos muy dotamente. pero en los libros q̄ yo he visto estàn muy mal pintadas las medallas, y tiene por opinion que este genero de medallas no era moneda de aquellos tiempos. Otro discurso hai de la religion antigua de los Romanos, y de otras cosas, de Guillermo Choul Gentilhombre Frances natural de Leon: pone muy buenas pinturas allende de las medallas, y de sus rouersos, de diuersas joyas y otras

y otras antigüedades de los Romanos. es el libro escrito con mucha diligencia, y erudicion, y esta en lengua Francesa, y Italiana. De Vvolffango Lazio Medico muy doto, al qual conoci en Viena; hai dos Libros de comentarios de cosas de Grecia, y al principio hai muchas medallas Griegas mal debuxadas. Despues que yo sali de Roma he visto que Humberto Goltzio Herbipolita ha impresso tres libros grandes de medallas. en el vno estan los fastos de los magistrados, y triumphos de Romanos con muchas medallas à proposito dellos en el otro estan Julio Cesar, y los que le mataron, y los Triumuiros, y esta la historia, y medallas con los reversos muy bien hechos. en el tercero hai medallas Griegas de Italia, y Sicilia, y de algunas otras partes. son los libros de muy grande erudicion, y muy bien pintados. El postre libro es las Familias de Fulvio Ursino, donde estan declaradas muy bien, y debuxadas todas las medallas de plata de Romanos hasta el tiempo de Augusto Cesar. no se si me dexo algunos otros libros. C. V. S. se dexa vn libro de Iuan Sambuco, donde despues de vnos emblemas pone algunas medallas sin declaracion; y otro libro de Gabriel Simeon que intitula, Illustracion epitaphios, y medallas; y otro

y otro libro del Conde Constancio Lando. es verdad que estos tres libros tratan breuemente de estas cosas. B. Quedame por saber que libros hai de los epitaphios, ò inscripciones. A. Ya estan nombrados los principales. el vno es de las inscripciones de Roma solamente, publicado por Andrés Tulio, impresso por Iacomo Mazochio en Roma año 1521. El otro es el que deziamos de las inscripciones de todo el mundo, publicado por Pedro Apiano, y Bartolome Amancio, impresso en Ingolstadt el año 34. El tercero es el libro de la orthographia de Aldo Manucio hijo de Paulo, el qual libro ha sido impresso tres vezes: la segunda edicion es la mas copiosa, y la tercera no tiene inscripciones. Tras estos pondremos los comentarios de los Fastos Capitolinos de frai Onofrio Panuino, y el libro de Republica Romanorum del mismo, y otro libro de Republica de Vvolffango Lazio, y el libro de Imaginibus de Fulvio Ursino. De inscripciones particulares de algunas ciudades hai, como el de Verona de Tosello Saraina, y de Padua de Bernardino Escardeonio en Latin, y en Frances de la Ciudad de Nimes de Iuan Poldo, y de toda España del maestro Ambrosio de Morales en Castellano. y mas antiguo es vn libro

bro de inscripciones de Maguncia , y Colonia en Alemania , y creo que todas aquellas inscripciones estan en el libro que hemos dicho de Pedro Apiano. Mas imprimirse ha presto el libro de antiguallas de Pyro Ligori Napolitano , donde hai mas medallas , y inscripciones que en todos los otros libros juntos. C. Vuesa S. podria hazer mencion de dos libros de M. Luis Ponz , de los quales el vno es impresso con titulo de las grandezas de Taragona , y el otro de las inscripciones de la misma ciudad , que no esta impresso. Otro libro hai impresso en Venecia el año de 25. por Juan Tacuinno , donde estan diuersos autores que tratan de la interpretacion de las notas , ò cifras de los Romanos , como Valerio Probo , y Pedro Diacono ; y al cabo hai muchas inscripciones antiguas parte verdaderas , y parte falsas. A. Bien creo yo que deue de hauer muchos otros libros los quales yo no he visto , ò no me acuerdo dellos. mas con ellos que v. m. ha nombrado , que interpretan no las notas , y cifras , sino las letras singulares de las piedras , y otras antiguallas de Romanos , se puede poner el libro que publico al fin del Codigo Theodosiano de Cuiacio pocos años ha , que creo se dize *Magnus*. B. Parece que V. S. haze diferencia entre las letras

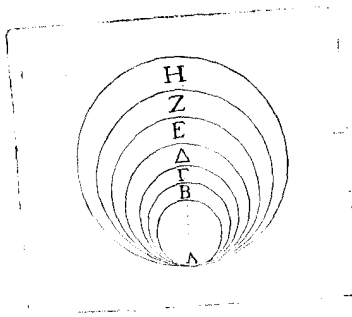
tras singulares , y las notas , ò cifras: desseo saber en que consiste. A. Como hai diferencia entre letras , y cifras , assi hai en la interpretacion de las vnas , y de las otras. En los numeros vsavan los Romanos de letras , y cifras. como I. V X. son tres letras , mas mil escreuián con cifra ∞ , y cinco mil ∞ , y otros numeros mayores hazian con cifras ; y cifra es tambien la abreuacion de Centurio que llamauamos *diple* \rangle y assi hai otras que los antiguos Romanos dezian notas , y à los que vsauan dellas llamauan notarios. y dizen que fueron introduzidos estos notarios que escreuián con cifras en tiempo de Ciceron , y que solian andar libros de Tiron su liberto , como creo que refiere Plutarco en la vida de Ciceron , y hai sobre esto vna epistola muy elegante del Cardenal Pedro Bembo. y mas largamente trata desto el Abad Iuan Tritemio en vn libro que intitula *Polygraphia*. Las otras abreuaturas que interpretan Valerio Probo , y los demas , consisten en abreuacion de letras: como es en los prenombrados que P. signifi- que *Publius* , y C. *Caius* , M. *Marcus* , y los demas. y ahunque algunos abusan llamando à estas letras singulares Notas , ò Notas publicas ; y à las otras Notas vulgares ; pareceme à mi que hai entre

470

DIALOGO

tre ellas la diferencia ya dicha. Y con esto demos

fin à esta materia.







DIAL. I.



DIAL. II.



DIAL III.



DIAL II.



DIALII



DIALII





DIAL. II.



DIAL. II.





IDEAL III



DIAL II



DIAL. II.



DIAL. II.



DIALI.



DIALI.



DIALII



DIALII





DIAL. II.



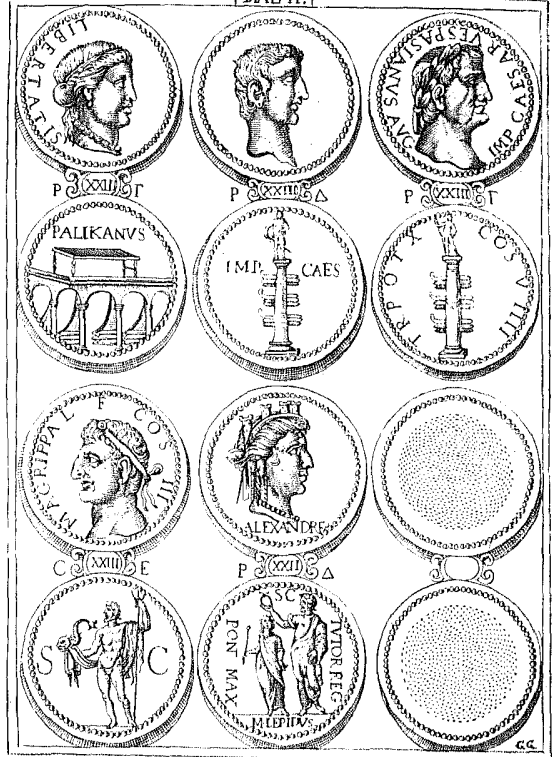
DIAL. III.



DIAL II.



DIAL II.



DIAL II.



DIAL III.



DIAL II



P (XXV) T



P (XXV) T



C (XXV) Δ



C (XXV) Δ



P (XXV) Δ



P (XXV) T



K K

DIAL II



C (XXV) Δ



C (XXV) Δ



C (XXV) Δ



C (XXV) Δ



C (XXV) Δ



C (XXV) Δ



L L

DIALII.



DIAL II.



DIAL. II.



DIAL. II.



DIAL. II.



DIAL. II.



DIAL. II.



DIAL. II.



DIAL. II.



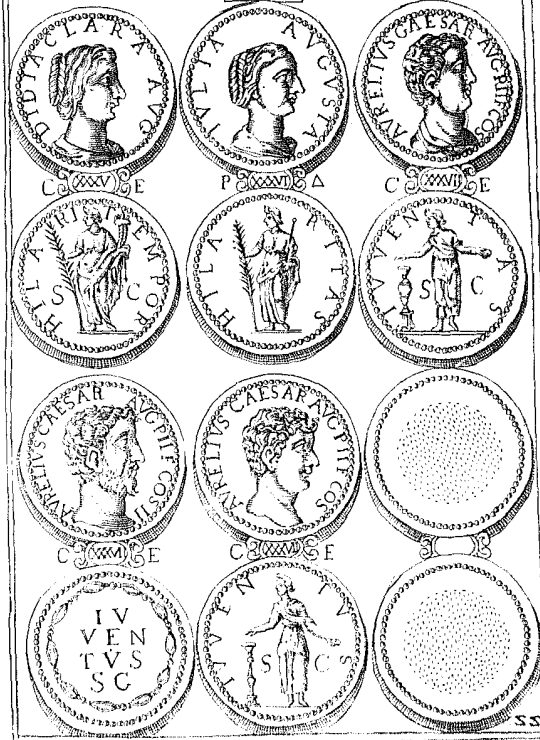
DIAL. II.



DIAL II



DIAL II



DIAL II.



DIAL II.



DIALII



DIALII



